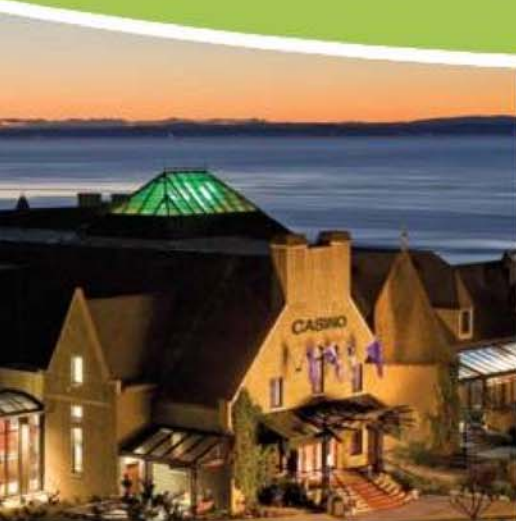


Le Guide Officiel

DU VOYAGE EN GROUPE
2011

AP/Q
BIENVENUE QUÉBEC

DÉCOUVREZ CHARLEVOIX



Tourisme
Charlevoix

 Québec
bonjourquebec.com

Magasinage

350 magasins

Première destination touristique
après le Vieux-Québec.

Magasinez dans le plus grand
centre commercial de l'est
du Canada.

Offre spéciale

Organisateurs de groupes,
n'oubliez pas de demander notre
carnet de rabais touristiques.



LAURIER
QUÉBEC

laurierquebec.com

2700, boulevard Laurier, Québec (Québec) 1 800 322-1828

350 magasins Sears, Zellers, la Bale, Toys « R » Us, Future Shop, Sports Experts, Linen Chest, Renaud-Bray, Old Navy, Freedom Central, H&M. 1 800 322-1828

Déployer l'offre du voyage de groupes sur le Web!



Le président
François Barrette

L'Association des propriétaires d'autobus du Québec (APAQ), dans la poursuite de son plan d'action en matière de nouvelles technologies, a franchi une autre étape sur le Web en inscrivant espacebus.ca à Facebook.

La forte utilisation de ce réseau social permettra une plus grande visibilité des services proposés dans l'industrie du transport par autobus. De plus, ce virage était nécessaire devant la croissance de l'utilisation du Web pour préparer des voyages, des excursions, des visites touristiques.

D'ailleurs, je vous invite à devenir un ami d'espacebus.ca et de faire partie de son réseau. Une belle occasion de vous faire connaître, de renforcer votre réseau ou de faire la découverte de produits touristiques intéressants.

Cette orientation se traduit, également, par un changement important dans le mode de publication du Guide Officiel du voyage en groupe. L'édition actuelle est la dernière publication en format papier que vous recevez. À compter de l'année 2011, le guide sera accessible sur espacebus.ca. Ce changement permettra à nos partenaires d'utiliser les nouvelles technologies pour mieux promouvoir leurs services auprès du grand public et des professionnels du voyage.

Ceci renforcera notre réseau actuel de distribution par la multiplication du nombre de personnes qui y auront accès.

En terminant, je veux remercier tous ceux qui ont collaboré à la réalisation de la version papier et je vous donne rendez-vous pour la version électronique du prochain Guide Officiel du voyage en groupe.

Photos sur la page couverture : Casino de Charlevoix - Croisières AML - Le Massif - Parc national des Hautes-Gorges-de-la-rivière-Malbaie, Parc national des Grands-Jardins - Domaine Forget, René Bouchard - Fairmont Le Manoir Richelieu

APAQ
ASSOCIATION DES PROPRIÉTAIRES
D'AUTOBUS DU QUÉBEC

Éditeur
Association des propriétaires d'autobus du Québec
226, boul. Charest Est, bureau 107
Québec, Québec G1K 3B9
Téléphone : 418 522-7131
Télécopieur : 418 522-8455
apaq@apaq.qc.ca | www.apaq.qc.ca

Directeur de l'édition et des ventes
Alexandre Moca
Graphiste
Marie-Claude Bélanger

Photogravure et imprimerie
Imprimerie Soléco Inc.

Distribution
- APAQ
- Groupe ETR
418 658-6122
www.groupeetr.com

Toute reproduction, partielle ou intégrale par quelque procédé que ce soit de cette publication, est interdite sans l'autorisation écrite de l'éditeur.

Les oublis ou erreurs involontaires ne sauraient engager la responsabilité de l'APAQ.

Tous les textes et publicités, dans ce guide, sont fournis par chaque organisme.

L'ensemble des cartes géographiques nous ont été offertes par les régions touristiques du Québec et par l'ART associés du Québec.

Dépôt légal - Bibliothèque et Archives nationales du Québec, 2010

Dépôt légal - Bibliothèque nationale du Canada, 2010
ISBN Version imprimée : 978-2-923800-05-0

ISBN Version électronique : 978-2-923800-06-6

sommaire



Message du président de l'APAQ1

Commanditaires Platine4

Affaires et congrès

Établissements hôteliers et Centre de congrès

Auberge L'Autre Jardin7

Centre de Congrès et Hôtel La Saguenéenne7

Hôtel Le Montagnais8

Hôtel Le Voyageur9

Hôtels Gouverneur10

Hôtel Le Chantecler10

Restaurateurs

Maison de Jade11

Restaurant-Pub D'Orsay inc.11

Restaurant Tomas Tam12

Profil

Autobus Fleur de Lys13

DMP Sonorisation14

Charlevoix

Charlevoix...16

Le Casino de Charlevoix18

Croisières AML19

Bienvenue au Fairmont Le Manoir Richelieu20

Le Massif de Charlevoix21

Parc national des Hautes-Gorges-de-la-Rivière-Malbaie /
Parc national des Grands-Jardins22

Le Domaine Forget: la musique, toute la musique!23

Tourisme

Les associations touristiques sectorielles du Québec25

ARF-QUÉBEC26

Espacebus.ca28

Tomber sous le charme des Îles de la Madeleine30

Laval, destination où il y a plein d'affaires à faire!32

Vous faire voyager, c'est dans notre nature!33

L'Abitibi-Témiscamingue... à bras ouverts!34

Pirates, corsaires et flibustiers
débarquent au bassin Brown34

Transporteurs

Transporteurs nolisés36

Transporteurs interurbains39

Les régions touristiques du Québec

Abitibi-Témiscamingue (14)41

Calendrier des événements42

Circuits touristiques43

Baie-James & Eeyou Istchee (18)47

Calendrier des événements48

Circuits touristiques49

Cantons-de-l'Est (08)51

Calendrier des événements52

Circuits touristiques53

Centre-du-Québec (20)61

Calendrier des événements62

Circuits touristiques63

Charlevoix (05)65

Calendrier des événements66

Circuits touristiques67

Chaudière-Appalaches (06)70

Calendrier des événements71

Circuits touristiques72

Lanaudière (10)74

Calendrier des événements75

Circuits touristiques76

Laurentides (11)78

Calendrier des événements79

Circuits touristiques80



© Michel Bonato

© Mathieu Dupuis

Laval (19)	82	Gaspésie (02)	131
Calendrier des événements	83	Calendrier des événements	132
Circuits touristiques	84	Circuits touristiques	133
Mauricie (07)	86	Manicouagan (16)	134
Calendrier des événements	87	Calendrier des événements	135
Circuits touristiques	88	Circuits touristiques	136
Montérégie (09)	94	Duplessis (17)	137
Calendrier des événements	95	Calendrier des événements	138
Circuits touristiques	96	Circuits touristiques	139
Montréal (12)	100	Îles de la Madeleine (01)	140
Calendrier des événements	101	Calendrier des événements	141
Circuits touristiques	102	Circuits touristiques	142
Outaouais (13)	108	Saguenay—Lac-Saint-Jean (15)	145
Calendrier des événements	109	Calendrier des événements	146
Circuits touristiques	110	Circuits touristiques	147
Québec (04)	114	Hors Québec	
Calendrier des événements	115	<i>Ontario</i>	152
Circuits touristiques	116	<i>Nouveau-Brunswick</i>	152
Québec maritime (Le)		Index alphabétique	156
<i>Bas-Saint-Laurent (03)</i>	128		
Calendrier des événements	129		
Circuits touristiques	130		



LAVAL

Plein d'affaires à faire

TOURISME
LAVAL

1 877 465-2825
www.tourismelaval.com



commanditaires

platine

L'APAQ remercie personnellement ses commanditaires Platine qui font le succès de son événement Bienvenue Québec 2010.



L'APAQ bénéficie du support financier du ministère du Tourisme.



Entreprises membres de l'APAQ ou vendeurs à Bienvenue Québec, certifiées **Qualité Tourisme** !



section

affaires et congrès



LAVAL

Plein d'affaires à faire

TOURISME
LAVAL

1 877 465-2825
www.tourismelaval.com

 **Québec**
BOISJOURNÉE.COM

Établissements hôteliers et Centres des congrès

	Classification	Nombre de chambres régulières	Nombre de suites	Nombre de places (Restaurant / Croisière)	Nombre total de salles de conférence	Superficie totale des salles de conférence (pi ²)	Plus grande salle de conférence (pi ²)	Capacité maximum de la plus grande salle de conférence	Accessibilité	Centre d'affaires	Traiteur	Salle de sport	Menu de groupe	Internet	Stationnement	Piscine	Spa
Laurentides																	
Hôtel Le Chantecler <i>Voir page 10</i>	★★★★	163	26	300	23	33721	6720	620		•		•	•	•	•	•	•
Montréal																	
Hôtels Gouverneur <i>Voir page 10</i>	★★★★	123	2	180	9	10702	3888	400		•	•	•	•	•	•		
Québec																	
Auberge L'Autre Jardin <i>Voir page 7</i>	★★★	28					640	45						•		•	
Hôtel Le Voyageur <i>Voir page 9</i>	★★★	78	4	65	2	2300	2300	180					•		•	•	
Saguenay—Lac-Saint-Jean																	
Centre de Congrès et Hôtel La Saguenéenne - <i>Voir page 7</i>	★★★★	112	6	180	11	17900	9164	1200		•		•	•	•	•	•	•
Hôtel Le Montagnais <i>Voir page 8</i>	★★★★	299	8	225	16	22555	10700	1500		•	•	•	•	•	•	•	•

Restaurateurs

	Classification	Spécialités	Nombre de places	Accessibilité	Traiteur	Menu de groupe	Internet	Stationnement
Québec								
Maison de Jade <i>Voir page 11</i>		Buffet	500			•	•	•
Restaurant-Pub D'Orsay inc. <i>Voir page 11</i>	★★★	Côtes levées Steak frites Moules Smoked meat	180			•	•	
Restaurant Tomas Tam <i>Voir page 12</i>		Buffet	500			•		•

Profil d'entreprise

Québec	
Autobus Fleur de Lys <i>Voir page 13</i>	
DMP Sonorisation <i>Voir page 14</i>	



★ ★ ★

Auberge L'Autre Jardin

365 boulevard Charest Est
Téléphone: 418-523-1790 | 1-877-747-0447
Télécopieur: 418-523-9735

Mireille Nguete
mnguele@autrejardin.com
418-523-1790



info@autrejardin.com | www.autrejardin.com

Services et activités

Internet | Stationnement payant

Nombre de chambres 28

Superficie de la plus grande salle 640

Dimension 16' x 40'

Capacité 45

Cocktail 45

Ovale 25

Théâtre 45



★ ★ ★ ★

Centre de Congrès & Hôtel La Saguenéenne

250 rue des Saguenéens
Téléphone: 418-545-8326 | 1-800-461-8390
Télécopieur: 418-545-6577

Kathleen Girard
kathleen.girard@lasaguenenne.com
Téléphone: 418-545-9663 poste 821



ventes@lasaguenenne.com | www.lasaguenenne.com

Services et activités

Accessibilité pour les personnes en fauteuil roulant

Centre d'affaires | Internet

Menu de groupe | Piscine

Salle de sport | Stationnement | Traiteur

Nombre de chambres 118

Restaurant 180

Superficie de la plus grande salle 9164

Dimension 116' x 79'

Banquet 712

Cocktail 1200

École 750

Exposition 60

Théâtre 1200



Hôtel Le Montagnais



1080, boulevard Talbot, Chicoutimi (Québec) G7H 4B6
Téléphone : 418-543-1521 | 1-800-463-9160

Daniel Marquis
daniel.marquis@lemontagnais.qc.ca
Téléphone : 418-543-5042 poste 2209

reception@lemontagnais.qc.ca | www.lemontagnais.qc.ca



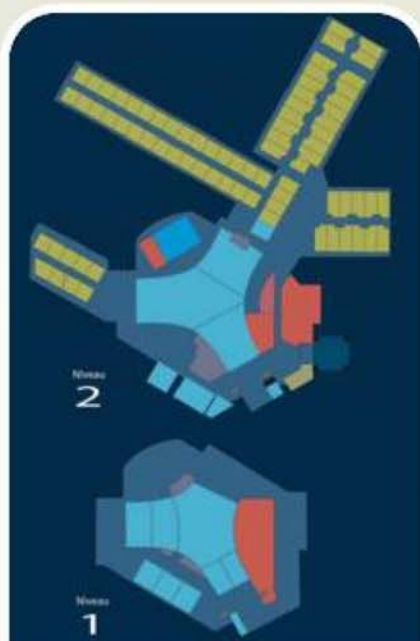
★★★★ | Hôtel 307 Chambres - 299 Standards - 8 Suites
Restaurant 225 - Cuisine populaire | Stationnement 500

Salles

Nombre total de salles	16	Montagnais
Superficie totale des salles	22 555	Banquet 1 100
Superficie de la plus grande salle	10 700	Cocktail 1 500
Nom de la salle	Montagnais	École 800
Dimension	55' x 101'	Exposition 60
Capacité	1 500	Théâtre 1 500

Services et Activités

Accessibilité pour les personnes en fauteuil roulant | Centre d'affaires | Internet
Menu de groupe | Piscine (2) Intérieur & extérieure | Salle de sport | Spa | Traiteur





Hôtel Le Voyageur

Le Voyageur

2250, boulevard Sainte-Anne, Québec (Québec) G1J 1Y2

Téléphone : 418-661-7701 | 1-800-463-5568

Télécopieur : 418-661-5221

Patrick Massé

reservation@hotel-voyageur-quebec.com

Téléphone : 418-661-7701

reservation@hotel-voyageur-quebec.com | www.hotel-voyageur-quebec.com



★★★ | Hôtel 82 Chambres

Restaurant 65 - Déjeuner continental - 3 bars | Stationnement 100

Salles

Nombre total de salles	2	Odysée
Superficie totale des salles	2300	Banquet 150
Superficie de la plus grande salle	2300	Cocktail 180
Nom de la salle	Odysée	École 100
Capacité	180	Théâtre 100
		U 50

Services et Activités

Internet | Menu de groupe | Piscine

À seulement 5 minutes en voiture du Centre des congrès, centre de foires et du centre ville de Québec





Hôtels Gouverneur

★★★★

2405, rue Île Charron, Longueuil
(Québec) J4G 1R6
Téléphone: 450-651-6510 | 1-888-910-1111
Télécopieur: 450-651-6990



Mme Pascale Foisy
pfoisy@gouverneur.com
Téléphone: 450-651-6510

reservation@gouverneur.com | www.gouverneur.com

Services et activités

Accessibilité pour les personnes
en fauteuil roulant | Centre d'affaires
Internet haute vitesse sans fil gratuit
Stationnement | Salle de sport
Menu de groupe | Traiteur fait par l'hôtel

Nombre de chambres 125

Restaurant 180

Superficie de la plus grande salle 3888

Dimension 50' x 77'

Capacité 400

Banquet 325

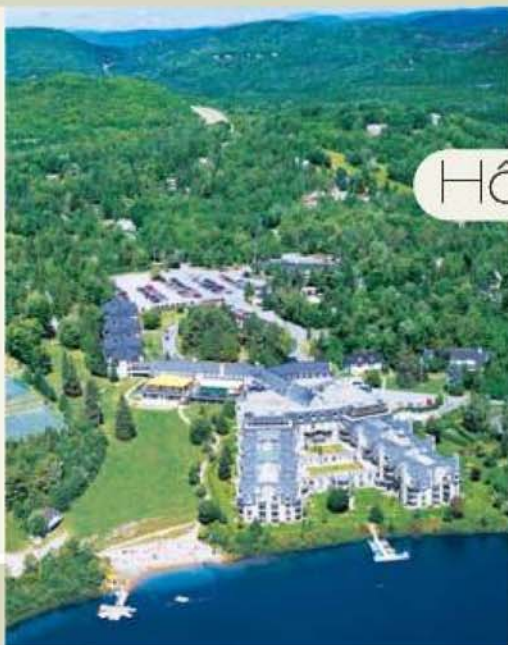
Cocktail 400

École 280

Exposition N/A

Théâtre 400

U N/A



Hôtel Le Chantecler

★★★★

1474, chemin Chantecler, Sainte-Adèle
(Québec) J8B 1A2
Téléphone: 450-229-3555 | 1-888-916-1616
Télécopieur: 450-229-5593



Service des ventes
infochantecler@lechantecler.com
Téléphone: 1 888-916-1616

infochantecler@lechantecler.com | www.lechantecler.com

Services et activités

Accessibilité partielle pour les personnes
en fauteuil roulant | Activités toute l'année
Internet haute vitesse sans fil gratuit
Centre d'affaires | Menu de groupe
Piscine intérieure | Salle de sport
Spa | Stationnement

Nombre de chambres 179

Restaurant 300 (Ristorante Tre Monti - Fine cuisine italienne)

Superficie de la plus grande salle 6720

Dimension 48' x 140'

Capacité 620

Banquet 485

Cocktail 620

École 284

Exposition 35

Théâtre 600

U 92



Maison de Jade

475 boul. de L'Atrium #104
Québec, Québec G1H 7H9
Téléphone: 418 622 7622 | 1 877 522 7622
Télécopieur: 418 622-3881
Courriel: maisonjade@qc.aira.com

1200, Place Nobel
Boucherville, Québec J4B 5L2
Téléphone: 450 655-7622 | 1 877 655-7622
Télécopieur: 450 655-2066
Courriel: maisondejade@bellnet.ca



maisondejade.ca

Services et activités

Accessibilité pour les personnes
en fauteuil roulant

Internet | Menu de groupe

Stationnement

2 restaurants

Restaurant Québec

Capacité 500

Restaurant Boucherville

Capacité 500



Restaurant-Pub D'Orsay inc.

★ ★ ★

65 rue De Buade, Québec (Québec) G1R 4A2
Téléphone: 418 694-1582
Télécopieur: 418 694-1587

M. Marcel Veilleux, propriétaire
info@dorsayrestaurant.com
418 694-1582



info@dorsayrestaurant.com | www.dorsayrestaurant.com

Services et activités

Internet | Menu de groupe

Restaurant 180

Capacité de la plus grande salle 65

Capacité 110 personnes en 2 salles adjacentes

3 salons semi-privés

Spécialités

Côtes levées

Steak frites

Moules

Smoked meat



Restaurant Tomas Tam

Tomas Tam Vanier

325, rue Marais, Québec (Québec) G1M 3A2
Téléphone: 418 527-2211 | Téléc.: 418 527-3882
Line Laplante, Helena Tam, Fonseca Tam



Tomas Tam Hamel

5233, boul. Hamel, Québec (Québec) G2E 2H1
Téléphone: 418 871-8182 | Téléc.: 418 871-3002
Ana Tam, Tommy Wong, Jean-François Grenon, Pauline Wong

info@tomastam.com | www.tomastam.com

Services et activités

Accessibilité pour les personnes
en fauteuil roulant

Menu de groupe | Stationnement gratuit

Nombre total de salles 8 dans 2 restaurants

Restaurant Vanier

Restaurant 500

Superficie de la plus grande salle 1200

Capacité 110

Restaurant Hamel

Restaurant 500

Superficie de la plus grande salle 1200

Capacité 110

notes



Depuis 1976, Autobus Fleur de Lys propose à ses clients et à ses partenaires des produits et des services de transport nolisé répondant d'une part, aux lois et aux normes qui régissent le transport de personnes en Amérique du Nord, et d'autre part, aux fluctuations des attentes et des besoins de l'industrie touristique; sécurité, intégrité, flexibilité et courtoisie sont donc des valeurs prônées au sein de l'équipe d'Autobus Fleur de Lys, et ces valeurs guident l'évolution de notre culture organisationnelle.

Grâce à cette culture et en mettant à votre disposition un parc récent de véhicules, des conducteurs professionnels et une équipe de mécaniciens expérimentés, nous satisfaisons les demandes de notre clientèle et surtout, favorisons une relation axée sur la communication et la promptitude à répondre aux besoins de nos partenaires d'affaires.

Vous planifiez un voyage au Québec, au Canada ou aux États-Unis, Autobus Fleur de Lys peut vous conseiller. Nous desservons les principaux aéroports au Québec et en Ontario. Nous offrons également plusieurs options quant aux points de départs et d'arrivées. Nos clients proviennent donc de tous les points du globe; excursionnistes, touristes, gens d'affaires, étudiants etc. trouvent chez-nous la réponse à leurs besoins.

Avec près d'un demi-million de passagers transportés annuellement, Autobus Fleur de Lys est une référence dans le milieu du transport nolisé.



Gamme de services

- Circuit vacances
- Voyage culturel
- Service de navette
- Événement culturel
- Congrès
- Voyage éducatif
- Voyage étudiant
- Service aéroportuaire
- Événement sportif
- Transport VIP

Service logistique

Notre entreprise utilise les services de trois experts en logistique du transport. Pour un congrès ou tout événement, de petite ou grande envergure, ils détiennent l'expertise pour planifier et vous conseiller: plan de transport, horaires, trajets, carte situant les points d'intérêts pour les passagers et plus...

Autobus Fleur de Lys

2591, rue de la Rotonde
Charney (Québec) G6X 2M2
Téléphone 418 832-7788 | 1 800 265-0188
Télécopieur 418 832-7988
Info@fleurdelys-bus.com
www.autobusfleurdelys.com



Depuis 1994, DMP Sonorisation s'est taillé une place enviable dans l'industrie de l'événement et du divertissement au Québec grâce à son service inégalé et à sa grande flexibilité. De la sonorisation à l'éclairage, en passant par l'animation, la gestion d'événements, la vente et la location d'équipement, DMP Sonorisation se veut un partenaire idéal œuvrant dans l'ombre pour un succès garanti. Que ce soit pour une conférence, un congrès, une présentation, un party de Noël, un tournoi de golf, et tout autre événement corporatif, nous saurons répondre à vos besoins.

C'est avec une volonté de réussir et motivée par les nouveaux défis que l'équipe de DMP Sonorisation met tout en œuvre afin de surpasser les attentes de ses clients. Toujours à l'affût des dernières tendances, notre équipe expérimentée sait prendre les devants afin d'assurer succès et plaisir aux divers événements placés sous sa responsabilité. Notre capacité d'adaptation ajoute une note distinctive aux événements que vous nous confiez.

Avec plus de 700 événements par année, DMP Sonorisation a su se bâtir une clientèle en offrant une grande diversité de service, des équipements audiovisuels et de sonorisation de renom, le tout manœuvré par une équipe dynamique et compétente. Des petits aux grands événements, nous savons répondre aux exigences de notre clientèle en travaillant de paire avec eux afin de les conseiller et de leur faire profiter de notre expertise dans le domaine. Nous sommes un PME bien implantée dans la région de Québec, nous avons développé avec les années différents partenariats dans le domaine événementiel afin de vous offrir une gamme complète de service et d'anticiper vos besoins.

Pour un événement qui vous ressemble, DMP Sonorisation complice de la réussite de votre événement!



DMP Sonorisation vous offre une gamme complète de service :

- Sonorisation
- Éclairage
- Audiovisuel
- Animation
- Thématiques
- DJ
- Gestion et coordination d'événements
- Activités Team Building
- Système de musique d'ambiance
- Traduction simultanée
- Référence artistique



DMP sonorisation, complice de la réussite de votre événement.

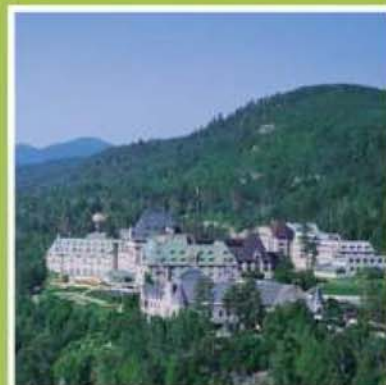
Vincent Couvrette
Président

DMP Sonorisation
4282 rue Saint-Félix
Québec, Québec G1Y 1X5
Téléphone 418-654-0111 | 1-888-530-0111
Télécopieur 418-659-4875
v.couvrette@dmpsono.com
www.dmpsono.com



CHARLEVOIX GRANDEUR NATURE

CHUYÉE EN TOUTE SAISON PAR DAME NATURE, LA RÉGION DE CHARLEVOIX PROPOSE AUTANT D'ACTIVITÉS ÉCOTOURISTIQUES AUX VOYAGEURS CONTEMPLATIFS QU'AUX ADEPTES DE SPORTS DE PLEIN AIR. HÉLICOPTÈRE, SEGWAY TOUT TERRAIN ET BATEAUX-MOUCHES SONT AUTANT DE MOYENS DE POUR ABORDER LE PLUS GRAND PATRIMOINE DE CHARLEVOIX: SA NATURE.



CHARLEVOIX...



© Marcel Richelieu



© Marc Archambault



© Danielle Fugère



© Castelnau Charlevoix

Charlevoix grandeur nature

Nature, culture, préservation et savoir-faire, ont permis à Charlevoix d'être nommé Réserve Mondiale de la biosphère par l'Unesco en février 1989.

Choyée en toute saison par Dame Nature, la région de Charlevoix propose autant d'activités écotouristiques aux voyageurs contemplatifs qu'aux adeptes de sports de plein air. Hélicoptère, Segway tout terrain et bateaux-mouches sont autant de moyens pour aborder le plus grand patrimoine de Charlevoix : sa nature !

Six espèces de baleines migratrices ainsi que des phoques vous donnent rendez-vous chaque année au confluent de la Rivière Saguenay et du fleuve Saint-Laurent. Les croisières d'observation de mammifères marins et les bateaux-mouches sont en service de mai à octobre.

Où toucher la nature...

- Parc national des Hautes-Gorges-de-la-Rivière-Malbaie (SEPAQ)
- Parc national des Grands-Jardins (SEPAQ)
- Baie-des-Rochers, sauvage et accessible, un refuge naturel et intimiste
- Parc marin Saguenay-Saint-Laurent

La Dolce Vita en Charlevoix

Tapies au pied des montagnes ou proches des attraits culturels de la région, en bord de mer ou non loin de sites d'activités de plein air, plus de 35 auberges vous proposent des produits et services d'exception, tels que la massothérapie, des confections culinaires et un lot d'activités développées en partenariat avec d'autres fournisseurs de produits touristiques.



© François Gou / Christine ML

Alors que la plupart des auberges offrent le petit-déjeuner avec la nuitée, certains hôtes proposent également des forfaits de séjour incluant le déjeuner et le dîner. Nos auberges conjuguent authenticité et confort moderne au rythme de vos vacances.

Charlevoix : Le paradis des amoureux de l'hiver

Les activités hivernales ne manquent pas dans Charlevoix : traîneau à chiens, via ferrata des neiges, promenade en traîneau, kayak hivernal, patin... Avec plus de 600 cm de neige naturelle annuellement, Charlevoix demeure le paradis des adeptes de l'hiver pour ceux qui aiment le grand air et les émotions fortes.

Avec un dénivelé de 770 mètres et 410 acres de domaine skiable, les longues pistes panoramiques du **Massif de Charlevoix** offrent une vue à couper le souffle sur le fleuve Saint-Laurent.

Inconditionnel du développement et du tourisme durable, Le Massif de Charlevoix cherche à transmettre un sentiment de liberté et une expérience multi-sensorielle, mise en scène dans un cadre naturel pour les skieurs et planchistes. La station de ski située à Petite-Rivière-Saint-François vise à créer un tourisme authentique et évolué d'ici 2013, ainsi qu'une destination récréative orientée vers les marchés internationaux.

Entre autres choses, les différentes clientèles pourront voir la mise en service d'un train touristique et d'une navette ferroviaire et profiter d'un hôtel de 150 chambres bioclimatiques, le tout agrémenté d'une panoplie de produits et services diversifiés.

Grâce aux récentes modifications apportées, la station hivernale Mont Grands-Fonds se présente elle-même comme LA destination de ski familiale.



Entraînez famille et amis sur les pentes de ski alpin et les pistes de ski de fond couvertes de la neige la plus épaisse en Charlevoix. La beauté sauvage des paysages souhaite également la bienvenue aux raquetteurs.

Charlevoix pour les amoureux de la motoneige

Que diriez-vous de diriger vos motoneiges vers Charlevoix l'hiver prochain ? À une petite heure de la ville de Québec, Charlevoix fait grande impression grâce à son réseau d'hébergement aux innombrables services offerts, notamment par le Fairmont Le Manoir Richelieu – la plus importante halte motoneige au Québec – et le Casino de Charlevoix. La région est dotée de sentiers de motoneiges magnifiques, larges, soignés et entretenus, qui couvrent plus de 533 km de territoire avec une couverture de neige naturelle exceptionnelle. Avec des hébergements de première qualité et une gastronomie réputée, Charlevoix est définitivement la destination par excellence pour des excursions en motoneige.

Charlevoix : science et culture

Couvrant un territoire de 6 000 kilomètres carrés en plein cœur du Bouclier canadien, le plus vieux sol de la terre, Charlevoix recèle d'attraits uniques. Le caractère extravagant du paysage montagneux de Charlevoix est dû à l'impact causé par une météorite de 15 milliards de tonnes, il y a 350 millions d'années. Le cratère actuel s'étend sur 56 kilomètres, de l'ouest de Baie-Saint-Paul à l'est de La Malbaie.

Charlevoix : entre fleuve et montagnes

Baie-Saint-Paul, les Éboulements, St-Irénée, Pointe-au-Pic, Cap-à-l'Aigle, Port-au-Persil... Un chapelet de 13 petites villes et villages défile le long de la Route du fleuve Saint-Laurent (route 362) et au pied de la chaîne de montagnes des Laurentides, bordant l'un des plus spectaculaires tracés panoramiques de l'est de l'Amérique du Nord.

Par monts et par vaux, les routes 381 et 138 mènent au cœur des montagnes. Sur 151 km, la Route des Montagnes vous donne accès à certains des plus hauts sommets du Bouclier laurentien. Notre-Dame-des-Monts, Saint-Hilarion, Saint-Urbain et Saint-Aimé-des-Lacs vous proposent visites et dégustation à la ferme, hébergement en pourvoirie et nombreux points de vue imprenables sur le Charlevoix des montagnes.



Le Charlevoix gourmand

N'écoutez pas vos papilles, salivez tout au long de la Route des Saveurs. Une quarantaine de producteurs, de restaurateurs et de transformateurs cultivent leurs talents au gré du terroir charlevoisien et pour le bonheur de votre panse. De Baie-Saint-Paul à St-Fidèle, en lorgnant vers les Éboulements et La Malbaie, repérez la toque du chef, symbole des commerces membres de la Route des Saveurs. À vos fourchettes !

Prêt à croquer...

- Les fromages et les pains régionaux
- Les tables réputées perchées sur les flancs de Pointe-au-Pic
- La micro-brasserie de Baie-Saint-Paul
- Les produits maraîchers et les viandes d'élevage biologiques



LE CASINO DE CHARLEVOIX



BEAUTÉ NATURELLE

Surplombant les eaux du fleuve Saint-Laurent, au cœur d'une région réputée pour la beauté de ses paysages, le Casino de Charlevoix est intégré à un centre de villégiature de classe internationale qui comprend l'historique hôtel Fairmont Le Manoir Richelieu et un club de golf de grande renommée.

UNE EXPÉRIENCE DE JEU CHALEUREUSE

Dans un décor naturel majestueux, le Casino de Charlevoix vous convie à un moment de pur plaisir. Choisissez parmi une riche variété de jeux et amusez-vous dans une ambiance animée et conviviale. Une expérience à vivre ! Plus de 900 machines à sous et une vingtaine de tables de jeu : Black jack ! Roulette ! Mini Baccara ! Keno ! Poker des Caraïbes ! Poker grand prix ! Poker Pai Gow ! Poker 3 cartes ! Poker Texas Hold'em avec croupier.

L'HÔTEL FAIRMONT LE MANOIR RICHELIEU

Construit en 1899 et entièrement rénové, le luxueux Manoir Richelieu est réputé pour son hospitalité et le calme qu'inspirent ses lieux. Doté de tous les services que peuvent souhaiter les vacanciers comme les gens d'affaires, l'hôtel dispose de salles de réunions et de banquets, d'un superbe terrain de golf 27 trous, d'un centre de santé et d'entraînement physique, d'un spa, d'une piscine intérieure et d'une piscine extérieure toutes saisons, le tout dans un environnement d'une beauté exceptionnelle.

RESTAURANTS ET BARS

LE CHARLEVOIX : La table de ce restaurant classé Quatre Diamants fait honneur à la cuisine régionale et aux produits du terroir. **LE SAINT-LAURENT :** Laissez-nous vous offrir l'expérience d'une véritable brasserie française. Savourez de délectables salades, grillades, fruits de mer, poissons frais et de somptueux desserts. **LE BELLERIVE :** Découvrez une atmosphère détendue, où vous pourrez choisir entre un menu varié et un buffet aux saveurs italiennes.

Le resto-bar du casino LA TIMONERIE : Mettez le cap vers d'agréables moments au resto-bar La Timonerie ! En été, profitez de notre terrasse extérieure avec vue sur le fleuve. **Le bar du casino LE BAR :** Ambiance et spectacles sont au rendez-vous tous les week-ends.

PLAISIR AU GRAND AIR

Les amateurs de plein air peuvent pratiquer une multitude d'activités récréatives ou sportives sur le site du complexe hôtelier ou à proximité : golf, observation des baleines, vélo, randonnée pédestre, découverte des parcs nationaux des Grands-Jardins et des Hautes-Gorges-de-la-Rivière-Malbaie, escalade et plusieurs autres. En hiver, prenez la navette jusqu'au sommet du Massif de Petite-Rivière-Saint-François, chaussez vos skis et dévaliez les pentes devant une vue panoramique sur la beauté glacée du fleuve. Le Mont Grand-Fonds offre aussi des pistes de ski alpin et de planche à neige, en plus de sentiers de ski de randonnée et de raquette, de glissade sur chambre à air et d'un relais motoneige. Des randonnées en motoneige et en traîneau à chiens font également partie des activités hivernales de Charlevoix.

SERVICE OFFERTS GROUPES

- Accueil chaleureux et personnalisé
- Forfaits alléchants pour les groupes
- Accès et vestiaire gratuit
- Coupon-repas pour l'accompagnateur et le chauffeur
- Stationnement gratuit pour les autocars



Pour en savoir plus, téléphonez au 1 800 665-2274 ou visitez notre site au casino-de-charlevoix.com

CROISIÈRES AML



Croisières AML est la plus importante compagnie de croisières-excursions au Canada avec ses 18 navires opérant dans 8 ports au Québec. Établie depuis 1972, cette entreprise familiale québécoise qui engage 650 employés en haute saison, accueille chaque année plus de 500 000 passagers.

À Montréal, à bord du *Cavalier Maxim* (capacité de 800) et à Québec à bord du *Louis Joliet* (capacité de 1 000), Croisières AML propose des croisières historiques guidées, des brunchs, dîners et soupers-croisières avec animation, des nolisements de pont privé et vous offre des forfaits clé en main pour vos événements spéciaux.

Au départ de Bale-Ste-Catherine et de Tadoussac, dans la région de Charlevoix, Croisières AML offre plusieurs croisières :

- Montez à bord du *Grand Fleuve*, le meilleur bateau d'observation au Canada, et découvrez le plus beau site d'observation des baleines au monde. Nos guides-naturalistes vous informeront sur les plus gros mammifères marins et leur habitat. Terminez votre excursion avec une incursion dans le fjord du Saguenay.
- Pour vivre l'expérience ultime, grimpez à bord d'un zodiac et sentez la montée d'adrénaline lorsque vous rencontrerez les géants des mers, les BALEINES.
- Admirez les paysages majestueux du fjord du Saguenay à bord du *Cavalier Royal*. Vous serez éblouis par le panorama grandiose et les parois rocheuses escarpées, qui ont été façonnées par les glaciers il y a 70 millions d'années.

À Rivière-du-Loup, sur la rive sud, montez à bord du *Cavalier des Mers* et admirez la beauté des îles et des légendaires phares, tout en profitant des rencontres avec les baleines, les phoques et les oiseaux.



Depuis 2010, Croisières AML vous invite à revivre la belle époque de Charlevoix, où la région de La Malbaie accueillait de nombreux visiteurs étrangers en quête d'air pur et d'aventure à bord de luxueux bateaux à vapeur ! À bord du *Cavalier Maxim*, de Montréal ou Québec, descendez le fleuve, et revivez l'époque des bateaux blancs.

Quatre forfaits disponibles :

- **Séjour Découverte Montréal-Québec :** forfait 2 jours incluant : croisière guidée Montréal - Québec, animation, deux repas à bord, une nuitée au *Fairmont Le Château Frontenac* et retour avec *VIA Rail Canada*.
- **Séjour Nature Québec-Charlevoix :** forfait 2 jours incluant : croisière guidée Québec - Charlevoix, animation, trois repas à bord, observation des baleines, nuitée au *Fairmont Le Manoir Richelieu* incluant souper buffet et déjeuner buffet. Retour en autocar.
- **Séjour de Rêve Montréal-Charlevoix :** forfait 3 jours incluant : croisière guidée Montréal - Québec, animation, deux repas à bord et nuitée au *Fairmont Le Château Frontenac*. Le lendemain, croisière guidée Québec - Charlevoix, animation, trois repas à bord, observation des baleines, nuitée au *Fairmont Le Manoir Richelieu* incluant souper buffet et déjeuner buffet. Retour en autocar.
- **Séjour Découverte Québec-Montréal :** forfait 2 jours incluant : départ vers Montréal avec *VIA Rail Canada*, temps libre dans la journée et nuitée au *Fairmont Le Reine Elizabeth*. Le lendemain, croisière guidée Montréal - Québec, animation et deux repas à bord.

Information : Isabelle Longpré,
Déléguée commerciale – Tours et Voyages
Croisières AML inc. : 1 888 748-4857 poste 293
ilongpre@croisieresaml.com
www.croisieresaml.com

DÉCOUVREZ VOTRE CHARLEVOIX

BIENVENUE AU FAIRMONT LE MANOIR RICHELIEU



Transformez des simples moments en souvenirs inoubliables en choisissant Fairmont Le Manoir Richelieu. Dominant majestueusement la falaise, face au fleuve Saint-Laurent, Fairmont Le Manoir Richelieu vous propose 405 chambres et suites élégantes, 22,000 pi.ca d'espace multifonctionnel, un golf (27 trous), un spa, un observatoire astronomique, des sentiers pédestres, des salles de jeux pour enfants, un centre de conditionnement physique et un casino. Pour les fins palais, vivez une expérience gastronomique et savourez les produits du terroir de Charlevoix, tradition d'excellence et de créativité culinaire dans les 4 restaurants de l'hôtel; Le Bistro Le Bellerive au style décontracté ouvre sur une terrasse extérieure magnifiquement ensoleillée, le Restaurant Le Saint-Laurent propose une carte innovatrice dans une ambiance de style brasserie française, Le Charlevoix restaurant 4 diamants vous fera vivre une expérience gastronomique et met en valeur les produits frais de la région de Charlevoix; Le Vieux Club House situé dans l'ancien Club House du Club de golf du Manoir vous offre moules-frites et steak-frites (Ouvert en saison).

Situé à 90 minutes de la Ville de Québec, Fairmont Le Manoir Richelieu représente la destination de choix pour un séjour de relaxation, un week-end

d'amoureux, une soirée de fête, une conférence, un mariage ou un dîner de gala. Pour le grand plaisir de la famille, profitez des trois piscines intérieures et extérieures d'eau salée toutes saisons. Notre Centre Multi-Sports vous guidera à travers les nombreuses activités offertes à partir de l'hôtel (Motoneige, camp de jour pour enfants, activités de groupes, pêche été et hiver, raquette, sentiers pédestres, mini-golf, tennis, badminton, ping-pong, billard, arcades, volley-ball de plage, tour en calèche et bien plus). Pour les amateurs de motoneige, le sentier N03 donne directement accès à l'hôtel et son stationnement intérieur chauffé. Succombez au charme de Charlevoix et laissez-vous envoûter par les paysages d'une beauté saisissante!



Fairmont
LE MANOIR RICHELIEU
CHARLEVOIX, QUÉBEC

Pour réservation composez le 1-800-441-1414 ou visitez notre site au www.fairmont.com/fr/richelieu.



LE MASSIF DE CHARLEVOIX



Situé à seulement 55 minutes de Québec, Le Massif de Charlevoix est une destination touristique quatre saisons s'étendant sur plus de 20 km le long du Fleuve St-Laurent. Venir ici, c'est participer à une nouvelle façon de vivre un tourisme renouvelé.

Le Massif de Charlevoix est un projet récréotouristique représentant un investissement de 230 millions de dollars d'ici 2013. Au-delà de la station de ski Le Massif, ce projet original se déploie entre Bale-Saint-Paul et Petite-Rivière-Saint-François, dans Charlevoix. L'offre sur le territoire inclut, entre autres, un train touristique et une navette ferroviaire, près de 400 unités d'hébergement dont un hôtel bioclimatique de 150 chambres et une salle multifonctionnelle de 500 places et une panoplie d'activités.

Le train

Parcourir en train les 136 km qui séparent Québec de La Malbaie sera la façon idéale et sans souci d'entrer en douceur au Massif de Charlevoix. Dès le 18 juin 2011, les passagers du Train jouiront d'une vue imprenable sur 85 km de littoral. En voiture, ils pourront s'instruire sur la région et découvrir une panoplie de renseignements culturels, historiques et touristiques tout en dégustant un menu gastronomique aux accents du terroir charlevoisien.

La montagne

La Montagne surplombe le Saint-Laurent et forme un repère naturel pour l'action, l'aventure et l'intrigue. C'est le premier arrêt sur la route qui permet de découvrir tout ce que Le Massif de Charlevoix a à offrir en termes de beauté, de majesté et d'activités. Avec son domaine skiable unique et ses pentes escarpées se jetant littéralement à la mer, Le Massif offre 52 pistes et un domaine hors-piste au cœur d'un territoire sauvage et inexploré. Été comme hiver,



la nouvelle télécabine panoramique vous fait découvrir des paysages à couper le souffle. Une piste de luge de 10 km se transformant en piste de vélo de montage l'été attend les plus téméraires.

L'hébergement à la montagne

Au total, on y retrouve 250 unités d'hébergement de diverses natures allant de la maison-pont à l'auberge en passant par les appartements-lofts et le spa-concept. Les possibilités d'hébergement au Sommet sont multiples allant des chalets de bois sur pilotis à la maison-vent accroché au pic rocheux de la falaise. Le soir, la température au Sommet monte d'un cran; le lieu s'anime avec ses bars, ses restaurants et ses spectacles endiablés.

La Ferme

La Ferme sera un complexe de villégiature harmonieusement intégré au cœur de Bale-Saint-Paul. Avec ses champs cultivés et son accès au fleuve, la Ferme sera pourtant le plus urbain des pôles du projet. Gare et places publiques animées le jour, spectacles le soir, ce sera un lieu riche en diversité culturelle. Doté d'une architecture aux propriétés bioclimatiques, un hôtel de 150 chambres doté d'un spa distinctif attendra votre arrivée! La salle multifonction de 500 places se module au gré des besoins, des saisons et des événements. On y propose des spectacles, du cinéma, des conférences. La gare de l'hôtel qui accueille le Train en provenance de Québec ou la navette reliant la Montagne et la Ferme, est un lieu en perpétuelle mouvance.



LE MASSIF
DE CHARLEVOIX
Diane Roy, représentante aux ventes, marché agrément
1350, rue Principale, CP. 47
Petite-Rivière-Saint-François, QC G0A 2L0
Tél: 877-536-2774 ext 4044 | cell: 418 254-2787
droy@lemassif.com | www.lemassif.com

DÉCOUVREZ VOTRE CHARLEVOIX

PARC NATIONAL DES HAUTES-GORGES-DE-LA-RIVIÈRE-MALBAIE / PARC NATIONAL DES GRANDS-JARDINS



© Parc national des Hautes-Gorges-de-la-Rivière-Malbaie, Jean-Pierre Houart, Sépaq



© Parc national des Grands-Jardins, Sépaq



© Parc national des Grands-Jardins, Louis Laliberté, Sépaq



© Parc national des Grands-Jardins, Louis Laliberté, Sépaq

Les parcs nationaux des Grands-Jardins et des Hautes-Gorges-de-la-Rivière-Malbaie sont de fascinants territoires situés au cœur de la Réserve mondiale de la biosphère de Charlevoix. Ils ont été créés pour protéger des écosystèmes et des paysages exceptionnels. La nature de l'arrière pays de Charlevoix et toute une équipe de gens passionnés vous ouvrent les bras afin de vous faire vivre une véritable expérience de découverte, de dépassement et d'émerveillement.

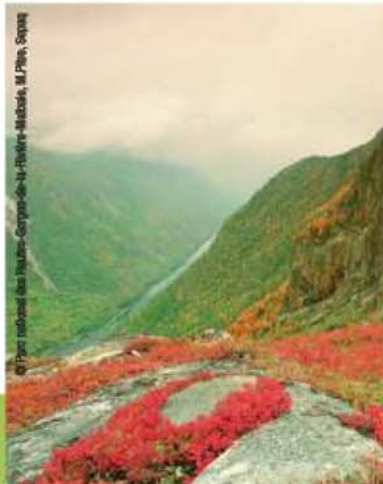
Le parc national des Hautes-Gorges-de-la-Rivière-Malbaie

La vallée de la rivière Malbaie est un incontournable. La beauté de ses paysages a motivé la création du parc. Les glaciers qui l'ont façonnée nous permettent aujourd'hui d'y observer plusieurs phénomènes naturels et des paysages spectaculaires. Explorez la vallée pour admirer ses impressionnantes parois et ses nombreuses chutes.

Activité vedette au parc : La croisière découverte en bateau-mouche
Offrez-vous le plaisir d'une croisière en bateau-mouche sur des eaux calmes, au pied des plus hautes parois du Québec. Le garde-parc naturaliste présent à bord commente le paysage qui se dévoile lors de l'excursion dans les gorges. Spectaculaire et incomparable !

Le parc national des Grands-Jardins

Le trait distinctif du parc national des Grands-Jardins est la présence d'une pessière à lichens, un écosystème exceptionnel à notre latitude, et d'une harde de caribous forestiers. Découvrez cet îlot de Grand Nord québécois, aire protégée de 310 km² : la beauté de ses paysages façonnés par le feu, ses hautes montagnes et ses plateaux, sa flore exceptionnelle et la faune qui l'habite.



© Parc national des Hautes-Gorges-de-la-Rivière-Malbaie, M. Poiré, Sépaq

Activité vedette au parc : Randonnée guidée dans la taïga

Venez sonder l'âme du parc sur un sentier accessible avec un garde-parc seulement. Vous y découvrirez les multiples facettes de la taïga des Grands-Jardins, les traces de la dernière glaciation, le monde fascinant des lichens et leur importance pour le caribou.

Autres activités possibles dans les deux parcs

La randonnée pédestre

Les parcs nationaux de Charlevoix sont des incontournables en matière de randonnée pédestre. Le sentier du Mont-du-Lac-des-Cygnes vous donne accès à une vue spectaculaire sur l'astrobième de Charlevoix alors que le sentier de l'Acropole-des-Draveurs vous permet d'atteindre des points de vue grandioses sur la vallée de la rivière Malbaie et sur les plateaux du parc.

La découverte

Les deux parcs vous offrent la possibilité de découvrir le territoire à votre rythme, accompagné d'un garde-parc. Ce dernier vous permettra d'encore mieux apprécier toute la beauté des paysages et ses composantes. Une diversité d'activités de découverte sont offertes ou peuvent être adaptés à vos besoins ; randonnées guidées en rabaska, en canot, en vélo ou à pied.

L'hébergement

Ceux qui désirent prolonger le plaisir peuvent profiter d'une gamme variée d'hébergement : camping, tente huttopia, refuge, chalets.



Parcs nationaux
des Grands-Jardins
et des Hautes-Gorges-
de-la-Rivière-Malbaie
Conserv. Protég. Déservis

Parc national des Hautes-
Gorges-de-la-Rivière-Malbaie
Parc national des Grands-Jardins

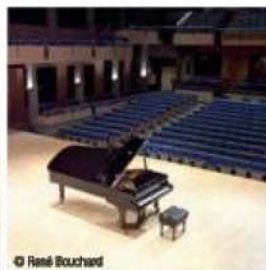
www.parcquebec.com | 418 439-1227



LE DOMAINE FORGET: LA MUSIQUE, TOUTE LA MUSIQUE!



© Claude Lefort



© René Bouchard



© Éric G. Poirier

Situé à Saint-Irénée, dans la magnifique région de Charlevoix, le Domaine Forget est localisé sur une vaste propriété historique. Depuis plus de 30 ans, il s'est taillé une place de choix dans le milieu artistique et est devenu un lieu de rencontre des grandes traditions musicales de tous les horizons.

Le Festival International du Domaine Forget regroupe environ soixante-dix événements dont plus d'une trentaine de concerts de musique classique, de jazz et de danse. Les brunches-musique, offerts tous les dimanches de l'été, sont également une délicieuse façon de découvrir le Domaine Forget. De la mi-juin au début septembre, le Festival International réunit entre 300 et 400 artistes provenant des quatre coins du monde. Venez découvrir, dans le décor enchanteur de la région de Charlevoix, les qualités acoustiques exceptionnelles de la salle de concert et la beauté du site patrimonial occupé par le Domaine Forget!

En automne, La Saison du Domaine bat son plein, offrant une programmation consacrée à la chanson, au théâtre ainsi qu'aux spectacles jeune public. Tout l'automne, la salle François-Bernier et le pavillon Joseph-Rouleau, avec sa formule cabaret, vibrent au son de la chanson d'ici et d'ailleurs!

En avant la musique!



Le Domaine Forget
 5, rang Saint-Antoine
 Saint-Irénée (Québec) G0T 1V0
 Tél: 418-452-8111 | 1 888 DFORGET
 info@domaineforget.com
 www.domaineforget.com



© Bertrand Lemaire



© Le Mont



© Georges Fisher



© Manon Richelieu



© Domaine Forget



© Croisières AMI



© Jean-Pierre Ilard



© Casino de Charlevoix

Section

tourisme

ASSOCIATIONS
TOURISTIQUES
SECTORIELLES
DU QUÉBEC
ASSOCIATIONS
TOURISTIQUES
SECTORIELLES
DU QUÉBEC
ASSOCIATIONS
TOURISTIQUES
SECTORIELLES
DU QUÉBEC
ASSOCIATIONS
TOURISTIQUES
SECTORIELLES
DU QUÉBEC

Faites appel aux spécialistes!

Les associations touristiques sectorielles du Québec.

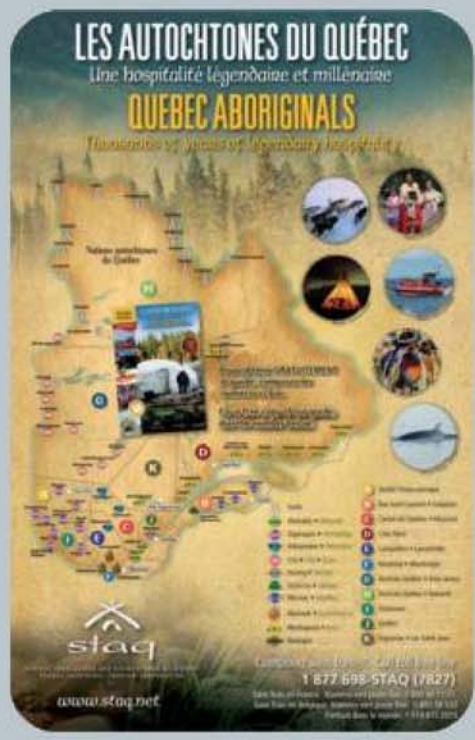
Votre gage de qualité, de sécurité et d'authenticité!



SOCIÉTÉ TOURISTIQUE DES AUTOCHTONES DU QUÉBEC
QUÉBEC ABORIGINAL TOURISM CORPORATION



Société touristiques des autochtones du Québec



La STAQ gage d'authenticité et de qualité!!!

Les produits et services touristiques des autochtones se caractérisent par une vision unique du territoire québécois et l'essence des produits offerts repose sur la culture des Premiers Peuples des Amériques. Écotourisme, tourisme équitable et aventures culturelles sont des incontournables et font partie de l'offre touristique des membres de la STAQ.

La STAQ est l'ambassadrice de plus de 100 entreprises et corporations autochtones. Tout en s'assurant de répondre aux normes internationales de qualité, la STAQ offre un support stratégique de premier plan pour mettre de l'avant ces membres.

WWW.STAQ.NET

- Tous les attraits et produits touristiques amérindiens en un seul clic!

Réseau ÉCONOMUSÉE®



Faites vivre à vos clients une expérience unique dans l'un des 36 ÉCONOMUSÉE® du Québec. Ils y rencontreront des artisans travaillant devant le public et heureux de transmettre la passion de leur métier dans les domaines variés de l'agroalimentaire et des métiers d'art. Reconnues pour leur qualité, les entreprises de ce réseau s'engagent à mettre en valeur leur savoir-faire selon un concept breveté et exclusif. Dans chaque ÉCONOMUSÉE®, le visiteur parcourt 6 composantes : l'accueil, l'atelier, des collections anciennes et contemporaines, un centre de documentation sur le métier et une boutique où il pourra acheter des produits authentiques faits main.

Pour connaître les adresses des ÉCONOMUSÉE® du Québec :
www.economusees.com

ARF-Québec

Agences Réceptives
et Forfaitistes du Québec

VOUS RECHERCHEZ UNE AGENCE RÉCEPTIVE À DESTINATION OU

L'association des agences réceptives et forfaitistes du Québec (ARF-Québec) est la seule association professionnelle d'agences de voyages reconnue par Tourisme Québec.

Elle regroupe la majorité des agences qui proposent des forfaits de toutes sortes au Québec et au Canada.

Les avantages à travailler avec une agence membre de l'ARF :

- 1. Pour le professionnalisme de ces spécialistes! Leur connaissance des produits, des attraits et des régions vous fait épargner temps et désagrément.**
- 2. Pour leur expertise, leur pouvoir d'achat et leurs liens avec les fournisseurs locaux. Nos membres offrent des forfaits uniques, attrayants et à des prix compétitifs.**
- 3. Parce que nos membres travaillent en adhérant aux plus hauts standards d'éthique et s'assurent de la qualité du forfait.**

membres

Authentik Canada
www.authentikcanada.com

**Canadaxperience/
Division de Voyages MH**
www.canadaxperience.com

Canadian Odysseys/Odytours
www.canody.ca

Carte Postale IFS Voyages
www.exotiktours.com

Détour Nature
www.detournature.com

Dominion Tours
www.dominiontours.ca

Geo Tours
www.geotours.ca

Global Tourisme
www.globaltourisme.com

Globe-Trotter Tours Canada
www.iglobe-trotter.com

Go West Tours
www.gowesttours.com

**Groupe voyage Saguenay
Lac St-Jean**
www.voyage-saglac.com

Groupe Voyages Québec
www.gvq.ca

Jonview Canada
www.jonview.com

JPDL Vitamine Canada
www.jpdl.com

Le Comptoir de l'aventure
www.comptoiraventure.com

Les Aventures Makwa
www.makwa.net

Misa Tours International
www.misatours.ca

Nanuq Aventure
www.nanuqaventure.com

Omnitour
www.omnitour.ca

Prométour
www.prometour.com

Receptour Canada
www.receptourcanada.com

SN Tourisme Culturel
www.quebecculture.travel

Toundra Voyages
www.toundravoyages.com

Tournées Club Select
www.vclubselect.com

Tours Chanteclerc
www.tourschanteclerc.com

Vacances Tourbec Blainville

Vacances Tours Mont-Royal
www.vacancestmr.com

Vélo Québec Voyages
www.veloquebecvoyages.com

Voyages Arc-en-ciel
www.voyagesarcenciel.com

Voyages Fleur de Lys/Dupuis
www.voyagesfleurdelys.com

Voyages Gendron
www.voyagesgendron.com

Voyages Lennoxville
www.voyageslennoxville.com

Voyages Terre et monde
www.terre-monde.com

Voyages Terra Natura
www.voyagesterranatura.ca

Zeste Incentive
www.zesteincentive.com

**ARF-QUÉBEC, LA SEULE ASSOCIATION
PROFESSIONNELLE DE RÉCEPTIFS QUÉBÉCOIS**

DE VOYAGES, UNE AGENCE UN VOYAGISTE AU QUÉBEC?

En plus de ses membres réguliers, ARF-Québec regroupe des fournisseurs de l'industrie. Ses membres associés ont joint l'association afin de mieux faire connaître leur produit et leurs services auprès de nos membres rendant ainsi l'offre sur la destination encore plus attrayante.



Québec

LES MEMBRES ASSOCIÉS QUI ONT CHOISI DE TRAVAILLER AVEC LE RÉSEAU DE DISTRIBUTION

Autobus Fleur de Lys
www.fleurdelys-bus.com

Autobus Galland
www.galland-bus.com

Autobus Laval
www.autobus-laval.qc.ca

Autocar Hélie
www.autobushelie.com

Boréal
www.boreal3r.ca

Château Mont-Ste-Anne
www.chateauamsa.com

Croisières ANL
www.croisieresaml.com

Croisières Le Coudrier
www.croisierescoudrier.ca

Croix Bleue
www.qc.croixbleue.ca

**Ermitage St-Antoine de
Lac-Bouchette**
www.st-antoine.org

Fairmont Le Château Frontenac
www.fairmont.com/frontenac

Fairmont Le Manoir Richelieu
www.fairmont.com/richelieu

Flash Café
flashcafe.ca

Groupe Tidan
www.tidanhôtels.com

Hôtel Château Laurier
www.hotelchateaulaurier.com

Hotel Espresso
www.hotelespresso.ca

Hotel Le Roberval
www.leroberval.com

Hôtel Les Suites Labelle
www.hotellabelle.com

Hôtel Lœwys Le Concorde
www.loewshotels.com/leconcorde

Hôtel Manoir Victoria
www.manoir-victoria.com

**Hôtel Rimouski,
Suites et Centre de congrès**
www.hotelrimouski.com

**Hôtel Universel Alma et
Notre Hôtel Alma**
www.hoteluniversel.com

Laurier Québec
www.laurierquebec.com

Le Québec maritime
www.quebecmaritime.ca

Les Grands Ballets Canadiens
www.grandsballets.com

Office du tourisme de Québec
www.quebecregion.com

SATQ/FEQ
www.satqfeqmedias.com

SEPAQ
www.sepaq.com

**Société d'aménagement de la
Baie Lavallière**
www.sablmaisondumarais.org

Sucrerie de la Montagne
www.sucrerieedelamontagne.com

Tourisme Charlevoix
www.tourisme-charlevoix.com

**Tourisme
Chaudière-Appalaches**
www.chaudiereappalaches.com

Tourisme Laurentides
www.laurentides.com

Tourisme Mauricie
www.tourismemauricie.com

Tourisme Montérégie
www.tourisme-monteregie.qc.ca

Tourisme Montréal
www.tourisme-montreal.org

Tourisme Outaouais
www.tourismeoutaouais.com

Tourisme Saguenay-Lac-St-Jean
www.saguenaylacstjean.ca

Tourisme Trois-Rivières
www.tourismetroisrivieres.com

Véloroute des Bleuets
www.veloroute-bleuets.qc.ca

VIA Rail
www.viarail.ca

ARF-Québec

Agences Réceptives
et Forfaitistes du Québec

Johanne Richard, Directrice
jrichard@arfquebec.com | www.arfquebec.com | 418-522-0976

associés



Le premier portail de voyages en groupe bilingue présentant, de façon dynamique et professionnelle, les forfaits des agences de voyages et des grossistes québécois.

La nouvelle façon de commercialiser le tourisme en groupe au Québec.

**ESPACE
BUS
.CA**

Un nouvel outil de communication, de promotion et de vente en ligne pour les fournisseurs touristiques et les professionnels du voyage en groupe.

Espacebus.ca permet aux agences de voyages détaillantes et grossistes nord-américains :

- de créer, modifier, gérer, archiver et présenter sur la Toile tous leurs forfaits de façon dynamique et cartographiée;
- de communiquer avec les fournisseurs touristiques nord-américains inscrits sur espacebus.ca et d'avoir accès à leur profil d'entreprise, à leurs produits et services offerts aux groupes;
- de recevoir une fois par mois la liste des nouveaux fournisseurs inscrits à espacebus.ca;
- de se créer un microsite;

- de recevoir les demandes d'informations et de réservations des internautes;

- d'inscrire leurs points de ventes (agences détaillantes ou partenaires) afin de référer l'internaute au point de vente le plus près de chez lui.

Espacebus.ca permet aux fournisseurs touristiques du Québec et d'ailleurs :

- de présenter leurs produits et services de groupes à l'ensemble des agences de voyages et grossistes inscrits sur espacebus.ca;
- d'inscrire et de présenter leurs filiales;
- de présenter leur entreprise aux internautes, si celle-ci est incluse dans un forfait;
- de se créer un microsite.

Espacebus.ca permet à l'internaute :

- de connaître l'ensemble des forfaits et sorties de groupes au Québec de façon dynamique et cartographiée, de même que tous les fournisseurs impliqués dans le forfait;
- de rechercher un forfait selon une thématique, une activité, une destination, une date, un prix, une agence, etc.;
- de réserver directement son forfait, si l'agence le permet.

Espacebus.ca permet aux planificateurs de congrès, responsables d'activités parascolaires, clubs sociaux associatifs et corporatifs :

- de transmettre aux agences de voyages et grossistes nord-américains leurs demandes d'information pour un séjour, une sortie ou un voyage de groupes;
- de connaître les agences de voyages et grossistes nord-américains et les avantages de travailler avec eux.





Globalement, espacebus.ca permettra :

- de développer et commercialiser, à peu de frais et à court terme, de nouveaux forfaits pour des clientèles de niche, plus spécialisés, axés sur les grands événements, spectacles et expositions d'envergure;
- de profiter du potentiel inexploité que représentent les voyages et sorties en groupe d'une région du Québec à une autre pour plusieurs clientèles non ciblées jusqu'à maintenant;



- de transformer le voyage en groupe traditionnel en expérience authentique, divertissante et exclusive.

www.espacebus.ca

The screenshot shows the Espacebus.ca website interface. At the top, there are navigation links: "SE DÉPLACER", "S'ÉVADER", "SERVICE À LA CLIENTÈLE", and "MON ESPACE". Below this is a "TOP 20" section titled "Consultez les forfaits actifs les plus visités...". The list includes various travel packages with their prices and durations. A sidebar on the right contains a search bar, a "Recherche" dropdown, and a "TOP" badge. At the bottom left of the screenshot, there is a promotional banner for a "widget" that can be installed on a website.

Package	Par personne	En inc. double	Voir détails
Randonnée pédestre Cap-Tourmente (Cap-Tourmente / 1 jour)	63,73 \$	en inc. simple	Voir détails
Saint-Élie-de-Caxton au temps des Fêtes (Saint-Élie-de-Caxton / 1 jour)	115,00 \$	en inc. simple	Voir détails
Croisière d'observation des oiseaux blancs (Québec / 1 jour)	125,00 \$	en inc. simple	Voir détails
Festival Western de Saint-Tite en train (Saint-Tite / 1 jour)	160,00 \$	en inc. simple	Voir détails
Mont-Tremblant et Casino (Mont-Tremblant / 2 jours)	259,00 \$	en inc. double	Voir détails
Mont-Tremblant et Casino (Mont-Tremblant / 2 jours)	259,00 \$	en inc. double	Voir détails
Festival Western de St-Tite (Saint-Tite / 1 jour)	109,00 \$	en inc. simple	Voir détails
Lumières de Noël à Ottawa (Ottawa / 1 jour)	99,00 \$	en inc. simple	Voir détails
Ginette Reno (Montreal / 1 jour)	185,00 \$	en inc. simple	Voir détails
Village québécois d'Artan illuminé (Dumoulinville / 1 jour)	92,00 \$	en inc. simple	Voir détails
Spectacle Décembre à la Place des Arts (Montreal / 1 jour)	153,00 \$	en inc. simple	Voir détails
Exposition : De Gréco à Dalí (Québec / 1 jour)	98,00 \$	en inc. simple	Voir détails
Noël au Manoir des Laurentides (St-Denis / 2 jours)	479,00 \$	en inc. double	Voir détails
Noël au Manoir des Laurentides (St-Denis / 2 jours)	479,00 \$	en inc. double	Voir détails
Les Montagnes Blanches du New Hampshire (New Hampshire / 3 jours)	389,00 \$	en inc. double	Voir détails
Lumières de Noël à Ottawa (Ottawa / 1 jour)	99,00 \$	en inc. simple	Voir détails



Tomber sous le charme des Îles de la Madeleine

Situées en plein cœur du golfe Saint-Laurent, les Îles de la Madeleine s'étendent sur 100 kilomètres et sont constituées d'une douzaine d'îles dont six d'entre elles sont reliées par d'étroites dunes de sable. Les Îles de la Madeleine c'est 300 kilomètres de plages parmi les plus belles en Amérique du Nord qui s'offrent ainsi aux vacanciers.

Vivez la culture madelinienne

Un voyage aux Îles, c'est à la fois la découverte et la rencontre d'une culture maritime et originale qui fait la fierté des résidents. Son originalité vient à la fois de l'influence de l'Acadie et du Québec, mais aussi du fait que les Îles ont longtemps été en vase clos. Les naufrages et le commerce maritime constituaient à l'époque les principaux échanges avec le reste du monde. On retrouve des traces de l'héritage acadien un peu partout dans l'architecture, la pêche, la musique, les traditions et dans ce parler madelinot qui séduit les visiteurs.

Les arts sont également au cœur du voyage dans l'archipel des Îles de la Madeleine. Peinture, sculpture, photographie, musique, théâtre, conte, arts du cirque, arts littéraires et bien plus encore sont au rendez-vous. Découvrez avec plaisir le métier des artisans, regardez-les façonner la glaise, souffler le verre ou polir la pierre. Par leur production, vous comprendrez l'originalité de la culture madelinienne. Plusieurs boutiques offrent un large éventail d'objets créés par les artisans avec divers matériaux tels que le sable, le verre, le bois, les tissus ou les algues.

Vivez la fraîcheur et les saveurs

Les Îles de la Madeleine, c'est l'occasion de découvrir le savoir-faire culinaire des Madelinots. Les amateurs de fine cuisine et de produits du terroir seront comblés. L'archipel se distingue notamment par ses savoureux produits de la mer. Le traditionnel homard, dont la réputation n'est plus à faire, a parcouru des milliers de kilomètres

afin de faire profiter de son bon goût frais des îles aux gourmets des quatre coins de la planète. Outre cet incontournable, la mer offre ses plus beaux trésors : pétoncle, hareng, moule, crabe et maquereau.

L'archipel des Îles de la Madeleine, petit paradis exotique où accueil et convivialité sont légendaires, regorge aussi de trésors dont les savoureux et recherchés produits du terroir madelinot. Vous trouverez de nombreux produits : fromages, bières, poissons fumés et produits agricoles contribuent à faire de l'archipel une véritable destination des saveurs. Ce ne sont que quelques exemples de ce que vous retrouverez autour de votre table lors de votre séjour. Les restaurateurs madelinots ont d'ailleurs développé autour de ces produits d'incontournables « tables régionales ». Vous retrouverez sûrement la fraîcheur de l'océan et l'odeur du grand large dans ces plats.

Vivez l'expérience insulaire l'hiver !

Si la mer, les lagunes, les buttes et l'environnement maritime de l'archipel vous séduisent en été, imaginez l'hiver ! La beauté des paysages et l'authenticité des Madelinots sont toujours au rendez-vous. Au cœur de l'hiver, neige et glace transforment les Îles de la Madeleine en un décor lunaire animé. C'est durant cette saison que les phoques du

Groenland migrent vers le Sud et c'est autour des Îles de la Madeleine que les mères viennent donner naissance à leur petit.

À partir de la fin février, et ce pendant 2 à 3 semaines, les visiteurs peuvent observer les phoques adultes et leurs petits dans leur habitat naturel. L'Hôtel le **Château Madelinot** offre différents forfaits incluant une excursion en hélicoptère sur la banquise qui permet de s'approcher ces magnifiques blanchons se fondant dans le blanc de l'hiver. Une expérience unique !





Vivez l'omniprésence de la mer

Découvrir les Îles de la Madeleine par la mer, voilà une façon agréable de profiter de l'archipel. Que ce soit par une excursion en bateau, en kayak ou encore dans le cadre d'une escale aux Îles de la Madeleine, il s'agit de l'occasion idéale pour découvrir et partager un art de vivre façonné depuis des siècles par l'omniprésence des éléments marins.

Pour vous rendre aux Îles, quoi de mieux qu'emprunter la voie maritime du Saint-Laurent. En plus de l'accès quotidien par traversier de Souris sur l'Île-du-Prince-Édouard, le **Groupe CTMA** vous invite à découvrir le Saint-Laurent sur le bateau de croisière N.M. CTMA Vacancier. L'escale aux Îles, d'une durée de deux nuits et trois jours, vous permet de découvrir l'archipel. Soyez assuré que son équipage attentionné saura faire de votre voyage une expérience inoubliable.

Vivez à votre rythme

Dans votre séjour, plusieurs visites et activités vous seront proposées pour vivre les Îles de la Madeleine. À votre rythme, vous pourrez découvrir des paysages maritimes renversants, vivre des aventures inoubliables et rencontrer les Madelinots. Dans l'Est de l'archipel, comme sur le reste des Îles, vous retrouverez des paysages à couper le souffle composé de plages, de dunes et de falaises.

C'est aussi dans l'Est de l'archipel, dans le village de la Grande-Entrée, que vous y découvrirez l'**Auberge La Salicorne**. Au menu: bain d'argile, pêche aux coques, visite du quai et plus encore! Tout le personnel de l'Auberge, située au cœur du village, vous accueillera là où la vie liée à la pêche et à la mer est toujours présente.

Choisir les Îles, c'est se donner rendez-vous avec une nature riche et fragile de par ses éléments, ses dimensions, ses origines et son évolution. C'est également rencontrer des gens chaleureux à l'accueil proverbial.

Pour plus d'information sur la destination des Îles de la Madeleine ou encore pour se procurer le guide officiel de la région, consultez le site Web de Tourisme Îles de la Madeleine au www.tourismeilesdelamadeleine.com.

Tourisme Îles de la Madeleine

Marie-Christine LeBlanc, agente marketing et communication
Courriel: promotion@tourismeilesdelamadeleine.com
Téléphone: 418 986-2245 | Sans frais: 1 877 624-4437 poste 227

Château Madelinot

323 Ch. Principal, Fatima G4T 1E4
Téléphone: 418 986-3695 | Sans frais: 1-800-661-4537
Courriel: madelichatmad@lino.com | www.hotelsilesdelamadeleine.com

Auberge La Salicorne

377 route 199, Grande-Entrée G4T 7A5
Téléphone: 418 985-2833 | Sans frais: 1-888-537-4537
Courriel: info@salicorne.ca | www.salicorne.ca

Groupe CTMA

435 chemin Avila Arseneau, Cap-aux-Meules G4T 1J3
Téléphone: 418 986-3278 | Sans frais: 1 888 986-3278
Courriel: info@ctma.ca | www.ctma.ca



Laval, destination où il y a plein d'affaires à faire !

A Laval, les visiteurs sont toujours étonnés par l'effervescence urbaine qui côtoie harmonieusement les espaces verts et les quartiers patrimoniaux et champêtres pour former la mosaïque d'attraits touristiques lavallois qui offre chaque année son lot de nouveautés.

Dès l'automne 2010, le Maeva Surf ouvrira ses portes à Laval. Cette toute nouvelle attraction fera le bonheur des adeptes de sports extrêmes qui pourront y pratiquer le « flowboarding » sur une immense vague artificielle. Depuis l'été dernier, les amateurs de sensations fortes se donnent rendez-vous entre amis, en famille ou en groupe au SkyVenture, à Centropolis de Laval, pour faire l'expérience de la portion chute libre d'un saut en parachute. Ce premier et seul tunnel à soufflerie vertical recirculatoire au Canada est à ce point sécuritaire que dès quatre ans, les enfants peuvent vivre l'expérience.

Le Vieux-Sainte-Rose offre maintenant des tournées patrimoniales. Tout au long du parcours théâtral *À chacun son histoire*, qui se déroule dans les rues du quartier, faites la connaissance de Fleurette, téléphoniste en 1937, Marie, mère de patriotes, et Alexina, qui était l'épouse du maire en 1925. Avec humour et émotion, ces femmes racontent les patriotes, l'église, la famille et autres anecdotes de ce village d'antan.

Laval est aussi un terrain de jeux où se pratiquent de multiples activités tant extérieures qu'intérieures. Le Parc de la Rivière-des-Mille-Îles, fascinant archipel par sa faune, ses marais en fleurs, ses forêts marécageuses et sa végétation luxuriante, est un véritable paradis pour le plein air, l'écologie et les randonnées sur l'eau, entre autres, en bateau ponton. Pour vivre pleinement l'expérience, empruntez l'un des huit circuits guidés de la nouvelle Route bleue des voyageurs.



Laval est également reconnue pour la qualité de ses attractions récréoscientifiques, notamment le Cosmodôme qui propose la découverte de l'univers spatial, le Musée Armand-Frappier qui initie au monde des micro-organismes et le Centre d'Interprétation de l'eau qui permet d'en apprendre davantage sur le parcours de l'eau potable.

Le Laval des arts et de la culture offre à longueur d'année des spectacles et des événements culturels à la Salle André-Mathieu et à la Maison des arts de Laval. En juin 2011, les voix de milliers de choristes se feront entendre dans les églises et les salles de spectacle lavalloises, et sur les scènes extérieures à l'occasion du Mondial Choral Loto-Québec.

Laval a même son château, le Château Taillefer Lafon, vignoble de réputation mondiale dont les vins et les cidres de glace ont été maintes fois primés. Les amateurs de bonne chère sont agréablement surpris par la variété et la qualité de la restauration lavalloise. Ceux qui adorent les nouvelles expériences culinaires apprécieront le circuit gourmand du Passeport des chefs qui permet de goûter la gastronomie de plus d'un restaurant en une seule soirée. Laval, c'est aussi un haut lieu du magasinage, entre autres, au Carrefour Laval, plus grand du genre au Québec, et à Centropolis, centre « lifestyle » de Laval. Laval a aussi lancé en 2010 le tout nouveau forfait Journée de filles, une invitation aux amies, sœurs ou collègues qui veulent vivre ensemble une journée de pleine liberté sous le signe du mieux-être, de la relaxation et du divertissement.

TOURISME
LAVAL

Tourisme Laval
1 877 465-2825 | www.tourismelaval.com

À Laval, il y a plein d'affaires à faire !



Vous faire voyager, c'est dans notre nature !

L'Outaouais : un chaleureux mélange de ville et de nature

Rares sont les endroits qui peuvent se vanter d'un tel équilibre à si peu de distance. En Outaouais on bénéficie des avantages de la capitale nationale du Canada et ses musées, restos, festivals et événements et, en cinq minutes, on est au parc de la Gatineau, prêt à faire du vélo, observer le coloris automnal, relaxer dans des bains nordiques... tout est à portée de la main.

Vous faire vibrer, c'est dans notre nature !

Quoi de mieux qu'un musée où l'on peut passer un moment mémorable avec un vétéran de la seconde guerre mondiale pour nous faire vibrer ? C'est ce que le **Musée canadien de la guerre** vous propose. Étudiant, jeune adulte ou baby-boomer, on ne peut ressortir de cette expérience sans être touché et mieux comprendre notre histoire.

Au tour du **Musée canadien des civilisations** de vous impressionner ! Grâce à sa Grande Galerie dont le qualificatif « grande » semble trop peu, la salle du Canada reconstituant notre histoire entière avec des artefacts tout aussi entier (une église complète a été rapatriée du Manitoba et installée dans cette salle !), pas étonnant qu'il soit le musée le plus visité au Canada !

Complétez cette escapade urbaine avec une visite du **Musée des Beaux-Arts du Canada**, une croisière sur la **rivière des Outaouais**, offrez-vous un délicieux repas dans l'un de nos nombreux **restaurants** mettant de l'avant nos produits du terroir, passez une soirée inoubliable au **Casino du Lac-Leamy**, faites les boutiques sur le **marché By**, assistez à un spectacle de grande envergure au **Centre national des arts** et dormez tout près de vos escapades du lendemain dans l'un de nos confortables **hôtels**.



Vous faire respirer le grand air, c'est dans notre nature !

Notre côté champêtre vous offre une variété d'activités et de découvertes pour tous les goûts et tous les niveaux d'habileté.

Encore tout nouveau, **Eco Odyssee** est aménagé sur un site enchanteur. Ce labyrinthe d'eau de plus de six kilomètres vous permet de vivre une expérience à la fois amusante et éducative à bord de votre pédalo !

Une aventure tout en hauteur vous intéresse ? **Aventure Lafèche** propose les plus impressionnantes tyroliennes ! Vous pourrez ensuite vous enfouir plusieurs pieds sous terre et visiter la plus grande caverne naturelle du bouclier canadien. D'autres activités toutes plus amusantes les unes que les autres vous attendent aussi : le **mini-golf le Dunn-D's**, le **complexe Amigo**, le **Ranch d'Amérique**, le **Parc Oméga**, vous en aurez pour tous les goûts !

Campez dans une yourte au **parc national de Plaisance**, apprenez comment fabriquer du savon naturellement à la **Savonnerie l'Olivier de Chelsea**, cueillez vos propres fruits et faites un pique-nique au **Potager Eardley**. En Outaouais, vos journées seront divertissantes et bien remplies !

Promenez-vous au **Domaine MacKenzie King** pour le plaisir de vos yeux, **Le Nordik - Spa en nature** vous offrira les quelques heures les plus relaxantes de votre vie, dormez au **Fairmont Le Château Montebello** (plus grande construction en bois rond au monde !), et visitez le **parc de la Gatineau**, le **Manoir de Louis-Joseph Papineau**, **Le Train à vapeur Hull-Chelsea-Wakefield**... bref, vous ne serez pas déçu de votre séjour en Outaouais !

L'Outaouais, vivez-le !



L'Abitibi-Témiscamingue... à bras ouverts !

Belle dans sa diversité et étonnante dans toute sa grandeur, l'Abitibi-Témiscamingue vous dévoile ses délices et ses surprises. Tant d'espaces à parcourir, à découvrir et à explorer. Ici, tous les chemins mènent à un lac ou à une rivière qui appelle à la détente et aux escapades en plein air. Région généreuse de nature, la flore y est abondante et la faune omniprésente. Son ciel aéré met en scène des jeux étonnants de couleurs et de lumières faisant place à une frénésie de mouvements d'aurores boréales. Sa voûte céleste saupoudrée de milliers d'étoiles vous accrochera un sourire d'étonnement.

Des coutumes autochtones à la traite des fourrures, de la colonisation des terres à l'éclosion des industries forestières et minières en passant par les dispensaires et les écoles de rang, l'histoire de la région fut écrite à grands coups de courage et de volonté. Gardiens privilégiés des vestiges de cette époque, de nombreux sites historiques piqueront votre curiosité.

Prête à vous en mettre plein les yeux, la région jouit d'une variété de trésors touristiques attrayants tels le Refuge Pageau, la Cité de l'Or, le Parc national d'Aiguebelle, le Lieu historique national du Canada du Fort-Témiscamingue et la production Le Paradis du Nord.

L'Abitibi et le Témiscamingue regorgent de saveurs. À déguster sans modération, les douceurs du terroir vous mettront l'eau à la bouche tout au long de vos visites chez les différents marchands de bonheurs agrotouristiques. C'est au rythme de ses nombreux festivals et événements que vous vous imprègnez de l'esprit festif de la place. Mais c'est sans aucun doute la capacité d'accueil légendaire de ses habitants qui vous fera oublier votre statut de visiteur !

Tourisme Abitibi-Témiscamingue

1 800 808 0706 | www.tourisme-abitibi-temiscamingue.org
info@atrat.org



Pirates, corsaires et flibustiers débarquent au bassin Brown

Saviez-vous que les pirates superstitieux portaient un anneau en or comme boucle d'oreille ? Situé en bordure du fleuve, le bassin Brown plonge dans l'univers de ces aventuriers du 17^e au 19^e siècle qui ont semé la terreur sur les eaux d'Amérique. Sur le quai d'embarquement, engagez-vous et montez à bord d'une reconstitution de navire pour explorer les différents aspects de la vie en mer.

Sujet populaire, le monde de la piraterie, de la course en mer et de la flibuste fait partie de notre histoire. En compagnie du célèbre pirate Jack Rackham, découvrez les conditions de vie des membres d'équipage, les règles à bord, le pillage, les lois et châtements et plus encore. Mettez vos sens à l'épreuve dans cette fascinante exposition interactive qui vaut son pesant d'or !

Vous lèverez le voile sur l'alimentation de ces bandits, humerez des odeurs familières à bord, distinguez les instruments de chirurgie, en apprendrez sur les femmes pirates, mesurerez la vitesse d'un navire, chargerez un canon sur le pont, repérerez l'ennemi à la longue-vue, etc.

Succès de foule à Pointe-à-Callière, Musée d'archéologie et d'histoire de Montréal, l'exposition Pirates, corsaires et flibustiers a jeté l'ancre à Québec à l'initiative de la Commission des champs de bataille nationaux qui a ajouté de l'interaction et de l'animation. De nouvelles activités animées y seront présentées dès le printemps 2011.

Information et réservation :

Service à la clientèle - Commission des champs de bataille nationaux
Téléphone : 418 648-5371 | Télécopieur : 418 648-3809
isabelle.lussier@cbbn-nbc.gc.ca | www.lesplainedabraham.ca



Section

Transporteurs



AMIS DU TRANSPORT ROY ET MORIN (LES)

12756, boul. de la Colline
Québec (Québec) G3E 1H1
Tél.: 418 845-5666
Fax: 418 845-5022
amitroy@morin@qc.aira.com

AUTOBUS CHEVRETTE INC.

1385, boul. Ducharme
La Tuque (Québec) G8V 2T4
Tél.: 819 523-3300
Fax: 819 523-4389
autobus.chevrette@tlb.sympati.co.ca

AUTOBUS COUTURE ET CAHILL INC.

175, de la Grande Allée Est
Grande-Rivière (Québec) G0C 1V0
Tél.: 418 385-3234 / 1-800-399-5380
Fax: 418 385-4370
fleurdeleys@globetrotter.net
www.gaspesie.com/couturecahill

AUTOBUS JONA INC.

16899, boul. Hymus
Kirkland (Québec) H9H 3L4
Tél.: 514 695-2090
Fax: 514 695-9602
nancy.jona@qc.aira.com

AUTOBUS LAVAL LTÉE

445, rue des Alleghany, bureau 201
Québec (Québec) G1C 4N4
Tél.: 418 667-3265 / 1-877-667-3265
Fax: 418 667-8330
info@autobus-laval.qc.ca
www.autobus-laval.qc.ca

AUTOBUS LE PROMENEUR INC.

240, Route 117, C.P. 4538
Mont-Tremblant (Québec) J8E 1A1
Tél.: 819 425-3096
Fax: 819 425-9249
martin.forget@lepromeneur.com

AUTOBUS MESSIER-CHIBOUGAMAU INC.

131, 5^e Avenue
Chibougamau (Québec) G8P 2E2
Tél.: 418 748-2120
Fax: 418 748-3088
autobusmessier@ldlogic.com

AUTOBUS QUÉBEC MÉTRO 2000 INC.

2050, avenue Industrielle
Québec (Québec) G3K 1L7
Tél.: 418 842-0525
Fax: 418 842-0083
chantale@soesco.ca

AUTOBUS TERREMONT LTÉE

343, chemin des Anglais
Mascouche (Québec) J7L 3P8
Tél.: 450 477-1500
Fax: 450 477-0083
dcyr@terremont.com
www.terremont.com

AUTOBUS TRANSCO (1988) INC.

8201, Elmslie
Lasalle (Québec) H8N 2W6
Tél.: 514 363-4315
Fax: 514 363-8453
michel.larocque@firstgroup.com

AUTOCAR BAS ST-LAURENT INC.

190, boul. Hôtel de Ville C.P. 1267
Rivière-du-Loup (Québec) G5R 4L9
Tél.: 418 862-6742 / 1-800-297-7783
Fax: 418 862-1065
autocarbsl@qc.aira.com
www.autocarbsl.com

AUTOCAR BÉGIN

5498, rue Hochelaga, bureau 710
(Complexe le 5600)
Montréal (Québec) H1N 3L7
Tél.: 514 844-0664 / 1-877-787-6154
Fax: 819 787-6401
mathieu@transportbegin.com
www.transportbegin.com

AUTOCAR DOSTIE INC. (9119-7111 QUÉBEC INC.)

6957, rue Wolfe
Lac-Mégantic (Québec) G6B 2S3
Tél.: 819 583-0112 / 1-888-440-0112
Fax: 819 583-2934
autocar@autocardostie.com
www.autocardostie.com

AUTOCAR PRÉFÉRENCE

44, Gratton
Sainte-Thérèse de Blainville
(Québec) J7E 3B2
Tél.: 450 971-1900 / 1-800-461-1404
Fax: 450 971-1747
autocarpreference@bellnet.ca
www.autocarpreference.com

AUTOCAR RIMOUSKI (9170-2530 QUÉBEC INC.)

21, 10^e Avenue
Rimouski (Québec) G5L 7L3
Tél.: 418 722-6153 / 1-800-686-6153
Fax: 418 721-2001
autocarrimouski@hotmail.com

AUTOCARS THETFORD INC.

695, rue Jalbert
Thetford Mines (Québec) G6G 6T1
Tél.: 418 338-8760
Fax: 418 338-4774
nicolas.raby@autocarsthetford.com
www.autocarsthetford.com

BRISSETTE ET FRÈRES LTÉE

1250, rue Notre Dame
Berthierville (Québec) J0K 1A0
Tél.: 450 836-1811
Fax: 450 836-2645
info@autobusbrissette.ca

COACH CANADA / GRAYLINE DE MONTRÉAL

5550, rue Monk
Montréal (Québec) H4C 3R8
Tél.: 514 934-1222, ext. 224
1-800-461-1223
Fax: 514 937-0288
tom.beauchamp@coachcanada.com
www.coachcanada.com

ÉTHIER TRANSPORT ÉCOLIER DU CŒUR DE LA GATINEAU INC.

10, Principale Gracefield - P.P.
Gracefield (Québec) J0X 1W0
Tél.: 819 463-2557 / 1-800-463-2000
Fax: 819 463-2557
ericethier33@hotmail.com

GREYHOUND CANADA TRANSPORTATION

1111, International Boulevard, Suite 700
Burlington (Ontario) L7L 6W1
Tél.: 1-800-353-3484
Fax: 905 336-5987
dleach@greyhound.com
www.greyhound.ca

LEDUC BUS LINES LTD

8467, route 17
Rockland (Ontario) K4K 1K7
Tél.: 613 446-0606
Fax: 613 446-0341
leducbus@leducbus.com
www.leducbus.com

OVILA THIBOUTOT INC.

741, Route 230 Est
Saint-Pascal Kamouraska
(Québec) G0L 3Y0
Tél.: 418 492-3280 / 1-800-363-2898
Fax: 418 492-6284

ROBERT PAQUETTE AUTOBUS ET FILS

222, 25^{ème} Avenue
Saint-Eustache (Québec) J7P 4Z8
Tél.: 450 473-4526
Fax: 450 472-9618
mpaquette@autobus-paquette.qc.ca
www.autobus-paquette.qc.ca

SERVICES INTERNATIONAL SKYPORT INC.

400, Av. Michel-Jasmin, bureau 200
Dorval (Québec) H9P 1C1
Tél.: 514 631-1155 / 1-800-471-1155
Fax: 514 631-9002
mcouture@skyportinternational.com
www.skyportinternational.ca

TRANSDEV

147, rue Principale
Châteauguay (Québec) J6K 1G2
Tél.: 450 691-1654
Fax: 450 691-5986
ctoula@transdev.ca
www.transdev.ca

TRANSPORT P.F. COUTURE INC.

246, Chemin St-Isidore
Sainte-Thérèse-de-Gaspé
(Québec) G0C 3B0
Tél.: 418 385-4181
Fax: 418 385-2599

TRANSPORT THERRIEN INC.

C.P. 850
Fermont (Québec) G0G 1J0
Tél.: 418 287-5501
transport.therrien.inc@gmail.com

TRANSPORT THOM LTÉE

592, boul. St-René Est, C.P. 779
Gatineau (Québec) J8P 6J3
Tél.: 819 663-7253 / 1-800-465-7254
Fax: 819 663-4104
jbritt.thom@videotron.ca

TRENTWAY-WAGAR INC.

505, de Maisonneuve Est
Montréal (Québec) H2L 1Y4
Tél.: 514 843-4231, ext. 2271
Fax: 514 844-1612
serge.renaud@coachcanada.com
www.coachcanada.com

VOYAGES BERNARD GENDRON

1465, boul. Mgr. Langlois
Valleyfield (Québec) J6S 1C2
Tél.: 450 373-8747 / 1-800-561-8747
Fax: 450 373-2368
bgendron@voyagesgendron.com
www.voyagesgendron.com



GROUPE AUGER

AUTOBUS AUGER INC.

880, rue de l'Église
Saint-Romuald (Québec) G6W 5M6
Tél.: 418 833-2181 / 1-800-530-5594
Fax: 418 833-2393
www.autobusauger.com

AUTOBUS INTER-RIVES INC.

5336, av. Maréchal-Joffre
Charmy (Québec) G6X 3C7
Tél.: 418 832-6982
Fax: 418 832-0435
interives@autobusauger.com
www.autobusauger.com

AUTOCARS DES CHUTES INC.

992, chemin Olivier
Saint-Nicolas (Québec) G7A 2M9
Tél.: 418 831-2171
Fax: 418 831-6392
etchemin@autobusauger.com
www.autobusauger.com

GROUPE BOURGEOIS

AUTOBUS BOURGEOIS TOURS LTÉE

330, rue Hériot
Drummondville (Québec) J2B 1A8
Tél.: 819 472-5252 / 1-800-668-7883
Fax: 819 472-4380
info@bourgeois.ca
www.bourgeois.ca

AUTOBUS DRUMMONDVILLE LTÉE

330, rue Hériot
Drummondville (Québec) J2B 1A8
Tél.: 819 472-5252 / 1-800-668-7883
Fax: 819 472-4380
info@bourgeois.ca
www.bourgeois.ca

GROUPE CHARTRAND

AUTOBUS PROFESSIONNELS INC.

1325, Montée Masson
Laval (Québec) H7E 4P2
Tél.: 450 661-7140 / 1-877-328-1111
Fax: 450 661-2962
info@chartrandinc.com
www.chartrandinc.com

AUTOCAR CHARTRAND INC.

1325, Montée Masson
Laval (Québec) H7E 4P2
Tél.: 514 328-1111 / 1-877-328-1111
Fax: 450 661-2962
info@chartrandinc.com
www.chartrandinc.com

GROUPE EXCELLENCE

AUTOBUS EXECUTOURS INC.

1380, rue William, suite 50
Montréal (Québec) H3C 1R5
Tél.: 514 931-9203
Fax: 514 931-5758
admin@autobusexecutours.com
www.autobusexecutours.com

AUTOCAR EXCELLENCE INC.

874, rue Archimède
Lévis (Québec) G6V 7M5
Tél.: 418 835-3336 / 1-800-463-2265
Fax: 418 835-3361
info@excellence.com
www.autocarexcellence.com

EXCEL TOURS INC.

101 B, Murray
Montréal (Québec) H3C 2C5
Tél.: 514 990-7012 / 1-866-990-7012
Fax: 514 990-9298
info@excel-tours.com
www.excel-tours.com

EXCELLENCE CHARTER AND TOURS (505675 NB INC.)

193 A, Chemin Martin
Sainte-Anne de Madawasca
(Nouveau-Brunswick) E7E 1G4
Tél.: 506 739-7676
Fax: 506 739-7672
info@excellencecharter.com
www.autocarexcellence.com

TRANSPORT FONTAINE LTÉE

874, rue Archimède
Lévis (Québec) G6V 7M5
Tél.: 418 835-3336
Fax: 418 835-3361
info@tourcar.com
www.tourcar.com

GROUPE FLEUR DE LYS

AUTOBUS FLEUR DE LYS INC.

2591, Avenue de la Rotonde
Charmy (Québec) G6X 2M2
Tél.: 418 832-7788 / 1-800-265-0188
Fax: 418 832-7988
info@fleurdelys-bus.com
www.autobusfleurdelys.com

TOUR FLEUR DE LYS

(9010-9240 QUÉBEC INC.)
2591, Avenue de la Rotonde
Charmy (Québec) G6X 2M2
Tél.: 418 832-7788 / 1-800-265-0188
Fax: 418 832-7988
info@fleurdelys-bus.com
www.fleurdelys-bus.com

GROUPE GALLAND

AUTOBUS DUPLESSIS INC. (LES)

3874, chemin du Souvenir
Laval (Québec) H7V 1Y4
Tél.: 450 687-8666, ext. 2222
1-877-806-8666
Fax: 450 687-0555
michel.galland@galland-bus.com
www.galland-bus.com

AUTOBUS GALLAND LTÉE

3874, chemin du Souvenir
Laval (Québec) H7V 1Y4
Tél.: 450 687-8666, ext. 2222
1-877-806-8666
Fax: 450 687-0555
michel.galland@galland-bus.com
www.galland-bus.com

GALLAND LAURENTIDES LTÉE

3874, chemin du Souvenir
Laval (Québec) H7V 1Y4
Tél.: 450 687-8666, ext. 2222
1-877-806-8666
Fax: 450 687-0555
michel.galland@galland-bus.com
www.galland-bus.com

GROUPE GAUDREULT INC.

AUTOCARS GAUDREULT INC.

540, rue de la Visitation
St-Charles-Borromée (Québec) J6E 4P3
Tél.: 450 759-3554 / 1 888 759-3554
Fax: 450 759-4495
info@groupe-gaudreault.com
www.groupe-gaudreault.com

SCOBUS (1992) INC.

2755, rue Charbonneau
Trois-Rivières (Québec) G9A 5C9
Tél.: 819 377-4919
Fax: 819 377-1147
info@groupe-gaudreault.com
www.groupe-gaudreault.com

TRANSPORT ST-LÉONARD INC.

7880, boul. Métropolitain Est
Anjou (Québec) H1K 1A1
Tél.: 514 352-2330 / 1 888 759-3554
Fax: 514 352-0914
info@groupe-gaudreault.com
www.groupe-gaudreault.com

GROUPE HÉLIE

AUTOBUS BOURASSA LTÉE

1706, Route 161
Saint-Valère (Québec) G0P 1M0
Tél.: 819 353-2210
Fax: 819 353-2212
helie@autobushelie.com
www.autobushelie.com

AUTOBUS HÉLIE INC.

3505, rue Port-Royal
Bécancour (Québec) G9H 1Y2
Tél.: 819 371-1177 / 1-888-371-1177
Fax: 819 233-2377
helie@autobushelie.com
www.autobushelie.com

AUTOBUS L. ROY & FILS INC.

2517, rue des Bouleaux, C.P. 68
Lyster (Québec) G0S 1V0
Tél.: 819 389-5979
Fax: 819 389-1119
helie@autobushelie.com
www.autobushelie.com

AUTOBUS LUCIEN ROY LTÉE

2517, rue des Bouleaux, C.P. 68
Lyster (Québec) G0S 1V0
Tél.: 819 389-5979
Fax: 819 389-1119
helie@autobushelie.com
www.autobushelie.com

AUTOCAR HÉLIE INC.

3505 Port Royal
Bécancour (Québec) G9H 1Y2
Tél.: 819 371-1177 / 1-888-371-1177
Fax: 819 233-2377
phelie@autobushelie.com
www.autobushelie.com

GROUPE INTERCAR

AUTOBUS LA BAIE INC.

4511, boul. Talbot
Chicoutimi (Québec) G7H 5B1
Tél.: 418 544-3770
Fax: 418 544-8122
intercar@intercar.ca
www.intercar.ca

AUTOBUS LATERRIÈRE INC.

4511, boul. Talbot
Chicoutimi (Québec) G7H 5B1
Tél.: 418 549-2463
Fax: 418 696-4852
intercar@intercar.ca
www.intercar.ca

AUTOBUS TREMBLAY & TREMBLAY INC. (LES)

4511, boul. Talbot
Chicoutimi (Québec) G7H 5B1
Tél.: 418 549-2463
Fax: 418 696-4852
intercar@intercar.ca

Transporteurs nolisés



AUTOCARS FOURNIER INC.

5675, des Tournelles
Québec (Québec) G2J 1P7
Tél.: 418 627-9108
Fax: 418 627-1503
info@intercar.ca
www.intercar.ca

AUTOCARS JASMIN INC.

2249, rue St-Hubert
Jonquières (Québec) G7X 5P1
Tél.: 418 547-2167
Fax: 418 547-0923
info@intercar.ca
www.intercar.ca

INTERCAR ATLANTIQUE INC.

5675, des Tournelles
Québec (Québec) G2J 1P7
Tél.: 418 627-9108
Fax: 418 627-1503
info@intercar.ca
www.intercar.ca

INTERCAR CÔTE-NORD, DIVISION DE INTERCAR INC.

5675, des Tournelles
Québec (Québec) G2J 1P7
Tél.: 418 627-9108
Fax: 418 627-1503
info@intercar.ca
www.intercar.ca

INTERCAR INC.

5675, des Tournelles
Québec (Québec) G2J 1P7
Tél.: 418 627-9108
Fax: 418 627-1503
info@intercar.ca
www.intercar.ca

INTERCAR LA BAIE ENR.

4511, boul. Talbot
Chicoutimi (Québec) G7H 5B1
Tél.: 418 544-3770
Fax: 418 544-8122
info@intercar.ca
www.intercar.ca

INTERCAR SAGUENAY, DIVISION DE INTERCAR INC.

2249, rue St-Hubert
Jonquières (Québec) G7X 5P1
Tél.: 418 547-2167
Fax: 418 547-0923
info@intercar.ca
www.intercar.ca

PAUL TREMBLAY TRANSPORT LTÉE

1925, boul. Martel Sud
Saint-Honoré (Québec) G0V 1L0
Tél.: 418 673-4603
Fax: 418 673-1957
www.intercar.qc.ca

TRANSPORT SPÉCIALISÉ DU SAGUENAY, DIVISION DE AUTOBUS LATERRIÈRE INC.

4511, boul. Talbot
Chicoutimi (Québec) G7H 5B1
Tél.: 418 549-2463
Fax: 418 696-4852
intercar@intercar.ca
www.intercar.ca

GROUPE LA CHAUDIÈRE

AUTOBUS JARO INC.

1700, 98^e rue
Saint-Georges (Québec) G5Y 8J6
Tél.: 418 228-8096
Fax: 418 228-8097
chaudiere@globetrotter.net

AUTOBUS MITIS

1700, 98^e rue
Saint-Georges (Québec) G5Y 8J6
Tél.: 418 724-8060 / 1-800-550-7496
Fax: 418 721-0169
isabelleiarose@autocarslachaudiere.com
www.autocarslachaudiere.com

AUTOCARS LA CHAUDIÈRE INC.

1700, 98^e rue
Saint-Georges (Québec) G5Y 8J6
Tél.: 418 228-8096
Fax: 418 228-8097
chaudiere@globetrotter.net
www.autocarslachaudiere.com

GROUPE LAURENT BELLEMARE

AUTOBUS BELL-HORIZON INC.

400, Dessureault
Trois-Rivières (Québec) G8T 2L9
Tél.: 819 378-9290 / 1-800-567-7625
Fax: 819 378-2001
information@bell-horizon.com
www.bell-horizon.com

GROUPE BELL-HORIZON INC. (LE)

400 Dessureault
Trois-Rivières (Québec) G8T 2L9
Tél.: 819 378-9290
Fax: 819 378-2001
information@bell-horizon.com
www.bell-horizon.com

GROUPE LÉO VIENS

AUTOBUS D.L. INC.

590, Yamaska Ouest
Farnham (Québec) J2N 1H2
Tél.: 450 293-4052
Fax: 450 293-2673
gestionlec.viens@bellnet.ca

TRANSPORTS SCOLAIRES VIENS INC. (LES)

590, Yamaska Ouest
Farnham (Québec) J2N 1H2
Tél.: 450 293-4052
Fax: 450 293-2673
gestionlec.viens@bellnet.ca

GROUPE MAHEUX

AUTOBUS MAHEUX LTÉE

3280, rue Saguenay
Rouyn-Noranda (Québec) J9X 5A3
Tél.: 819 797-3200
Fax: 819 797-3626
info@autobusmaheux.qc.ca
www.autobusmaheux.qc.ca

AUTOBUS MAHEUX LTÉE (LES) (DIVISION VAL-D'OR/MALARTIC)

855, boul. Barrette, C.P. 1607
Val-d'Or (Québec) J9P 5Y9
Tél.: 819 825-4767
Fax: 819 825-4783
d.goyette@autobusmaheux.qc.ca
www.autobusmaheux.qc.ca

GROUPE ORLÉANS

AUTOCARS ACADIEN S.E.C.

300 Main Street, Unit B2-2
Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 1B9
Tél.: 514 395-4000
Fax: 514 395-4026
jhuneault@orleansexpress.com
www.acadianbus.com

AUTOCARS ORLÉANS EXPRESS INC.

740, rue Notre-Dame Ouest,
bureau 1000
Montréal (Québec) H3C 3X6
Tél.: 514 395-4000
Fax: 514 395-4026
montreal@orleansexpress.com
www.orleansexpress.com

MURRAY HILL S.E.C.

2450, boul. des Entreprises
Terrebonne (Québec) J6X 4J8
Tél.: 450 968-2450 / 1-800-561-1210
Fax: 450 968-1087
psorel@murrayhillbus.com

SABEM S.E.C.

1500, rue Raymond-Gaudreault
Repentigny (Québec) J5Y 4E3
Tél.: 450 585-1210, ext. 1231
1-800-561-1210
Fax: 450 585-2239
dandlauer@groupeorleans.com

GROUPE TOURS DU VIEUX QUÉBEC

AUTOCARS DUPONT (9173-3766 QUÉBEC INC.)

2632, boul. Louis XIV
Québec (Québec) G1C 1C2
Tél.: 418 649-9226 / 1-800-267-8687
Fax: 418 661-2663
gst-cyr@toursvieuxquebec.com
www.toursvieuxquebec.com

TOURS DU VIEUX QUÉBEC (1989) INC.

2632, boul. Louis XIV
Québec (Québec) G1C 1C2
Tél.: 418 664-0460 / 1-800-267-8687
Fax: 418 661-2663
gst-cyr@toursvieuxquebec.com
www.toursvieuxquebec.com



Certifié Qualité Tourisme

Bell Horizon

Transporteurs interurbains



AUTOBUS A1 (SERGE TANGUAY)
127, St-Alphonse Nord, C.P. 161
Thetford Mines (Québec) G6G 5S5
Tél.: 418 335-5120
Fax: 418 338-6399
autobusa1@hotmail.com

AUTOBUS GREYHOUND INC.
505, de Maisonneuve Est
Montréal (Québec) H2L 1Y4
Tél.: 514 287-1590
Fax: 514 287-1586
www.greyhound.ca

BRANDON TRANSPORT INC.
540, rue Visitation
St-Charles-Borromée (Québec) J6E 4P3
Tél.: 450 759-3554, ext. 3225
Fax: 450 759-4495
gdesrochers@groupe-gaudreault.com
www.groupe-gaudreault.com

**GREYHOUND CANADA
TRANSPORTATION**
1111, International Boulevard, Suite 700
Burlington (Ontario) L7L 6W1
Tél.: 1-800-353-3484
Fax: 905 336-5987
dleach@greyhound.com
www.greyhound.ca

TRANSDEV
1075, rue Talbot
Sherbrooke (Québec) J1G 2P3
Tél.: 819 829-2299
Fax: 819 564-1953
fvaes@ilmocar.ca
www.transdev.ca

TRANSDEV
147, rue Principale
Châteauguay (Québec) J6K 1G2
Tél.: 450 691-1654
Fax: 450 691-5986
ctoula@transdev.ca
www.transdev.ca

TRANSPORT LEMENS INC.
17 Cercle Legault
Lac Sainte-Marie (Québec) JOX 1Z0
Tél.: 819 467-5518
Fax: 819 467-5518

TRANSPORT THOM LTÉE
592, boul. St-René Est, C.P. 779
Gatineau (Québec) J8P 6J3
Tél.: 819 663-7253 / 1-800-465-7254
Fax: 819 663-4104
jbritt.thom@videotron.ca

TRENTWAY-WAGAR INC.
505, de Maisonneuve Est
Montréal (Québec) H2L 1Y4
Tél.: 514 843-4231, ext. 2271
Fax: 514 844-1612
serge.renaud@coachcanada.com
www.coachcanada.com

GROUPE BOURGEOIS

AUTOBUS DRUMMONDVILLE LTÉE
330, rue Hériot
Drummondville (Québec) J2B 1A8
Tél.: 819 472-5252 / 1-800-668-7883
Fax: 819 472-4380
info@bourgeois.ca
www.bourgeois.ca

GROUPE GALLAND

GALLAND LAURENTIDES LTÉE
3874, chemin du Souvenir
Laval (Québec) H7V 1Y4
Tél.: 450 687-8666, ext. 2222
1-877-806-8666
Fax: 450 687-0555
michel.galland@galland-bus.com
www.galland-bus.com

GROUPE GAUDREULT INC.

AUTOCARS GAUDREULT INC.
540, rue de la Visitation
St-Charles-Borromée (Québec) J6E 4P3
Tél.: 450 759-3554 / 1 888 759-3554
Fax: 450 759-4495
info@groupe-gaudreault.com
www.groupe-gaudreault.com

BRANDON TRANSPORT INC.
540, rue de la Visitation
St-Charles-Borromée (Québec) J6E 4P3
Tél.: 450 759-3554 / 1 888 759-3554
Fax: 450 759-4495
info@groupe-gaudreault.com
www.groupe-gaudreault.com

GROUPE INTERCAR

AUTOBUS LATERRIÈRE INC.
4511, boul. Talbot
Chicoutimi (Québec) G7H 5B1
Tél.: 418 549-2463
Fax: 418 696-4852
intercar@intercar.ca
www.intercar.ca

**AUTOBUS TREMBLAY & TREMBLAY
INC. (LES)**
4511, boul. Talbot
Chicoutimi (Québec) G7H 5B1
Tél.: 418 549-2463
Fax: 418 696-4852
intercar@intercar.ca

AUTOCARS FOURNIER INC.
5675, des Tourelles
Québec (Québec) G2J 1P7
Tél.: 418 627-9108
Fax: 418 627-1503
info@intercar.ca
www.intercar.ca

AUTOCARS JASMIN INC.
2249, rue St-Hubert
Jonquière (Québec) G7X 5P1
Tél.: 418 547-2167
Fax: 418 547-0923
info@intercar.ca
www.intercar.ca

INTERCAR CÔTE-NORD
5675, des Tourelles
Québec (Québec) G2J 1P7
Tél.: 418 627-9108
Fax: 418 627-1503
info@intercar.ca
www.intercar.ca

INTERCAR INC.
5675, des Tourelles
Québec (Québec) G2J 1P7
Tél.: 418 627-9108
Fax: 418 627-1503
info@intercar.ca
www.intercar.ca

INTERCAR LA BAIE ENR.
4511, boul. Talbot
Chicoutimi (Québec) G7H 5B1
Tél.: 418 544-3770
Fax: 418 544-8122
info@intercar.ca
www.intercar.ca

INTERCAR SAGUENAY
2249, rue St-Hubert
Jonquière (Québec) G7X 5P1
Tél.: 418 547-2167
Fax: 418 547-0923
info@intercar.ca
www.intercar.ca

PAUL TREMBLAY TRANSPORT LTÉE
1925, boul. Martel Sud
Saint-Honoré (Québec) G0V 1L0
Tél.: 418 673-4603
Fax: 418 673-1957
www.intercar.qc.ca

**TRANSPORT SPÉCIALISÉ DU
SAGUENAY, DIVISION DE AUTOBUS
LATERRIÈRE INC.**
4511, boul. Talbot
Chicoutimi (Québec) G7H 5B1
Tél.: 418 549-2463
Fax: 418 696-4852
intercar@intercar.ca
www.intercar.ca

GROUPE LA CHAUDIÈRE

AUTOCARS LA CHAUDIÈRE INC.
1700, 98^e rue
Saint-Georges (Québec) G5Y 8J6
Tél.: 418 228-8096
Fax: 418 228-8097
chaudiere@globetrotter.net
www.autocarslachaudiere.com

GROUPE ORLÉANS

AUTOCARS ACADIEN S.E.C.
300 Main Street, Unit B2-2
Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 1B9
Tél.: 514 395-4000
Fax: 514 395-4026
jhuneault@orleansexpress.com
www.acadianbus.com

AUTOCARS ORLÉANS EXPRESS INC.
740, rue Notre-Dame Ouest,
bureau 1000
Montréal (Québec) H3C 3X6
Tél.: 514 395-4000
Fax: 514 395-4026
montreal@orleansexpress.com
www.orleansexpress.com

LANAU BUS S.E.C.
1500, Raymond-Gaudreault
Repentigny (Québec) J5Y 4E3
Tél.: 450 585-1210, ext. 1231
1-800-561-1210
Fax: 450 585-2239
dandlauer@groupeorleans.com

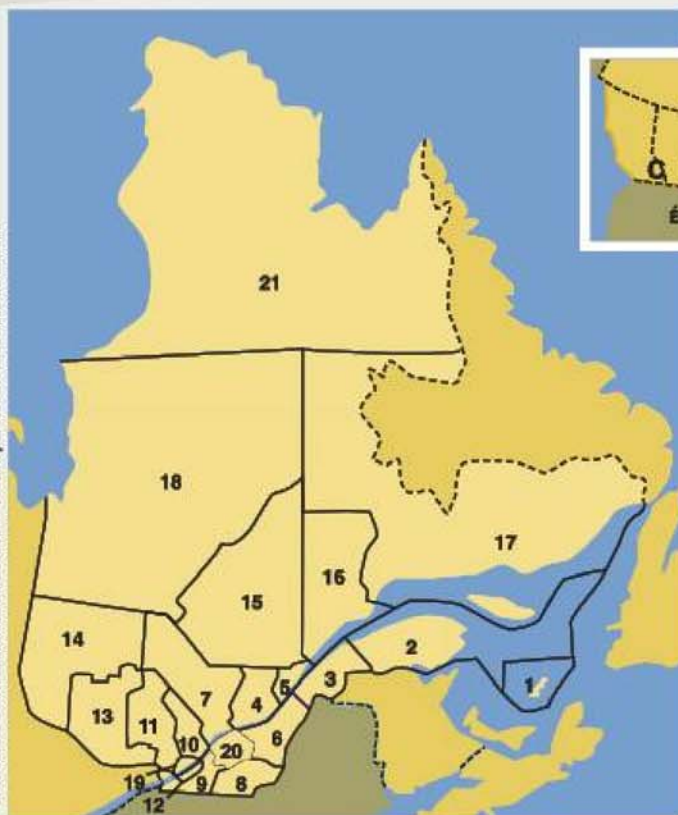
GROUPE VEOLIA

AUTOBUS BOULAIS LTÉE. (LES)
720, rue Trotter
Saint-Jean-sur-Richelieu
(Québec) J3B 8T2
Tél.: 450 348-5599 / 1-877-348-5599
Fax: 450 348-2443
louise.lepage@veoliatransport.qc.ca
www.veoliatransport.qc.ca

VEOLIA TRANSPORT QUÉBEC INC.
720, rue Trotter
Saint-Jean-sur-Richelieu
(Québec) J3B 8T2
Tél.: 450 348-5599 / 1-877-348-5599
Fax: 450 348-2443
louise.lepage@veoliatransport.qc.ca
www.veoliatransport.qc.ca

les régions touristiques du Québec

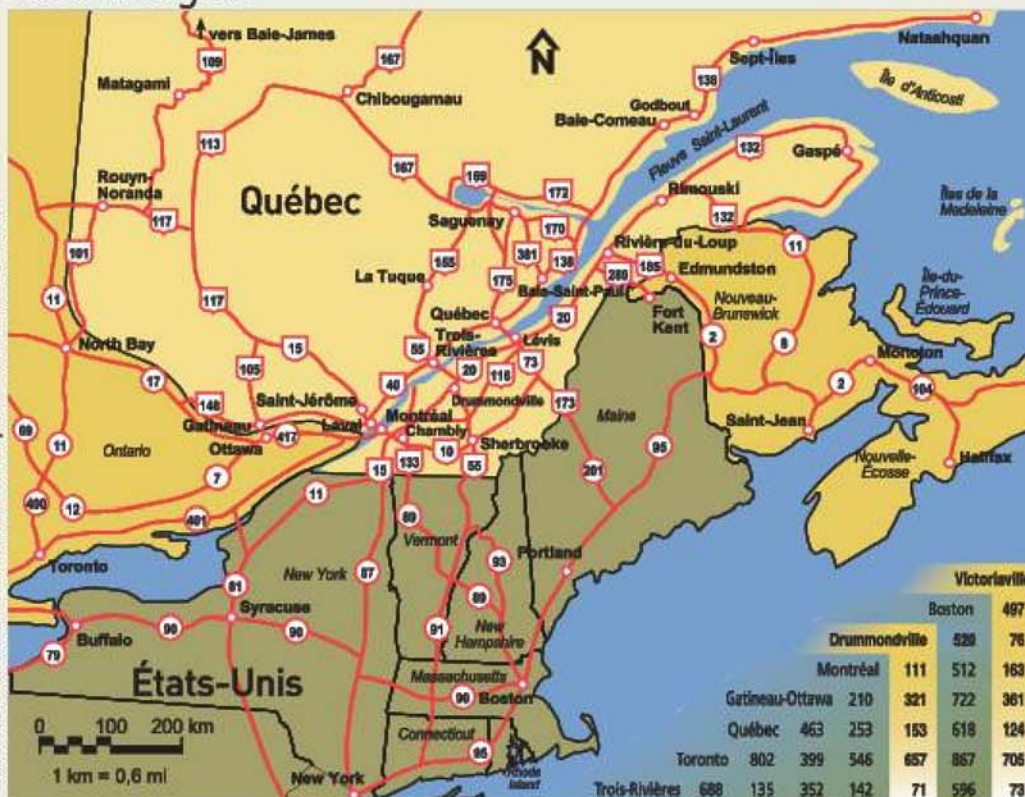
« Gracuseté d'ATR associées du Québec » - Produit par les ATR associées du Québec



- 1 Îles-de-la-Madeleine
- 2 Gaspésie
- 3 Bas-Saint-Laurent
- 4 Québec
- 5 Charlevoix
- 6 Chaudière-Appalaches
- 7 Mauricie
- 8 Cantons-de-l'Est
- 9 Montérégie
- 10 Lanaudière
- 11 Laurentides
- 12 Montréal
- 13 Outaouais
- 14 Abitibi-Témiscamingue
- 15 Saguenay – Lac-Saint-Jean
- 16 Manicouagan (Côte-Nord)
- 17 Duplessis (Côte-Nord)
- 18 Baie-James et Eeyou Istchee
- 19 Laval
- 20 Centre-du-Québec
- 21 Nunavik

accès à la région

« Gracuseté d'ATR associées du Québec » - Produit par les ATR associées du Québec



L'Abitibi-Témiscamingue vous accueille à bras ouverts !

À n'en pas douter, la nature est omniprésente en Abitibi-Témiscamingue, actrice importante de notre histoire et de notre tempérament chaleureux. La saison estivale est l'occasion idéale pour faire connaissance avec notre histoire et nos coutumes locales. La Cité de l'Or, le Refuge Pageau, le Parc national d'Alguebelle, le Paradis du Nord et le Lieu historique national du Canada du Fort-Témiscamingue sont les attraits incontournables pour commencer votre visite; nous vous invitons à les découvrir!



**TOURISME
ABITIBI-TÉMISCAMINGUE**

Tourisme Abitibi-Témiscamingue

1 800 808-0706

info@atrat.org

www.tourisme-abitibi-temiscamingue.org



calendrier

des événements



2010

Octobre

Festival du cinéma international en Abitibi-Témiscamingue

30 octobre au 4 novembre
Rouyn-Noranda
819 762-6212
www.festivalcinema.ca

2011

Janvier

Championnat canadien de l'Est, Accélération sur neige

20 au 23 janvier
La Sarre
819 333-3113
www.camao.ca

Carnaval de Lorrainville

22 et 23 janvier
Lorrainville
819 625-2464
www.lorrainville.ca

Février

Fête d'hiver de Rouyn-Noranda

18 au 20 février
Rouyn-Noranda
819 797-8753, 1 877 797-8753
www.corpodesfetes.ca

Mai

Festival des Guitares du Monde

28 mai au 5 juin
Rouyn-Noranda
819 797-8288 ou 1 877 997-8288
www.fgmat.com

Salon du livre de l'Abitibi-Témiscamingue

Mai
Ville-Marie
www.slat.qc.ca

Juin

Festival forestier de Senneterre

30 juin au 3 juillet
Senneterre
819 737-2277
www.festivalforestier.ca

Juillet

Festival d'humour de l'Abitibi-Témiscamingue

5 au 10 juillet
Val-d'Or
819 874-7473 ou 1 866 588-7473
www.festivaldhumour.com

H2O le festival

Juillet
Amos
819 727-1242, 1 800 670-0499
www.h2olefestival.com

Festival d'été de Val-d'Or

Juillet
Val-d'Or
819 824-1333, 819 856-5580
www.festivaldelevaldor.ca

Tour de l'Abitibi

Juillet
Val-d'Or
819 825-5554
www.tourabitibi.qc.ca

Festival du Documenteur de l'Abitibi-Témiscamingue

19 au 23 juillet
Rouyn-Noranda
819 764-4435
www.documenteur.com

Expo régionale Rotary d'Amos

Fin juillet
Amos
819 727-3976
www.rotaryamos.org

Rodeo du camion

29 au 31 juillet
Notre-Dame-du-Nord
819 723-2712 ou 1 877 357-6336
www.elrodeo.com

Festival de la Reine Indépendante Musicale en Abitibi-Témiscamingue

27 au 30 juillet
Val-d'Or
819-824-6779
www.frimat.qc.ca

La Sarre en fête

Fin juillet
La Sarre
819 333-2294, poste 268
www.ville.lasarre.qc.ca

Exposition agricole régionale d'Abitibi

Fin juillet
Saint-Félix-de-Daquiery
819 727-1806
www.saabitibi.com

Août

Festival western de Guigues

2 au 7 août
Saint-Bruno-de-Guigues
819 728-2848
www.festivalwesterndeguigues.com

Osiska en lumière, festival pyromusical en Abitibi-Témiscamingue

5 au 7 août
Rouyn-Noranda
819 797-8753
www.corpodesfetes.ca

Aiguebelle en spectacle

Début août
Rouyn-Noranda, Parc national d'Aiguebelle
819 637-7322
www.parcquebec.com

Foire gourmande de l'Abitibi-Témiscamingue et du nord-est ontarien

13 au 15 août
Ville-Marie
819 622-0199
www.foiregourmande.ca

La route du terroir

27 août
La Motte
819 732-2878

La foire des collectionneurs de Taschereau

Fin août
Taschereau
819 796-2219
www.taschereau.ao.ca

Septembre

Festival de musique émergente

1 au 4 septembre
Rouyn-Noranda
819 797-0888 ou 1 877 797-0889
www.fmeast.org

La Foire du camionneur de Barraute

2 au 5 septembre
Barraute
819 734-6618 ou 1 888 523-6473
www.lafoireducamionneur.com

Festivités champêtres de Saint-Marc-de-Figuery

9 - 10 septembre
Saint-Marc-de-Figuery
819 732-8501

au voir

- Parc national d'Aiguebelle
www.parcquebec.com/aiguebelle
- La Cité de l'Or / Village minier de Bourlamaque
www.citedelorc.qc.ca
- Le Paradis du Nord
www.leparadisdu nord.com

- Lieu historique national du Canada du Fort-Témiscamingue
www.temiscamingue.net/fort_temiscamingue ou www.parcscanada.ca
- Refuge Pageau
www.refugepageau.ca
- Musée minéralogique de l'Abitibi-Témiscamingue
www.museemalaric.qc.ca

- Maison du frère Moffet
www.maisondufreremoffet.com
- Centre éducatif forestier du lac Joannès
www.ceflacjoannes.com
- Lieu historique national du Canada Le Dispensaire de la Garde de la Corne
www.dispensairedelagarde.com

L'aurore **des découvertes**

En faisant de la Vallée-de-l'Or et de l'Abitibi votre porte d'entrée de la région, vous découvrirez une multitude d'attraits et d'activités qui vous étonneront et vous fascineront. Descendez à 300 pieds sous terre à la Cité de l'Or. Laissez-vous toucher le cœur par un ours, un loup ou un orignal en voie de guérison au Refuge Pageau. Vivez l'expérience algonquine en marchant sur les traces des Abitibiwinni au majestueux Parc national d'Aiguebelle et découvrez l'histoire incroyable des richesses minières de la région au Musée minéralogique de Malartic. Le commencement d'une belle et grande aventure!



© Mathieu Dupuis

Le zénith **des plaisirs**

Votre incursion au cœur de l'Abitibi-Témiscamingue, dans les secteurs de Rouyn-Noranda et de l'Abitibi-Ouest, éveillera vos sens! Une variété d'événements, de festivals et de plaisirs plus flamboyants les uns que les autres enrichiront votre périple d'un tourbillon de vie pétillante. Faites-vous chanter la fameuse histoire de l'Abitibi-Témiscamingue par plus de 75 comédiens avec le spectacle à grand déploiement Le Paradis du Nord. Visitez une authentique église orthodoxe russe en plein cœur de Rouyn-Noranda! Offrez-vous de petits plaisirs goûteux par un détour au St-Honoré ou un véritable festin de saveurs dans l'une des excellentes tables de la région. Ici, nature, culture et gastronomie fusionnent pour votre plus grand plaisir!



Le Paradis du Nord © Hugo Lacroix

Le crépuscule **des souvenirs**

Charmante par ses paysages et étonnante par la richesse de son histoire, la région du Témiscamingue vous laissera des souvenirs impérissables. Revivez la colonisation à la Maison du Frère-Moffet, au Domaine Breen, au Musée de la gare ou au T.E. Draper. Changez d'époque à l'ère de la traite des fourrures au Lieu historique national du Canada du Fort-Témiscamingue et faites un voyage dans le temps de plusieurs millions d'années au Centre thématique fossilifère. Après tous ces voyages dans l'espace-temps, vos sens seront avivés par la nature surabondante qui a tant à offrir aux amateurs de plein air. Une finale grandiose et mémorable!



© Mathieu Dupuis

2011 / BIENVENUE QUÉBEC

Le rendez-vous d'affaires

de toute l'industrie
touristique québécoise

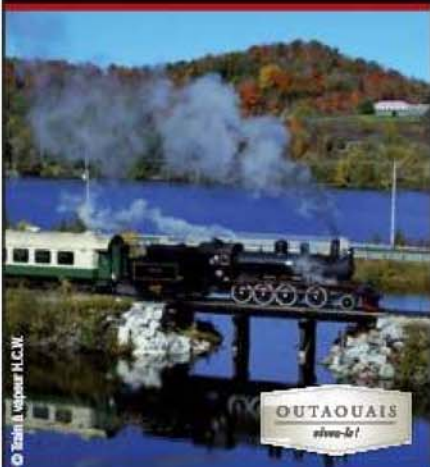


25, 26, 27 octobre 2011
Palais des Congrès de Gatineau

Inscription dès le 2 mai 2011

AP/Q

ASSOCIATION DES PROPRIÉTAIRES
D'AUTOBUS DU QUÉBEC



Inscription: www.apaq.qc.ca/bq

attraits

LA CITÉ DE L'OR / VILLAGE MINIER DE BOURLAMAQUE



LA CITÉ DE L'OR

90, avenue Perreault, C.P. 212,
Val-d'Or (Québec) J9P 4P3
819 825 1274 # 23 / 1 877 582 5367
courrier@citedelor.com

Site historique de l'Ancienne-Mine-Lamaque permet aux visiteurs de descendre sous terre dans une mine d'or à 91 mètres et de vivre l'expérience d'être mineur. En surface, découvrez le processus d'extraction du minerai jusqu'à la transformation pour obtenir une brique d'or. Vous ne pouvez descendre,.... vous ferez cette visite en surface en visionnant le vidéo. Témoin unique de la ruée vers l'or en Abitibi, le site historique du Village minier vous enchante par ses 60 maisons en bois rond, toujours habitées. À l'aide d'un audioguide, parcourez le Village en découvrant son histoire et les maisons de pension destinées aux mineurs célibataires, leur cafétéria, le dispensaire et les magnifiques demeures réservées aux dirigeants. La maison historique, vous permettra de découvrir le mode de vie des familles d'antan. Vous y retrouverez aussi une exposition de photos relatant certains faits et événements décrits dans l'audioguide. Tarifs spéciaux disponibles pour les groupes de plus de 20 personnes et pour les groupes scolaires. Vêtements chauds et chaussures fermées sont recommandés (température sous terre : 8 °C). Visitez notre site web : www.citedelor.com

LE PARADIS DU NORD



www.leparadisdu nord.com

Spectacle historique à grand déploiement relatant les faits marquants du développement et de la colonisation de l'Abitibi-Témiscamingue. Un spectacle musical avec plus de 75 comédiens, chanteurs,

danseurs et gymnastes sur la plus grande scène intérieure au Québec où la projection multimédia et les décors somptueux sauront vous éblouir. Une production pour toute la famille. Au théâtre Desjardins du Colisée La Sarre à l'été 2011. Les jeudis-vendredis-samedis à 20 h. Billeterie et information: 1-866-891-6342. Forfaits et tarifs voyageurs en autobus disponibles. Accessible pour les personnes à mobilité réduite.

destination

TOURISME ABITIBI-TÉMISCAMINGUE



© Mathieu Desjardins



TOURISME
ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

155, avenue Dallaire, bureau 100
Rouyn-Noranda (Québec) J9X 4T3
1 800 808-0706

info@atrat.org

www.tourisme-abitibi-temiscamingue.org

À la rencontre de passionnés!

L'Abitibi-Témiscamingue est située à l'ouest du Québec, à la frontière ontarienne. 65 000 km² de forêts luxuriantes, de lacs poissonneux, de villes dynamiques et de villages pittoresques sont étalés du Nord au Sud pour passer du 47^e au 49^e parallèle. Près de 145 000 passionnés ont choisi d'y vivre. Son histoire est intimement liée à celle de l'exploitation des ressources naturelles du territoire. En effet, la région a vu le jour à la fin du 18^e siècle grâce à la richesse de son sol et de ses terres. Toutefois, il nous faut reculer de plus de 8 000 ans pour constater la présence des Algonquins en sol témiscabitiën. Leur contribution au développement de la région est grande et leur héritage est toujours présent au sein de sept communautés. La partie nord de l'Abitibi-Témiscamingue est réputée pour son potentiel minier et sa forêt boréale alors que la partie sud est reconnue pour ses terres fertiles et sa forêt mixte. La diversité de sa faune, de sa flore ainsi que de son relief en fait une région unique. Visiter l'Abitibi-Témiscamingue c'est visiter deux régions en une, reliée non pas par un trait d'union, mais par la ligne de partage des eaux. Pour partager chaleureusement notre coin de pays, nous avons créé une multitude de sites dignes d'intérêts,



L'Abitibi-Témiscamingue À BRAS OUVERTS!




Forestel

1001, 3^e AVENUE EST, VAL-D'OR
1 800 567 6699
FORESTEL.CA

SPECTACLE MUSICAL À GRAND DÉPLOIEMENT.

LE Paradis DU NORD

LE PARADIS DE KIWÉTINQUE

Auteure: **Danielle Trotter**
Compositeur musical: **Jacques Marchand**
Directrice musicale: **Jacelyne Beaulieu**
Metteur en scène: **Daniel Morin**



Été 2011, Tous les jeudis, vendredis et samedis à 20 h à La Sarre
1 866 891-6342 • LEPARADISDUNORD.COM

À Amos en sachez combiner hébergement et relaxation en logeant au complexe hôtelier classifié

★★★★

2 SPAS EXTÉRIEURS



Ça c'est la vraie vie!

LITS QUEEN ET KING SIZE - RESTAURANT - BAR
RESTO-BAR - SALLES DE RÉUNION ET CONGRÈS

amosphere
COMPLEXE HÔTELIER

1031, route 111 Est Amos J9T 1N2
1 800 567-7777
AMOSPHERE.COM



LA CITÉ DE L'OR VAL D'OR

Descendez à 91 mètres sous terre et visitez l'Ancienne-Mine-Lamaque
Explorez le Village minier des années 30 à l'aide d'un audioguide

1 877 582 5367 / citedelor.com



TOURISME ABITIBI-TÉMISCAMINGUE.ORG



Canada

d'attraits enrichissants et d'événements festifs et authentiques, qui sont le reflet de ce que nous sommes. C'est donc avec un grand plaisir que les passionnés de l'Abitibi-Témiscamingue vous accueillent à bras ouverts!

hébergement

AMOSPHERE



1031, Route 111 Est, Amos J9T 1N2
1 800 567-7777

www.amosphere.com
amosphere@cableamos.com

CHEZ NOUS... SACHEZ COMBINER... TRAVAIL, HÉBERGEMENT ET RELAXATION !

- Toutes les salles de réunions du complexe hôtelier Amosphere sont dotées d'une grande fenestration

permettant un meilleur climat de travail. - Le confort est au rendez-vous grâce aux fauteuils ergonomiques de nos salles V.I.P. - Notre équipe dévouée et affable saura contribuer au succès de votre activité. - Nous collaborons avec vous pour l'organisation d'activités para-congrès à Amos-Région et même partout en Abitibi-Témiscamingue. - Notre hébergement 4 étoiles surpassera toutes vos attentes: A) Par un confort inégalé B) Par un aménagement moderne et fonctionnel C) Par des caractéristiques uniques tel que céramique chauffante, fauteuils de type « Lazy-Boy », matelas de qualité « BeautyRest » et de grandeur « King » et « Queen size ». - Nous offrons plus de cinq types différents de chambres plus WOW les unes que les autres. - Notre qualité d'hébergement contribuera à laisser un heureux souvenir du séjour à Amos de tous vos invités. Pour relaxer, vous disposez de notre salle de conditionnement et de notre toute nouvelle terrasse extérieure mettant 2 spas extérieurs à votre disposition, lesquels sont accessibles à l'année longue, 24 heures par jour. - Contactez notre équipe pour discuter ensemble comment nous pouvons faire un succès de votre activité et de votre passage chez nous!

HÔTEL FORESTEL



1001, 3^e avenue Est, Val d'Or C.P. 967 J9P 1T3
Tél. : 819 825 5660 ou 1 800 567-6599
www.forestel.ca

Vous planifiez de venir en Abitibi? C'est à l'Hôtel Forestel que vous devez vous arrêter. Étant le plus important complexe hôtelier de la région et se spécialisant tout particulièrement dans l'accueil de groupe, vous y retrouverez tous les services pour un séjour confortable: 91 chambres, deux Salles à Manger, un Bar, un patio intérieur, et son Centre de congrès pouvant accueillir jusqu'à 600 personnes. Informez vous également sur nos différentes formules de forfaits (affaires, congrès, groupe, motoneige, séjour, golf, attraits touristiques, etc.). Au plaisir de vous voir prochainement.

L'Abitibi-Témiscamingue À BRAS OUVERTS!

le Paradis du Nord, La Sarre

WWW.TOURISME-ABITIBI-TEMISCAMINGUE.ORG


TOURISME ABITIBI-TÉMISCAMINGUE
|

|


Vivez l'attrait **du Nord!**

Empreinte d'exotisme, la région touristique Baie-James inspire le défi, le rêve, la conquête et l'aventure. Les amateurs de la nature seront émerveillés par la beauté des paysages et l'immensité du territoire.

La Baie-James, c'est des sites naturels à couper le souffle, c'est pratiquer des activités de plein air dans un cadre enchanteur, c'est côtoyer ses occupants et effectuer des rencontres authentiques avec les peuples autochtones du Québec.

La Baie-James, c'est aussi la visite de l'aménagement hydroélectrique Robert-Bourassa. Du haut du barrage, découvrez les splendeurs du panorama et du ciel nordique et surtout, découvrez des ouvrages hydroélectriques qui témoignent de l'ingéniosité et de l'expertise québécoise.



Tourisme Baie-James
1 888 748-8140

www.tourismebaiejames.com
info@tourismebaiejames.com



calendrier

des événements



© Mathieu Dupuis



© Mathieu Dupuis



© Mathieu Dupuis

2011

Février

Défi polaire des minoues

Mi-février

Chapels
418-748-5311
www.ducmotoneigs.com

Cette randonnée de motoneiges antiques est longue de 60 km et est axée sur la participation et non sur la vitesse et la performance. Le tout se déroule dans une ambiance agréable et familiale. Les participants se partagent plus de 5 000 \$ en bourses.

Mars

Festival Folifrets Chibougamau Baie-James

Début mars

Chibougamau
418-770-6135
folifrets@hotmail.com

Quatre jours de fête pour célébrer l'hiver. Danse, spectacles et animation pour tous. Randonnée du président, la plus grande randonnée de motoneiges antiques en Amérique du Nord. On vous y attend en grand nombre !

Juin

Festival du doré Baie-James

23 juin au 2 juillet

Chapels
1-418-745-2020
1-877-848-2020
www.festivaldudore.com
info@festivaldudore.com

Le Festival du doré Baie-James est le plus important tournoi de pêche au Québec avec plus de 110 000 \$ en prix et bourses à gagner. L'événement se déroule au lac Opémiska, à 10 km de la ville de Chapels, où règnent un paysage enchanteur et une ambiance amicale. Bien plus qu'un méga tournoi de pêche, des activités pour tous et des spectacles professionnels sont au programme pendant les dix jours de festivités. On gagne à y participer !

Juillet

Journée de l'amitié autochtone

Début juillet

Chibougamau
418-748-7667

Cet événement est une célébration culturelle ainsi qu'un pont à la compréhension interculturelle. Plusieurs activités sont au programme dont la cérémonie des premiers pas et la démonstration de talents et d'artisanat.

Août

Festival en août

Début août

Chibougamau
418-748-7195

Le plus grand événement culturel à se tenir dans le Nord-du-Québec présenté à Chibougamau sur une scène extérieure. On peut y entendre près de 75 artistes de la région en plus des spectacles professionnels. D'autres activités sont au programme dont une journée pour les jeunes, un spectacle pyromusical, une journée pour les aînés et plus encore !

Festival du bleuets d'Oujé-Bougoumou

Mi-août

Oujé-Bougoumou
418-745-2519

Voilà l'occasion unique de favoriser les relations interculturelles par la participation à diverses activités dont un spectacle pyromusical, un parc de jeux gonflables, une exposition et vente d'objets d'art, une lecture de contes et légendes, un concours de cueillette de bleuets et plus encore ! Diverses activités culturelles sont également offertes et différents artistes assurent l'animation musicale.

Septembre

Festival du cheval de la Baie-James

Début septembre

Villebois
819-941-4166

Dans le cadre enchanteur du Mont Fenouillet à Villebois, prenez part aux nombreuses activités équestres. Méchoul et cuisine traditionnelle servis sur place.

- **Aménagement Robert-Bourassa**
Radisson, 1-800-291-8486
www.hydroquebec.com/visitez
- **Site historique du Parc Robert-A.-Boyd**
Radisson, 819-638-6673
www.sshr.qc.ca
- **Village cri d'Oujé-Bougoumou**
Oujé-Bougoumou, 888-745-3905
www.ouje.ca

- **Boutique Arts & Trésors Inouïs**
Radisson, 819-638-6969
- **Centre d'interprétation de la centrale Robert-Bourassa**
Radisson, 1-800-291-8486
www.hydroquebec.com/visitez
- **Centrale La Grande-1... au fil de l'eau**
Radisson, 1-800-291-8486
www.hydroquebec.com/visitez

- **Circuit nautique audio-interprétatif de lac Imbeau**
Valcarton, 819-941-2886 ou 819-941-2180
cdevvbj@ilino.com
- **L'audio-circuit de la Vallée de la Turgeon**
Valcarton, 819-941-2180
cdevvbj@ilino.com

Route touristique de la Baie-James

La Route de la Baie-James est longue de 620 km et relie les villes de Matagami et de Radisson. Conçue dans le but premier de permettre à la machinerie et aux travailleurs d'accéder par voie terrestre aux grands chantiers des projets hydroélectriques, sa construction a été complétée en 1974. Sur cette longue route, qui perce l'horizon du Nord, s'ouvre un territoire riche de culture, de faune, de flore et d'histoire. Prenez le temps de vivre la Route de la Baie-James et découvrez l'incroyable force et la créativité de la nature.



circuits

touristiques

Axe 113

Construite en 1967, la route 113 relie les villes de Chibougamau-Chapais à l'Abitibi passant par les communautés de Oujé-Bougoumou et Waswanipi, par la ville de Lebel-sur-Quévillon et par les localités de Desmaraisville et Miquelon. Tout au long de l'axe 113, vous découvrirez un potentiel touristique et naturel par le biais d'haltes routières, de sentiers pédestres et de panneaux d'interprétation. Passionnés d'histoire autochtone et de nature, parcourez l'axe 113 et admirez sa beauté historique !



Route 167

De par le Lac-St-Jean, empruntez la route 167 et rendez-vous jusqu'à Chibougamau et même plus au nord, à la communauté autochtone de Mistissini. Vous entrez alors dans la plus grande réserve faunique québécoise: celle des lacs Albanel, Mistassini et Waconichi. Véritable mer intérieure, le lac Mistassini est le plus grand lac naturel du Québec. La route 167 sera également le point d'entrée pour accéder au futur parc national Albanel-Témiscamie-Otish. Parcourez cette route et découvrez les richesses d'un patrimoine naturel et culturel !



Les Cantons-de-l'Est sont situés à 45 minutes de Montréal et le long de la frontière américaine, au nord du Vermont, du New Hampshire et du Maine. La région aux paysages magnifiques offre une foule d'activités en toute saison : golf, cyclisme, randonnée, ski, raquette... Destination touristique depuis 1850, les Cantons ont une réputation d'excellence en matière d'hébergement, d'agrotourisme et de fine cuisine. La région compte 3 routes touristiques : Route des vins, le Chemin des Cantons et la Route des Sommets. Une cinquantaine d'attractions et près de 130 festivals attendent les visiteurs.

Tourisme CANTONS DE L'EST

Tourisme Cantons-de-l'Est
1 866 963-2020
info@atrce.com
www.cantonsdelest.com



calendrier des événements



© CLD Brome-Missisquoi



© Auberge & Spa West Brome



© Spa Eastman

2011

Mai

La Fête du Chocolat de Bromont
21, 22, 23 et 26, 29 mai
Bromont
450 534-4078
www.feteduchocolat.ca

Juin

La Clé des champs de Dunham
11 et 12 juin
Dunham
450 295-2418
www.ville.dunham.qc.ca

Festival Orford
17 juin au 14 août
Orford (Canton d')
819 843-3981 / 1 800 567-6155
www.arts-orford.org

Ceramystic - Céramique sur l'herbe
24 juin au 3 juillet
Mystic
450 248-3551
www.ceramystic.com

Juillet

St-Laurent s'endimanche
3, 10, 17, 24 juillet
Compton
819 835-5448 / 1 888 773-8888
www.pc.qc.ca/st-laurent

Fête du Lao des Nations (28^e édition) et les Grands Feux Telus
12 au 17 juillet
Sherbrooke
819 569-5888
www.fetedulacdesnations.com

Nature et Création
Mi-juillet à la mi-octobre
Dunham
450 295-2020 / 514 845-6307
www.cotesdardoise.com

Circuit des arts Memphrémagog
16 au 24 juillet
Magog
819 847-3698 poste 3 / 1 800 267-2744
www.circuitdesarts.com

International Bromont
20 au 24 juillet et 27 au 31 juillet
Bromont
450 534-0787
www.internationalbromont.org

Challenger de tennis 2011
23 au 31 juillet
Granby
450 777-3000
www.challengergranby.ca

Traversée internationale du lac Memphrémagog
29 juillet au 7 août
Magog
819 847-3007 / 1 800 257-2744
www.traverseedulacmemphremagog.com

Août

Les Correspondances d'Eastman
4 au 7 août
Eastman
450 297-2265 / 1 888 297-3449
www.lescorrespondances.ca

Pluie d'étoiles filantes des Perséides
10 au 13 août
Notre-Dame-des-Bois
819 888-2941 / 1 800 665-6527
www.astrolab.qc.ca

Septembre

Foire agricole Expo Brome Fair
2 au 5 septembre
Brome
450 242-3976
www.bromefair.com

Symposium des arts de Danville, 11^e édition
2 au 5 septembre
Danville
819 839-2911 / 819 839-3788
1 888 839-2911
www.symposiumdedanville.com

Fête des vendanges Magog-Orford
3, 4, 5 et 10-11 septembre
Magog
819 847-2022 / 1 888 847-2050
www.fetedesvendanges.com

Panoramaduodécote
17 septembre au 17 octobre
Sutton
1 800 565-8455
www.montsutton.com

Journée des Sommets
24 septembre
Lac-Mégantic
819 583-5515 / 1 800 363-5515
www.routedessommets.com

Les Comptonales
24 et 25 septembre et 2 octobre
Coaticook
819 835-9463
www.comptonales.com

Octobre

Sutton en blues, 10^e édition
15 octobre au 19 novembre
Sutton
450 538-0037 / 450 538-5799
www.productionskazou.com

Les Jours sont contés en Estrie
20 au 23 octobre
Sherbrooke
819 566-6996
www.productionslittorale.com

Novembre

Noël dans nos campagnes
20 novembre 2011 au 2 janvier 2012
Dunham, Lac-Brome, Sutton, Bedford, Cowansville, Farnham
1 888 811-4928
www.brome-missisquoi.ca

Décembre

Festival Knowlton en lumière
Décembre 2011 à mars 2012
Lac-Brome (Knowlton)
450 242-2870 / 1 877 242-2870
www.cclacbrome.com

2012

Janvier

Défi Gosford
Fin janvier
Saint-Augustin-de-Woburn
819 544-9004 / 1 800 363-5515
www.montgosford.com

Février

Grand Prix Ski-doo de Valcourt
17 au 19 février
Valcourt
450 532-3443 / 1 866 532-7543
www.grandprixvalcourt.com

- Abbaye de Saint-de-Benoît-du-Lac
www.st-benoit-du-lac.com
- ASTROLab du parc national du Mont-Mégantic
www.astrolab.qc.ca
- Bleu Lavande
www.bleulavande.com

- Lieu historique national Louis-S.-St-Laurent
www.pc.qc.ca/st-laurent
- Musée de la nature et des sciences de Sherbrooke
www.mnes.qc.ca
- Musée J. Armand Bombardier
www.museebombardier.com

- Orford Express, train touristique et Escapades Memphrémagog
www.orfordexpress.com
www.escapadesmemphremagog.com
- Ski Bromont
www.ski-bromont.com
- Zoo de Granby
www.zoodegranby.com

au
voir

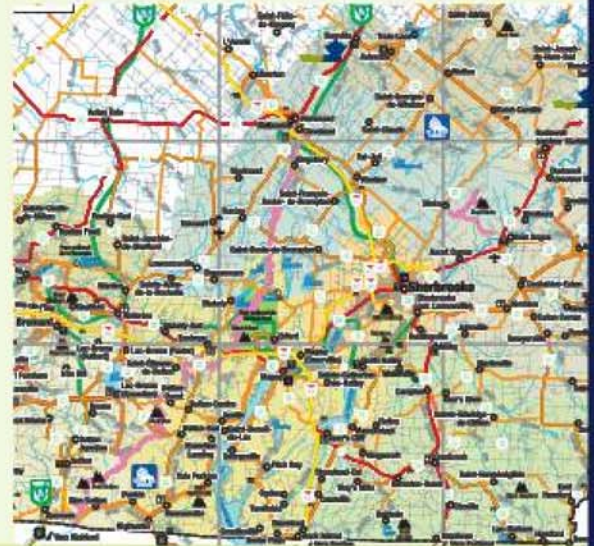
Chemin des Cantons

De Bromont à Ulverton, le Chemin des Cantons vous propose un circuit de 415 km, proposant 27 étapes et 8 étapes hors route, afin d'apprécier le patrimoine américain et britannique des Cantons-de-l'Est, un fait unique au Québec. Alors, choisissez vos étapes et fouinez dans un magasin général à Frelighsburg, chez un antiquaire à Knowlton ou dénichiez les trésors cachés au Musée Colby-Curtis à Stanstead ou encore, prenez le thé à l'anglaise au Centre culturel et du patrimoine Uplands à Sherbrooke. Tout le long du parcours, vous rencontrerez des gens chaleureux qui ont su préserver ce patrimoine et ces paysages qui respirent l'art de vivre. Deux compagnons de voyage : Guide de voyage et un coffret de 3 disques compacts sont disponibles dans les bureaux d'information touristique.

Responsable : Madame Monique Lallier, coordonnatrice
Corporation de gestion du Chemin des Cantons
20, rue Don-Bosco Sud, Sherbrooke (Québec) J1L 1W4
Téléphone : 819 820-2020 / 1 866 963-2020
Courriel : info@moniquelallier.net / Site : www.chemindescantons.qc.ca



En orange sur la carte



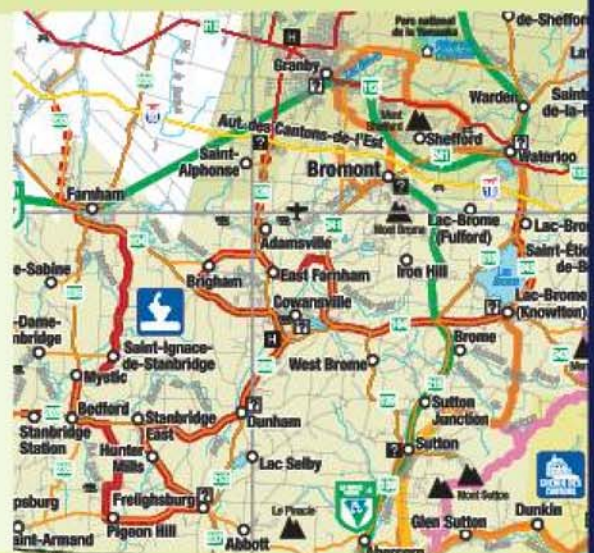
Route des vins

Sillonnant la région de Brome-Missisquoi, la Route des vins fait 132 km et permet de découvrir 17 vignobles; soit la majorité des domaines vinicoles du Québec. Chaque vignoble offre au visiteur de goûter aux fruits de leur récolte que ce soit par le biais de dégustation lors de visite du chai ou encore en savourant un bon repas. Durant la saison estivale et automnale, les vignobles proposent des activités diverses : exposition de sculptures au Domaine des Côtes d'Ardoise, parc avec animaux exotiques au Vignoble de la Baugé, panier de pique-nique du Vignoble Gagliano.

Responsable : Madame Danièle Crevier
CLD de Brome-Missisquoi
749, rue Principale, Cowansville (Québec) J2K 1J8
Téléphone : 450 266-4928
Courriel : dc@cldbm.qc.ca / Site : www.laroutedesvins.ca



En rouge sur la carte



Route des sommets

La Route des Sommets vous transporte sur une route de 157 km parmi les plus hautes montagnes du sud du Québec à travers des panoramas ponctués de grands lacs et de chaînes montagneuses. Faites des découvertes astronomiques dans le ciel protégé contre la pollution lumineuse dans la 1^{ère} réserve internationale de ciel étoilé. La Route des Sommets comporte deux parcs nationaux du Mont-Mégantic et de Frontenac, plusieurs kilomètres de sentiers de randonnées des circuits vélo, cinq lacs navigables, des cœurs villageois animés et une région où le plein air rythme la vie des gens.

Responsable : Monsieur Nil Longpré
CLD de la MRC du Granit
4675, rue Roberge, C. P. 155, Lac-Mégantic (Québec) G6B 2S6
Téléphone : 819 583-4411 poste 225
Courriel : nil.longpre@cldgranit.qc.ca
Site : www.RoutedesSommets.com



En vert sur la carte



CANTONS DE L'EST.COM

POUR UNE ESCAPADE. POUR UNE SURPRISE. POURQUOI PAS.



C'est ici que je veux Être

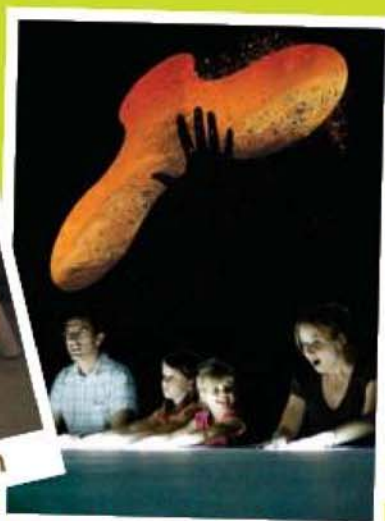


Sherbrooke!

« Quel séjour incroyable j'ai passé Sherbrooke! Après une randonnée gastronomique à bord du **train Orford Express**, une visite au **Musée de la nature et des sciences** m'a projeté dans l'ère des volcans, au temps de la déglaciation. Au centre-ville, le grand spectacle de l'eau **Omaterra** m'a littéralement transporté dans un torrent d'images et d'émotions. Ouf! Il était temps que je me repose car le lendemain, j'allais découvrir les secrets de la vinification avec une visite animée du vignoble **La Halte des Pèlerins**. C'est là que j'ai levé mon verre... à Sherbrooke! »



www.haltesdespelerins.com



www.naturesciences.qc.ca



www.omaterra.com



Tourisme Sherbrooke propose un service de guides professionnels et une gamme de circuits thématiques. Commandez votre guide de l'organisateur ou contactez Louise Gauvin au 1 800 561-8331.

groupes.tourismesherbrooke.com



attraits

BLEU LAVANDE



891, chemin Narrow, Stanstead Qc, Canada J0B 3E0
Tél. : 819-876-5851 / Sans frais : 1-888-876-5851
Télécopieur : 819-876-2574
www.bleulavande.ca

Bleu Lavande est le seul producteur de lavande dans le monde qui exploite cette plante de la racine jusqu'à ses huit gammes de produits fins, confectionnés à partir d'huile essentielle certifiée de lavande officinale pure à 100%. Ces produits sont vendus dans sept boutiques au Québec et par le biais de 200 détaillants autorisés à travers le pays. Fondé par Pierre Pellerin et Christine Deschesnes, le domaine Bleu Lavande, situé dans le pittoresque village de Fitch Bay, au sud de Magog, est le seul et unique producteur canadien de lavande officinale certifiée en vertu des normes internationales. Véritable révélation au sein des Cantons-de-l'Est, ce havre de paix, qui reçoit pas moins de 200 000 visiteurs par année, offre des parfums et des paysages incomparables de ce côté-ci de l'Atlantique. www.bleulavande.ca

CENTRE CULTUREL ET DU PATRIMOINE UPLANDS



9, rue Speid
Sherbrooke (Lennoxville) Québec J1M 1R9
Tél. : 819-564-0409 / Téléc. : 819-564-8951
www.uplands.ca / uplands@uplands.com

Logé dans une élégante résidence patrimoniale de style néo-géorgien, le Centre culturel et du patrimoine Uplands présente des expositions d'œuvres artistiques historiques et contemporaines. Une impressionnante collection d'antiquités appartenant à la Société d'histoire et de musée de Lennoxville-Ascot (SHMLA) meuble la maison. Le thé selon la tradition anglaise est servi à l'intérieur, sur la véranda ou dans le jardin au gré des saisons. Au menu : thé, scones, pâtisseries, sandwiches aux concombres, confiture, crème Devonshire et plus. Délicieux! En plus de ses expositions et du thé à l'anglaise, Uplands offre une gamme diversifiée d'activités et de services : jardins

et aire de pique-nique, circuit pédestre patrimonial de 2,2 km, concerts, ateliers d'arts, vente d'œuvres d'art et d'artisanat, boutique cadeaux, activités et prix de groupe, et location de salle. Tarifs de groupe (10-60 personnes). Accès partiel aux personnes à mobilité réduite. Heures d'ouverture : Été (du 25 juin à la Fête du travail) : Mardi au dimanche, de 10 h 00 à 16 h 30. Automne - Hiver - Printemps : Mercredi au dimanche, de 13 h 00 à 16 h 30. Fermé en janvier. Entrée, visite guidée et carte du circuit pédestre gratuites. Frais : thé à l'anglaise et location de MP3.

ESCAPADES MEMPHRÉMAGOG



819-843-7000 / 888-422-8328 ou
www.escapadesmemphremagog.com

Escapades Memphrémagog vous transporte sur le majestueux lac Memphrémagog et éveille tous vos sens avec ses croisières animées accompagnées de repas gastronomiques. Montez à bord de ce tout nouveau bateau luxueux; vous serez séduit par son design intérieur unique et son confort, envouté par l'ambiance détendue et son menu gastronomique et charmé par ses espaces extérieurs qui offrent des points de vue comme peu d'endroits. Grande salle à manger intérieure avec bar et fenestration généreuse, pont supérieur avec fauteuils et salon privé. Que ce soit pour le Brunch, pour une escapade en après-midi ou pour le souper, vous serez enchanté du début à la fin de votre escapade, d'une durée approximative de 3 heures. Découvrez ou redécouvrez l'un des plus beaux lacs au Québec, laissez-vous séduire par les beautés des Cantons de l'est, savourez des plats exquis...offrez-vous une vraie croisière, abordable. De mai à octobre. Réservations requises.

LA SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DE SHERBROOKE



275, rue Dufferin, Sherbrooke (Québec) J1H 4M5
Tél. : 819-821-5406

La Société d'histoire de Sherbrooke a pour mission de conserver et de diffuser le patrimoine historique de la ville et de la région des Cantons-de-l'Est. Pour réaliser ce mandat, elle gère un service d'archives privées agréé et elle présente des expositions thématiques sur l'histoire régionale. Elle offre également des activités pédagogiques aux groupes scolaires. Enfin, elle accueille les visiteurs dans sa toute nouvelle exposition permanente « Sherbrooke, Terre d'accueil ». Bienvenue

LE TRAIN TOURISTIQUE L'ORFORD EXPRESS



www.orfordexpress.com / 1 866 575-8081

Laissez-vous transporter... par pur plaisir!

Le train touristique l'Orford Express a su charmer par son offre unique, devenant un incontournable en région, voire au Québec. À bord de l'une ou l'autre de ses trois voitures, des randonnées de 3 h 30 sont proposées, avec repas gastronomiques servis à bord. Que vous soyez en couple, entre amis ou en famille, vous apprécierez l'animation dynamique, les plats dignes des grandes tables et les vues imprenables sur les magnifiques paysages des Cantons-de-l'Est. De mai à novembre, du mercredi au dimanche, montez à bord de l'Orford Express pour un Brunch, un P'tit plaisir gourmand d'après-midi ou Souper à la brunante, ...vous en ressortirez la tête pleine de merveilleux souvenirs et le palais, comblé! L'Orford Express est également l'endroit tout désigné pour des excursions sur mesure et des événements spéciaux. Il est aussi possible de nolisier une, deux ou les trois voitures! Places limitées, réservez tôt: www.orfordexpress.com / 1 866 575-8081

LES PRODUCTIONS TRACES ET SOUVENANCES



C.P. 553, succ. Place de la Cité
Sherbrooke (Québec) J1H 5K2
Tél. : 819-842-4710 / Téléc. : 819-842-1239
Courriel : info@tracesetsouvenances.com
Répondant : Lysanne Gallant

Venez vivre une aventure théâtrale entre fiction et réalité en pleine cité! Le tour-spectacle «Par le Chemin des fresques» vous entraîne au cœur des années 50! Ses quinze personnages vous promettent deux heures quarante-cinq de découverte et d'humour au cours d'une visite inoubliable des grandes murales, du domaine Howard, du théâtre Granada et d'autres trésors du Sherbrooke actuel. Vous préférez remonter le temps jusqu'au 19^e siècle? Voilà ce que vous propose le tour-spectacle «Traces et Souvenances». En compagnie de Mary O'Malley, une Irlandaise sympathique et colorée, vous rencontrerez des personnages qui ont marqué l'histoire des Cantons-de-l'Est. Un trajet d'autobus de deux heures trente pour deux siècles d'histoire. Grâce à leur originalité, ces deux productions se sont mérité le Prix national Argent aux Grands Prix du Tourisme Québécois 2007. Alors, venez vous faire jouer un tour d'autobus! Visitez notre site Web: www.tracesetsouvenances.com.

MUSÉE DE LA NATURE ET DES SCIENCES DE SHERBROOKE



www.naturesciences.qc.ca
info@naturesciences.qc.ca
Tél. : 1 877 434-3200
225, rue Frontenac
Centre-ville de Sherbrooke

À quelques pas de l'Orford Express et du spectacle Omaterra. Vivez une nouvelle aventure multimédia et multisensorielle. Projetez-vous au cœur de la formation

des Appalaches et traversez des champs de lave... Vous ressentirez la séparation des continents et la déglaciation... La terre tremblera, vous aurez chaud, vous aurez froid... Vous ne verrez plus jamais le paysage des Cantons-de-l'Est du même oeil! Profitez de l'occasion pour visiter l'exposition permanente *Au fil des saisons* qui met en valeur les plus beaux spécimens de la faune et de la flore du Sud du Québec et consultez notre programmation pour connaître les expositions temporaires et les diverses animations.

OMATERRA



45, rue des Abénaquis
Sherbrooke (Québec) J1H 1H1
Site Internet : www.omaterra.com

OMATERRA est un spectacle caractérisé par un humour tonifiant et des performances scéniques à couper le souffle. Les effets visuels et sonores, avec l'eau comme élément de base, en mettent plein la vue aux spectateurs. L'histoire présente les péripéties invraisemblables de deux voisins, ordinaires et apparemment incompatibles, qui feront malgré eux face à l'extraordinaire. Dans une aventure où l'eau est à la source d'événements loufoques, ils réapprendront à mordre dans la vie et même peut-être... dans l'amour. Une comédie étonnante et visuellement percutante qui fera rire à coup sûr. Juillet et août. Ouverture du site à 19 h 30, spectacle de 75 minutes sans entracte débutant à la brunante vers 20 h 30. Réservation: 819 565-5771 ou www.omaterra.com

Spa Eastman

Richard Cossette
895 Chemin des Diligences Eastman, QC JOE 1P0
Tél. : 450 297-3009 / 800 665-5272
Téléc. : 450 297-3370
courrier@spa-eastman.com
www.spa-eastman.com

Paysages de cartes postales, soins et activités axés sur la santé, atmosphère de détente unique : voilà ce qui fait le succès du Centre de Santé Spa Eastman depuis plus de 30 ans. Niché au cœur d'un paisible domaine de 326 acres avec vue sur le Mont Orford, ce véritable village vacances santé compte 43 chambres tout confort réparties dans sept pavillons d'hébergement d'inspirations diverses. Installations sportives, cuisine santé gastronomique et sentiers pédestres sont aussi au menu de ce lieu sans pareil pour le bien-être du corps et de l'esprit.

VIGNOBLE LA HALTE DES PÈLERINS



693, chemin du Sanctuaire
Sherbrooke (Québec) J1H 0E1
819 563-5115 / www.haltesdespelerins.com

UNE ESCALE DIVINE ET CHARMANTE

Situé à cinq minutes du centre-ville de Sherbrooke, au pied du Sanctuaire de Beauvoir, le vignoble la Halte des Pèlerins vous ouvre toutes grandes ses portes. En plus d'offrir des produits de grande qualité, elle vous les présente dans un cadre théâtral, peuplé de personnages et d'histoires. Trois visites s'offrent à vous afin de découvrir notre vignoble. Vous pourrez y déguster les produits issus de nos vignes dont L'Archange, notre nouveau vin de glace. Le tout présenté par notre équipe passionnée du vin et de la vigne. Nous pouvons également élaborer avec vous un menu, buffet ou méchoui, afin de compléter votre expérience gustative. Peu importe la nature de votre visite, notre chapiteau au pied des vignes, pouvant accueillir 300 personnes, et notre spacieuse terrasse sont des ingrédients infallibles pour des événements réussis. Une visite divine vous attend!

VIGNOBLE LE CEP D'ARGENT



1257, chemin de la Rivière, Magog (Québec)
1 877 864-4441 - 819 864-4441
www.cepdargent.com

Toujours le goût de plaire! Depuis plus de vingt ans, le Vignoble le Cep d'Argent dévoile les secrets de son art et vous partage sa passion pour le vin. Situé dans les Cantons-de-l'Est, sur les berges du lac Magog, le Vignoble est un lieu touristique offrant de multiples activités. Des visites guidées, vous sont proposées du mois d'avril jusqu'à la fin octobre, des stations panoramiques ont été aménagées au milieu de la plantation afin que vous puissiez profiter pleinement du décor bucolique. De plus, deux salles sont disponibles pour la tenue de vos rencontres et vous

pourrez déguster un succulent repas préparé par notre chef. Nous offrons également des visites et des dégustations conçues sur mesure pour les groupes de 19 personnes et plus. Tout est pensé afin de vous faire vivre pleinement l'expérience d'un vignoble. Une visite mémorable ! www.cepdargent.com

destination

CANTONS-DE-L'EST



© Claude Parent

Tourisme CANTONS-DE-L'EST

Information : 1 800 355-5755
www.cantonsdelest.com
info@atrce.com

Région unique au Québec, les Cantons-de-l'Est ont su marier l'art de vivre québécois au charme anglo-saxon hérité des loyalistes, qui furent les premiers à développer ce territoire. Située à proximité de Montréal et Québec, la région des Cantons-de-l'Est est une destination populaire toute l'année et un lieu de villégiature réputé depuis plus de 150 ans. Nos paysages de lacs et de montagnes ainsi que nos villages à l'architecture victorienne ont tout pour charmer. Trois routes touristiques sillonnent la région et permettent d'en découvrir les différentes facettes : Route des vins (132 km et 17 vignobles), le Chemin des Cantons (415 km, une trentaine de municipalités, un Guide de voyage, une carte et un coffret de 3 CD) et la toute nouvelle Route des Sommets (157 km, traversant 15 municipalités et donnant accès aux plus hautes montagnes des Cantons). En toutes saisons, chacun trouvera dans les Cantons des attraits et activités pour lui plaire : en été, place au golf, aux sports aquatiques et au vélo; à l'automne randonnée pédestre, fêtes des couleurs et visites des producteurs agrotouristiques; en hiver, ski alpin et de randonnée, promenade en raquette ou en motoneige. Chaque année, plus de 130 événements et festivals

culturels, sportifs ou agricoles se déroulent dans la région. Pour terminer la journée en beauté, nos hôtels et auberges offrent un accueil chaleureux dans un confort douillet. Nos tables regorgent de plats raffinés et savoureux inspirés des produits du terroir. Les Cantons-de-l'Est pour un séjour mémorable !

SHERBROOKE



Tourisme Sherbrooke

Service de l'accueil et de l'information
785, rue King Ouest, Sherbrooke Qc J1H 1R8
Tél : 819 821-1919 / 1 800 561-8331
Courriel : groupest@tourismesherbroke.com
Site web : groupest.tourismesherbroke.com

Située au cœur des Cantons-de-l'Est, Sherbrooke vit au rythme d'une effervescente activité urbaine. La cohabitation bicentenaire des francophones et des anglophones ainsi que l'omniprésence des rivières et d'une nature généreuse ont créé, dans cette capitale régionale, un véritable « tourbillon de culture ». La découverte culturelle de Sherbrooke est donc une affaire de coups de cœur et d'émerveillement ! Que l'on préfère un tour animé avec l'illustre et sympathique personnage Charles B. Howard, un tour guidé théâtral « Par le chemin des fresques », un tour guidé par les complices de la Société d'histoire, l'exploration des coulisses au Musée de la nature et des sciences, une visite commentée au Musée des beaux-arts, prendre le thé à la mode anglaise au Centre culturel et du patrimoine Uplands, déguster un bon vin de notre terroir lors d'une visite guidée théâtrale du vignoble La Halte des Pèlerins, ou encore assister au grand spectacle de l'eau Omaterra, le choix est varié et fait foi de la vitalité des sherbrookoïses ! Pour que vous puissiez en profiter au maximum, Tourisme Sherbrooke s'assure de vous proposer des circuits thématiques et des activités privilégiées pour

votre groupe et vous apporte un précieux soutien dans la planification de votre séjour. Commandez votre guide l'organisateur de voyages en groupe pour connaître la gamme d'activités disponibles à Sherbrooke.

hébergement

DELTA SHERBROOKE



Place Des Congrès, 2685 Rue King Ouest,
Sherbrooke, Québec J1L 1C1
Tél. : 819 822-9899 / Sans frais : 1 800 387-1265

Le Delta Sherbrooke, hôtel et centre des congrès, de catégorie 4 étoiles, est situé au cœur de la capitale régionale des Cantons de l'est, Sherbrooke, laquelle est entourée d'un environnement exceptionnel composé de lacs, de rivières, de montagnes et de forêts. Vous serez charmés à coup sûr par notre proximité des attraits culturels et touristiques, des grands centres d'achats, de la vie nocturne et d'une grande variété de restaurants. Les chambres Delta comprennent : matelas confortable à plateau coussin, couette en duvet, oreiller en fibre de gel, air climatisé, peignoir, téléviseur 27", câblodistribution, accès Internet haute-vitesse sans fils gratuit, bureau de travail, cinéma en circuit fermé, fer et une planche à repasser, cafetière individuelle comprenant le café à titre gracieux, radio-réveil AM/FM, système de messagerie et boîte vocale personnalisée, téléphone sans fil, séchoir à cheveux, accès au Relais Détente Spa, possibilité de chambres communicantes, douche avec une pôle courbée. Environnement 100% sans fumée. 4 Clés vertes, Réserver. Lauréat 2008 du Prix Phénix en environnement.

Forfait Vin & Lavande



Deux attraits touristiques incontournables des Cantons-de-l'Est s'unissent pour vous faire passer une journée inoubliable. **Bleu Lavande** et le vignoble **Le Cep d'Argent** vous proposent le forfait Vin et Lavande incluant :



Synonyme de découvertes, de savoirs,
de saveurs et de bons temps!
www.cepdartgent.com

Visites guidées des deux sites
Dîner au domaine Bleu Lavande ou au Vignoble Le Cep d'Argent
Cadeau surprise pour chaque invité



Succombez aux charmes de la lavande
dans un cadre unique d'une rare beauté.
www.bleulavande.ca

Information et réservation : 888-876-5851 • 819-876-5851 • info@bleulavande.ca

NOUVEAU!

CROISIÈRES GASTRONOMIQUES SUR LE LAC MEMPHRÉMAGOG

DÈS L'ÉTÉ
2011

Escapades
Memphrémagog

INFORMATION OU RÉSERVATION
| 819 843.7000 | | 888 4BATEAU

MAGOG, CANTONS-DE-L'EST
WWW.ESCAPADESMEMPHREMAGOG.COM



**ESPACE
BUS
.CA**

**Le premier portail de
voyages en groupe
bilingue présentant,
de façon dynamique
et professionnelle, les
forfaits des agences
de voyages et des
grossistes québécois.**



HÔTEL LE PRÉSIDENT



3535 rue King Ouest Sherbrooke, Qc J1L 1P8
Tél. : 819-563-2941 / Sans frais : 1-800-363-2941
Télécopieur : 819-563-5329
Courriel : groupes@hotel-le-president.com
www.hotel-le-president.com

Reconnu pour la qualité de ses installations et pour son accueil attentionné, l'Hôtel Le Président est l'endroit tout désigné pour votre prochain séjour à Sherbrooke. Avec ses 117 chambres confortables et ses salles de réunion, notre hôtel peut tout aussi bien accueillir les groupes que les gens d'affaires. Que ce soit pour une nuit ou pour une semaine, vous pourrez agrémenter votre séjour d'un moment de détente dans nos installations modernes : une vaste piscine intérieure et un spa tout confort. Situé à la jonction des principales autoroutes et artères de la ville, l'Hôtel Le Président vous offre un emplacement à proximité de tous les services et attractions. Vaste piscine intérieure et spa. Situé à 5 minutes : du centre-ville, de l'Université de Sherbrooke et du Centre Hospitalier Universitaire de Sherbrooke (CHUS). Déjeuner disponible à partir de 6h30 la semaine et 7h00 le samedi et dimanche. Brunch tous les dimanches à partir de 11h00. Stationnement gratuit.

HÔTELLERIE JARDINS DE VILLE



4235, boul. Bourque, Sherbrooke, QC J1L 1N7
819-566-6464 / 1-800-265-7119
Télécopie : 819-566-2246
www.jardinsdeville.com / info@jardinsdeville.com

L'Hôtellerie Jardins de Ville est le premier choix pour les voyageurs qui recherchent le confort et les agréments à un prix accessible. Toutes les chambres comprennent une cafetière, un séchoir à cheveux, un réfrigérateur, un climatiseur, le service de réveil et l'accès gratuit à Internet sans fil. Un vaste stationnement pour les autocars ainsi qu'une piscine

extérieure chauffée sont accessibles sans frais. À seulement 10 minutes des centres d'achats, des musées, d'un parc national et des divertissements. En plus, des salles de banquets sont disponibles. Contactez-nous pour connaître nos tarifs de groupe avantageux. Nous sommes convaincus de rendre votre séjour mémorable!

restauration

RESTAURANT LE BUFFET DES CONTINENTS



340 Belvédère Sud, (Place Belvédère)
Sherbrooke (QC) J1H 4B5
Tél. : 819-564-1099 / 1-866-664-1099
Fax : 819 564-7364
Tony Commatas
tonycommatas@hotmail.com
www.lebuffetdescontinents.com

Le Buffet des Continents est une chaîne de restaurant unique de saveurs internationales offrant un menu incomparable consistant de plus de 150 mets. Que vous préférez les mets canadiens, italiens, grecs, chinois, mexicains ou méditerranéens, ces restaurants garantissent qu'ils satisferont vos palets. Ils vous invitent à vous laisser tenter par leurs salades diversifiées ainsi que leurs choix de desserts inimaginables. Avec une capacité d'accueillir, dépendamment de la région où se situe le restaurant, entre 450 et 750 personnes, les Buffets des Continents accommoderont avec plaisir de nombreux groupes et offriront aussi d'amples stationnements gratuits! Que ce soit pour le dîner, le brunch ou le souper, vous pouvez être certain que ces restaurants vous donneront des prix de groupes incroyables! Visitez leurs cinq restaurants à Québec, à Trois-Rivières, à Sherbrooke, à Gatineau et à Mascouche.

Située à mi-chemin des centres urbains, la région Centre-du-Québec est la destination par excellence pour la planification d'un court ou d'un long séjour. Bercée entre les plaines du Saint-Laurent et le contrefort des Appalaches, la capitale de la canneberge et des fromages fins vous fera découvrir un coin de pays où le patrimoine, le développement durable, l'agrotourisme et le sens de la fête occupent une place importante! Le Centre-du-Québec, c'est la vie simplifiée où diversité et dynamisme se côtoient.

Au plaisir de vous surprendre!

Tourisme Centre-du-Québec
1 888 816-4007
www.tourismecentreduquebec.com



calendrier des événements



2011

Avril

Regard sur l'Oie blanche

8 au 17 avril
Baie-du-Febvre
450 783-6996
www.oies.com

Festival de l'Érable de Plessisville

29 avril au 1^{er} mai
Plessisville
819 821-5285
www.festivaldelerable.com

Mai

Festival international de musique actuelle de Victoriaville

19 au 22 mai
Victoriaville
819 752-7912
www.fimav.qc.ca

Festival des sucres de Saint-Pierre-Baptiste

Mai
418 453-2858
www.saintpierrebaptiste.qc.ca

Symposium l'Accueil des grands peintres

20 au 23 mai
Chesterville
819 382-2544
www.symposiumdechesterville.com

Juin

Festival Rétro Pop de Victoriaville

9 au 12 juin
Victoriaville
819 350-6006
www.festivalretrovicto.com

Drages de moto

4 juin
Sainte-Perpétue
819 336-6190 / 1 888 926-2466
www.festivalducochon.com

Festival du cheval de Princeville

9 au 12 juin
Princeville
819 357-0091
www.festivalducheval.com

Rendez-vous des véhicules verts

Juin
Kingsey Falls
819 363-2528 / 1 888 753-7272
www.parcmarievictorin.com

Festival des Fromages et Warwick Fest

16 au 19 juin
Warwick
819 358-4470
www.festivaldesfromages.qc.ca

Juillet

Mondial des Cultures de Drummondville

7 au 17 juillet
Drummondville
819 472-1184 / 1 800 265-5412 (billetterie)
www.mondialdescultures.com

Festival sportif de Saint-Albert

13 au 17 juillet
Saint-Albert
819 352-6877
www.festivalsportif.com

Festival country & folklorique de Plessisville

14 au 17 juillet
Plessisville
819 362-3030
www.countryplessis.qc.ca

Août

Festival du Cochon

3 au 7 août
Sainte-Perpétue
819 336-6190 / 1 888 926-2466
www.festivalducochon.com

Exposition agricole de Victoriaville

8 au 14 août
Victoriaville
819 752-2101
www.expovicto.com

Challenge 255 de Baie-du-Febvre

12 au 14 août
Baie-du-Febvre
450 783-0255 / 1 866 883-0255
www.challenge255.com

Week-end country rétro

Août
Saint-Charles-de-Drummond
819 478-0651
www.campingdelatente.ca/festival

Festival de Blues de Victoriaville

18 au 21 août
Victoriaville
819 552-0073
www.weekendenblues.com

Septembre

Les Fêtes Victoriennes

Septembre
Victoriaville
819 758-5535
www.fetesvictoriennes.com

Festival de la Poutine

Septembre
Drummondville
www.festivaldelapoutine.com

Le Grand Défi de Victoriaville

9 au 11 septembre
Victoriaville
819 357-4984
www.granddefi.qc.ca

La Grande tournée automnale de la MRC de Bécancour

Septembre
MRC Bécancour
1 888 233-4676
www.tourismebecancour.com

Gleason en couleurs

Septembre
Tingwick
819 359-2301 / 1 888 349-2300
www.montgleason.ca

Octobre

Balade gourmande des Bois-Francis

1, 2, 8 et 9 octobre
Victoriaville
1 888 758-9451
www.tourismeboisfrancis.com/gourmande

Festival de la Carneberge

6 au 9 octobre
Villeroy
819 385-4748
www.festicanne.ca

La Grande Tablee des Oies

15 octobre
Baie-du-Febvre
450 783-6996
www.oies.com

à voir

- Village Québécois d'Antan
www.villagequebecois.com
- Centre d'interprétation de la carneberge
www.carneberge.qc.ca
- Musée du bronze d'Inverness
www.museedubronze.com
- D'Arbre en Arbre Drummondville
www.reseaupeinsair.com
- Centre de la biodiversité du Québec
www.biodiversite.net
- Musée des Abénakis
www.museedesabenakis.ca
- Parc Marie-Victorin et visite industrielle de Cascades
www.parcmarievictorin.com
- Chèvrerie et boutique l'Angéline
www.angelaine.com
- Centre d'interprétation de Baie-du-Febvre
www.oies.com

Route **des antiquaires**

Plaque tournante de l'antiquité, le Centre-du-Québec regorge d'antiquités, puisque plus de 5 000 pièces arrivent chaque semaine chez les antiquaires de la région comblant ainsi tous les désirs des passionnés de ce domaine d'activités. Chaque boutique a sa spécialité que ce soit l'achat, la vente, la restauration, la reproduction et même l'encan d'antiquités.

Profitez de votre séjour au Centre-du-Québec pour effectuer un voyage dans le temps en visitant l'un des nombreux antiquaires.

www.routedesantiquaires.ca



© mgpphotographie

Route **des fromages, canneberges et trouvailles gourmandes**

Portant fièrement le titre de « Capitale nationale de la canneberge », le Centre-du-Québec vous invite à venir assister à la magnifique récolte de cette petite baie à l'automne. Venez admirer les champs inondés dans lesquels les canneberges flottent créant littéralement une mer rouge éblouissante !

Découvrez également les fromageries centricoises qui, à elles seules, commercialisent plus de 80 fromages différents, dont ceux de chèvre et de brebis. La région offre également une diversité unique de produits de très grande qualité : oie de Baie-du-Febvre, trouvailles maraîchères biologiques et de nombreux produits de l'érable.



© mgpphotographie

Route **des jardins et des arts**

Notre région de plaines et de vallons est associée à la campagne, aux grands espaces et aux beaux paysages. Des jardins luxuriants, intimes et dynamiques sont enracinés un peu partout sur le territoire du Centre-du-Québec. Ces couleurs appellent les artistes à la création et c'est vos yeux qui en profitent lors de votre passage dans les différents ateliers d'art qui vous ouvrent leurs portes. Les musées centricois vous feront revivre certaines époques déjà révolues et ainsi mieux comprendre notre riche patrimoine québécois.



© Parc Marie-Victoria

attraits

Musée des Abénakis - Société historique d'Odanak

Michelle Bélanger
108, Waban-Aki Odanak, QC J0G 1H0
Tél. : 450 568-2600 / Téléc. : 450 568-5959
info@museedesabenakis.ca
www.museedesabenakis.ca

Ouvert en 1962 et complètement rénové en 2005, le premier musée amérindien au Québec présente les différentes facettes de l'histoire et de la culture des Abénakis. Au cœur d'un site historique, un ensemble d'activités est offert pour plaire aux familles et aux groupes. Spectacle multimédia, expositions, contes et légendes, belvédère, église catholique, chapelle et aire de pique-nique rendront votre visite inoubliable. Dégustez un repas traditionnel et assistez à des démonstrations artisanales qui vous permettront de vous familiariser avec la richesse des traditions d'une des 11 Premières Nations du Québec.

Musée des religions du monde

Marie-Josée Savard
900, boul. Louis-Frédette Nicolet, QC J3T 1V5
Tél. : 819 293-6148 / Téléc. : 819 293-4161
musee@museedesreligions.qc.ca
www.museedesreligions.qc.ca

Unique en Amérique, le Musée des religions du monde vous invite à parcourir l'univers fascinant de l'histoire et des rites religieux. Un voyage surprenant au cœur des croyances et pratiques religieuses du bouddhisme, de l'hindouisme, de l'islam, du judaïsme et du christianisme. Sillonnez le monde et découvrez la diversité qui fait la richesse de la nature humaine en explorant les similitudes et les différences entre les cinq grandes religions du monde. Visitez des expositions temporaires et permanentes originales, variées et divertissantes et vivez une expérience totalement colorée et inattendue.

destinations

CLD de l'Érable

Tourisme Érable / Renaud Binette
1783, St-Édouard, bureau 200
Plessisville, QC G6L 3S7
Tél. : 819 362-2333 / 800 360-2989
Téléc. : 819 362-8022
information@tourisme-erable.qc.ca
www.tourisme-erable.qc.ca

Notre région vous propose 13 attractions de plus intéressantes. En premier lieu, découvrez un incontournable soit le Manoir du lac William avec ses buffets, son hébergement, ses soins de santé, ses balades en ponton et le Noël en automne. À titre de complément à votre excursion, visitez un verger, une cannebergère, des transformateurs de produits d'érable, un circuit patrimonial, des ateliers d'art dont le seul musée du bronze au Canada et un repas-spectacle avec humour et danse. Appelez-nous pour un itinéraire sur mesure. 1 800 360-2989, poste 230.

Office de Tourisme de Nicolet-Yamaska

Stéphanie Lupien
20, rue Notre-Dame Nicolet, QC J3T 1G1
Tél. : 819 293-6960 / 866 279-0444
Téléc. : 819 293-6313
info@tourismenicoletyamaska.com
www.tourismenicoletyamaska.com

La région de Nicolet-Yamaska au Centre-du-Québec, c'est : • À mi-chemin entre Montréal et Québec; • Une région accessible, traversée par les autoroutes 20, 55 et par la route 132; • Une importante halte migratoire; • Des musées uniques et hors du commun; • Des visites historiques et patrimoniales captivantes; • Du théâtre pour tous les goûts; • Des rencontres avec des producteurs agrotouristiques passionnés; • Des balades guidées dans la Biosphère du Lac-Saint-Pierre; • Une incursion dans l'univers culturel et spirituel des Abénakis; • Des expériences « Privilège » exclusives aux groupes; • Loger dans un complexe hôtelier quatre étoiles ou dans un monument historique.

transporteur

Groupe Hélié Inc.

Solange Poulin
3505, Port-Royal Bécancour, QC G9H 1Y2
Tél. : 819 371-1177 / 888 371-1177
Téléc. : 819 233-2377
phelie@groupehelie.com / www.groupehelie.com

AUTOCAR HÉLIE Inc. est une entreprise familiale avec 50 années d'expérience dans le transport de personnes. Avec ses divisions, Autobus Hélié, Autobus Bourassa et Autobus Lucien Roy, nous sommes capables de vous fournir le véhicule que vous recherchez. Nous possédons 100 véhicules d'une capacité de 10 à 56 passagers, allant de l'autobus scolaire à l'autocar long courrier. Nous desservons les villes de Québec, Montréal, la Mauricie, les Bois-Francs et région de Portneuf, ainsi que les aéroports de Dorval, Québec, Ottawa et Toronto. Visitez notre site Internet www.autobushelie.com.

2011 BIENVENUE QUÉBEC
25, 26, 27 octobre 2011
Palais des Congrès de Gatineau
Inscription: www.apaq.qc.ca/bq

Installez gratuitement sur votre site Web le



« widget »

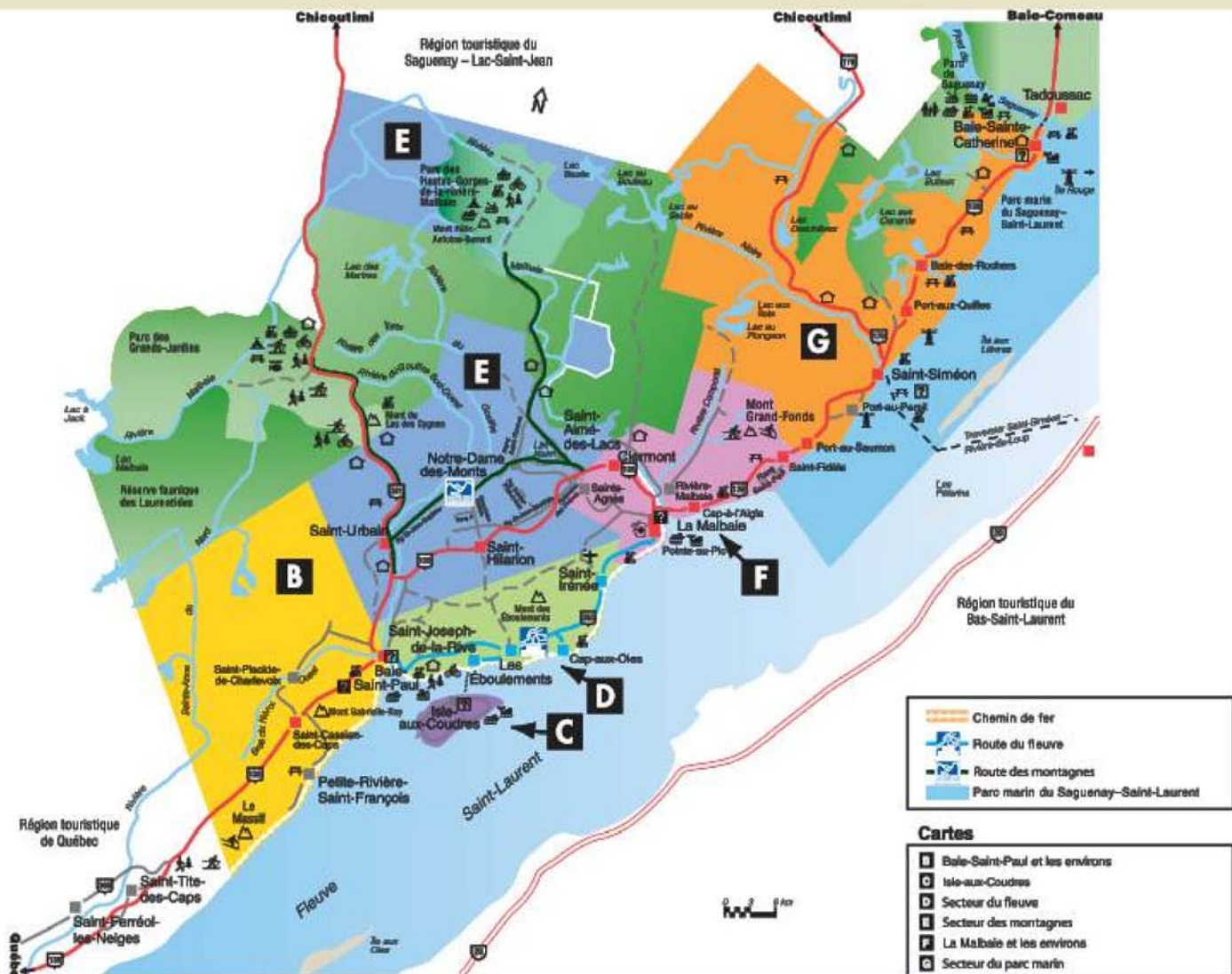
espacebus.ca

Et offrez un mode de transport vert
et accessible à votre clientèle!

Demandez-le dès aujourd'hui!

La région de Charlevoix combine à la majesté de ses paysages montagneux la splendeur du Saint-Laurent, passant de fleuve à estuaire, d'eau douce à eau de mer. La tradition d'accueil de Charlevoix repose sans aucun doute sur son réseau très développé d'hébergement offrant près de 2700 chambres. Ces hébergements se distinguent grâce à leur charme particulier, leur accueil chaleureux où romantisme, gastronomie et saveurs régionales occupent une place de choix. Synonyme d'air pur et de grands espaces, Charlevoix, désignée Réserve mondiale de la biosphère de l'UNESCO, représente une destination de premier choix pour la pratique d'activités de plein air en nature. La présence sur son territoire de trois parcs nationaux et de l'un des plus beaux sites au monde pour l'observation des mammifères marins, témoigne d'ailleurs de la diversité étonnante de ses sites naturels. Artisans, photographes, écrivains et peintres y racontent sa nature, inspirés depuis des siècles par la beauté de ses paysages. Ateliers, boutiques, studios et galeries combleront les plus exigeants amateurs d'art, tout comme son réseau de tables renommées ravira les palais les plus fins.

Tourisme Charlevoix
1- 800-667-2276
www.CharlevoixEnGroupe.com



calendrier

des événements



2010

Décembre

Marché de Noël de Baie-Saint-Paul
3 au 5 décembre et 10 au 12 décembre
www.marchedenoelbsp.com

2011

Janvier

Rendez-Vous Télémark Le Massif de Charlevoix
22 et 23 janvier
Petite-Rivière-Saint-François
1 877 536-2774
www.lemassif.com

La Grande Traversée Casino de Charlevoix
28, 29 et 30 janvier
Isle-aux-Coudres
418 438-2568
www.grandetraversee.com

11^e rassemblement des motoneigistes
28 et 29 janvier
La Malbaie
1 888 349-6799

Février

24^e Classique de courses de chiens de l'Isle-aux-Coudres
25 au 27 février
Isle-aux-Coudres
1 866 438-2930
www.tourismeisleauxcoudres.com

Ode à l'hiver
Fin février
La Malbaie
1 800 665-2274
www.casino-de-charlevoix.com

Avril

La fête du Grand Duc, Le Massif de Charlevoix
2 avril
Petite-Rivière-Saint-François
1 877 536-2774
www.lemassif.com

Mai

L'International de vélo de montagne de Charlevoix, La Coupe Canada no 1 et coupe Québec
Mi-mai
Baie-Saint-Paul
www.clubcyclistadecharlevoix.com

Juin

Festival international d'aventure en montagne de Charlevoix
Début juin
Saint-Siméon
1 800-ROC-GYMS
www.lascansation.com

Le temps des lilas
9 juin au 12 juin
La Malbaie
418 665-6060
www.villagedeslilas.com

Fête de la pêche
Début juin
La Malbaie

Festival international du Domaine Forget
18 juin au 4 septembre 2011
Saint-Irénée
1-888-DFORGET
www.domaineforget.com

Rodéo de Charlevoix
Mi-juin
Saint-Aimé-des-Lacs
www.rododecharlevoix.com

Juillet

Fête de la mer
16 et 17 juillet
Saint-Joseph-de-la-Rive
418 635-1131
www.musee-maritime-charlevoix.com

Triathlon de Charlevoix
Fin juillet
Saint-Aimé-des-Lacs
418 439-0079
www.lacnaime.org/triathlon

Symposium international d'art contemporain de Baie-Saint-Paul (29^e édition)
29 juillet au 28 août
Baie-Saint-Paul
418 435-3661
www.symposium-baiesaintpaul.com

La ChantEauFête de Charlevoix
Saint-Siméon
418 638-2688
www.chanteaufete.com

Rendez-vous de la montagne de Charlevoix – 13^e édition
La Malbaie
418 665-7846
www.rendezvousdelamontagne.com

Septembre

Rêves d'automne, Festival Paysages en peinture
24 septembre au 3 octobre
Baie-Saint-Paul
1-800-761-5150
www.revescautomne.com

Novembre

Gala des Grands Chefs (10^e édition)
La Malbaie
418 665-8921
www.faimont.com/richeleu

Challenge Casino de Charlevoix
Clemont
www.challengecasinodocharlevoix.com

Pour voir tous les événements de la région, visitez le www.tourisme-charlevoix.com/evenements.

à voir

- Parc national des Grands-Jardins et Parc national des Hautes-Gorges-de-la-Rivière-Malbaie
www.parcsquebec.com
- Le Massif de Charlevoix
www.lemassif.com
- Mont Grand-Fonds
www.montgrandfonds.com

- Observations des baleines et croisières sur le fjord du Saguenay
www.dufour.ca
www.croisieresami.com
- Parc marin du Saguenay—Saint-Laurent
www.parcmarin.qc.ca
- Musée d'art contemporain de Baie-Saint-Paul
www.macbsp.com

- Casino de Charlevoix et Fairmont Le Manoir Richelieu
www.casino-de-charlevoix.com
www.fairmont.com/richeleu
- Musée de Charlevoix
www.museedecharlevoix.qc.ca
- Espace muséal des Petites Franciscaines de Marie
www.espacemusealptm.com

Des dépliants et brochure illustrant chacun de ces circuits sont disponibles auprès de Tourisme Charlevoix: 1-800-667-2276 ou info@tourisme-charlevoix.com.

Route du Fleuve

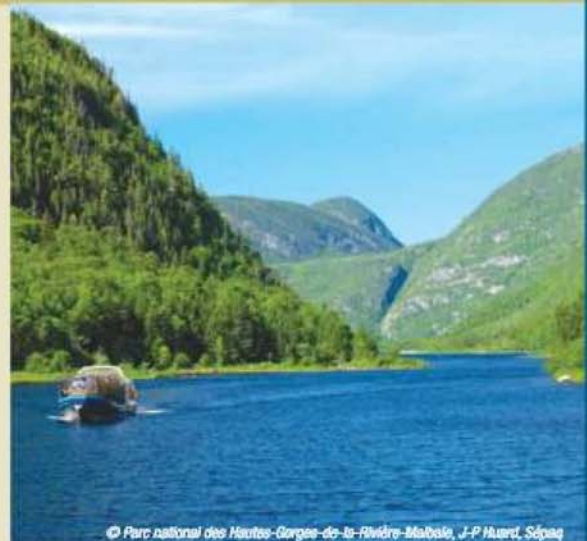
La Route du Fleuve, l'un des plus spectaculaires tracés panoramiques dans l'est de l'Amérique du Nord, longe les abords du majestueux Saint-Laurent et présente à tout moment des paysages à couper le souffle. Rejointe Baie-Saint-Paul et La Malbaie, sur une distance de 58 kilomètres, elle traverse les municipalités de Les Éboulements et de Saint-Irénée, qui font toutes deux partie de l'Association des plus beaux villages du Québec. L'intérêt de ce secteur est de plus rehaussé par la présence d'attraits touristiques diversifiés.



© Georges Fischer

Route des Montagnes

Ce circuit de 151 kilomètres constitue la route idéale pour observer et découvrir le relief montagneux de Charlevoix. Entre Saint-Urbain et Saint-Aimé-des-Lacs, divers points d'intérêt s'offrent aux visiteurs, dont les parcs nationaux des Hautes-Gorges-de-la-Rivière-Malbaie et des Grands-Jardins, deux joyaux du réseau de Parcs Québec. La Route des Montagnes propose également une incursion dans la municipalité de Notre-Dame-des-Monts, entourée de sommets qui figurent parmi les plus hauts du bouclier laurentien. Une visite au Centre d'interprétation du patrimoine de Notre-Dame-des-Monts permettra d'ailleurs d'en apprendre davantage sur cette localité.



© Parc national des Hautes-Gorges-de-la-Rivière-Malbaie, J-P Muret, Sépaq

Route des Saveurs

Le circuit de la Route des Saveurs tient son origine d'un lien étroit entre producteurs et chefs cuisiniers. D'un côté, les producteurs ouvrent leurs portes aux visiteurs désirant découvrir les secrets de la ferme et de la transformation. Dans la plupart des établissements, il est également possible de goûter aux produits et de s'en procurer sur place. De l'autre côté, les chefs cuisiniers utilisent ces mêmes produits charlevoisiens, qu'ils marient aux aliments usuels, et se passionnent à les mettre en valeur.



destination

TOURISME CHARLEVOIX



Tourisme
Charlevoix

495, boul. de Comporté, La Malbaie (QC) G5A 3G3
Tél. : 418 665-4454 / Sans frais : 1 800 667-2276
Fax : 418 665-3811
info@tourisme-charlevoix.com
www.tourisme-charlevoix.com

Charlevoix: Affaires et plaisir

Lire ses courriels près du fleuve Saint-Laurent, déguster un repas gastronomique lors d'un dîner d'affaires, terminer une journée de travail au spa, sur des pentes de ski ou sur un terrain de golf... Dans Charlevoix, vous pouvez certainement réunir affaires et plaisir! C'est pourquoi Charlevoix est la destination idéale pour les rencontres d'affaires, mais aussi pour se faire plaisir. Des salles de réunions à la fine pointe de la technologie répondront à vos attentes. Internet haute-vitesse, équipement audio-visuel, service de traduction, de navette et autres sont à votre disposition. Les hôtels de prestige, comme le Fairmont Le Manoir Richelieu et plusieurs auberges, peuvent recevoir des groupes de 1000 personnes. Située à 1 heure de la ville de Québec et de l'aéroport internationale Jean-Lesage, Charlevoix vous offre diverses activités tout au long de l'année. Depuis fort longtemps, les professionnels font de Charlevoix une destination de choix pour leur congrès, symposiums et rencontres d'affaires. Après vos réunions, vous pouvez visiter les nombreuses boutiques et galeries d'art de la rue Saint-Jean-Baptiste à Baie-Saint-Paul, ou succomber aux saveurs régionales des restaurants de Pointe-au-Pic, dont l'hospitalité remonte à plus de 200 ans. Grâce à sa nature, sa culture, ses traditions et son savoir-faire, Charlevoix fait partie, depuis 1989, du réseau sélect des réserves mondiales de la biosphère de l'Unesco.

attraits

Aventurex - Palissades de Charlevoix

François Guy Thivierge
1000, route 170, C.P. 119 Saint-Siméon, QC G0T 1X0
Tél. : 418 647-4422 / 800 762-4967
Télé. : 418 647-4330
communication@roggym.com
www.aventurex.net

Explorez LES PLUS BELLES AVENTURES AU QUÉBEC!!! AventureX.net présente 7 aventures pour tous!
1- Découvrez l'escalade intérieure au Roc Gyms à Québec, un gym nouvelle tendance, unique en Amérique. Si vous n'allez pas à la montagne, elle viendra à vous!!!
2- Canopy Canyon: Explorez le parcours d'aventure le plus spectaculaire au Canada avec 2 via ferrata, la tyrolienne du Canyon et descente en rappel au Canyon Ste-Anne, à 30 minutes de Québec.
3- Les Palissades de Charlevoix, Parc d'aventure en montagne: Pour un pique-nique, une randonnée mais aussi pour les 2 parcours de via ferrata, la descente en rappel de 70 m, la méga tyrolienne de 250 m, le pont aérien à 60 m les 150 voies d'escalade de rocher et son hébergement en auberge de montagne. Location de chalet en bois rond, spa, sauna et bain nordique.
4- Participez au Challenge Fort Montmorency: Un Circuit de 10 stations d'activités originales de motivation et travail d'équipe pour groupe de 20 à 200 personnes. Table d'hôte au Manoir Montmorency.
5- Escalade de rocher: Vivez l'ultime expérience en montagne initiation et forfaits de groupe à Québec et Charlevoix.
6- Escalade de glace et alpinisme: Brisez la glace, apprivoisez l'hiver au parc de la chute montmorency.
7- Consolidation d'équipe et conférence de motivation « À chacun son Everest ».

CASINO DE CHARLEVOIX

Villégiature entre mer et montagnes



183, rue Richelieu, La Malbaie (Québec) G5A 1X8
casino-de-charlevoix.com

Situé à seulement 90 minutes de Québec, le Casino de Charlevoix veille sur le majestueux fleuve Saint-Laurent du haut de la falaise de Pointe-au-Pic. Érigé entre mer et montagnes, il ne manque pas d'impressionner, tant par son emplacement que par sa grande beauté. Ouvert tous les jours selon un horaire qui varie au gré des saisons, le Casino de Charlevoix dispose de plus de 900 machines à sous et de plus de 25 tables de jeu. À ces divertissements

s'ajoute le célèbre hôtel Fairmont Le Manoir Richelieu, qui, depuis plus de 100 ans, jouit d'une riche tradition d'hospitalité, empreinte de confort et d'élégance. Ses 405 chambres et suites magnifiquement aménagées offrent une vue époustouflante sur le fleuve ou les jardins. Pour les amateurs de sports ou d'aventure, une partie de golf sur un parcours professionnel de 27 trous qui s'étend au cœur d'un paysage grandiose, une randonnée de ski de fond, une croisière d'observation des baleines, une excursion en motoneige ou une journée de ski alpin ne sont que quelques-unes des activités proposées aux visiteurs pour que leur séjour soit des plus mémorables. L'accès au Casino est réservé aux personnes de 18 ans et plus. L'entrée au Casino, le stationnement et le vestiaire sont gratuits. Pour une réservation de groupe, veuillez composer le numéro sans frais 1-800-665-2274.

CROISIÈRES AML

S'évader autrement



Siège social - 124, rue St-Pierre, Québec, QC G1K 4A7
Tél. : 418 692-2634 / 1 800 563-4643
Fax : 418 692-0845
Contact : Isabelle Longpré
Déléguée commerciale (Tours & Voyages)
ilongpre@croisieresaml.com

Situées au confluent du fleuve Saint-Laurent et du majestueux fjord du Saguenay, Tadoussac et Baie-Sainte-Catherine forment la porte d'entrée du plus beau site d'observation des baleines au monde. Véritable carrefour de vie, la région regorge de nourriture pour les mammifères marins, ce qui en fait une destination privilégiée. **Croisières nature au départ de Baie-Sainte-Catherine.** Amoureux de la nature, venez profiter au maximum de cette rencontre sensationnelle avec les créatures les plus fascinantes et majestueuses de la planète. Nos guides-naturalistes sauront assouvir votre curiosité sur ces géants des mers et leur habitat! Terminez votre croisière en beauté par une escapade à couper le souffle dans le fjord du Saguenay. • **Baleines & Fjord.** L'option grand confort à bord des meilleurs bateaux d'observation au Canada. Optez pour la vue panoramique exceptionnelle à bord du Grand Fleuve et vous serez enchanté par ce voyage fantastique au cœur du parc marin du Saguenay-Saint-Laurent. 3 départs par jour. Durée : 3 h. • **Zodiac aventure.** Choisissez l'option aventure à bord de la plus grande flotte de zodiacs au Canada.

En compagnie d'un capitaine-naturaliste certifié, rendez-vous dans l'environnement grandiose des baleines et captez des moments riches en émotions. Un incontournable pour les mordus de sensations fortes! 4 départs par jour. Excursion de 2 h ou 3 h.

- **Découverte du Fjord (6 h). Une journée d'émerveillement assuré.** Respirez le grand air et imprégnez-vous des paysages spectaculaires. Escalade à la pittoresque municipalité de L'Anse-Saint-Jean et arrêt au Parc national du Saguenay. Guide bilingue et dîner chaud (plateau-repas) servi à bord.
- Informez-vous sur nos différents forfaits. **Plus de 100 forfaits disponibles sur www.forfaitsami.com.**

Domaine Forget

Mélo die Champagne Desbiens

5, rang St-Antoine Saint-Irénée, QC G0T 1V0

Tél. : 418 452-8111 / 888 336-7438

Télé. : 418 452-3503 / info@domaineforget.com

www.domaineforget.com

Situé à Saint-Irénée, dans la magnifique région de Charlevoix, le Domaine Forget est localisé sur une vaste propriété historique. Depuis plus de 30 ans, il s'est taillé une place de choix dans le milieu artistique et est devenu un lieu de rencontres des grandes traditions musicales de tous les horizons. À chaque année, la programmation offre une variété de soirées rencontres entre le public et des musiciens réputés, à travers les grandes œuvres du répertoire classique, de la Renaissance à l'époque contemporaine en passant par le jazz et la danse.

Papeterie Saint-Gilles

Francine Tremblay

304, Félix-Antoine-Savard Saint-Joseph-de-la-Rive,

QC G0A 3Y0 / Tél. : 418 635-2430

866 635-2430 / Téléc. : 418 635-2316

papier@papeteriesaintgilles.com

www.papeteriesaintgilles.com

Créé en 1965 par Monseigneur Félix-Antoine Savard, la Papeterie Saint-Gilles renoue avec la tradition du papier fait-main 100 % pur coton. L'atelier ouvert au public, le musée d'œuvres en papier et la boutique font de la papeterie la première entreprise Économusée du papier au pays. En boutique, choisissez le papier qui vous inspire pour l'écriture, l'aquarelle, la reliure ou optez pour des objets décoratifs originaux.

hébergement

Auberge Au petit Berger

Caroline Plante

20, rue Desbiens La Malbaie QC, QC G5A 3C1

Tél. : 418 665-4428 / 800 314-4428

Télé. : 418 665-2343

info@aubergeaupetitberger.com

www.aubergeaupetitberger.com

Une auberge sympathique dans un décor de rêve! Chambres chaleureuses, confortables et climatisées. Personnel souriant et disponible. Piscine extérieure chauffée et tennis. Vaste terrain paysager. Ouvert toute l'année.

Auberge Beauséjour & plus

Hélène Dufour

569, chemin du Quai, secteur Saint-Joseph-de-La-Rive Les Éboulements, Charlevoix, QC G0A 3J0

Tél. : 418 635-2895 / 800 265-2895

Télé. : 418 635-1195

hdufour@aubergebeausejour.com

www.aubergebeausejour.com

Au Mont Sainte-Anne, avec une multitude de services à proximité : • Au Pied du Mont: complexe de condos 3 étoiles à quelques minutes de la montagne avec piscines (1 intérieure avec sauna, bain tourbillon et 5 extérieures). • Village Touristique: un complexe de condos-hôtel 4 étoiles directement à la base de la montagne, au cœur de l'action. Dans Charlevoix : • Auberge Beauséjour, à St-Joseph-de-la-Rive, une auberge authentique bientôt centenaire offrant le confort douillet, l'exquise cuisine du terroir pour un séjour unique chez l'aubergiste. • Mont Grand-Fonds, à La Malbaie, centre de sports d'hiver familial, ski alpin, ski de fond et raquette. Endroit réputé pour une qualité de neige exceptionnelle, situé à quelques minutes du Casino de Charlevoix et du Manoir Richelieu.

Auberge des 3 Canards

Hélène Marchand

115, Côte Bellevue La Malbaie, QC G5A 1Y2

Tél. : 418 665-3761 / 800 461-3761

Télé. : 418 665-4727

info@auberge3canards.com

www.auberge3canards.com

L'Auberge des 3 Canards est située au cœur du village de Pointe-au-Pic / La Malbaie sur un promontoire de plus de 150 000 mètres carrés surplombant le magnifique fleuve Saint-Laurent. Depuis plus de 50 ans, l'établissement jouit d'une merveilleuse réputation de gastronomie et d'hospitalité. Classifiée 4 étoiles, L'Auberge des 3 Canards offre 48 chambres, dont 22 chambres à 2 lits queen et balcon privé. D'une capacité de 125 personnes la salle à manger offre une vue exceptionnelle sur le fleuve.

Auberge des Falaises

David Cloutier

250 chemin des falaises La Malbaie, QC G5A 2V2

Tél. : 418 665-3731 / 800 386-3731

Télé. : 418 665-6194 / falaises@charlevoix.net

www.aubergedesfalaises.com

Surplombant les falaises de Pointe-au-Pic, l'Auberge des Falaises vous offre un cadre champêtre unique, situé en plein cœur des attraits touristiques de la région. Vos clients vont profiter du grand confort de nos chambres deluxe avec salon, foyer, bain à remous et balcon offrant toutes une vue imprenable sur le fleuve. Réputée comme un haut lieu de la gastronomie québécoise, l'auberge vous propose tout le raffinement d'une cuisine savoureuse et innovatrice à base de produits exclusifs de Charlevoix... Un lieu de délices pour les yeux et le palais!

Auberge La Muse & Chez Bouquet Eco bistro

Evelyne Tremblay

39 Saint-Jean-Baptiste Baie-Saint-Paul, QC G3Z 1M3

Tél. : 418 435-6839 / 800 841-6839

Télé. : 418 435-6289

lamuse@lamuse.com / lamuse.com

LA MUSE – AUBERGE *** AMBIANCE UNIQUE - DÉCOR IDYLLIQUE. LA MUSE. Une victorienne au charme centenaire Située au cœur de Baie-Saint-Paul. Un lieu de détente à proximité des boutiques et galeries d'art. 12 chambres offrant confort et cachet unique. • Massothérapeutes qualifiés sur place. • Forfaits et certificats-cadeau. CHEZ BOUQUET - ÉCO BISTRO. De la ferme - De la mer - Tartares - Pâtes fraîches - Végétarien. Décor contemporain - Produits de Charlevoix aux parfums d'Italie - À LA SANTÉ DU MONDE! Matin- Midi - Soir. Petit-déjeuner jusqu'à 13 h la fin de sem. et l'été. Espace privé pour groupes et section bar.

Auberge La Pinsonnière

Valérie Authier

124, Rue Saint-Raphaël La Malbaie, QC G5A 1X9

Tél. : 418 665-4431 / 800 387-4431

Télé. : 418 665-7156

pinsonniere@relaischateaux.com

www.lapinsonniere.com

Auberge l'Estampilles

Claire Lestoquoit

24 chemin cap aux corbeaux nord

Baie Saint Paul, QC G3Z 1A7 / Tél. : 418 435-2533

800 471-2533 / Téléc. : 418 435-3186

info@lestampilles.com / www.lestampilles.com

Auberge de 11 chambres avec salle de bain privées. 2 salles de restaurants pouvant accueillir jusqu'à 100 personnes en plus d'une salle de réception pouvant accueillir 80 personnes. Notre Chef propose des menus de cuisine française tout en utilisant les produits locaux. Le prix des menus varie selon les budgets de chacun. Aire de stationnement. Sauna, jacuzzi à l'extérieur, bar, salon avec TV aussi disponible.

Villa Marvic - Productions Intrépides Inc.

Olivier Le Run

45, chemin de la Vieille Rivière Petite-Rivière-

Saint-François, QC G0A 2L0 / Tél. : 514 570-6441

info@villamarvic.com / www.villamarvic.com

restauration

Restaurant Orange Bistro

Donald Duchesne

29, rue Ambroise Fafard

Baie Saint-Paul, Charlevoix, QC G3Z 2J2

Tél. : 418 240-1197 / Téléc. : 418 435-6940

coeur@charlevoix.net / www.orangebistro.com

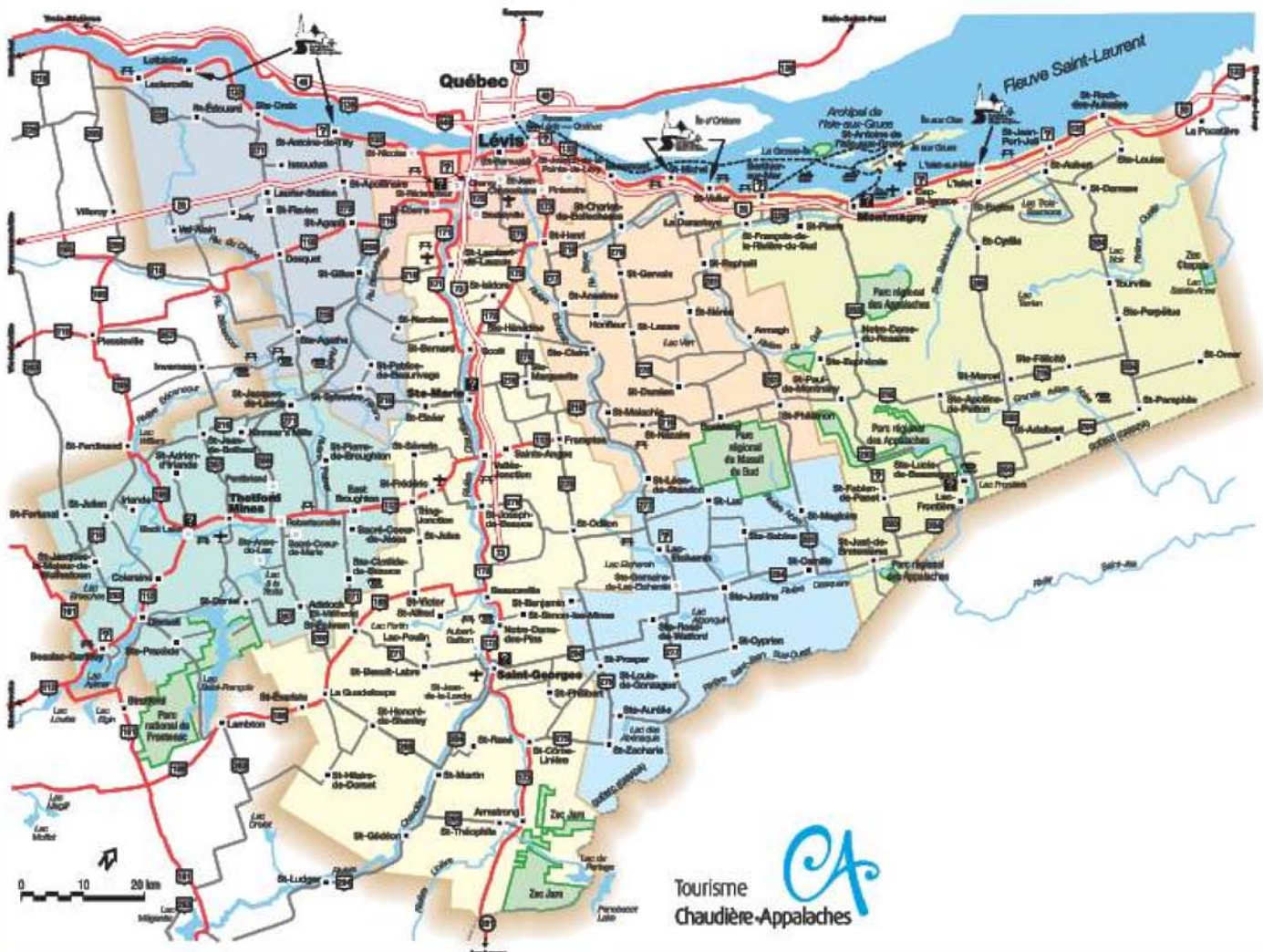
Chaudière-Appalaches, c'est un immense territoire où se côtoient fleuve, vallées et montagnes. Vieille de plus de 300 ans, la région peut compter sur un patrimoine et une histoire riches et diversifiés, sur des hébergements de qualité et sur des restaurants qui combleront tous vos désirs gustatifs!

Chaudière-Appalaches... Un patrimoine forgé à l'enclume du temps...
Quatre cents ans d'histoire dans l'attente de votre regard.

CA
Tourisme
Chaudière-Appalaches

Tourisme Chaudière-Appalaches
1 888 831-4411
info@chaudiereappalaches.com
www.chaudiereappalaches.com

La région touristique de la Chaudière-Appalaches



calendrier des événements



2011

Janvier

L'International de traineau à chiens de la Rivière Daaquam

21 au 23 Janvier

Saint-Just-de-Bretenières
418 244-3442

www.daaquam.org

Février

Fête d'hiver

3 au 6 février

Saint-Jean-Port-Joli
418 598-7288

www.fete-hiver.com

L'Odyssée appalachienne

11 au 13 février

Saint-Pamphile
418 356-2047

www.odyseeappalachienne.ca

Mars

Le Festival beauceron de l'érabie

16 au 20 Mars

Saint-Georges
418 228-7476

www.festivalbeucerondeleerabie.com

Juin

Le Tour de Beauce

Juin

Saint-Georges
418 227-5894

www.tourdebeauce.com

Juillet

Woodstock en Beauce

Juillet

Saint-Éphrem-de-Beauce
1 877 411-3151

www.woodstockenbeauce.qc.ca

Festival Couleurs du monde

Juillet

Sainte-Marie
418 387-6054

www.festivalcouleursdumonde.com

Les Festivités western de Saint-Victor

Juillet

Saint-Victor
1 866 688-6462

www.festivalwestern.qc.ca

Le Festival rétro de Joly

Juillet

Joly
418 728-2525

www.festivalretrodejoly.com

La Route fleurie

Juillet et août

Sainte-Sabine
418 383-3519

www.tourismeetchemins.qc.ca

Août

Festivent Ville de Lévis

Août

Lévis (Saint-Jean-Chrysostome)
1 866 473-9375

www.festivent.net

Le Festival Jazz Etcetera

Août

Vieux-Lévis
418 948-1613

www.jazzlevis.com

La Fête des chants de marins

Août

Saint-Jean-Port-Joli
418 598-9993

www.chantsmarins.com

Août

Août

Thetford Mines
1 888 848-3237

www.aquart.ca

Le Concert au crépuscule Fort-Numéro-Un

Août

Lévis
1 888 773-8888

www.pc.gc.ca/levis

Le Festival Promutuel de la relève de Thetford Mines

Août

Thetford Mines
1 866 435-6952

www.infoleve.com

Le Festival du bûcheux

Août

Saint-Pamphile
418 356-3560

www.festivaldubucheux.com

Septembre

Le Carrefour mondial de l'accordéon

Septembre

Montmagny
418 248-7927

<http://accordéon.montmagny.com>

Les Fêtes de la Chasse

Septembre

Cap-Saint-Ignace
418 252-0528

www.fetesdelachasse.com

La Fête des Moissons en Beauce

Septembre

Saint-Joseph-de-Beauce
418 397-4358

www.ville.saintjosephdebeauce.qc.ca

Sur le chemin des artisans

Septembre

Région de Thetford
418 423-2503

www.chemindesartisans.com

La Randonnée Lotbinière à vélo

Septembre

Sainte-Croix
418 926-3407

www.lotbiniereavelo.com

La Route des Créateurs

Septembre

Bellechasse
418 883-3347, poste 670

Octobre

Les Balades d'automne en Lotbinière

Octobre

Région de Lotbinière
418 926-2205, poste 210

www.tourismelotbiniere.com

Novembre

Rendez-vous hockey senior

Novembre

Thetford Mines
418 332-3600

www.rdvhockeysenior.com

au
voir

- **Lieu historique national du Canada de la Grosse-Île-et-le-Mémorial-des-Irlandais**
www.grosseile.ca ou www.pc.gc.ca/grosseile

- **Musée Marius-Barbeau**
www.museemariusbarbeau.com

- **Domaine Joly-De Lotbinière**
www.domainejoly.com

- **Musée minéralogique et minier de Thetford Mines**
www.museumineralogique.com

- **Village des Défricheurs et Forêt Légendaires**
www.village-des-defricheurs.qc.ca

- **Lieu historique national du Canada des Forts-de-Lévis**
www.pc.gc.ca/levis

- **Musée de la mémoire vivante**
www.memoirvivante.org

- **Seigneurie des Aulnaies**
www.seigneuriedesaulnaies.qc.ca

- **Moulin La Lorraine**
www.moulinlaorraine.ca

circuits

touristiques

Les routes **gourmandes de la Chaudière-Appalaches**

La Chaudière-Appalaches compte neuf routes gourmandes, toutes plus intéressantes les unes que les autres. Venez découvrir des paysages à couper le souffle tout en dégustant des produits régionaux originaux et gourmands. Profitez-en pour rencontrer des passionnés qui vous parleront de leur métier : producteurs, agriculteurs, fermiers, maraîchers, boulangers, chocolatiers, etc. Une visite gustative de la région qui vous fera découvrir de vrais petits trésors !

www.routesgourmandes.com



© Tourisme Chaudière-Appalaches

Les chemins **historiques Craig et Gosford**

Construit depuis 1810, le chemin Craig permettait aux diligences de faire le chemin entre Québec et Boston, en passant par les secteurs de l'Amiante et de Lotbinière. Ce territoire, teinté par les influences des Loyalistes américains, des Irlandais et des Écossais, cache de petits bijoux : cimetières, églises, chapelles, écoles, maisons, etc. Des panneaux d'interprétation marquent le chemin et renseignent les visiteurs sur tout un pan de notre histoire !

www.craig-gosford.ca



La route **des Navigateurs**

Empruntée depuis Jacques Cartier par les navigateurs de toute provenance, cette route chargée d'histoire témoigne de l'établissement colonial aux abords du fleuve Saint-Laurent. De la côte de Lotbinière aux confins de la Côte-du-Sud, cet itinéraire incontournable vous offre des points de vue à couper le souffle où se succèdent manoirs, seigneuries et maisons ancestrales. Une petite croisière dans l'archipel de l'Isle-aux-Grues pour voir l'Île aux Grues et la Grosse-Île complètera bien votre séjour.

www.chaudiereappalaches.com



© Tourisme Chaudière-Appalaches

destination

Corporation de développement touristique de Sainte-Marie inc.

Annie Bernard

270, avenue Marguerite-Bourgeoys
Sainte-Marie, QC G6E 3Z3 / Tél. : 418 387-3233
866 389-3233 / Téléc. : 418 387-2652
abernard@tourisme-sainte-marie.ca
www.ville.sainte-marie.qc.ca

Sainte-Marie, en Beauce, la Ville des petits gâteaux Vachon! Aide à la planification du voyage, circuit sur mesure; Service de guides gratuit pour la durée du séjour dans notre ville; Service de guides pour la région \$\$\$; Forfaits et circuits d'une journée ou plus... Nouveau: Souper-spectacle de chansons intitulé « Au pays des Géants », incluant volet humour! Produit Privilège: Sainte-Marie, tête en l'air, pieds sur terre! Musées, économusée et tour de ville guidé; Circuits thématiques: Historique, patrimoine sacré, arts et artisans, architectural; Forfaits spéciaux durant les quatre saisons. Bonnes tables, hébergement confortable, stationnement, facilité d'accès à la ville. Bienvenue!

hébergement

Comfort Inn & Suite St Nicolas

Aurèle Schink

495 route du pont St Nicolas (Lévis), QC G7A 2N9
Tél. : 418 836-3336 / 877 686-3336
Téléc. : 418 836-3323
directeurgeneral@comfortinnrivesudquebec.com
www.comfortinnrivesudquebec.com

Nouvel hôtel 4 étoiles (Juillet 2008) situé à la sortie 311 de l'autoroute 20, juste avant les ponts. 77 chambres spacieuses avec écran plasma, frigo, micro ondes, internet haute vitesse sans fil, piscine intérieure, spa, bar et bien plus encore. Nous offrons chambres avec lits queen et king, suites et chambres avec bain tourbillon. Le petit déjeuner est inclus dans le prix. Nous sommes situés près de tout les services: restaurant, cinéma, boutique, banque et ce à distance de marche. Contactez nous au 877-686-3336 pour en savoir plus!

Hôtel L'Oiselière inc.

Christine Roberge

105, chemin des Poirier Montmagny, QC G5V 3T4
Tél. : 418 248-1640 / 800 540-1640
Téléc. : 418 248-4618
gabrielle.thibault@oiseliere.com
www.oiseliere.com

Stratégiquement positionnés, les Hôtels L'Oiselière vous offrent le meilleur des deux mondes! À quelques minutes de Québec, ces trois établissements 4 étoiles sont situés sur la rive-sud du St-Laurent dans la magnifique région de Chaudière-Appalaches! À proximité, se trouvent plusieurs points d'intérêts tels que musées, croisières, cyclisme, agrotourisme et panoramas époustouflants! Offrant un rapport qualité/prix incomparable, ces hôtels mettent à votre

disposition 235 chambres confortables ainsi qu'une vaste gamme de services: jardins intérieurs, piscine, spa, sauna, service bilingue, restauration, forfaits sur mesure, centre de santé, internet et stationnement gratuit!

Quality Inn et suites Lévis

Josée Lamontagne

5800 rue des Arpents Lévis, QC G6V 0B5
Tél. : 418 833-1212 / 866 955-7733
Téléc. : 418 833-6936
jlamontagne@qualityinnlevis.com
www.qualityinnlevis.com

Nouvelle ouverture Décembre 2008, situé en bordure de l'autoroute 20 à 2 minutes du Centre des Congrès de Lévis, du Vieux Lévis, du Campus Desjardins et des Galeries Chagnon, le Quality Inn & Suites Lévis vous offre pour votre plus grand confort dans un environnement 100% sans fumée 96 chambres et suites chaleureusement aménagées avec téléviseur écran plat LCD 32", internet haute vitesse sans fil ou avec câble, radio-réveil lecteur MP3, et petit-déjeuner buffet santé tous les matins accompagné des journaux du jour. Vous avez une réunion de travail, un séminaire, un colloque ou une réception à planifier? Le Quality Inn et Suites Lévis met à votre disposition trois salles de réunion et de réception d'une capacité de 10 à 140 personnes. De plus, notre piscine intérieure chauffée et notre salle d'exercices sont à votre disposition pour votre détente. Service de traiteur sur place et plusieurs restaurants à 2 pas de l'hôtel. Le Quality Inn & Suites Lévis, votre chez-soi sur la route des vacances ou des affaires.

transporteur

AUTOCARS LA CHAUDIÈRE



1700, 98^e rue, Saint-Georges (Québec) G5Y 8J6
Téléphone : 418 228-8096
Ligne sans frais : 1 800 550-7496
Télécopieur : 418 228-8097
chaudiere@globetrotter.net
www.autocarslachaudiere.com

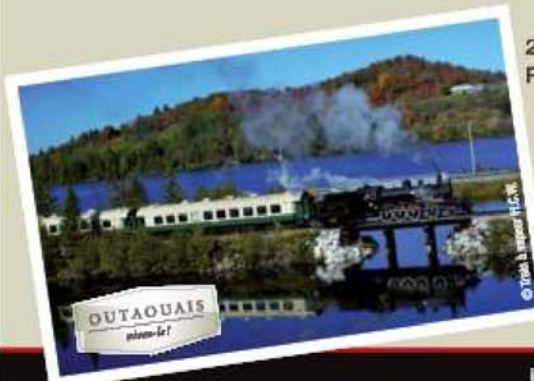
Les Autocars La Chaudière sont fiers de faire partie de la grande famille TRAILWAYS depuis 2009. Trailway a une réputation enviable de fournir la sécurité, la qualité, la fiabilité des services fournis. Nous possédons 22 véhicules de luxe de différentes catégories (24, 38, 48 et 56 passagers) ainsi qu'une flotte d'autobus scolaires pouvant répondre aux besoins de chacun. Nous opérons à partir des aéroports internationaux de Toronto, d'Hamilton, de Montréal et de Québec. Nous avons aussi les permis pour les villes de Toronto, d'Hamilton, de Montréal ainsi que les régions de la Beauce, l'Amiante et du Bas St-Laurent. Nous sommes aussi titulaire d'un permis pour les embarquements aux États-Unis. Nous pouvons transporter vos clients partout au Canada et aux États-Unis. La grande force de notre entreprise réside au niveau de la qualité exceptionnelle de notre équipe de chauffeurs dont la renommée est bien répandue. Si vous désirez plus de renseignements ou pour la location d'un autobus pour l'un de vos groupes n'hésitez pas à nous contacter au 1-800-550-7496 ou encore visiter notre site internet au : www.autocarslachaudiere.com

2011 / BIENVENUE QUÉBEC

Le rendez-vous d'affaires de toute l'industrie touristique québécoise

25, 26, 27 octobre 2011
Palais des Congrès de Gatineau

Inscription dès le 2 mai 2011



AP/Q
ASSOCIATION DES PROPRIÉTAIRES
D'AUTOCARS DU QUÉBEC

Inscription: www.apaq.qc.ca/bq

calendrier des événements



© Tourisme Lanaudière



© Tourisme Lanaudière



© Frédérique Bélisle de la SOGEBT

2011

Janvier

Festival Saint-Côme en Glace

29 janvier au 13 février

450 883-2730
1 866 266-2730
www.stcome.lanaudiere.ca
stoomelanaudiere@yahoo.fr

Carnaval Glisse et Glace Terrebonne

29 et 30 janvier et 5 et 6 février

Terrebonne
450 471-0619
www.iledesmoulins.qc.ca

Février

Fest-Glace de la rivière L'Assomption

4 au 6 février et 13 et 14 février

Joliette
450 755-1651
www.festglace.ca
info@festglace.ca

Festival Feu et Glace

12 au 20 février

Repentigny
514 918-1194
www.feuetglace.com
info@feuetglace.com

Juillet

Festival de Lanaudière

9 juillet au 7 août

Joliette et dans plusieurs églises
de la région de Lanaudière
450 759-7636
1 800 561-4343
www.lanaudiere.org
festival@lanaudiere.org

Festival Mémoire et Racines

20 au 24 juillet

Saint-Charles-Borromée et Joliette
450 752-6798
1 888 810-6798
www.memoireracines.qc.ca
festival@memoireracines.qc.ca

Ma rivière en chanson

28 au 30 juillet

Saint-Côme
450 883-2730
1 866 266-2730
www.stcome.lanaudiere.com

Août

Festival Tout pour la Musique

4 au 7 août

Berthierville
450 836-6227
toutpourlamusique@hotmail.com

Fest-Force Louis-Cyr

4 au 7 août

Saint-Jean-de-Matha
450 886-0599
www.chambrematha.com
info@chambrematha.com

Festival des vins de Terrebonne

6 et 7 août

Terrebonne
450 471-0619
www.iledesmoulins.qc.ca

Les Fêtes Gourmandes de Lanaudière

19 au 23 août

Saint-Jacques
450 839-3671
www.st-jacques.org / info@st-jacques.org

Les Internationaux de tennis junior Banque Nationale

26 août au 3 septembre

Repentigny
450 581-8470
www.tennis-junior-repentigny.com
internationauxjuniors@tenniscanada.com

Septembre

Bières et Découvertes, l'Oktoberfest des Québécois

9 au 11 septembre

Mascouche
514 963-5393
www.oktoberfestdesquebecois.com

Les Cucurbitacées

17 et 18 septembre

Sainte-Élisabeth
450 752-2950
www.lacourgerie.com

L'October Blues

29 septembre au 2 octobre

Joliette
450 753-7405
www.centrevilledesjoliettes.qc.ca
sdcj@entrelacs.com

Décembre

Les marchés de Noël Joliette-Lanaudière

8 au 21 décembre

Joliette
450 753-7405
www.marchesdenoeljoliettelanaudiere.com
info@marchesdenoeljoliettelanaudiere.com

Prendre note qu'au moment d'aller sous presse, ces dates restaient à confirmer. Nous vous suggérons de toujours vérifier auprès de l'événement afin de vous assurer de la tenue de l'événement



© Tourisme Lanaudière

à voir

Site historique de L'île des moulins de Terrebonne

450 471-0619
www.ile-des-moulins.qc.ca

Services Touristiques Sylvie Gagnon (Mascouche)

450 474-6419 / 1 866 789-0229
www.decouverte.lanaudiere.com

La Courgerie (Sainte-Élisabeth)

450 752-2950 / 1 800 711-2021
www.lacourgerie.com

Bonsai Gros Bec (Saint-Alphonse-Rodriguez)

450 883-1196
www.bonsaigrosbec.com

Musée Gilles-Villeneuve (Berthierville)

450 836-2714 / 1 800 639-0103
www.museegillesvilleneuve.com

Maison historique Antoine Lacombe et ses jardins (Saint-Charles-Borromée)

450 755-1113
www.maisonantoinelacombe.com

circuits

touristiques

Circuit de « La grande côte »

Historiquement, l'appellation « côte » désignait le chemin qui longeait la côte, le long d'un cours d'eau. Suivre la côte dans Lanaudière, c'est parcourir le Chemin du Roy, un voyage à travers l'histoire du Québec du 18^e siècle. Laissez-vous charmer par le cachet unique des résidences d'autrefois dans les villages pittoresques de Lanaudière. C'est une invitation à découvrir le fleuve et ses îles, de Saint-Sulpice et de Berthier, avec leurs croisières, leurs vignobles, leurs faunes et leurs flores uniques. C'est également un voyage au cœur de notre culture, en visitant les quartiers historiques de nos villes comme Terrebonne, Mascouche et L'Assomption, avec leurs théâtres et sites historiques reconnus. Ce circuit intègre donc facilement la nature à la culture avec le fleuve, ses îles et les sites historiques de la région, à quelques kilomètres de la métropole.

www.lanaudiere.ca et www.lecheminduroy.com



Circuit de campagne

Dès que l'on quitte le sud de la région et le fleuve, on découvre toute la richesse de la campagne lanaudoise. L'agrotourisme connaît ici un essor considérable avec nos circuits « Les Chemins de campagne ». Venez faire du tourisme gourmand et découvrir pourquoi l'on dit souvent « On mange bien dans Lanaudière » ! Vignobles, fromageries, viandes raffinées et produits maraîchers vous feront saliver. Au cœur de cette campagne généreuse, la ville de Joliette vous invite à découvrir musées et théâtres. De nombreux festivals foisonnent ici tels que le Festival de Lanaudière ou de musique traditionnelle « Mémoires et racines ». Ce circuit marie merveilleusement bien gastronomie et culture.

www.cheminsdecampagne.ca et www.lanaudiere.ca



Circuit « de nature authentique »

Les montagnes du bouclier laurentien vous offrent ici 10 000 lacs, chutes et rivières pour les amateurs de plein air, sans oublier les grands espaces. C'est la « vraie » nature accessible. La Matawinie vous invite dans les villages tels que Saint-Michel-des-Saints et Saint-Zénon, Saint-Donat, Rawdon et Saint-Jean-de-Matha. C'est la destination par excellence pour l'hôtellerie de villégiature; de charmants hôtels tout confort, parfois entièrement construits de bois ronds, en bordure de lacs majestueux avec spas et centre de santé. Vous découvrirez ici une très grande concentration de pourvoiries, les plus proches des grands circuits, offrant, en pleine forêt, multiactivités, hébergement confortable et excellente cuisine. Pour apprécier l'hiver, il faut sortir dehors! La région vous offre un savoir-faire hivernal légendaire pour des activités accessibles à tous: traîneau à chiens, motoneige, ski, glissade, raquette. Par son altitude, le nord de Lanaudière connaît une excellente qualité d'enneigement. Ce circuit combine donc plein air, confort et soins de santé. www.lanaudiere.ca



attraits

Festival de Lanaudière (Le)

Audrey Lavoie

1500, boul. Base-de-Roc Joliette, QC J6E 3Z1

Tél. : 450 759-7636 / 800 245-7636

Télé. : 450 759-3082

festival@lanaudiere.org / www.lanaudiere.org

Le Festival de Lanaudière – Une destination musicale haut de gamme ! À moins d'une heure, au nord-est Montréal, le Festival de Lanaudière est le plus prestigieux festival de musique classique au Canada. À chaque concert, des milliers de mélomanes se donnent rendez-vous sous le toit de l'Amphithéâtre extérieur de Joliette, pour entendre de grands ensembles symphoniques et des artistes de renommée internationale. 25 concerts et une gamme d'activités touristiques sont proposés de juillet au début d'août. Visitez notre site Internet pour y découvrir des escapades branchées, des événements spéciaux et nos partenaires touristiques. www.lanaudiere.org.

Seigneurie de l'Île Ronde Inc. (SRDI)

Ghislaine Mercier

C.P. 99 Saint-Sulpice, QC J5W 4L9

Tél. : 450 589-2688 / Téléc. : 450 589-2688

ileronde@videotron.ca / www.ileronde.com

hébergement

Auberge le Cabanon inc.

Isabelle Haineault

1590 Lac Stanislas Saint-Zénon, QC J0K 3N0

Tél. : 450 884-5762 / 877 884-5762

Télé. : 450 884-5301

aubergecabanon@xplornet.com

aubergelecabanon.com

restauration

RESTAURANT LE BUFFET DES CONTINENTS



2929 chemin Gascon, Mascouche, Qc J7L 3X7

Tél. : 450-968-1099 / 1 888 968-1099

Fax: 450-968-1090

Sonia Bergeron / soniabergeron020@hotmail.com

www.lebuffetdescontinents.com

Le Buffet des Continents est une chaîne de restaurant unique de saveurs internationales offrant un menu incomparable consistant de plus de 150 mets. Que vous préférez les mets canadiens, italiens, grecs, chinois, mexicains ou méditerranéens, ces restaurants garantissent qu'ils satisferont vos palets. Ils vous invitent à vous laisser tenter par leurs salades diversifiées ainsi que leurs choix de desserts inimaginables. Avec une capacité d'accueillir, indépendamment de la région où se situe le restaurant, entre 450 et 750 personnes, les Buffets des Continents accommoderont avec plaisir de nombreux groupes et offriront aussi d'amples stationnements gratuits ! Que ce soit pour le dîner, le brunch ou le souper, vous pouvez être certain que ces restaurants vous donneront des prix de groupes incroyables ! Visitez leurs cinq restaurants à Québec, à Trois-Rivières, à Sherbrooke, à Gatineau et à Mascouche.

LE FESTIVAL DE Lanaudière

www.lanaudiere.org

Le plus important festival de musique classique au Canada

Canada's premier classical music festival



2 000 sièges réservés sous le toit
2,000 reserved seats under the roof

Forfaits de groupe et concert-repas disponibles
Special rates for groups and associations

Brochure de saison gratuite
Free season brochure
450 759-7636 / festival@lanaudiere.org

Vous recherchez d'autres passionnés comme vous ?

Découvrez nos

550

forfaits thématiques !

Il y en a un à votre goût !

Vous êtes seul, en famille ou entre amis ?

Croisières VIP, escapades gourmandes et culturelles, randonnées, kayak de mer...

Clic,
J'suis parti!

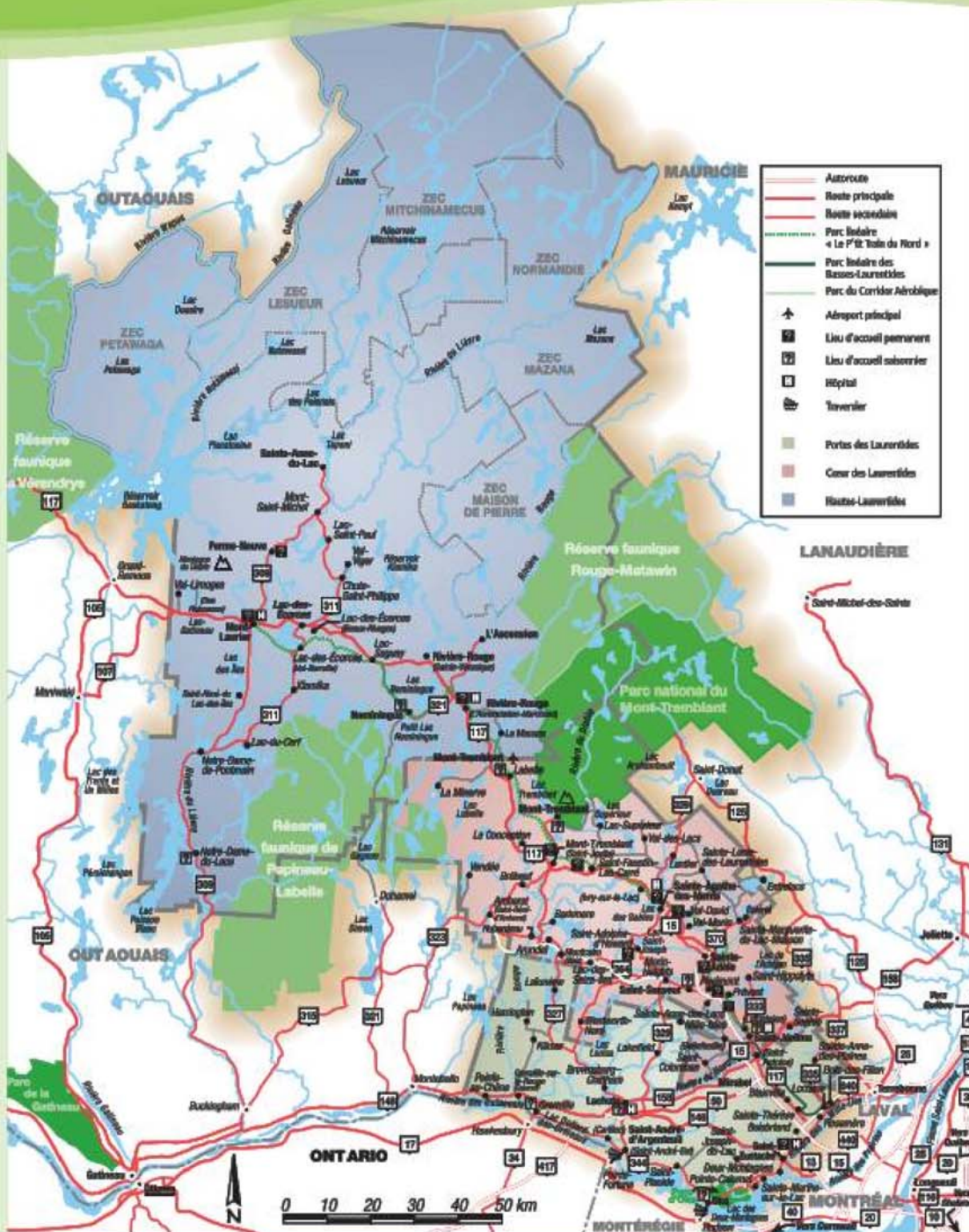
ESPACE
BUS
.CA



Leader en tourisme de villégiature 4 saisons à l'international, la région des Laurentides, au nord de Montréal, est reconnue grâce à ses vastes étendues, ses villages authentiques & animés, ses paysages transformés à couper le souffle selon la saison, ses 9000 lacs et rivières riches en ressources ainsi que l'accueil chaleureux qu'offrent ses résidents. Une variété d'hébergements; du gîte au village d'accueil touristique unique en passant par les hôtels boutiques, les grandes chaînes et les auberges de la forêt, vous permettant ainsi de vivre une expérience de villégiature inégalée. Une situation géographique favorable, puisque située à proximité des grands centres de Montréal, Québec et Ottawa, permet ainsi aux visiteurs de combiner le produit ville au produit plein air.



Tourisme Laurentides
 1 800 611-8532 (X230)
 Pascale.tremblay@laurentides.com
 www.laurentides.com



calendrier des événements



© www.laurentides.com



© www.laurentides.com



© www.laurentides.com

2010

Décembre

Le 24 h de Tremblant

10 au 12 décembre

Tremblant – Centre de Villégiature Tremblant
1 888 736-2526
tremblant.ca

2011

Février

Marathon canadien de ski

13 et 14 février

Lachute – Gatineau
1 877 770-6556
marathoncanadiendeski.com

Festi-vent sur glace

Mi-février

Saint-Placide
450 258-4517
festivent.com

Féeries des Glaces de Mont-Tremblant

Mi-février au début mars

Mont-Tremblant
819 425-3024
feeriesdesglaces.com

Mars

Telus Spin 2011

Fin mars au début avril

Tremblant – Centre de Villégiature Tremblant
1 888 736-2526
tremblant.ca

Juin

Festival classique des Hautes-Laurentides

Mi-juin à mi-août

Secteurs MRC Laurentides et
MRC Hautes-Laurentides
1 888 597-2442
concertshautes-laurentides.com

Festival arts en fête – 22^e édition

Juin

Saint-Eustache – Vieux-Saint-Eustache
450 974-5186
artsenfetes.com

Festival CAMMAC

Fin-juin à la mi-août

Harrington – Lac McDonald
1 888 622-8755
cammac.ca

Juillet

Festival Boré-Art

Juillet et août

Nominique – Église Saint-Ignace-de-Loyola
819 278-4063
bore-art.com

Classique internationale de Blainville

Juillet

Blainville – Parc équestre de Blainville
450 621-8899
classiqueblainville.com

Festival international du Blues de Tremblant

Juillet

Tremblant – Centre de Villégiature Tremblant
1 888 736-2526
tremblant.ca

La Grande dégustation de vin – 12^e édition

Juillet

Saint-Adolphe-d'Howard – Cour du village
1 866 236-5743
grandedegustation.ca

1001 pots – 23^e édition

Mi-juillet à la mi-août

Val-David – 2435 rue de l'Église
819 322-8868
1001pots.com

Rallye de canots – 37^e édition

Juillet

Sainte-Anne-du-Lac
819 586-2143
sainte-anne-du-lac.qc.ca

Festival de la Rouge

Juillet et août

Nominique
Hôtel et Club de golf Nominique
819 278-0207
festivaldelarouge.com

Festival des Arts de Saint-Sauveur

Fin-juillet au début août

Saint-Sauveur / Cœur du village
450 227-0427
fass.ca

Août

Festival Équestre de Mirabel

Août

Mirabel – Domaine Magaline
450 258-1796
festivalequestredemirabel.com

Route des arts

Août

450 562-3298 / routedesarts.ca

Festi Jazz Mont-Tremblant

Août

Mont-Tremblant – Centre-ville
Jazzmtremblant.com

Septembre

Pommes en fête

Septembre et octobre

Oka, Saint-Joseph-du-Lac,
Saint-Eustache, Mirabel
1 866 491-4449
pommesenfete.com

Fête Cubaine

Septembre

Saint-Sauveur – Parc Georges-Filion
1 877 528-2553
valleesaintsauveur.com

Médiévale internationale de Saint-Colomban

Septembre

Saint-Colomban – Auberge Colford
450 436-1453
felemedievalsaintcolomban.com

La Fête de la Musique

Septembre

Tremblant – Centre de Villégiature Tremblant
1 888 736-2526
tremblant.ca

Les Sculpturales de Saint-Sauveur

Septembre

Saint-Sauveur – Parc Georges-Filion
1 877 528-2553
valleesaintsauveur.com

Festival de la galette et des saveurs

du terroir – 28^e édition

Septembre

Saint-Eustache – Moulin Légaré et jardins du
Manoir Globensky
450 974-5400
festivaldelagalette.com



© www.laurentides.com

à voir

- Chemin du Terroir
www.laurentides.com/agrotourisme
- Pure Lavande à Saint-Eustache
www.purelavande.ca
- Route des Gerbes d'Angelica
www.gerbesdangelica.com
- La Montagne Russe Alpine Le Viking
www.mssi.ca
- Le Cabaret Music-Hall de Sainte-Adèle
www.music-hall.ca
- Le Club ICAR à Mirabel
www.circulicar.com
- Centre de villégiature Mont-Tremblant
www.tremblant.ca
- Casino de Mont-Tremblant
www.casinosduquebec.com/mont-tremblant
- Parc National du Mont-Tremblant
www.sepaq.com/pq/mot/tr/

circuits

touristiques

Chemin **des Terroirs**

À surveiller en 2010:

Une route touristique signalisée est en développement et nous devrions pouvoir vous la présenter avant la fin de l'année 2010. Cette route vise à faire connaître le terroir par ses produits, sa culture et ses paysages. Elle offrira de belles alternatives lors de séjours dans nos lieux de villégiature, et donnera aux visiteurs l'occasion de découvrir une portion de la grande région des Laurentides.

Pour plus d'information : pascale.tremblay@laurentides.com



© Pure Lavande

Tour des **Pays-d'en-Haut** départ de **Saint-Sauveur**

Circuit historique et culturelle avec guide accompagnateur.
Découvertes des municipalités de Saint-Sauveur, Morin-Heights et Saint-Adolphe d'Howard. 3 arrêts prévus: Chutes de la rivière à Simon, Visite d'une vieille église centenaire, visite de l'atelier de travail d'un artiste peintre reconnu internationalement. Routes panoramiques par les chemins d'arrière pays.
Durée : 75 minutes / Capacité d'accueil : 27 personnes

Pour plus d'information : M. Jean-Hugues Mousseau au
450 227-6664 / info@minibus.qc.ca / www.minibus.qc.ca



© www.laurentides.com

Agro-tourisme des **Pays d'en-Haut** départ de **Saint-Sauveur**

Explication par le guide accompagnateur de l'aspect historique et culturelle.
- Visite de ferme d'élevage de lamas : Cheptel de 15 lamas femelles. Visite éducative.
Explication par un spécialiste du comportement fascinant de cet animal méconnu.
- Dégustation boulangerie biologique : Visite guidée d'une boulangerie typique certifiée bio depuis 8 ans. 35 sortes de pains différents. Explication par la boulangère des différentes techniques reliées à la préparation du pain, dégustation sur place.
Durée : 3 h 00 / Capacité d'accueil : 27 personnes

Pour plus d'information : M. Jean-Hugues Mousseau au
450 227-6664 / info@minibus.qc.ca / www.minibus.qc.ca



© www.laurentides.com

attraits

CASINO DE MONT-TREMBLANT

Une pierre précieuse scintille sur le Versant Soleil!



300, chemin des Pléiades,
Mont-Tremblant (Québec) J8E 0A7
casino-mt-tremblant.com

Situé dans les Laurentides, à 90 minutes de Montréal, le Casino de Mont-Tremblant est le joyau au cœur de la montagne du Versant Soleil de Station Mont Tremblant. La station s'est forgé une réputation lui ayant permis de devenir la principale destination de villégiature quatre saisons au Québec. Les visiteurs du monde entier sont nombreux à se laisser charmer par ses paysages uniques et les activités qu'elle propose. Ouvert tous les jours selon un horaire qui varie au gré des saisons, le Casino de Mont-Tremblant dispose de 500 machines à sous et de 25 tables de jeu, dont 5 tables de poker Texas Hold'em. Dans un décor tout en bois et en pierre, un bar de style lounge offre une vue magnifique sur la montagne. Venez vivre l'expérience culinaire de grillades et fruits de mer, un tout nouveau restaurant ouvrira dès l'automne 2010. L'accès au Casino est réservé aux personnes de 18 ans et plus. L'entrée au Casino, le stationnement et le vestiaire sont gratuits. Pour une réservation de groupe, veuillez composer le numéro sans frais 1-800-665-2274.

Spa Le Finlandais et Hôtel Le Rivage

Geneviève Létourneau
124, boul. Labelle Rosemère, QC J7A 2G9
Tél. : 450 971-0005 / 888 971-0005
Télé. : 450 437-2921
gletourneau@spalefinlandais.com
www.spalefinlandais.com

SPA LE FINLANDAIS, l'une des plus belles stations thermales en Amérique du Nord, ouverte à l'année, vous offre la possibilité de vivre une expérience de détente unique. Découvrez la thérapie et profitez des saunas finlandais, bain vapeur norvégien, chute Nordique, bains de l'Arctique et bains thermaux. Notre site comprend aussi plusieurs foyers et aires de repos aux abords de la rivière. Avec ses 25 salles de soins, jumelez le tout avec un massage ou un soin. Vous désirez prolonger votre détente? HÔTEL LE RIVAGE, vous proposera chambres corporatives et suites.

destination

TOURISME LAURENTIDES



14 142 rue de la Chapelle, Mirabel (Qc) J7J 2C8
Pascale Tremblay
Tél. : 450 436-8532 poste 230
Télé. : 450 436-5309
Pascale.Tremblay@Laurentides.com
www.laurentides.com

La région des Laurentides – leader en tourisme de villégiature 4 saisons à l'international - est reconnue grâce à ses vastes étendus, ses villages authentiques & animés, ses paysages transformés à couper le souffle selon la saison, ses 9000 lacs et rivières riches en ressources ainsi que par l'accueil chaleureux qu'offrent ses résidents. Une variété d'hébergement qui répond à toutes attentes; du gîte au village d'accueil touristique unique offrant des séjours chez l'habitant en passant par les hôtels boutiques, les grandes chaînes et les auberges de la forêt vous permettant ainsi de vivre une expérience de villégiature inégalée. Sa situation géographique permet aux visiteurs de combiner le produit ville au produit plein air. Enfin, une multitude d'activités; rencontre avec des artisans, trappeurs, expéditions de grande nature en motoneige, en traîneau à chiens, à vélo, dégustations de produits du terroir, ses événements d'envergure et bien plus encore. À surveiller : Chemin du Terroir.

restauration

Cabane à sucre Lalande Inc.

Marylène Renaud
862, Montée Laurin Saint-Eustache, QC J7R 0J2
Tél. : 450 473-3357 / 888 682-3357
Télé. : 450 473-0112
info@lalande.ca / www.lalande.ca

Voici le temps de planifier votre sortie de cabane à sucre. Que vous soyez seul ou en groupe, laissez-nous le plaisir de vous sucrer le bec! Sur semaine comme les week-ends, nous avons le programme qu'il vous faut! En plus de notre salle à manger, nous avons deux salles d'animation pour vous distraire. Dans notre salle à manger, vous pourrez savourer notre menu d'autrefois, cuisiné et servi dans une ambiance des plus chaleureuses. Après le repas, nos animateurs vous amuseront avec de la danse, des jeux et des surprises.

Sorties scolaires ou voyages éducatifs à organiser?
Confiez cette tâche à des experts et bénéficiez de multiples avantages!

Espacebus.ca c'est **plus de 500 sorties** au Québec et en Amérique du Nord! Du séjour éducatif à New York en passant par le voyage de randonnée pédestre dans les Chic-Chocs, il y en a pour tous les goûts et budgets!

Vous recherchez un voyage sur mesure?
En un clic, faites parvenir votre appel d'offres aux agences professionnelles d'espacebus.ca et économisez temps et argent!

Besoin d'un autocar ou d'un autobus scolaire?
Découvrez tous les transporteurs autorisés à louer un autocar ou un autobus, en fonction de votre ville de départ, de même que les types de véhicules qu'ils possèdent.

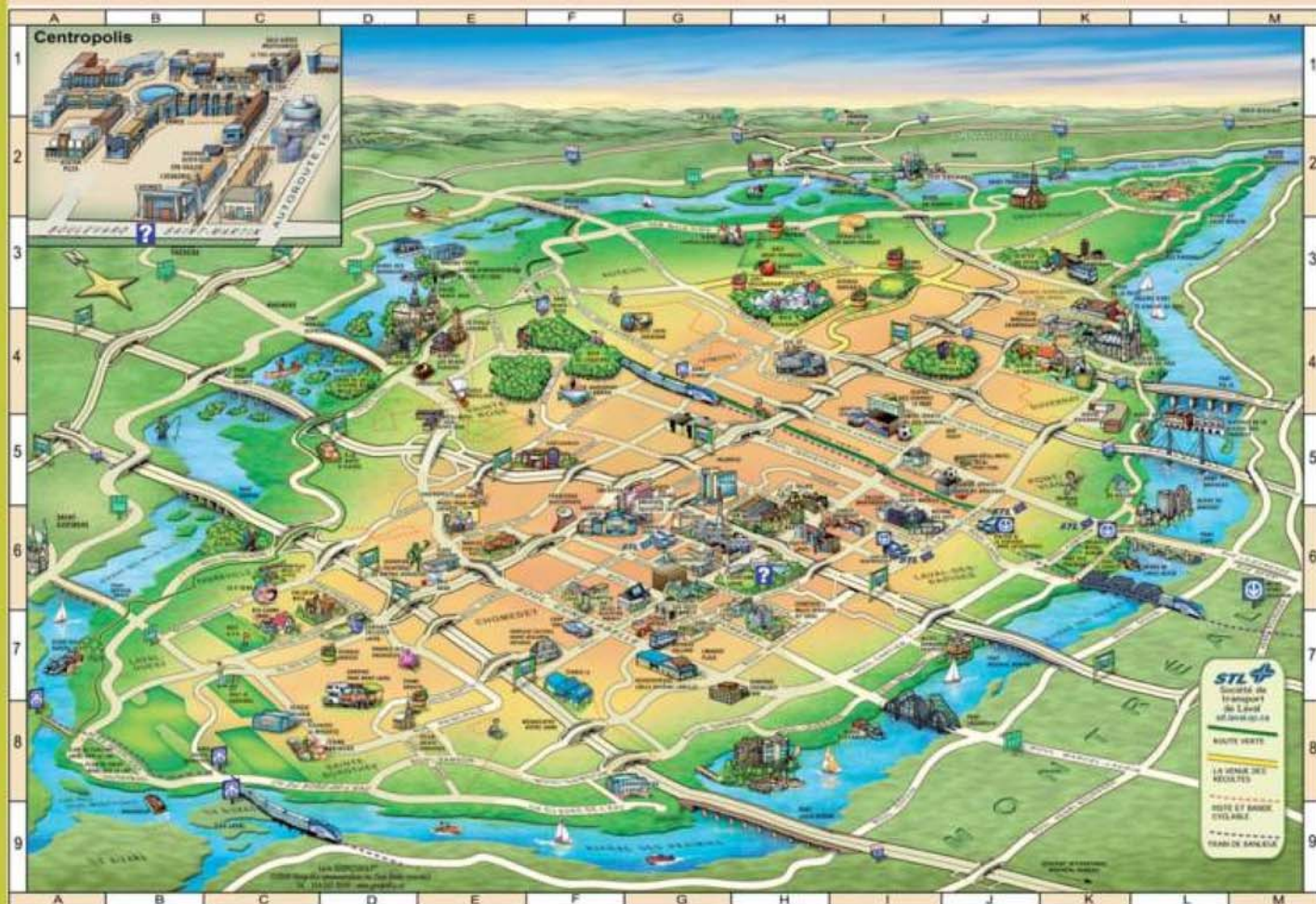
L'autobus : Un choix accessible, économique et écologique

www.espacebus.ca

Laval séduit les visiteurs! La saison estivale s'amorce avec le Mondial Choral Loto-Québec aux musiques rythmées et le Parc de la Rivière-des-Mille-Îles, remarquable oasis nature. Les groupes apprécieront le SkyVenture, simulateur de chute libre, ou surfer sur une vague artificielle au Maeva Surf. Laval, c'est le Vieux-Sainte-Rose, quartier patrimonial, la Salle André-Mathieu et ses spectacles, le Cosmodôme, plus une foule d'activités culturelles, scientifiques et agrotouristiques, ses restaurants réputés et le magasinage. Communiquez avec Tourisme Laval pour découvrir qu'à Laval, il y a plein d'affaires à faire!

TOURISME
LAVAL

Tourisme Laval
1 877 465-2825
www.tourismelaval.com



calendrier des événements



2011

**Artistes de Rose-Art à l'œuvre
(Vieux-Sainte-Rose)**

À l'année
450 625-7925
Laval
www.roseart.ca

Janvier

Salon Rénovation et maison neuve

26 au 30 janvier
1 888 589-8451
Laval
www.salonrenovationmaisonneuve.com

Février

Sainte-Rose en Blanc (Vieux-Sainte-Rose)

4 au 13 février
Laval
450 978-8905
www.ville.laval.qc.ca

Mars

**La Route des sciences présente :
La semaine de relâche scientifique**

Mars
Laval
450 682-5522
www.routedessciences.com

Coupe Soccer Laval – Intérieur 20^e édition

Mars - avril
Laval
www.coupe-soccer-laval.qc.ca

Exposition Féline de Championnat Canadien

26 et 27 mars
Laval
www.clubfelinoccidental.com

Mai

**Virées patrimoniales (Vieux-Sainte-Rose
et Vieux-Saint-Vincent-de-Paul)**

Mai à octobre
Laval
450 681-1611
www.ville.laval.qc.ca

**Symposium des artistes sur la Route des
Fleurs (Sainte-Dorothée)**

Mai
Laval
450 622-8446
www.QACB.ca

Le Sémin'Art de l'ALPAP

28 et 29 mai
450 688-6558
Laval
www.alpap.org

Juin

**La Grande Fête des Pompiers de Laval
(Centropolis)**

Juin
Laval
450 978-8000
www.ville.laval.qc.ca

**Mondial Choral Loto-Québec, Laval 2011,
présenté par Rona**

17 juin au 3 juillet
Laval
514 935-9229, 1 888 935-9229
www.mondialchoral.org

**La Fête nationale, une grande célébration
du Québec**

23 juin
Laval

Coupe Soccer Internationale de Laval

Juin - juillet
Laval
www.coupe-soccer-laval.qc.ca

Juillet

Fête du Canada de Laval

1^{er} juillet
Laval
www.celafete.ca

Fêtes Gourmandes Internationales

Juillet
450 472-2088
Laval
www.fetesgourmandesinternationales.com

**Symposium de Sainte-Rose –
Art et patrimoine (Vieux-Sainte-Rose)**

Juillet
Laval
450 625-7925
www.roseart.ca

Août

Sainte-Rose en Bleu (Vieux-Sainte-Rose)

3 au 7 août
Laval
450 626-9374
www.lavalenfete.org

Septembre

La Fête de la famille (Centre de la nature)

Septembre
Laval
450 978-8000
www.ville.laval.qc.ca

**L'Appétit Fête de Sainte-Rose
(Sainte-Rose)**

9 et 10 septembre
Laval
450 622-8094
www.rt2000.ca

Journées de la culture

23 au 25 septembre
Laval
450 662-4440
www.ville.laval.qc.ca

Novembre

**La Route des sciences présente :
La Quinzaine des sciences**

Novembre
Laval
www.cmontmorency.qc.ca/sts

Festival de musique indépendant Diapason

3 au 6 novembre
Laval
festivaldiapason.blogspot.com



au
voir

■ **SkyVenture Laval-Montréal**
514 524-4000
www.skyventuremontreal.com

■ **Cosmodôme**
450 978-3600
www.cosmodome.org

■ **Parc de la Rivière-des-Mille-Îles**
450 822-1020
www.parc-mille-iles.qc.ca

■ **Musée Armand-Frappier**
450 686-5641
www.musee-arfrappier.qc.ca

■ **Centre d'interprétation de l'eau
(C.I.EAU)**
450 963-6463
www.cieau.qc.ca

■ **Maeva Surf**
www.maevasurf.com

■ **Château Taillefer Lafon**
450 689-0030
www.chateauailleferlafon.ca

■ **Paradis des Orchidées**
450 689-2244
www.leparadisdesorchidees.com

■ **Récréathèque**
450 688-8880, 1 877 PLAISIR
www.recreateeque.com

circuits

touristiques

Circuit « **Espace** »

Qui n'a jamais rêvé de pouvoir voler ? Défiiez les lois de la gravité au tout nouveau SkyVenture, premier et seul tunnel à soufflerie vertical recirculatoire au Canada. Ce simulateur de chute libre intérieur reproduit de façon presque parfaite la portion chute libre d'un saut en parachute. L'équipage formé d'experts vous accompagnera dans cette aventure en toute sécurité. Poursuivez votre aventure au Cosmodôme, dont l'espace muséologique propose un itinéraire fascinant pour la découverte de l'univers spatial. Marchez à travers une réplique à l'échelle des planètes du système solaire. Animateurs disponibles pour guider la visite.

Tourisme Laval 450 682-5522 – 1 877 465-2825 – www.tourismelaval.com



Circuit gastronomique « **Passeport des chefs** » au cœur du Vieux-Sainte-Rose

Le « Passeport des chefs » est une invitation à découvrir, au cours d'une soirée riche en plaisirs gastronomiques, les tables exquises de quatre restaurants du Vieux-Sainte-Rose : Les Menus-Plaisirs Restaurant-Auberge, Restaurant Amato, Le Saint-Christophe et Au Jardin Boujo. Les chefs rivalisent d'originalité et de créativité pour préparer de pures délices. Chacun des quatre services ainsi que les vins d'accompagnement sont offerts en alternance par un restaurateur différent. Profitez-en pour vous imprégner du patrimoine de ce quartier aux abords de la rivière des Mille-Îles et de l'histoire des personnages célèbres qui y ont habité.

Tourisme Laval 450 682-5522 – 1 877 465-2825 – www.tourismelaval.com



Circuit **champêtre**

Laissez-vous surprendre par le visage champêtre de Laval. Dans le quartier Sainte-Dorothée, visitez le plus grand producteur de cépages nobles au Québec, le Château Taillefer Lafon, somptueuse propriété où vous pourrez déguster des vins et des cidres primés. Laissez-vous ensuite séduire par le plus grand producteur de fleurs annuelles au Québec, les Serres Sylvain Cléroux, et arrêtez-vous au Paradis des Orchidées pour admirer plus de 100 000 plantes et visiter le centre d'interprétation de cette plante mystérieuse.

Tourisme Laval 450 682-5522 – 1 877 465-2825 – www.tourismelaval.com



destination

TOURISME LAVAL



TOURISME LAVAL

450 682-5522 / 1 877 465-2825
www.tourismelaval.com

À Laval, il y a plein d'affaires à faire!

Laissez-vous séduire par Laval, destination de contrastes avec son intéressant mariage de grands espaces verts et d'effervescence urbaine. En parcourant Laval à vol d'oiseau, on est émerveillé par l'harmonie qui règne entre nature et bouillonnement d'activités. Voilà une ville dynamique et une île accueillante où l'on peut pratiquer de multiples activités de plein air, entre autres, au Parc de la Rivière-des-Mille-Îles, véritable paradis écologique. Laval est aussi renommée pour la qualité et la variété de ses attraits récréoscientifiques. On peut tour à tour y découvrir l'immensité de l'espace au Cosmodôme, l'univers fascinant des micro-organismes au Musée Armand-Frappier, suivre le parcours de l'eau potable au Centre d'interprétation de l'eau et vivre en environnement intérieur la sensation de la portion chute libre du saut en parachute au SkyVenture. Dès l'automne 2010, les amateurs de sports extrêmes pourront pratiquer le « flowboarding » au Maeva Surf qui ouvrira à Centropolis. Laval, c'est aussi des salles de spectacle, un orchestre symphonique et le fabuleux Mondial Choral Loto-Québec, qui attire chaque année près de 15 000 choristes venus des quatre coins du monde. Laval a aussi son château, le Château Taillefer Lafon, vignoble dont les vins et les cidres de glace ont été maintes fois primés. Ajoutez à cela sa capacité d'hébergement à prix abordables, sa réputation de royaume du magasinage et l'attrait qu'elle exerce sur les gourmets avec ses nombreux restaurants et l'expérience gastronomique que propose son circuit gourmand, et vous comprendrez pourquoi Laval est une destination touristique recherchée. Communiquez avec Tourisme Laval, nous vous aiderons à planifier votre séjour.

hébergement

Saint-Martin Hôtel & Suites (Le)

Patra Trichas
1400, Maurice Gauvin Laval, QC H7S 2P1
Tél. : 450 902-3000 / 866 904-6835
Télé. : 450 902-3030
info@lestmartin.com / www.lestmartin.com

Venez découvrir une petite partie d'Europe au cœur de Laval. Le St Martin Hôtel & Suites vous accueille dans une atmosphère enchanteresse comblée de charme avec allure de château français. Facilement accessible, nous offrons un type d'hébergement des plus confortables avec 1 ou 2 grands lits dans un environnement très paisible. Vous pourrez bénéficier d'un petit déjeuner Gourmet et profiter de notre proximité des sites touristiques du Grand Montréal Métropolitain. C'est un service des plus courtois et personnalisé qui vous attend ! Récemment proclamé gagnant au Traveler's Choice Award de TripAdvisor !

Clic,
J'suis parti!

**ESPACE
BUS
.CA**

2011 BIENVENUE QUÉBEC

Le rendez-vous d'affaires
de toute l'industrie touristique québécoise

25, 26, 27 octobre 2011
Palais des Congrès de Gatineau

Inscription dès le 2 mai 2011

AP/Q
ASSOCIATION DES PROPRIÉTAIRES
D'AUTOBUS DU QUÉBEC

OUTAOUAIS
vivez-le!

Inscription: www.apaq.qc.ca/bq

Bienvenue en Mauricie, idéalement située à mi-chemin entre Montréal et Québec, à la croisée des grandes routes touristiques! Nouveautés en 2011: Réouverture du Magasin Général Lebrun offrant l'expérience authentique d'un réel magasin du début du 20^{ème} siècle. Pour compléter votre circuit, le Moulin de la Carrière dit St-Louis où vous dégusterez les délices du sarrasin et la visite guidée de St-Élie-de-Caxton, au rythme de la « parlure » et des « souvenirs » de Fred Pellerin, conteur. Pour en savoir plus, visitez notre site www.tourismemauricie.org



Tourisme Mauricie
1 800 567-7603
info@tourismemauricie.com
www.tourismemauricie.org



calendrier des événements



© Stéphane Decout



© Michel Julien

2010

Décembre

Marché de Noël

9 au 19 décembre

Trois-Rivières
819 370-6635
www.marchedenoeldetroisrivieres.qc.ca

Féerie de Noël

4 décembre 2010 au 4 janvier 2011

St-Élie-de-Caxton
819 221-5731
www.st-elle-de-caxton.com/tourisme/pages/FeerieNoel.aspx
www.floribell.com

Pêche aux petits poissons des chenaux

26 décembre 2010 au 15 février 2011

St-Anne de la Pérade
418 325-2475
www.associationdespouvoyeurs.com

2011

Janvier

Les Nuits Polaires

21 au 23 janvier

Trois-Rivières
819 373-8758
www.nuitspolaires.ca

Juin

Festival International DansEncore

2 au 5 juin

Trois-Rivières
819 601-2673
www.festival-encore.com

La Biennale internationale d'estampe Contemporaine de Trois-Rivières

19 juin au 4 septembre

Trois-Rivières
819 691-0629 ou 819 370-1117
www.galeriedartduparc.qc.ca
www.blectr.ca
www.bnsc.ca

Festival d'été de Shawinigan

3^{ème} semaine de juin

Shawinigan
819 536-4167
www.festivalsta.ca

Juillet

Le Festivoix de Trois-Rivières

Début juillet

Trois-Rivières
819 372-4635
www.festivoix.com

Rendez-vous des coureurs des bois

Début juillet

Parc Antoine Gauthier de Trois-Rivières
819 377-1121 #4104
www.coureursdesbois.ca

Exposition agricole de Trois-Rivières

8 au 17 juillet

Terrain de l'Exposition de Trois-Rivières
819 374-2714
www.expotrois-rivieres.com

Le Mondial des amuseurs publics Desjardins de Trois-Rivières

Fin juillet

Trois-Rivières
819 378-6506
www.map3r.net

Août

Ferragosto-Tombes sous le charme de l'Italie

5 au 7 août

Centre-ville de Trois-Rivières
819 373-8758
www.ferragosto.ca

Grand Prix de Trois-Rivières

2^e fin de semaine d'août

Trois-Rivières
819 370-GPTR
www.gp3r.com

Festival urbain

19 au 21 août

Parc portuaire de Trois-Rivières
819 841-2201
www.festivalurbain.com

Septembre

Classique internationale de canots de la Mauricie

2 au 5 septembre

De la Tuque à Trois-Rivières
819 537-9221
www.classiquedecanots.com

Délices d'automne

Week-end de la fête du travail

2 au 4 septembre
Parc Portuaire de Trois-Rivières
819 370-6635
www.delicesdautomne.qc.ca

Festival western de St-Tite

9 au 18 septembre

St-Tite
418 365-7524 ou 1 877 4WESTERN
www.festivalwestern.com

Festival de contes et de légendes de Trois-Rivières

Mi-septembre

Jardin des Ursulines, Vieux Trois-Rivières
819 374-0922
www.contesetlegendes.org

Festival international de la Poésie

27^{ème} édition

Fin septembre

Trois-Rivières
819 379-9813
www.fiptr.com

Festival de la Galette de Sarrasin de Louiseville

30 septembre au 9 octobre

Louiseville
819 228-9993
www.festivalsarrasin.com

Décembre

Marché de Noël

8 au 18 décembre

Trois-Rivières
819 370-6635
www.marchedenoeldetroisrivieres.qc.ca

Pêche aux petits poissons des chenaux

26 décembre 2011 au 15 février 2012

St-Anne de la Pérade
418 325-2475
www.associationdespouvoyeurs.com



à
voir

- La Cité de l'énergie et son spectacle multi-sensoriel Energia
www.citedelenergie.com
- Musée québécois de culture populaire & Vieille prison de Trois-Rivières
www.culturepop.qc.ca
- Sanctuaire Notre-Dame-du-Cap
www.sanctuaire-ndc.ca
- Lieu historique national du Canada des Forges-du-Saint-Maurice
www.pc.qc.ca/forges
- Parc national du Canada de la Mauricie
www.pc.qc.ca/mauricie
- Le circuit patrimonial de Trois-Rivières
www.tourismetroisrivieres.com
- BOREALIS - Centre d'histoire de l'industrie papetière
www.borealis3r.ca
- Musée de la Faune et Site amérindien Mokotakan
www.bonjourmauricie.com
- Magasin Général Lebrun
www.magaingenerallebrun.com

circuits touristiques

Chemin du Roy

Fuyez l'autoroute et repérez ce symbole !



Il vous indiquera les sites et attraits situés sur le chemin du Roy. Vous serez invités à retracer le passé dans un présent toujours renouvelé.



La première route carrossable au Canada

C'est en 1737 que le chemin du Roy, la première route reliant Québec à Montréal, est complété. Le chemin du Roy raconte pas moins de trois siècles d'histoire.

Parcours panoramique et historique qui s'étend sur 102 km de Maskinongé à Sainte-Anne-de-la-Pérade-23 attraits à visiter et 14 points d'intérêts à contempler.

Laissez-vous charmer par les villages pittoresques et l'arrondissement historique de Trois-Rivières et d'Yamachiche. Leurs magnifiques maisons ancestrales témoignent de trois siècles d'histoire.

Des propositions d'escapades d'une ou plusieurs journées vous sont offertes ! Offrez-vous un temps de répit dans l'un ou l'autre de nos merveilleux gîtes, auberges ou hôtels de la région. Pour des suggestions, n'hésitez pas à consulter la carte du chemin du Roy ou le site Internet du chemin du Roy sous la rubrique forfaits au www.lecheminduroy.com

La route des Rivières

La route des Rivières de la Mauricie est un circuit touristique signalisé qui vous invite à vivre une diversité d'expériences culturelles, récréotouristiques, historiques et patrimoniales liées à la présence des rivières et ce, dans une nature riche et luxuriante. L'eau a marqué le développement économique de la Mauricie, inspiré les plus belles légendes et permis à l'homme de se divertir. C'est donc à travers son réseau hydrographique que la population de la Mauricie invite le visiteur à découvrir la beauté des paysages de la région, à vivre des activités excitantes, à apprendre sur l'histoire de la Mauricie. La route des Rivières permettra à tous de découvrir ce qui rend la Mauricie si attrayante : une nature sauvage et des activités diversifiées, teintées par ses contes et légendes. Ce circuit touristique vous permettra aussi de côtoyer le panorama incroyable le long de la majestueuse rivière Saint-Maurice sur la route 155 et une dizaine d'autres rivières de la région. Commandez votre carte sur le site www.tourismemauricie.org

Attraits :

Moulin seigneurial de la carrière

Musée du bûcheron

Parc des chutes de Sainte-Ursule

Centre d'aventure Mattawin

Théâtre en rivière (Auberge La Baluchon)

Parc des chutes de la Petite rivière Bostonnais

Cité de l'Énergie

Saint-Élie-de-Caxton (audioguide et visite)

Parc de l'Île Melville

Le Temps des cerises

Les Œuvres d'Ozias-Leduc

Suivez les panonceaux sur la route et bon séjour en Mauricie !



BORÉALIS



Valérie Bourgeois
819 372-4633 / vbougeois@v3r.net
www.borealis3r.ca

Boréalisme a tout pour vous séduire !

Ouvert depuis septembre 2010, Boréalisme est la nouveauté à découvrir au Québec. Situé dans un environnement naturel grandiose, Boréalisme raconte l'histoire de l'aventure papetière, une des plus importantes industries du 20^e siècle au Canada. Pour vous offrir une expérience mémorable, rien n'a été laissé au hasard : expositions de calibre international, expériences interactives, nouvelles technologies, conservations des mécanismes d'origine, accueil chaleureux et personnalisé. Que vous aimiez vous aventurer dans les voûtes souterraines, vous prélasser à la terrasse, sentir le vent caresser votre visage à la tour d'observation, vous trouverez toujours à Boréalisme quelque chose qui saura vous attirer, vous surprendre, vous faire réfléchir et vous toucher. Tombez sous le charme du site et offrez-vous la plus belle vue sur la rivière Saint-Maurice ! Boréalisme est à moins de 5 minutes de l'autoroute 40, à proximité du centre-ville de Trois-Rivières.

CROISIÈRES M/S JACQUES-CARTIER ET M/V LE DRAVEUR



1515, rue du Fleuve C.P. 64
Trois-Rivières, QC G9A 5E3
Téléphone : 819 375-3000
Sans frais : 1 800 567-3737
Télécopieur : 819 375-1975
www.croisieres.qc.ca / info@croisieres.qc.ca

Située au Parc portuaire de Trois-Rivières, Croisières M/S Jacques-Cartier est une entreprise familiale en opération depuis plus de 35 ans. La famille Harvey offre une ambiance agréable et un accueil chaleureux à bord de ses deux navires. Le Draveur vous propose

de découvrir autrement le paysage trifluvien en naviguant sur le fleuve Saint-Laurent et la rivière Saint-Maurice. Le Draveur offre des croisières touristiques sur la rivière Saint-Maurice, des croisières d'exploration vers le lac Saint-Pierre et diverses formules de soupers-croisières. De type catamaran, le navire peut accueillir jusqu'à 160 passagers. Le M/S Jacques-Cartier offre à ses 400 passagers des croisières d'une journée vers diverses destinations telles que les îles de Sorel, Montréal ou Québec, des soupers-croisières ainsi que des croisières thématiques des plus animées comme le Carnaval de Rio. Pour les groupes, les navires peuvent être nolisés et diverses formules de croisières sur mesure sont offertes. Au plaisir de vous accueillir à bord.

Domaine de la Carrière

Fanny Larivière
1331 ch. de la Petite-Carrière
Sainte-Ursule, QC J0K 3M0 / Tél. : 819 609-8070
info@domainedelacarriere.ca
www.domainedelacarriere.ca

Des meuniers lyriques vous connaissez ? Situé à Sainte-Ursule en Mauricie, le Domaine de la Carrière accueille chaque année de nombreux visiteurs. Son moulin seigneurial d'antan du Régime français est toujours en opération et moud sur pierre la traditionnelle farine de sarrasin. Une boutique souvenirs offre en plus de sa farine, des produits de la région et des accessoires pour faire les crêpes. Venez rencontrer Fanny et Martin, meuniers et chanteurs d'opéra, qui vous feront découvrir l'histoire du moulin et celle du sarrasin.

FESTIVAL WESTERN DE ST-TITE



581, rue St-Paul
Saint-Tite (Québec) Canada G0X 3H0
Tél. : 418 365-7524
Site Internet : www.festivalwestern.com

En septembre a lieu depuis plus de quarante ans, un événement touristique reconnu internationalement : le Festival Western de St-Tite. Il est la plus grande attraction western de l'Est du Canada. Cet événement est reconnu pour la qualité de ses rodéos professionnels. En tant que membre de l'International Professional Rodeo Association ses rodéos sont nommés (depuis 1999) Meilleurs Rodéos Extérieurs en Amérique du Nord. De plus, c'est le rendez-vous pour vivre au rythme des cowboys avec le son de la musique country, les compétitions de danse et ses multiples spectacles à saveur country-western. L'ambiance que procure l'événement attire plus de 500 000 visiteurs chaque année pendant les 10 jours

de festivités. Des forfaits pour les voyageurs individuels et les groupes sont disponibles ainsi que des journées corporatives dans une atmosphère unique. Le Festival Western de St-Tite, c'est à couper le souffle ! Du 9 au 18 septembre 2011 / Du 7 au 16 septembre 2012 / Du 6 au 15 septembre 2013.

Musée du Bûcheron 'Village du Forestier'

Raymond Gignac
780, rte 155 Grandes-Piles, QC G0X 1H0
Tél. : 819 538-7895 / 800 338-7895
Télééc. : 819 538-1054
museedubucheronlespiles@hotmail.com
www.museedubucheronlespiles.com

Se sentir immergé un siècle plus tôt, en tant qu'acteur, au cœur d'un véritable camp de bûcherons et, ce quel que soit l'âge du participant. Plus qu'un musée, c'est un village comprenant pas moins de 20 bâtiments aux noms souvent mystérieux pour les non-initiés, tels que la cookerie, le camp des hommes, la limerie, la bécosse, la tour du garde-feu... Vous apprendrez cependant très vite à les connaître, vêtus de costumes d'époque. On a tous quelque chose en nous de...bûcheron !

MUSÉE QUÉBÉCOIS DE CULTURE POPULAIRE



200, rue Laviolette, Trois-Rivières
Tél. : 819-372-0406 / Télééc. : 819-372-9907
info@culturepop.qc.ca
www.culturepop.qc.ca / www.enprison.com

Venez à la rencontre de la culture populaire des Québécois et découvrez ses multiples facettes. À ne pas manquer : Québec en crimes, une exposition sur l'histoire criminelle du Québec au 20^e siècle et son impact sur notre société. Apprenez les dessous de célèbres enquêtes criminelles et plongez dans l'univers fascinant des sciences judiciaires et médico-légales. Dans l'exposition De vie à trépas, les pratiques funéraires au Québec, découvrez l'évolution des rituels entourant la mort. Sur le chemin des légendes avec Jean-Claude Dupont vous entraîne à la découverte d'une centaine de légendes de l'Amérique francophone. Le Musée présente également une exposition d'art populaire La face cachée de Quinze ainsi qu'une expo-aventure jeunesse L'odyssée de Maeva. Reliée au Musée, la Vieille prison de Trois-Rivières, classée monument historique, propose une visite-expérience inoubliable en compagnie de guides ex-détenus. Il est également possible, en groupe, d'y passer une nuit comme de vrais prisonniers.

destination

TOURISME MAURICIE



© Sylvain Meyer-concours photo Focus



Jacinthe Doucet, Développement de marchés
& Relations de Presse

jdoucet@tourismemauricie.com

1882, rue Cascade, C.P. 100

Shawinigan (Québec) G9N 8S1

Tél. : 819 536-3334 / 1 800 567-7603

Télex. : 819 536-3373

info@tourismemauricie.com

www.tourismemauricie.org

La Mauricie, une rencontre avec le Québec !

Un territoire vaste s'étendant du fleuve Saint-Laurent aux hautes terres forestières du nord, la Mauricie regroupe un ensemble d'attraits touristiques à couper le souffle. Mariant d'une façon unique l'urbanisme des grandes villes et les grands espaces, la Mauricie sait charmer l'ensemble de son public. La capitale régionale, Trois-Rivières, nommée capitale culturelle du Canada 2009 offre une pléiade d'expériences toutes aussi festives qu'insolites. Des expositions audacieuses vous attendent au Musée québécois de culture populaire. La Vieille prison de Trois-Rivières vous fera vivre des moments d'une grande intensité. Boréalis, nouvellement aménagé dans une ancienne usine de filtration, vous transportera dans l'univers de la forêt boréale jusqu'à l'exploitation forestière et l'avènement de l'industrie des pâtes et papiers. Pour une escale complète, poursuivez jusqu'à Shawinigan pour redécouvrir la Cité de l'énergie et son exposition dynamique qui jette un regard nouveau sur les enjeux énergétiques qui dominent déjà l'actualité planétaire. Le territoire est vaste, la diversité s'en suit... Explorez l'arrière-pays, où producteurs des petits fruits et de céréales voisinent les fermes d'élevage et vignobles au plus grand plaisir des chefs de la région. Dégustez cette Mauricie gourmande et réinventée ! Vraiment, la Mauricie, plus que jamais une rencontre avec le Québec !

TOURISME TROIS-RIVIÈRES



370, rue des Forges, Trois-Rivières (QC) G9A 2H1
T : 819 374-4061 poste 5152 / 1 877-374-4061
F : 819 373-6511

viafbn@tourismetroisrivieres.com

www.tourismetroisrivieres.com

Trois-Rivières, Capitale Culturelle du Canada, a plusieurs nouveautés à vous proposer pour vos sorties de groupe 2011 ! **Boréalis** : Unique au Canada, ce centre d'histoire de l'industrie papetière offre le meilleur des technologies interactives dans le plus authentique charme d'un site historique. Sa tour d'observation plantée dans la rivière permet une vue saisissante ! Ses expositions de calibre international sont amplifiées d'expériences à vivre au sein du « laboratoire des découvertes ». **T'estimo** : Une revue musicale envoûtante sur l'aventure humaine de l'amour à travers la musique de toutes les époques. C'est la célébration des rituels amoureux, de la passion à la rupture, de la tendresse à l'universel. **Histoires de quartier** : Une incursion colorée dans les quartiers anciennement ouvriers de Trois-Rivières. En plus d'en apprendre sur le patrimoine bâti et l'histoire de ces quartiers, vous ferez des rencontres surprenantes avec quelques résidents qui se souviennent d'anecdotes... **En plus de nos grands classiques**. Appelez-nous pour obtenir gratuitement votre itinéraire sur mesure !

hébergement

Auberge Escapade Inn

Marc-Olivier Desy

3383, Rue Garnier Shawinigan, QC G9N 6R4

Tél. : 819 539-6911 / 800 461-6911

Télex. : 819 539-7669

info@aubergeescapade.com

www.aubergeescapade.com

Au centre de cette belle région, l'Escapade, une charmante auberge 4 étoiles où l'accueil invitant et le service convivial vous surprennent dès votre arrivée. 40 chambres au décor soigné, dotées de tous les services indispensables à votre confort, bar, terrasse, jardin pour le cocktail et service personnalisé rehausseront votre séjour. De plus, dès l'automne 2010, notre salle à manger deviendra Chez Arthur, fines grillades gourmandes, dirigée par notre chef Dave Sigman, en se renouvelant complètement pour vous dévoiler un menu tendance, où les grillades font vedette.

COMFORT INN & SUITES DE SHAWINIGAN



500, boulevard du Capitaine

Shawinigan (Québec) G9P 5J6 Canada

Téléphone sans frais : 1-866-901-7965

Courriel : info@comfort-inn-shawi.com

Site Internet : www.choicehotels.ca/cn370

Médaille or en 2010 et 2006 par Choice Hotels Canada et lauréat régional aux Grands Prix du tourisme québécois 2007, le Comfort Inn & Suites est avantageusement situé face à la rivière St-Maurice, à 2 pas de la Cité de l'énergie, du Parc de l'île Melville et à quelques minutes du Centre de congrès et du Parc national de la Mauricie. Construit en 2000 et très spacieux, le Comfort Inn & Suites c'est :
• 71 chambres dont 23 suites • air climatisé
• lits Queen ou King • téléviseur • radio • téléphone avec réveil programmable • table de travail avec fauteuil ergonomique • cafetière • fer et planche à repasser • sèche-cheveux. Est offert gratuitement :
• petit déjeuner continental de luxe • accès Internet haute vitesse sans fil • poste Internet • appels locaux • café • kiosque à journaux • stationnement extérieur avec caméra de surveillance.

DAYS INN TROIS-RIVIÈRES



3155, Boulevard Saint-Jean

Trois-Rivières (Québec) G9B 2M4

Tél. : 819 377-4444 / Sans frais : 1-800-263-1414

Télex. : 819 377-3626

info@daysinntroisrivieres.com

www.daysinntroisrivieres.com

Bienvenue à l'hôtel Days Inn de Trois-Rivières, votre destination de choix.

Chambres rénovées en 2010, salles de réunion, salon bar, beaucoup de place pour les autobus avec branchement, Internet gratuit ainsi que le petit-déjeuner continental qui peut être servi dans votre propre salle de réunion. Venez redécouvrir Trois-Rivières, un produit touristique qui grandit d'année en année. Idéalement situé, nous sommes à quelques minutes du fameux Sanctuaire Notre-Dame du Cap, des croisières guidées du Draveur, du centre-ville et de

ses musées, Boréalis, du centre de la Biodiversité, des Forges du St-Maurice, du circuit de course et du « Casino ». Trois-Rivières, riche en histoire et en culture, est la ville la plus âgée du Québec après la capitale et le berceau de l'industrialisation Canadienne. Accès direct et facile à l'autoroute 55, ce qui vous permet d'atteindre toutes les destinations de Trois-Rivières en 5 minutes. Notre équipe vous réserve un accueil chaleureux.

**DELTA TROIS-RIVIÈRES,
HÔTEL ET CENTRE DES CONGRÈS**



1620, rue Notre-Dame Centre
Trois-Rivières (Québec) G9A 6E5
Téléphone pour réservations : 1-800-268-1133
À l'hôtel : 819-376-1991 / Fax : 819-372-5975
Site web : www.deltatroisrivieres.com
Contact : Manon Frenette
Directrice des ventes et du marketing

Le Delta Trois-Rivières est situé en bordure du Fleuve St Laurent et au cœur de la vie animée du centre-ville. Vous apprécierez la facilité d'accès et la proximité des grands centres, à 90 minutes de Montréal et 75 minutes de Québec. Vous serez charmé par la qualité de ses services et l'accueil chaleureux que vous réserve son équipe. Les salles de réunions regroupées sur un même étage facilitent la tenue de petits et grands événements.

STATION TOURISTIQUE FLORIBELL



391, Chemin du Lac Bell
Saint-Élie-de-Caxton, QC G0X 2N0
Tél. : 819 221-5731 / Téléc. : 819 221-3347
www.floribell.com / info@floribell.com

Située à St-Élie-de-Caxton, village du conteur Fred Pellerin, la station touristique Floribell vous invite à vivre des moments magiques où la nature relève du réel et de l'imaginaire ! À moins de deux heures de Montréal et de Québec, Floribell vous offre un service de restauration, une salle de réception et de l'hébergement avec ses 32 chambres et une suite.

Notre accueil est typique de l'hospitalité des résidents du village de St-Élie-de-Caxton. Notre personnel se fera un plaisir de vous traiter aux petits oignons comme on dit par chez nous. La station Floribell est située en bordure du lac Bell où se pratiquent des activités de plein air en toutes saisons. Pour les amateurs de légendes de Fred Pellerin, nous sommes situés à 4,5 km du cœur du village où vous pouvez profiter de la balade et des visites audio guidées. Bon séjour parmi nous.

restauration

RESTAURANT LE BUFFET DES CONTINENTS



4520, boul. des Récollets
Trois-Rivières (QC) G9A 4N2
Tél. : 819 370-1099 / 1-888-370-1099
Fax : 819 370-1096
Sylvie Lemire, directrice du marketing
s.lemire@buffetdescontinents.ca
www.lebuffetdescontinents.com

Le Buffet des Continents est une chaîne de restaurant unique de saveurs internationales offrant un menu incomparable consistant de plus de 150 mets. Que vous préférez les mets canadiens, italiens, grecs, chinois, mexicains ou méditerranéens, ces restaurants garantissent qu'ils satisferont vos palets. Ils vous invitent à vous laisser tenter par leurs salades diversifiées ainsi que leurs choix de desserts inimaginables. Avec une capacité d'accueillir, dépendamment de la région où se situe le restaurant, entre 450 et 750 personnes, les Buffets des Continents accommoderont avec plaisir de nombreux groupes et offriront aussi d'amples stationnements gratuits ! Que ce soit pour le dîner, le brunch ou le souper, vous pouvez être certain que ces restaurants vous donneront des prix de groupes incroyables ! Visitez leurs cinq restaurants à Québec, à Trois-Rivières, à Sherbrooke, à Gatineau et à Mascouche.

2011 BIENVENUE QUÉBEC

**Le rendez-vous
d'affaires**

de toute l'industrie
touristique québécoise

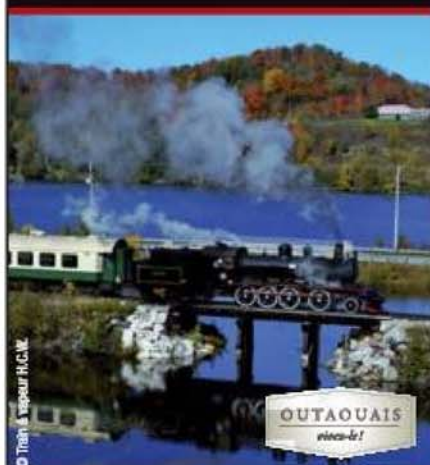


25, 26, 27 octobre 2011
Palais des Congrès de Gatineau

Inscription dès le 2 mai 2011



ASSOCIATION DES PROPRIÉTAIRES
D'AUTOBUS DU QUÉBEC



© Train à vapeur H.C.W.

inscription: www.apaq.qc.ca/bq



La MAURICIE une rencontre avec

| NATURE | FAMILLE | MIEUX-ÊTRE | AVENTURE | ÉVÉNEMENTS | PATRIMOINE | VACANCES |

PATRIMOINE



Boréalis, nouvel attrait incontournable en Mauricie!

À travers des expositions de calibre international, Boréalis vous invite à revivre la grande saga industrielle des pâtes et papiers à Trois-Rivières. Un lieu unique, pourvu d'un accueil chaleureux dans un décor naturel grandiose!

BORÉALIS

→ www.borealis3r.ca
→ +1 819 372-4633
→ borealis@v3r.net

URBANITÉ



Hôtel urbain de première classe

Situé à quelques pas du fleuve Saint-Laurent, l'hôtel Delta de Trois-Rivières est au cœur de la vie animée du centre-ville. Vous y trouverez une multitude de services pouvant accommoder votre groupe.

DELTA TROIS-RIVIÈRES, HÔTEL ET CENTRE DES CONGRÈS ****

→ www.deltatroisrivieres.com
→ +1 819 376-1991 | 1 800 268-1133*
→ apanneton@deltahotels.com

ÉVÈNEMENT



Cow-boy... une expérience unique!

Du 9 au 18 septembre 2011. Des heures excitantes de rodéos de calibre professionnel ainsi que le plus grand rassemblement de danse country au Québec vous attendent. Le Festival Western de St-Tite, pour vivre au rythme des cow-boys!

FESTIVAL WESTERN DE ST-TITE

→ www.festivalwestern.com
→ +1 418 365-7524 | 1 877 493-7837*
→ billoterie@festivalwestern.com

VACANCES



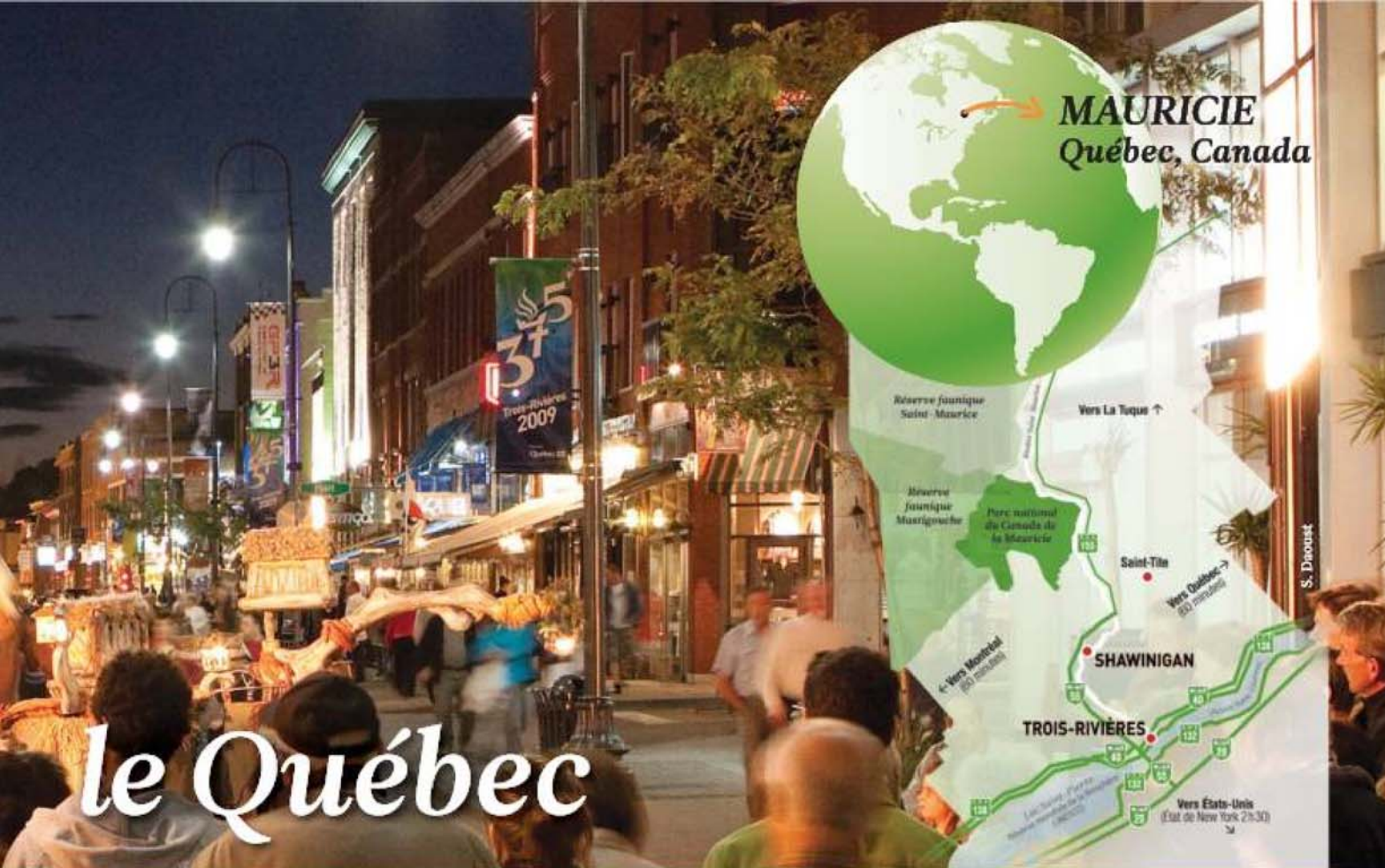
Où la nature relève du réel et de l'imaginaire!

Découvrez un endroit au cachet unique. La station touristique Floribell, située en bordure d'un lac, vous offre des repas à saveur caxtonnienne et de l'hébergement au confort douillet.

STATION TOURISTIQUE FLORIBELL ***

→ www.floribell.com
→ +1 819 221-5731
→ info@floribell.com

* Sans frais, valide au Canada et aux États-Unis seulement



MAURICIE
Québec, Canada

le Québec

| GROUPES | TERROIR | ESCAPADES HIVERNALES | DIVERTISSEMENT | VILLÉGIATURE |

ANIMATION



Michel Julien

Trois-Rivières, Capitale culturelle du Canada

Trois-Rivières c'est aussi un concentré surprenant de festivals et musées audacieux, de restaurants et cafés sympas, la plupart situés dans un centre-ville primé à l'international pour l'originalité de son animation!

TOURISME TROIS-RIVIÈRES
→ www.tourismetroisrivieres.com
→ +1 819 374-4061 | 1 877 374-4061*
→ vialbin@tourismetroisrivieres.com

HÉBERGEMENT



Marion Brivet

Votre séjour, sur mesure!

Prix imbattables, stationnement gratuit, petit-déjeuner inclus, possibilité de souper ou de prendre le petit-déjeuner dans votre propre salle de réunion, accès facile aux grands axes routiers, chambres rénovées à deux grands lits.

DAYS INN TROIS-RIVIÈRES ***
→ www.daysinn.ca
→ +1 819 377-4444 | 1 800 263-1414*
→ info@daysintroisrivieres.com

CULTURE



Danièle Jalbert

Québec en crimes

Laissez-vous raconter l'histoire criminelle du Québec au 20^e siècle et son impact sur notre société dans cette exposition fascinante. Ensuite, faites une visite guidée de la Vieille prison de Trois-Rivières.

MUSÉE QUÉBÉCOIS DE CULTURE POPULAIRE
→ www.culturepop.qc.ca
→ +1 819 372-0406
→ gbettez@culturepop.qc.ca

DIVERTISSEMENT



Michel Julien

Goûtez l'air du large!

Découvrez Trois-Rivières et sa région autrement... Montez à bord et profitez de l'hospitalité chaleureuse de la famille Harvey. Nombreuses thématiques et destinations offertes pour votre plaisir.

CROISIÈRES M/S JACQUES-CARTIER ET M/V LE DRAVEUR
→ www.croisieres.qc.ca
→ +1 819 375 3000 | 1 800 567 3737*
→ info@croisieres.qc.ca



La Montérégie, une région d'escapades!

Vaste et attrayante, la Montérégie se distingue par son riche bagage historique, son patrimoine culturel diversifié, sa nature généreuse et ses nombreuses tables où la signature culinaire régionale est à l'honneur. Facilement accessible par les autoroutes 10, 15, 20, 30 et 40, la Montérégie est avantageusement située au sud de l'île de Montréal entre les villes de Québec et d'Ottawa. Qualifiée à juste titre de « Jardin du Québec », la Montérégie propose une découverte des sens grâce aux différents producteurs agricoles de la région. La région est particulièrement propice à une escapade culturelle, naturelle ou sensorielle!



Tourisme Montérégie
1 866 469-0069
info@tourisme-monteregie.qc.ca
www.tourisme-monteregie.qc.ca

La Montérégie, une région d'escapades!



Les secteurs de la Montérégie

- Suroît
 - Rive-Sud
 - Rivière Richelieu
 - Montérégie-Est
- Bureaux d'information touristique
- Permanents
 - Saisonniers



En collaboration avec :



1 866 469-0069
www.tourisme-monteregie.qc.ca

calendrier des événements



© Sucrerie de la Montagne



© Le Bioparc / Philippe Manigault



© Tourisme Montérégie/marchestaple.com

2010

Décembre

Marché de Noël et des traditions de Longueuil

Du 3 au 5, du 10 au 12 et du 17 au 20 décembre

Parc St-Mark (Vieux-Longueuil)
450 677-2125
www.vieuxmetiers.ca/marche

2011

Février

Mondial des cidres de glace

Les 11, 12 et 13 février

735, rue Principale à Rougemont
514 662-1020
www.mondialcidresdeglace.com

L'érable, de la palette à la fourchette

Février et mars

En Montérégie
1 866 469-0069
www.tm-cabaneasucre.qc.ca

Avril

Grenouille en tête

Avril

Chambly
450 447-2096
www.bassininfete.com

Mai

Roulez vers la culture en Montérégie

Mai-septembre

Partout en Montérégie
1 800 387-7979
www.loisir.qc.ca

Le marché du printemps

Fin mai (date à confirmer)

Saint-Hyacinthe
450 778-6504 poste 6215
www.itasth.qc.ca

Journées Crêpes et cidres

Fin de semaine de mai (date à confirmer)

Montréal
450 466-4666
www.tm-routedescidres.qc.ca

Juin

Les seigneuriales de Vaudreuil-Dorion

Première fin de semaine de juin (date à confirmer)

Vaudreuil-Dorion
450 455-2092 / 1 877 455-2097
www.lesseigneuriales.com

Pour des siècles et des siècles

Juin à septembre

Lieux culte classé de la Montérégie
450 651-0694 / 1 877 651-0694
www.pourdessiecles.com

Juillet

Le Fort Chambly s'endimanche

Juillet et août

Chambly – Lieu historique national du Canada du Fort-Chambly
450 658-1685
www.pc.qc.ca/fortchambly

Une île, un fort à découvrir ! / Les trésors de l'île aux noix

Juillet et août

Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix – Lieu Historique national du Canada du Fort-Lennox
450 291-5700
www.pc.qc.ca/fortlennox

Festival de Cirque Vaudreuil-Dorion

Début juillet (date à confirmer)

Vaudreuil-Dorion
www.festivaldecirquevaudreuil-dorion.com

Foire d'antiquités et d'objets de collection

Un dimanche des mois de juillet août et septembre

Saint-Charles-sur-Richelieu – Mouton Village
450 467-8880
www.moutonvillage.com

Festival de la Gibelotte de Sorel-Tracy

Deuxième semaine de juillet (date à confirmer)

450 746-0283
www.festivalgibelotte.qc.ca

Festival international de percussion

Mi-juillet

Vieux-Longueuil
450 463-2692
www.festivaldepercussions.com

Expo de Saint-Hyacinthe

Juillet à confirmer

Saint-Hyacinthe
450 773-9307
www.expo-agricole.com

Les vendredis soirs au « Clair de lune »

Fin juillet-début août

Saint-Hyacinthe
450 778-6504 poste 215
www.itasth.qc.ca/jardindas

Août

International de montgolfières de Saint-Jean-sur-Richelieu

Août à confirmer

Saint-Jean-sur-Richelieu
450 347-9555
www.montgolfieres.com

Festival des Métiers et Traditions de Longueuil

Fin août

Park St. Mark (Vieux-Longueuil)
450 677-2125
www.vieuxmetiers.ca

Les week-ends gourmands

Week-ends d'août et septembre

Rougemont
450 469-3790
www.tourismrougemont.com

Cet automne, la Montérégie vous chante la pomme

Fin août-septembre-octobre

Montréal
1 866 469-0069
www.tm-vouschantelapomme.qc.ca

Septembre

La Fête Bières et Saveurs

Septembre à confirmer

Chambly
450 447-2096
www.bassininfete.com

Chants de Vieilles

Mi-septembre

Calixa-Lavallée - Site de l'exposition agricole
450 583-5631
www.chantsdevieilles.com

Le Rendez-Vous des Papilles

Fin septembre

Saint-Hyacinthe – Marché-centre
450 778-8499
www.rendezvousdespapilles.qc.ca

Le Salon des Arts Décoratifs

Boucherville – Hôtel Montagne
450 658-0376
www.salonartsdecoratifs.com



à voir

■ Labyrinthe Arctic Gardens
www.labyrinth.ca

■ Centre d'interprétation du site archéologique Droulers-Tsionihakwatha
www.sitedroulers.ca

■ Sucrerie de la Montagne
www.sucrerie.delamontagne.com

■ Lieux historiques nationaux du Canada (Fort-Chambly et Fort-Lennox)
www.pc.qc.ca/lhn-nhs/qc

■ Exporail, le musée ferroviaire canadien
www.exporail.org

■ Théâtre de la Dame de Cœur
www.damedecoeur.com

■ Parc national des Îles-de-Boucherville et du Mont-Saint-Bruno
www.parcsquebec.com

■ Montmusée, le réseau des musées de la Montérégie
www.museesmonteregie.com

■ Bioparc
www.bioparc.com

circuits touristiques

La Route des cidres

Au printemps comme à l'automne, les cidreries et vergers de la Montérégie vous accueillent pour vous faire déguster les produits de leur terroir. Pionnière dans la production du cidre au Québec, la Montérégie produit chaque année une soixantaine de cidres distinctifs et innovateurs. De Rockburn à Mont Saint-Hilaire en passant par Hemmingford et Rougemont, la Route des cidres vous propose 13 étapes où le plaisir et l'émerveillement des sens vous attendent. Découvrez des cidres plats ou pétillants, légers ou de glace, sans oublier les cidres apéritifs, mistelles et alcools de pomme.

www.routedescidres.qc.ca



Circuit archéologique de la Montérégie

Au mois d'août, plusieurs lieux à vocation archéologique invitent petits et grands à renouer avec le charme de l'archéologie ou à en faire pour la première fois l'expérience. Au programme : de nombreuses activités conviviales et attrayantes qui vous sortiront des sentiers battus, en compagnie d'archéologues et de spécialistes.



Circuit du patrimoine et de l'histoire régionale de la Montérégie

Comme le passé est souvent garant du futur, ce circuit vous permettra de découvrir plusieurs des plus beaux sites historiques de la Montérégie. Venez découvrir des personnages historiques, leur façon de vivre ainsi que des lieux et des événements marquants qui ont façonné l'histoire de la région. Tous ces lieux et ces événements ont laissé des traces qui ont marqué notre histoire et qui nous aident à mieux comprendre la Montérégie et le Québec d'aujourd'hui.



Circuit des arts de la Montérégie

La Montérégie regorge d'artistes talentueux qui travaillent sur différents types de médium comme par exemple la peinture, la poterie ou la couture. Venez partager la passion de ces artistes qui se feront un plaisir de vous transmettre leur expertise et leur connaissance. Venez vivre une expérience qui vous permettra de découvrir les différentes méthodes de création des artistes et artisans de la région.



attraits

Biophare - Corporation soreloise du patrimoine régional

Marc Mineau
6, rue Saint-Pierre Sorel-Tracy, QC J3P 3S2
Tél. : 450 780-5740 / 877 780-5740
Télé. : 450 780-5734
info@biophare.com / www.biophare.com

À travers d'originales expositions, découvrez le territoire encore méconnu du lac Saint-Pierre. Laissez-nous vous raconter l'histoire de cette région aujourd'hui reconnue par l'UNESCO comme réserve mondiale de la biosphère. Une biodiversité exceptionnelle ainsi qu'un riche patrimoine vous attendent au musée. Idéal pour passionnés d'histoire, science, nature et culture. Visites commentées dynamiques. Situé à Sorel-Tracy, en bordure du fleuve Saint-Laurent, le Biophare est un musée qui offre une expérience nature-culture unique complète. Forfaits sur mesure disponibles axés sur la découverte culturelle. Croisières dans les îles de Sorel offertes pour petits groupes.

Pointe-du-Buisson / Musée québécois d'archéologie

Amélie Chaput
333, rue Émond Beauharnois, QC J0S 1J0
Tél. : 450 429-7857 / Téléc. : 450 429-5921
pointedubuisson@videotron.ca
www.pointedubuisson.com

Vivez une expérience archéologique! Havre naturel, autrefois lieu de pêche et de portage en bordure du Saint-Laurent, notre musée était un endroit privilégié par les populations amérindiennes qui l'ont habité il y a 5000 ans. Aujourd'hui, le Musée québécois d'archéologie désire vous initier à son passé mystérieux à travers une des plus importantes collections archéologiques du nord-est américain, des expositions permanentes, un laboratoire archéologique ouvert au public ainsi qu'une initiation aux fouilles archéologiques. Animation chevronnée en tout temps. Aire de lunch, restaurants à proximité et grand stationnement.

Studio des Verriers du Richelieu

Nathalie Leclair
2228, de la savane richelieu, QC J3I 6N7
Tél. : 514 940-6451 / Téléc. : 450 447-5300
economusee@studiodesverriers.com
www.studiodesverriers.com

L'expérience ÉCONOMUSÉE! Visitez notre atelier et apprenez l'histoire du verre, nos techniques traditionnelles de production tout en découvrant les produits issus du verre thermoformé. Notre atelier colossal aux allures de véritable laboratoire avec des artisans créatifs et inoovateurs tout dévoués au métier et pour qui chaque projet est unique. Venez nous rencontrer, suivez les étapes de réalisation de la transformation du verre tous les rudiments de notre art; le verre thermoformé.

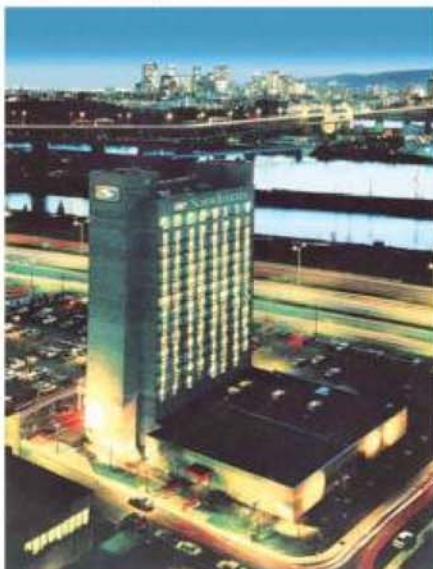
hébergement

Groupe Germain : Hôtels boutique Germain et Hôtels ALT

Jo-Anne Beauchesne
6500 Boul. Rome Brassard, QC J4Y 0B6
Tél. : 450 443-1030 / 877 343-1030
Télé. : 450 443-0040
reservations.alt@althotels.ca / www.althotels.ca

Les établissements hôteliers Germain ont une personnalité distincte qu'on perçoit dès qu'on franchit leurs portes. Un dynamisme dont on s'imprègne en goûtant l'exclusivité du design, la générosité du confort et la chaleur de l'ambiance. Deux bannières pour répondre à tous les besoins: Hôtels-boutique Germain (Montréal, Québec, Toronto et Calgary) et les hôtels ALTERNatifs (Montréal et Québec). Bienvenue dans un monde de différence!

SANDMAN HÔTEL MONTRÉAL-LONGUEUIL Le site idéal aux portes de Montréal!



999 de Sérigny, Longueuil, Québec J4K 2T1
Téléphone : 450 670-3030
Télécopieur : 450 670-5928
Sans frais : 1 800 493-7303

Bienvenue au Sandman Hôtel Montréal-Longueuil, situé en bordure de l'autoroute 132, ce 4 étoiles est tout près du pont Jacques Cartier et à deux pas de la station de métro. Ce site stratégique donne un accès direct aux nombreuses attractions de la métropole dont le Casino, le Vieux-Montréal, la Ronde et le Montréal souterrain. Le Sandman Hôtel Montréal-Longueuil compte 214 chambres luxueuses avec fenêtres panoramiques offrant une vue saisissante sur Montréal. Nos chambres offrent toutes les commodités assurant votre confort : air climatisé, sèche-cheveux, cafetière, fer et planche à repasser,

cinéma à la carte, messagerie vocale, table de travail et sans oublier l'accès Internet haute vitesse. Le stationnement est gratuit pour nos clients séjournant à l'hôtel. Soyez des nôtres et profitez de notre terrasse extérieure, notre piscine intérieure chauffée et centre d'exercice. Que ce soit pour un délicieux repas en soirée, un déjeuner ou pour un lunch d'affaires, le bistro le Sérigny saura vous combler. Le bar, l'endroit idéal pour vous retrouver pour un 5 à 7, vous offre des menus légers dans une ambiance décontractée.

Hôtel Gouverneur Saint-Jean-sur-Richelieu

Lynda Treyz
725, Boulevard du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu, QC J3B 8H1
Tél. : 450 348-7376 / 800 667-3815
Télé. : 450 348-9778
ventes@gouverneurstjean.com
www.relaisonsgouverneur.com

Hôtel 3* située en banlieue de Montréal à environ 20 minutes du Pont-Charlaim. Tarif de groupe à très bas prix et prix spéciaux sur volume. Flexibilité pour accommoder les groupes. Chambres confortables, spacieuses et rénovées. Possibilités de tarifs de groupe avec repas inclus. Région débordante d'activités; Lieux nationaux historiques, croisières patrimoniales et historiques, vignobles, agrotourisme etc. Grand stationnement pour autocars avec accès facile à l'autoroute. Service personnalisé pour les agences de voyages et les grossistes. Bas prix assurés.

restauration

LA MAISON DE JADE



1200, Place Nobel Boucherville (Qc) J4B 5L2
Tél. : 450 655-7622 / Fax : 450 655-2066
www.maisondejade.ca

La Maison de Jade vous offre un buffet quotidien capable de satisfaire le gastronome le plus exigeant. Il comporte un grand nombre de mets, dont un grand bar à salade, roti de viande ainsi que fruits de mer et sushis les fins de semaine. Notre restaurant de Boucherville, avec une capacité de 500 places, peut accueillir tant les petits que les grands groupes.

La Montérégie

Une région,
d'escapades culturelles

Situé au sud de Montréal, entre les villes de Québec et d'Ottawa, la Montérégie a un accès facile via les autoroutes 10, 20, 40 et 25. Riche en culture et patrimoine, la région est un témoin important de l'histoire du Québec.

Lieu historique national du Canada Fort-Lennox



Exporail, musée ferroviaire canadien



Électrim, le centre d'interprétation de l'électricité d'Hydro-Québec

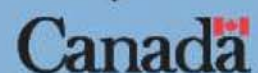


Centre d'interprétation du site archéologique Droulers-Tsilonhiakwatha



1 866 469-0069
www.tourisme-monteregie.qc.ca

En collaboration avec :  Québec

 Canada

La Montérégie

Une région,
d'escapades sensorielles

La Montérégie est qualifiée à juste titre de « Jardin du Québec ». Pommes, cidres, vins et produits de l'érable font partie intégrante du terroir de la région et nourrissent la créativité de nos chefs.

La Cuisine de nos chefs



Sandman Hôtel Montréal-Longueuil



Cidres de la Montérégie



La Montérégie vous chante la Pomme



1 866 469-0069
www.tourisme-monteregie.qc.ca

En collaboration avec :  Québec

Canada 

Effervescence nord-américaine et charme européen, scène culturelle dynamique, diversité de l'architecture où le passé s'intègre aux audaces contemporaines, richesse de la gastronomie, festivals qui se succèdent, lieux de rassemblement où la créativité s'exprime sans limite... Montréal offre tout cela à ses visiteurs et bien plus encore!

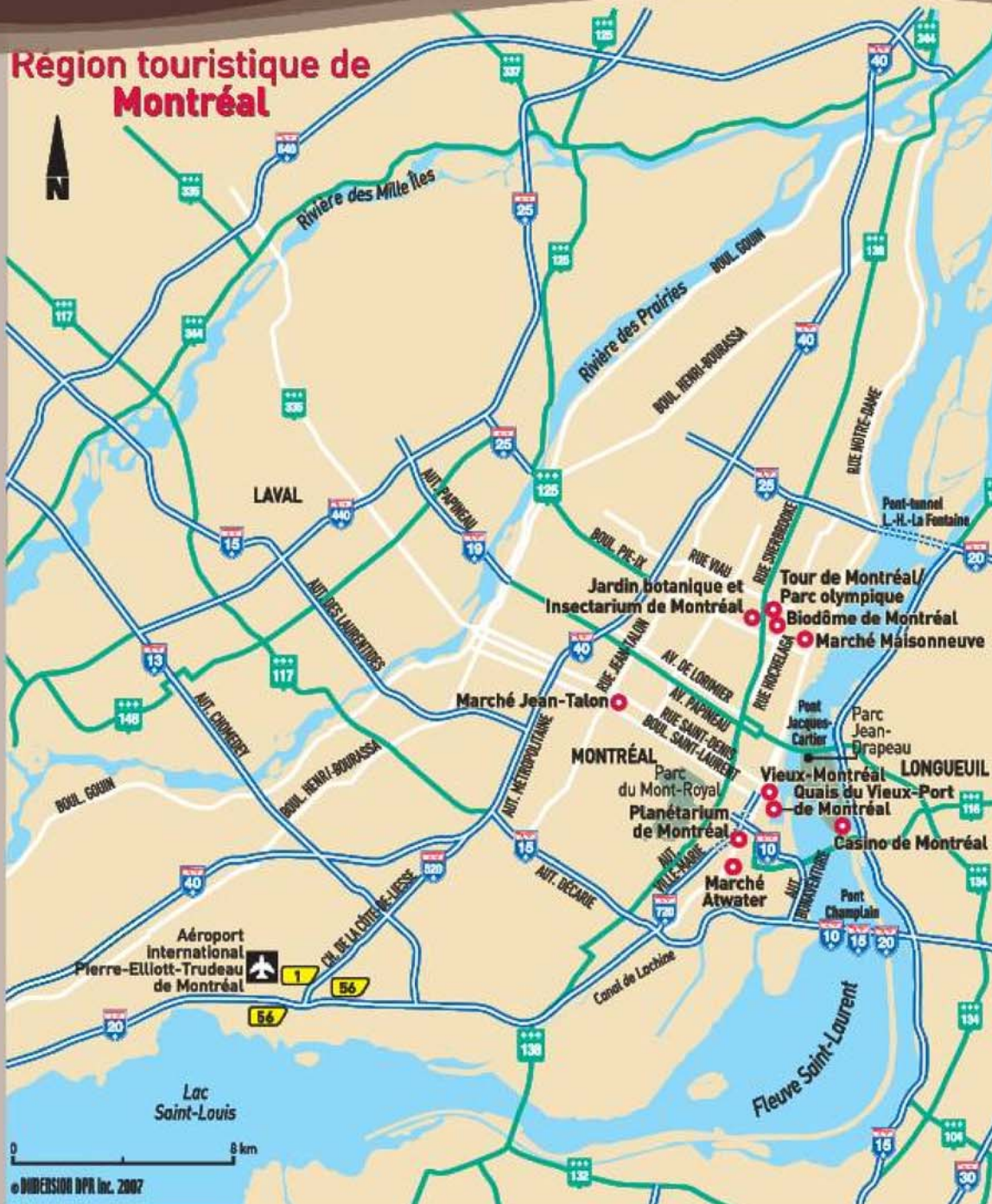
Pour une escapade, Montréal est une destination incontournable. Noctambule, festive, gourmande, érudite, ouverte sur le monde; quelles que soient vos attentes, notre chaleureuse ville saura vous séduire.

L'équipe de Tourisme Montréal est à votre service pour vous épauler dans la planification de séjours.

Montréal

TOURISME-MONTREAL.ORG

Tourisme Montréal
514 844-5400
www.tourisme-montreal.org



calendrier des événements



© Jardin botanique de Montréal, Michel Tremblay



© Tourisme Montréal, Stéphane Poulin



© www.vieuxmontreal.qc.ca, le photographe masqué

Et la lumière fut!

Permanent

Basilique Notre-Dame de Montréal
514 842-2925 ou 1 866 842-2925
www.lalumierefut.ca

Made in Montréal ?

Jusqu'au 13 mars 2011

Centre d'histoire de Montréal
514 872-0238
www.ville.montreal.qc.ca/chm

2010

Septembre

La Magie des lanternes

10 septembre au 31 octobre
Jardin botanique de Montréal
514 872-1400
www.museumsnature.ca

Octobre

Canonisation de frère André

16 au 31 octobre
514 733-8211 ou 1 877 672-8647
www.saint-joseph.org

Décembre

Salon des métiers d'art du Québec

3 au 22 décembre
Halls d'exposition Place Bonaventure
514 861-2787
www.salondesmetiersdart.com

Les Fées du Vieux-Montréal

4 décembre 2010 au 2 janvier 2011
514 873-2015
www.lesfeesduvieuxmontreal.info

Feux sur glace TELUS

4, 11, 18 et 25 décembre
Quais du Vieux-Port de Montréal
514 496-7678
www.quaisduvieuxport.com

La rue Sainte-Catherine fait la une

7 décembre 2010 au 24 avril 2011

Pointe-à-Callière, Musée d'archéologie et
d'histoire de Montréal
514 872-9150
www.pacmusee.qc.ca

L'International des Feux Loto-Québec – Concours international d'art pyrotechnique de Montréal

Mi-juin à mi-août 2011

La Ronde
514 397-2000 ou 1 800 361-4595
www.internationaldesfeuxloto-quebec.com

Festival international Nuits d'Afrique de Montréal

12 au 23 juillet

514 499-9239
www.festivalnuitsdAfrique.com

2011

Février

L'empereur guerrier de Chine et son armée de terre cuite

11 février au 26 juillet

Musée des beaux-arts de Montréal
514 285-2000
www.mbam.qc.ca

Festival MONTRÉAL EN LUMIÈRE

17 au 27 février

514 288-9955 ou 1 888 477-9955
www.montrealenlumiere.com

Papillons en liberté

17 février au 24 avril

Jardin botanique de Montréal
514 872-1400
www.museumsnature.ca

Juin

La Féria du vélo de Montréal

Début juin

514 521-8356 ou 1 800 567-8356
www.velo.qc.ca/feria

Grand Prix du Canada

Mi-juin

Circuit Gilles-Villeneuve
514 350-0000
www.circuitgillesvilleneuve.ca/grandprix

Mondial de la bière

8 au 12 juin

Halls d'exposition Place Bonaventure
514 722-9640
www.festivalmondialbiere.qc.ca

Les FrancoFolies de Montréal

9 au 19 juin

514 876-8889 ou 1 888 444-9114
www.francofolies.com

La planète mode de Jean Paul Gaultier

17 juin au 2 octobre

Musée des beaux-arts de Montréal
514 285-2000 ou 1 800 899-6873
www.mbam.qc.ca

Festival international de Jazz de Montréal

25 juin au 4 juillet

514 871-1881 ou 1 888 515-0515
www.montrealjazzfest.com

Juillet

MONTRÉAL COMPLÈTEMENT CIRQUE

Juillet

514 790-0072
www.montrealcompletementcirque.com

Festival Juste pour rire

10 au 31 juillet

514 845-2322 ou 1 888 244-3155
www.hehaha.com

Août

Coupe Rogers

5 au 14 août

Stade Uniprix
514 273-1515 ou 1 866 338-2685
www.couperogers.com

Festival mode et design de Montréal

Août

514 876-1499
www.festivalmodedesign.com

La série Nationwide de NASCAR

Fin août

Circuit Gilles-Villeneuve
514 350-4731
www.circuitgillesvilleneuve.ca

Marché public dans l'ambiance du XVIII^e siècle

Fin août

Pointe-à-Callière, Musée d'archéologie et
d'histoire de Montréal
514 872-9150
www.pacmusee.qc.ca

à voir

■ Basilique Notre-Dame de Montréal
www.basiliquenotredame.ca

■ Casino de Montréal
www.casino-de-montreal.com

■ Le mont Royal
www.lemontroyal.qc.ca

■ L'Oratoire Saint-Joseph du Mont-Royal
www.saint-joseph.org

■ Marchés publics de Montréal
Marché Jean-Talon, Marché Atwater
et Marché Maisonneuve
www.marchespublics-mtl.com

■ Quais du Vieux-Port de Montréal
www.vieuxportdemontreal.com

■ Muséums Nature Montréal
Jardin botanique, Insectarium,
Biodôme et Planétarium de Montréal
www.museumsnature.ca

■ Tour de Montréal / Parc olympique
www.rio.gouv.qc.ca

■ Vieux-Montréal
www.vieuxmontreal.qc.ca

circuits

touristiques

Circuits thématiques

Les circuits proposés ci-après sont accompagnés par un membre de l'Association professionnelle des guides touristiques dont les services sont offerts exclusivement par Guidatour et Visites de Montréal DMC. Pour participer à des circuits de groupe, vous devez constituer votre propre groupe.

L'aurore des Fantômes du Vieux-Montréal

Louise Hébert

Tél : 514 868-0303 ou 1 877 868-0303 / Téléc. : 514 844-1840
www.fantommontreal.com / info@fantommontreal.com

Le circuit *Légendes et Histoires du Vieux-Montréal* invite les visiteurs à suivre un conteur qui leur présente des histoires et légendes ainsi que des anecdotes de maisons hantées. Une soirée inoubliable qui permet de découvrir les secrets cachés des rues et ruelles du Vieux-Montréal. Des Chasses aux Fantômes durant lesquelles les visiteurs, regroupés en équipes, partent à la recherche des fantômes cachés dans les petites rues du Vieux-Montréal sont également offertes. Chaque fantôme, personnifié par un comédien professionnel raconte l'histoire de sa vie ou encore mieux celle de sa mort!



Saveurs et Arômes du Vieux-Montréal

Christiane Gingras

Tél : 514 933-6674 ou 1 800 455-6674 / Téléc. : 514 989-7365
www.vdmglobal.com / info@vdmglobal.com

Le circuit *Saveurs et arômes du Vieux-Montréal* entraîne à la découverte de créations culinaires authentiques, le temps d'une pause-dégustation à saveur historique. Tout au long du parcours, un guide expérimenté de Visites de Montréal abreuve les convives de ses commentaires historiques sur l'influence de la culture amérindienne sur notre façon de manger, l'histoire des religieuses et des bonnes manières ainsi que l'héritage culinaire de l'Expo 67.



Expériences authentiques - Exubérance multiculturelle

Louise Hébert

Tél : 514 844-4021 ou 1 800 363-4021 / Téléc. : 514 844-1840
www.guidatour.qc.ca / info@guidatour.qc.ca

La plus importante ville bilingue du continent se présente aujourd'hui comme un creuset où se fondent langues et cultures les plus diverses. Venez découvrir cette mosaïque multiculturelle, notamment les nombreux attraits gastronomiques, artistiques, musicaux et architecturaux qui font de Montréal une ville chaleureuse, respectueuse et ouverte.



attraits



CASINO DE MONTRÉAL

Un diamant sur les rives du Saint-Laurent




1, avenue du Casino, Montréal (Québec) H3C 4W7
casino-de-montreal.com

On ne saurait plus imaginer Montréal sans la silhouette élégante de son casino, que plusieurs comparent à un immense diamant posé en bordure du fleuve Saint-Laurent. Situé sur l'île Notre-Dame, à 10 minutes du centre-ville de Montréal, l'établissement est un haut-lieu du tourisme montréalais. Réputé pour la beauté de son site, la variété de ses divertissements et l'excellence de son service à la clientèle, il est fréquenté par plus de 6,5 millions de visiteurs par année. Ouvert en tout temps, le Casino de Montréal




www.auberge-universel.com




Offrant 230 chambres spacieuses et bien équipées. Tout près : Le biodôme, Jardin Botanique et le site des Olympiques d'été 1976. Accès facile et rapide au Centre-Ville, Vieux-Montréal, Casino de Montréal et beaucoup plus.

STATIONNEMENT GRATUIT & WIFI.



Réservations: 1800 567 0223
5000, Sherbrooke Est, Montréal Qc



Vivez le Québec
à travers l'expérience
Gouverneur



GOVERNEUR
HÔTELS

1-888-910-1111
www.gouverneur.com

Hôtel Le Chantecler • Montréal (Place Dupuis) • Montréal (Île Charron)
Trois-Rivières • Rimouski • Sept-Îles • Rouyn-Noranda • Shawinigan
Saint-Jean-sur-Richelieu

Les Casinos du Québec **PAR PUR PLAISIR**



SERVICES AUX GROUPES

- Accueil chaleureux et personnalisé
- Coupon-repas pour l'accompagnateur et le chauffeur
- Forfaits alléchants pour les groupes
- Stationnement gratuit pour les autocars
- Accès et vestiaire gratuits

PROMOTIONS SPÉCIALES POUR LES GROUPES

1 800 665-2274

www.casinosduquebec.com

67H 3A4 (Canada) **Hôtel Mont Gabriel - Ski, Golf, Tennis & Spa**: 1699, chemin Mont Gabriel, Sainte-Adèle, Québec J8B 1A5 (Canada) **Peachtree Inn**: 1187, rue Princess, Kingston, Ontario K7M 3E1 **Ocean sky hôtel and resort**: 4060, rue Galt Ocean, Fort Lauderdale Florida, 33308

HÔTEL AUBERGE UNIVERSEL



5000 rue Sherbrooke Est, Montréal, Qc H1V 1A1
Tél.: 514 253-3365 / Fax: 514 253-9958
Réservation: 1 800 567-0223
www.auberge-universel.com

Situé sur la rue Sherbrooke (coin Viau) tout près du Parc olympique, Biodôme, Jardin botanique, Insectarium et de la station de métro Viau. 7 étages, 154 chambres standard avec 2 lits doubles et 34 avec 1 lit King avec 10 luxueuses suites équipées de serrures à cartes magnétiques sécuritaire, téléviseurs avec réception câble offrant films et jeux en circuits fermé. 2 piscines chauffées (intérieure avec bain tourbillon et sauna) et extérieure sont tout indiqués pour la détente! Notre salle à manger offrant un service de restaurant complet et un brunch du dimanche (gastronomie italienne). L'ambiance chaleureuse du bar est idéale pour un 4 à 7 ou un repas léger. STATIONNEMENT GRATUIT***

Hôtels Villegia Hotels

Marie-Chantale Tremblay
99, chemin du Tour-du-Lac, C.P. 1022
Lac-Beauport, QC G3B 2J8 / Tél.: 418 841-4001
800 561-4764 / Téléc.: 418 841-2495
mtremblay@hotelsvillegia.com
www.hotelsvillegia.com

Nouvelle chaîne hôtelière de villégiature: 4 établissements 4 étoiles. Manoir St-Castin (114 chambres), Lac Beauport, à 15 min. du Vieux Québec, un resort quatre saisons rénové offrant confort, panoplie d'activités et espace réunion. Chérubourg (117 chambres), Manoir des Sables Hôtel

& Golf (141 chambres), À Magog-Orford dans les Cantons-de-l'Est, deux centres de villégiature, de congrès et de santé de calibre international avec nombre d'activités sur le site et dans les environs. Le Victrolin (151 chambres), Victoriaville, entre Montréal et Québec sur la rive sud du fleuve, un hôtel urbain avec centre de congrès complètement rénové.

HÔTELS GOUVERNEUR



GOUVERNEUR HÔTELS

1-888-910-1111
www.gouverneur.com

Hôtel Le Chantecler
Montréal (Place Dupuis)
Montréal (Île Charron)
Trois-Rivières
Rimouski
Sept-Îles
Rouyn-Noranda
Shawinigan
Saint-Jean-sur-Richelieu

Chef de file de l'industrie hôtelière québécoise, la chaîne Gouverneur vous offre le meilleur choix d'hébergement au Québec! Lors de votre visite, les Hôtels Gouverneur auront à cœur de répondre à vos attentes et de vous faire vivre un séjour parfait. Venez découvrir, dans chacun de nos établissements, des chambres décorées avec goût et un service de qualité que la chaîne Gouverneur réunit sous une seule et même enseigne. L'expérience Gouverneur, c'est aussi la possibilité de profiter pleinement de toutes les richesses offertes par les régions du Québec. Situés au cœur des principaux centres d'affaires et de tourisme, nos hôtels sont réputés pour la chaleur et la convivialité de leur accueil et de leur personnel. Venez apprécier l'immensité des paysages, l'histoire étonnante de la province et bien sûr, profiter pleinement de toutes les activités de nos régions: l'ambiance animée du centre-ville de Montréal, les richesses historiques de la capitale, l'atmosphère maritime du bord du Saint-Laurent et

tellement plus encore! Découvrez, entre autres, nos hôtels de Place Dupuis Montréal, de Trois-Rivières ou de Rimouski qui sauront vous garantir un voyage mémorable. Bon séjour!

service touristique

TOUR MONDE TRANSPORT INC.

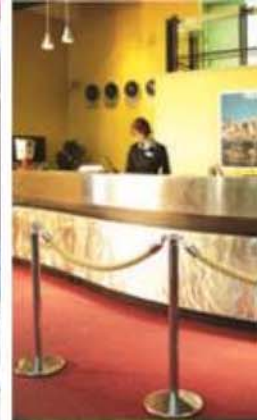


3285 boul. Cavendish, Suite 600
Montréal (Québec) H4B 2L9
Téléphone: 514 906-0222
Ligne sans frais: 1 877 706-0222
Télexcopieur: 800 489-5957
www.tour-monde.com

Chez Tour Monde Transport Inc., nous avons pris l'engagement de fournir à tous nos clients, un service exceptionnel, de l'équipement de qualité et des taux concurrentiels. De plus, nous mettons l'accent sur l'entretien, la sécurité et nos exploitants d'autobus sont soigneusement sélectionnés pour vous assurer un voyage en tout confort et sans inquiétude. Fini les surprises de dernière minute. Tour Monde Transport Inc. garantie par écrit le modèle et la qualité. DÉPARTS DE TOUT POINT EN AMÉRIQUE DU NORD. Une seule compagnie pour tous vos déplacements qu'ils partent de Montréal, Toronto, Boston, New York ou de n'importe quelle autre ville en Amérique du Nord. NOMBRE ILLIMITÉ D'AUTOBUS ET DE LIMOUSINE DE TOUTES LES GRANDEURS. Nous avons la catégorie de véhicule qui correspond à vos exigences et qui répond à vos besoins spécifiques. PRIX EN FONCTION DE L'ITINÉRAIRE DONNÉ. Nos conseillers sont là pour vous assister dans l'élaboration.

2011 BIENVENUE QUÉBEC
25, 26, 27 octobre 2011
Palais des Congrès de Gatineau

inscription: www.apaq.qc.ca/bq



Hôtel
Mont Gabriel
•
Hôtel Clarion
Québec
•
Hôtel
La Saguenéenne

**UN GROUPE HÔTELIER
QUI CORRESPOND À VOTRE
MODE DE VIE**

11 propriétés uniques proposant
plus de 1 800 chambres

Le Méridien
Versailles
•
Château
Versailles
•
Club
Mount Stephen



Contactez notre service de
tour et voyages d'agréménts

Tél: 514.931.8841 Ext. 2684
Fax: 514.931.5581

1.877.76TIDAN (84326)



Hôtel
Travelodge
Montréal-Centre
•
Le Nouvel Hôtel
& Spa
•
Hôtel
Maritime Plaza

TIDAN



GRUPE HÔTELIER ET IMMOBILIER
HOSPITALITY & REAL ESTATE GROUP

www.tidanhotels.com

Peachtree Inn
•
Ocean Sky
Hotel & Resort
•
Arizona
Golf Resort



Vous faire voyager... c'est dans notre nature !

Située sur la frontière Ontario-Québec, l'Outaouais est la voisine de la capitale du Canada, Ottawa. À seulement deux heures de route de Montréal vous trouverez ici une expérience culturelle unique grâce à nos nombreux musées nationaux et nos attraits de grande renommée. Cette destination tant urbaine que champêtre vous divertira avec son casino, son train à vapeur, sa magnifique rivière des Outaouais, le Parc de la Gatineau, ses espaces naturels et ses activités en plein air. Adeptes d'émotions fortes, fervents de promenades agréables ou passionnés de gastronomie, chacun y trouvera son compte !
www.groupeoutaouais.com



Tourisme Outaouais
1 800 265-7822
www.tourismeoutaouais.com



calendrier des événements



2010

Décembre

Les lumières de Noël au Canada
2 décembre 2010 au 7 janvier 2011
813 239-5000 / 1 800 465-1867
www.capitaleducanada.gc.ca
info@ncc-ccn.ca

2011

Février

Bal de neige
4 au 20 février
813 239-5000 ou 1 800 465-1867
www.capitaleducanada.gc.ca/baldeneige
info@ncc-ccn.ca

Gatineau Loppet
18 au 20 février
819 243-2331
www.gatineauloppet.com
info@gatineauloppet.com

Salon du livre de l'Outaouais
24 au 27 février
819 775-4673
www.slo.qc.ca

Avril

Le retour des bernaches
Fin avril – début mai
1 800 665-6527
www.sepaq.com
parc.plaisance@sepaq.com

Mai

Festival canadien des tulipes
6 au 22 mai
613 567-4447 ou 1 800 66-TULIP
www.festivaldestulipes.ca
info@festivaldestulipes.ca

Juillet

Fête du Canada
1^{er} juillet
613 239-5000 ou 1 800 465-1867
www.capitaleducanada.ca
info@ncc-ccn.ca

Merveilles de sable
Début juillet
1 888 429-3389
www.merveillesdesable.com
info@merveillesdesable.com

Festival Western St-André-Avellin
Rodéo Professionnel Inc
3^e semaine de juillet
1 866-983-1166
www.rodeostandreavellin.org
info@rodeostandreavellin.org

Orchestres dans le Parc
Fin juillet – dates exactes à venir
www.capitaleducanada.ca
info@ncc-ccn.ca

Spectacle son et lumière sur la colline du Parlement
Tous les soirs de juillet et août – surveillez la date exacte à venir de la première soirée!
www.capitaleducanada.ca
info@ncc-ccn.ca

Août

Les grands feux du Casino du Lac-Leamy
Août – dates exactes à venir
819 771-FEUX ou 1 888 429-FEUX
www.feux.qc.ca
info@feux.qc.ca

Festival Country du Grand Gatineau
2^e semaine du mois d'août
819 986-3552
www.encanlarose.com
mjt@encanlarose.com

Septembre

Festival de montgolfières de Gatineau
2 au 5 septembre
819 243-2330 ou 1 800 668-8383
www.montgolfieresgatineau.com
fmg@montgolfieresgatineau.com

Festival des récoltes de Wakefield
Fin septembre – dates exactes à venir
819 457-2899
www.khewa.com
destinee1@sympatico.ca

Octobre

Rendez-vous des saveurs de Gatineau
Début octobre
1 888 429-3389
www.rendezvousdessaveurs.com
info@RendezvousDesSaveurs.com

Les Artistes dans leur milieu
Début octobre
819 459-3233
www.arttourchelseawakefield.com
info@arttourchelseawakefield.com

Le Coloris automnal
Octobre – dates exactes à venir
819 827-2020 ou 1 800 465-1867
www.capitaleducanada.ca/gatineau
info@ncc-ccn.ca

à voir

- Musée canadien des civilisations
www.civilisations.ca
- Musée canadien de la guerre
www.museedelaguerre.ca
- Casino du Lac-Leamy
www.casino-du-lac-leamy.com

- Musée des beaux-arts du Canada
www.beaux-arts.ca
- Parc Oméga
www.parcomega.com
- Parc de la Gatineau
www.capitaleducanada.ca/gatineau

- Le Nordik – Spa en nature
www.lenordik.com
- Train Hulf-Chelsea-Wakefield
www.trainvapeur.ca
- Éco-Odyssée
www.eco-odysee.ca

circuits touristiques

Vivez l'hiver!

Jour 1

Auberge Couleurs de France

Chalet en bois rond en bordure de lac, en forêt. Motoneige, luge, ski nordique, chiens à traîneau, ski alpin et plus encore!
www.chaletcouleursdefrance.com

Jour 2

Parc Oméga

10 km de routes sinueuses dans un parc de 1 500 acres. Formule unique au Québec, le Parc fait découvrir, au fil des saisons, des espèces d'animaux vivants en liberté. www.parcomega.com

Château Montebello

Véritable joyau d'architecture, cet hôtel est la plus grande construction en bois rond au monde! Découvrez les paysages magnifiques en pratiquant des activités telles que ski de fond, raquette et curling pour n'en nommer que quelques unes.
www.fairmont.com/fr/montebello

Jour 3

Le Nordik – Spa en nature

Vivez une expérience de détente en pleine nature! Centre de détente privilégiant les techniques de relaxation des pays nordiques. www.lenordik.com

Aventure Laffèche (1) ou Aventure Nordik (2)

(1) Une aventure à la cime des arbres... en plein hiver! Le parc aérien est un périple unique qui comprend plus de 80 ponts suspendus.
www.aventurelaffèche.ca

(2) Venez faire une expérience guidée d'une demi-journée en traîneau à chiens dans un décor hivernal féérique! www.siberkan.com

Raquette au clair de lune, dans le parc de la Gatineau, avec guide, légendes, ainsi que porto et chocolat! Souper table d'hôte au restaurant **L'Orée du Bois**, cuisine française pleine de saveurs dans un décor champêtre. www.votrefortait.com et www.oreedubolsrestaurant.com



Les incontournables de Gatineau

Train à vapeur Hull-Chelsea-Wakefield
Montez à bord de l'un des derniers véritables trains à vapeur en service au Canada.
www.trainavepau.ca

Parc de la Gatineau

Plus de 360 km² de collines et de forêts. Le belvédère Champlain offre une vue spectaculaire sur l'Outaouais tandis et Domaine Mackenzie-King vous fait voyager dans le temps. Activités: randonnée pédestre, vélo, baignade, camping, et plus encore.
www.capitaleeducanada.gc.ca/gatineau

Profitez de votre passage dans le Parc de la Gatineau pour faire les arrêts suivants:

La Savonnerie Olivier de Chelsea:

www.olivierchelsea.com

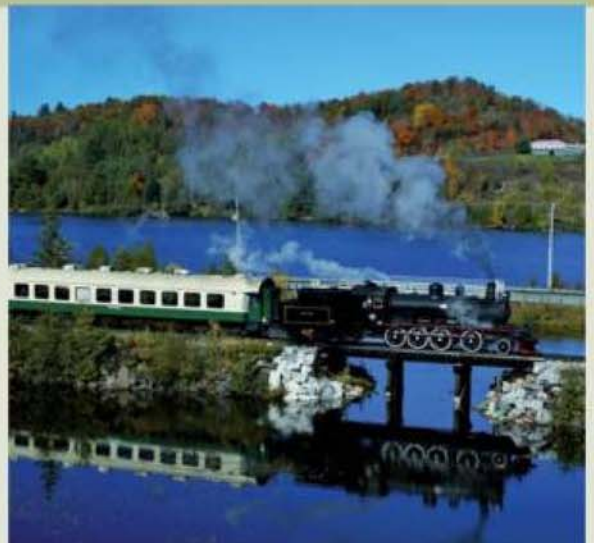
Le Mini-golf Dunn-D's: www.dunnds.com

Chelsea Pub: www.chelseapub.ca

Musée canadien des civilisations

Plus grand établissement culturel du Canada. Le Musée présente des expositions permanentes, dont la majestueuse Grande Galerie et la salle du Canada, un village intérieur où les visiteurs parcourent mille ans d'histoire. www.civilisations.ca

Assistez à un souper-spectacle au **Théâtre du Casino du Lac-Leamy**. Cette salle de spectacle à la fine pointe de la technologie vous propose une programmation toujours aussi variée dans une ambiance des plus conviviales! Tentez ensuite votre chance au **Casino du Lac-Leamy**.
www.casinodulacleamy.com



Passionné de culture!

Jour 1

Musée des beaux-arts du Canada

Situé en plein cœur de l'historique marché By d'Ottawa, le Musée propose sa magnifique collection d'art canadien et ses expositions temporales de renommée mondiale. www.beaux-arts.ca

Monnaie royale canadienne

La Monnaie royale canadienne fabrique des pièces de monnaie pour plusieurs pays, et propose des produits connexes de grande qualité.
www.monnaie.ca

Musée canadien de la nature

Entièrement rénové, il est la nouvelle attraction incontournable de la capitale. Inauguration de nouvelles galeries pour célébrer le 100^e anniversaire de ce lieu historique. www.nature.ca

Musée canadien de la guerre

Un parcours saisissant à travers les dimensions personnelles, de l'histoire militaire du Canada.
www.museedelaguerre.ca

Jour 2

Musée canadien des civilisations

1000 ans d'histoire canadienne. Partez à la découverte d'un village autochtone et admirez la plus grande collection intérieure de mâts totémiques au monde!
www.civilisations.ca

Croisière

Parcourez la rivière des Outaouais et découvrez les différents attraits qui entourent et façonnent l'histoire du Canada. www.ladydive.com ou www.paisboatcruises.com

Domaine MacKenzie King

Visitez ce domaine de 230 hectares, situé dans le parc de la Gatineau. Pendant près de 50 ans, il a été la résidence d'été de William Lyon Mackenzie King, dixième premier ministre du Canada.
www.capitaleeducanada.gc.ca/king

Centre national des arts

La danse la plus spectaculaire et un orchestre d'excellence! www.nac-cna.ca



destination

TOURISME OUTAOUAIS



103, rue Laurier, Gatineau (Québec) J8X 3V8
Téléphone : 819 778-2222
Sans frais : 1 800 265-7822
www.tourismeoutaouais.com

Vous faire voyager, c'est dans notre nature !

Située à seulement deux heures de Montréal et voisine de la ville d'Ottawa, la région de l'Outaouais est caractérisée à la fois par une énergie urbaine et une touche champêtre. La région vous offre une culture vivante et diversifiée avec 12 musées nationaux dont le Musée canadien de la nature, entièrement rénové ! Venez tenter votre chance au Casino du Lac-Leamy et profitez de ses installations modernes, faites une excursion en plein air dans le parc de la Gatineau, situé à seulement quelques minutes du centre-ville, montez à bord du Train à vapeur H.C.W, l'un des derniers véritables trains à vapeur en circulation au Canada. Le soir venu, reposez-vous à l'un de nos magnifiques complexes hôteliers ! Qu'il soit installé sur un superbe terrain de golf, ou qu'il vous offre le confort de la maison avec un foyer et un bain giratoire, chacun possède son cachet bien à lui. Laissez-vous aussi séduire par notre milieu champêtre : dépassez vos limites dans l'un de nos parcs aériens, admirez le paysage sur nos sentiers suspendus, faites une ballade en pédalo dans un labyrinthe aquatique de 6 km, visitez la plus grande caverne naturelle du Bouclier canadien, détendez-vous dans les bains nordiques du renommé Le Nordik – Spa en nature. À Montebello, mi-chemin entre Montréal et Gatineau, observez des animaux sauvages dans leur habitat naturel au Parc Oméga et découvrez un véritable joyau de l'architecture, le Fairmont Le Château Montebello. Un flot d'aventures, de détente et de passion vous attendent en Outaouais !

attraits

Savonnerie Olivier Chelsea

Sonya Ann Legault / 205 Chemin Old Chelsea
Chelsea, QC J9B 1J3. Tél. : 819 827-8885 / Téléc. :
819 827-1415 / salegault@olivierchelsea.com
www.olivierchelsea.com

La Savonnerie Olivier Chelsea offre des démonstrations de fabrication de savon GRATUITES en français ou en anglais. D'une durée de 45 minutes, les démonstrations proposent un historique des soins corporels truffé d'anecdotes amusantes. Les visiteurs peuvent

ensuite profiter de la boutique au cachet champêtre. Située aux portes du parc de la Gatineau à 10 minutes d'Ottawa, la Savonnerie Olivier Chelsea est une destination qui enchantera vos clients. Olivier Chelsea fait partie de la famille des Savonneries Olivier avec l'économusée du savon du Canada à Ste-Anne-de-Kent au Nouveau-Brunswick. Plaisir assuré !

CASINO DU LAC-LEAMY

Une oasis de loisirs au cœur
d'un complexe hôtelier ultramoderne



1, boulevard du Casino, Gatineau (Québec) J8Y 6W3
casino-du-leamy.com

Situé à cinq minutes du centre-ville d'Ottawa, le Casino du Lac-Leamy propose une gamme incomparable de jeux qui garantissent une expérience hautement divertissante. Profitez de l'ambiance électrisante du Casino, puis détendez-vous au Hilton Lac-Leamy. Cet élégant complexe vous promet une escapade inoubliable. Ouvert en tout temps, le Casino du Lac-Leamy compte plus de 1 800 machines à sous et plus de 60 tables de jeu incluant le poker Texas Hold'em. Le complexe dispose de plusieurs restaurants et bars, de boutiques, d'un spa, de piscines intérieure et extérieure ainsi que d'un centre de conditionnement physique. Une expérience épicurienne vous attend au restaurant-terrasse Arôme grillades et fruits de mer de même qu'au restaurant gourmet Le Baccara, détenteur des Cinq Diamants décernés par CAA-AAA. Les 349 chambres et suites de l'hôtel offrent des vues imprenables sur le lac Leamy, les majestueuses rivières Gatineau et des Outaouais, la région urbaine de Gatineau-Ottawa ainsi que les collines de la Gatineau. Les clients de l'hôtel ont facilement accès au centre de congrès, au Casino du Lac-Leamy, au Théâtre du Casino, à la marina, aux sentiers pédestres et aux pistes cyclables. L'accès au Casino est réservé aux personnes de 18 ans et plus. L'entrée au Casino, le stationnement et le vestiaire sont gratuits. Pour une réservation de groupe, veuillez composer le numéro sans frais 1-800-665-2274.

LE NORDIK - SPA EN NATURE



16, chemin Nordik, Chelsea (Québec) J9B 2P7
Tél. : 819 827-1111 / Fax : 819 827-5059
www.lenordik.com

Situé en pleine nature, aux abords du parc de la Gatineau, Le Nordik – Spa en nature est un centre de détente proposant une expérience inoubliable et bénéfique tout en privilégiant les techniques de relaxation provenant des pays nordiques. Les services du spa incluent les bains nordiques (bains tourbillons en plein air, sauna finlandais, bain de vapeur, chutes

nordiques et bains glacé et tempéré), la massothérapie et les soins corporels. Un restaurant-bar, avec terrasse d'été, offrant un menu composé de produits régionaux, ainsi qu'une intéressante sélection de vins est à votre disposition pour rendre votre visite encore plus agréable. De plus, de l'hébergement et des installations pour les réunions corporatives et banquets sont disponibles pour compléter votre séjour. À seulement 10 minutes du centre-ville de Gatineau-Ottawa. Visitez le www.lenordik.com pour plus d'informations sur nos services et pour construire un forfait sur mesure.

restauration

Restaurant Ferme Rouge Spectacles

Patrick Longpré / 1957, Route 148 Gatineau, QC
J8M 1P3 / Tél. : 819 986-7013 / 888 986-7013
Télé. : 819 986-2314
restaurant@fermerouge.ca / www.fermerouge.ca

Restaurant Ferme Rouge est situé à 15 minutes du Casino du Lac Leamy et continue d'accueillir et de divertir plus de 60 000 clients annuellement. -Buffet de fruits de mer à volonté. -Menu à la carte et menus de groupe. -Musiciens, chanteurs, danse et spectacles. -Du mercredi au dimanche dès 18h. -Stationnement gratuit. -Accessible pour tous les âges. -Brunch musical tous les dimanches de 9h à 14h. *Possibilité d'accueillir les groupes de 45 personnes et plus le midi (du lundi au vendredi) ainsi que le lundi et mardi en soirée. Nous vous garantissons un moment inoubliable.

RESTAURANT LE BUFFET DES CONTINENTS



4, Gare-Talon, Gatineau (QC) J8T 0B1
Tél. : 819 561-1099 / 1-877-561-1099
Fax : 819 561-7393

Marc Desjardins / m_desjardins@videotron.ca
www.lebuffetdescontinents.com

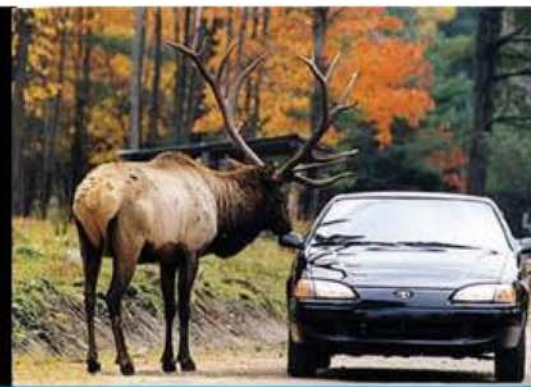
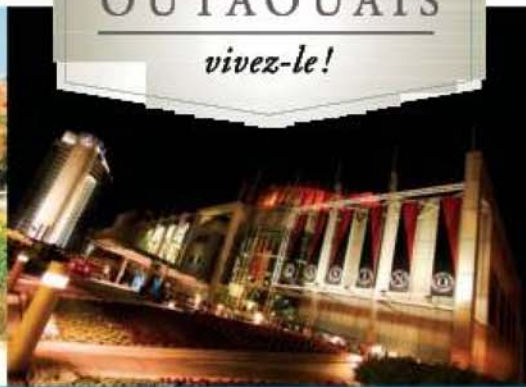
Le Buffet des Continents est une chaîne de restaurant unique de saveurs internationales offrant un menu incomparable consistant de plus de 150 mets. Que vous préférerez les mets canadiens, Italiens, grecs, chinois, mexicains ou méditerranéens, ces restaurants garantissent qu'ils satisferont vos palets. Ils vous invitent à vous laisser tenter par leurs salades diversifiées ainsi que leurs choix de desserts inimaginable. Avec une capacité d'accueillir, dépendamment de la région où se situe le restaurant, entre 450 et 750 personnes, les Buffets des Continents accommoderont avec plaisir de nombreux groupes et offriront aussi d'amples stationnements gratuits ! Que ce soit pour le dîner, le brunch ou le souper, vous pouvez être certain que ces restaurants vous donneront des prix de groupes incroyables ! Visitez leurs cinq restaurants à Québec, à Trois-Rivières, à Sherbrooke, à Gatineau et à Mascouche.

VOUS FAIRE VOYAGER

C'EST DANS NOTRE NATURE!

OUTAOUAIS

vivez-le!



LA RÉGION DE L'OUTAOUAIS, voisine d'Ottawa, la capitale du Canada, est à seulement deux heures de route de Montréal.

L'Outaouais et la ville de Gatineau allient harmonieusement le dynamisme de la vie citadine et la proximité de la grande nature, tout en proposant des activités de plein air et culturelles, et ce, en toute saison!



MUSÉE CANADIEN DE LA NATURE

Situé à quelques minutes de la Colline du Parlement, le Musée canadien de la nature, entièrement rénové, est l'une des attractions incontournables de la capitale nationale. Centenaire, ce grandiose château de style gothique abrite des galeries exceptionnelles qui présentent de grands trésors naturels du Canada. L'édifice lui-même compte parmi les plus importants lieux patrimoniaux du pays et constitue une merveille en soi!

Ouvert quotidiennement de mai à septembre; fermé le lundi, de septembre à avril.

Nathalie Cellard, Coordonnatrice des réservations/Booking Coordinator | www.nature.ca
Musée canadien de la nature/Canadian Museum of Nature | Tél. : 613 566-4701 | Téléc. : 613 566-4798



AVENTURE LAFLÈCHE

Aventure Laflèche, c'est de l'hébertisme au sommet des arbres, où vous pouvez survoler un lac à plus de 22 mètres d'altitude et sur plus de 168 mètres de long. Offrez vous également un voyage souterrain unique dans la plus grande caverne visitée du célèbre Bouclier canadien et profiter d'une escapade sur nos 10 km de sentiers pédestres et de raquettes!

1 877 457-4033 | info@aventurelafleche.ca



MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS

Voyager à travers 1 000 ans d'histoire canadienne, rencontrez les figures marquantes du pays et admirez la plus grande collection intérieure de mâts totémiques au monde. Le Musée présente également des expositions spéciales internationales et abrite le Musée de la poste et le Théâtre IMAX – maintenant 3D!

Stephanie Fortin, Agente du tourisme et du marketing | 100, rue Laurier, Gatineau
819 776-7086 / 1 800 555-5621 | www.civilization.ca | stephanie.fortin@civilization.ca



VISITEZ NOTRE SITE INTERNET AFIN D'Y RETROUVER DIFFÉRENTS ITINÉRAIRES ET BEAUCOUP PLUS



MUSÉE CANADIEN DE LA GUERRE

Parcourez les dimensions personnelles nationales et internationales de l'histoire militaire du Canada et laissez-vous émouvoir par les récits des hommes et femmes qui ont vécu les conflits. Le Musée réunit des milliers d'artefacts allant de médailles, d'œuvres d'art, de véhicules militaires incluant un impressionnant jet Voodoo.

Stephanie Fortin, Agente du tourisme et du marketing | 1, place Vimy, Ottawa
819 776-7086 | 1 800 555-5821 | www.museedelaguerre.ca | stephanie.fortin@museedelaguerre.ca



HOLIDAY INN

À quelques minutes du Parlement du Canada et des nombreuses attractions dans la Région de la Capitale Nationale, notre établissement vous offre un sentiment de campagne en plein cœur de la ville. Nos chambres ont de grandes vues de la région, ou notre cour intérieure. Appréciez un petit déjeuner buffet, avec du VRAI Sirop d'Érable du Québec, à notre restaurant La Jardinière.

Véronique Massie, Déléguée Commerciale | Holiday Inn Plaza La Chaudière
2, rue Montcalm, Gatineau, QC J8X 4B4 | Tél. : 819 778-3040 ext. 210 | Téléc. : 819 778-3309
Sans Frais : 800 567-1962 | vmassie@rosdevhotels.com | www.rosdevhotels.com



LE NORDIK - SPA EN NATURE

VIVEZ UNE EXPÉRIENCE UNIQUE DE DÉTENTE EN PLEINE NATURE. Situé aux abords du parc de la Gatineau, Le Nordik est un centre de détente privilégiant les techniques de relaxation des pays nordiques. Nos services inclut : bains nordiques, massages, soins corporels, restaurant, hébergement, et salles de réunion/banquet. Ouvert à l'année, 7 jours sur 7. À seulement 10 minutes du centre-ville de Gatineau-Ottawa.

Marianne Trotter, Déléguée commerciale | mtrotter@lenordik.com | www.lenordik.com
819 827-1111 | 1 866 575-3700 poste 332 | 16, chemin Nordik, Chelsea, Quebec J9B 2P7



CHÂTEAU CARTIER HÔTEL, CONFÉRENCE, GOLF & SPA

Alliant contemporain et chic classique, cet établissement de choix propose hébergement de luxe ainsi que des forfaits vacances des plus attrayants. Surplombant un vaste domaine de 152 acres en bordure de la rivière des Outaouais. Nous offrons 2 restaurants; soit le Lounge Ekko situé à la réception ainsi que Ekko de Brasil, grillades brésiliennes parfait pour toutes les occasions.

Christian Claude, directeur des ventes | christian.claude@chateaucartier.com
Tél. : 819 776-7946 | Téléc. : 819 777-7161 | chateaucartier.com



ECO-ODYSSÉE

On connaît les labyrinthes taillés dans les champs mais sur l'eau, voilà un phénomène renversant! Eco-Odyssée propose un labyrinthe aquatique dans un décor naturel, un superbe territoire composé de plus de 6 km de cours d'eau paisible et de 64 intersections. Confortablement installé dans des pédalos, vous découvrirez lors de votre exploration, des répliques animales qui vous en apprendront sur l'écosystème du marais. Saurez-vous retrouver votre chemin?

Danielle Rocheleau | 52, chemin des Sources, La Pêche (Wakefield) J0X 3G0
Tél. : 819-459-2551 | info@eco-odysee.ca | www.eco-odysee.ca



L'ORÉE DU BOIS

À 12 minutes d'Ottawa et de Gatineau, à l'orée du Parc de la Gatineau, aménagé dans une vieille maison de ferme et ses dépendances, niché en bordure d'un bois discret, L'Orée du Bois vous invite à découvrir sa cuisine française et régionale pleine de saveurs, dans un décor rustique et une ambiance chaleureuse. Depuis 1978, nous accueillons notre fidèle clientèle ainsi que les visiteurs de l'Outaouais et les groupes organisés. Bon appétit !

Christelle Blain | 15, chemin Kingsmere, Chelsea, QC J9B 1A1 | Tél. : 819 827-0332
admin@oreedulboisrestaurant.com

www.groupeoutaouais.com

CONTACTEZ-NOUS :
Tél. : 819 778-2530 poste 208 ou 1 800 265-7822 (États-Unis et Canada)
kmorissette@tourisme-outaouais.ca



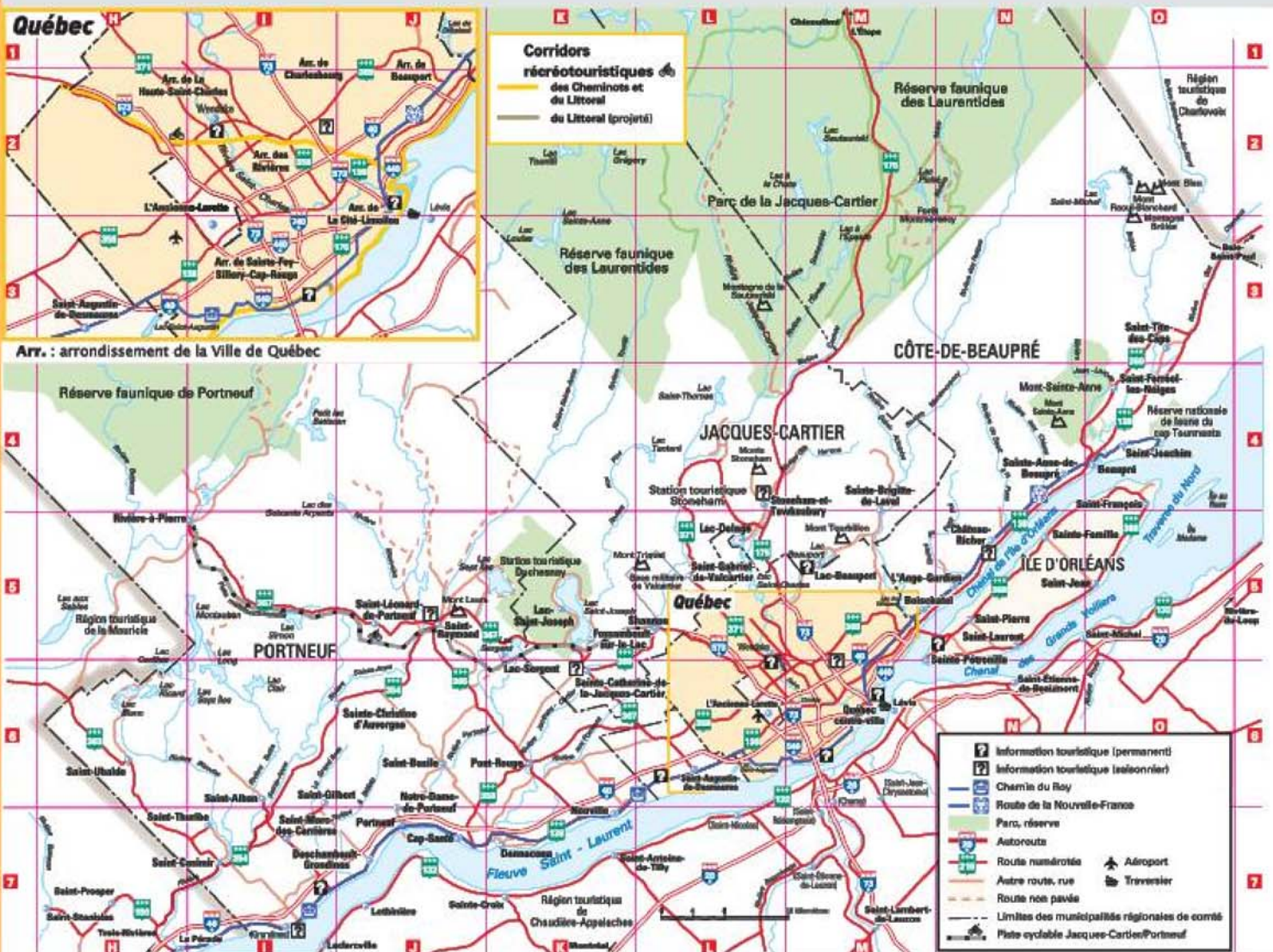
Québec ville et région

Ici. Maintenant.

Laissez-vous émerveiller par cette ville fortifiée quatre fois centenaire, par son histoire, sa culture et sa nature. À seulement quelques kilomètres de la ville, venez vivre différentes expériences dans un environnement époustoufflant. Musées et maisons historiques, sites et attraits, événements et festivités, activités culturelles ou de plein air... autant d'invitations à découvrir Québec! Le jour comme la nuit, embrassez la vie et profitez de ses plaisirs: bistros, terrasses, chics restos, rues urbaines et quartiers incontournables. Au passage, visitez les antiquaires, galeries d'art, boutiques ainsi que le marché du Vieux-Port. L'art de vivre à Québec, c'est aussi les auberges, hôtels et spas...



Office du tourisme de Québec
418 641-6654
www.regiondequebec.com



calendrier des événements



2011

Janvier

Festival arts et vie nordiques

Janvier à avril (dates à confirmer)

Québec
418 676-4522, 1 877 505-0423
www.hoteldeglace-canada.com

Red Bull Crashed Ice

Hiver (date à confirmer)

Québec
www.redbullcrashedice.ca

Carnaval de Québec

28 janvier au 13 février

Québec
418 626-3716,
hébergement 1 866 422-7628
www.carnaval.qc.ca

Février

Tournoi International de Hockey Pee-Wee de Québec

10 au 20 février

Québec
418 524-3311
www.tournoipee-wee.qc.ca

Avril

Salon International du livre

13 au 17 avril

Québec
418 692-0010
www.silq.org

Juin

Festival Grand Rire de Québec

8 juin au 3 juillet (dates à confirmer)

Québec
418-640-2277
www.grandrire.com

Le Moulin à ImagesMC

22 juin au 5 Septembre (dates à confirmer)

Québec
418 641-6001
www.ville.quebec.qc.ca

Les Chemins invisibles™ - un événement de rue créé par le Cirque du Soleil®

24 juin à la Fête du Travail (dates à confirmer)

Québec
418 641-6001
www.ville.quebec.qc.ca

Musique de chambre à Sainte-Pétronille

Fin juin à la mi-août (dates à confirmer)

Sainte-Pétronille, Île d'Orléans
418 828-1410, 418 643-8131
www.iledorleans.com

Juillet

Festival d'été de Québec

7 au 17 juillet

Québec
418 529-5200, 1 888 992-5200
www.infofestival.com

Les Grands Feux Loto-Québec

23 juillet au 10 août

Québec
1 800 923-3389,
418 523-3389 (frais d'appel acceptés)
www.lesgrandsfeux.com

Août

Fêtes de la Nouvelle-France SAQ

3 au 7 août

Québec
418 694-3311, 1 866 391-FETE (3383)
www.nouvellefrance.qc.ca

Expo Québec

Mi-août à fin août (dates à confirmer)

Québec
418 691-7110
www.expoquebec.com

Festival international de musiques militaires

23 au 28 août

Québec
418 694-5757
www.fimmq.com

Marathon des Deux Rives SSQ

28 août

Québec - Lévis
418 694-4442
www.couriraquebec.com

Septembre

La Grande fête de la Côte-de-Beaupré

2 au 5 septembre

Beaupré
418 827-5266
www.lagrandefete.com

Envol et Macadam

Début septembre (dates à confirmer)

Québec
418-522-1611
www.envoletmacadam.com

Festival celtique de Québec

Septembre (dates à confirmer)

Québec
418 694-91 47
www.mornn.org

Grande virée des couleurs

Mi-septembre à mi-octobre (dates à confirmer)

Mont-Sainte-Anne
418 827-4561, 1 800 463-1568
www.mont-sainte-anne.com

Festival de jazz de Québec

Mi-septembre à début octobre (dates à confirmer)

Québec
418-529-3111
www.jazzaquebec.ca

Octobre

Festival de l'Or des Neiges de Saint-Joachim

7 au 10 octobre

St-Joachim-de-Montmorency
418 827-5527
www.festivaldeloledesneiges.com

Festival des musiques sacrées de Québec

Mi-octobre à fin-octobre (dates à confirmer)

Québec
418 525-9777
www.festivalmusiquesacree.ca

Pour plus de renseignements sur l'ensemble des activités ou pour connaître les dates précises de ces événements, consultez le calendrier des événements sur notre site au www.regiondequebec.com



à voir

- Musée de la civilisation
www.mcq.org
- Musée national des beaux-arts du Québec
www.mnba.qc.ca
- Sanctuaire de Sainte-Anne-de-Beaupré
www.ssadb.qc.ca

- Tourisme Wendake
www.huron-wendat.qc.ca
- Parc de la Chute-Montmorency
www.sepaq.com/chutemontmorency
- Parc Aquarium du Québec
www.sepaq.com/aquarium

- Hôtel de Glace
www.hoteldeglace-canada.com
- Village Vacances Valcartier
www.valcartier.com
- Paines d'Abraham
www.ccbn-nbc.qc.ca

circuits touristiques

Chemin du Roy

Reliant Québec à Montréal depuis 1737, le chemin du Roy (route 138) est la première route carrossable du Canada. Homologué «Route verte», il peut aussi être parcouru à vélo en toute sécurité de Saint-Augustin-de-Desmaures à Deschambault-Grondines. Ce circuit d'environ 50 km, traverse des villages pittoresques qui recèlent de magnifiques maisons de pierre du 17^e au 19^e siècle. Auberges, restaurants, ateliers d'artisans et magasins généraux à l'ancienne vous attendent dans ces édifices ancestraux. Vous y découvrirez un patrimoine bâti exceptionnel, des trésors de l'architecture et de l'art religieux et des paysages riverains d'une rare beauté.

www.lecheminduroy.com



Route de la Nouvelle-France

La route de la Nouvelle-France emprunte, d'ouest en est, la route 360 ou avenue Royale, sur une cinquantaine de kilomètres. C'est le tracé d'une des plus vieilles artères de l'Amérique du Nord. Ce circuit est un véritable joyau. Partout, des maisons ancestrales, des bâtiments et des sites patrimoniaux confèrent à cette route historique un cachet unique. Ça et là, une grange vieillotte, une croix de chemin, une érablière, une chapelle de procession, un caveau à légumes à demi enfoui sous la terre, ponctuent cette artère et évoquent le passé agricole et le caractère rural de la Côte-de-Beaupré.

www.routedelanouvellefrance.com



Parcours VivaCité

Le Parcours VivaCité est un circuit piétonnier de 5,3 km riche en découverte et facile à suivre puisqu'il est balisé de pastilles incrustées aux trottoirs et signalisé. Le parcours invite les visiteurs à sortir des sentiers battus et à se laisser guider à travers les quartiers qui ceignent le Vieux-Québec. Cette visite urbaine amène à découvrir des parcs, des places publiques, des rues populaires, des boutiques et restaurants tendances de même que plusieurs attraits majeurs.

www.parcoursvivacite.com



© Luc-Antoine Cormier

DMP SONORISATION

DMP Sonorisation, complice de la réussite de votre événement!



4282 rue Saint-Félix, Québec, G1Y 1X5
418-654-0111 / 1-888-530-0111
info@dmpsono.com
www.dmpsono.com

Depuis 1994, DMP Sonorisation s'est taillé une place enviable dans l'industrie de l'événement et du divertissement au Québec grâce à son service inégalé et à sa grande flexibilité. De la sonorisation à l'éclairage, en passant par l'animation, la gestion d'événements, la vente et la location d'équipement, DMP Sonorisation se veut un partenaire idéal œuvrant dans l'ombre pour un succès garanti. Que ce soit pour une conférence, un congrès, une présentation, un party de Noël, un tournoi de golf, et tout autre événement corporatif, nous saurons répondre à vos besoins. C'est avec une volonté de réussir et motivée par les nouveaux défis que l'équipe de DMP Sonorisation met tout en œuvre afin de surpasser les attentes de ses clients. Toujours à l'affût des dernières tendances, notre équipe expérimentée sait prendre les devants afin d'assurer succès et plaisir aux divers événements placés sous sa responsabilité. Notre capacité d'adaptation ajoute une note distinctive aux événements que vous nous confiez. Des petits aux grands événements, nous savons répondre aux exigences de notre clientèle en travaillant de paire avec eux afin de les conseiller et de leur faire profiter de notre expertise dans le domaine. Nous sommes une PME bien implantée dans la région de Québec, nous avons développé avec les années différents partenariats dans le domaine événementiel afin de vous offrir une gamme complète de service et d'anticiper vos besoins. Pour un événement qui vous ressemble, contactez notre équipe!

Explorez LES PLUS BELLES AVENTURES AU QUÉBEC!!!



AVENTURES: PARCOURS DE VIA FERRATA, TYROLIENNE, ESCALADE, DESCENTE EN RAPPEL, PONTS SUSPENDUS, TEAM BUILDING, RANDONNÉE, BAIN NORDIQUE, FORFAITS AVEC HÉBERGEMENT ET PLAISIR GARANTI!



LIEUX: CENTRE D'ESCALADE ROC GYMS À QUÉBEC, PARC DE LA CHUTE MONTMORENCY, CANYON STE-ANNE, LES PALISSADES DE CHARLEVOIX

AVENTUREX

RÉSERVATIONS

1-418-647-4422 / 1-800-762-4967
www.aventurex.net

Le meilleur buffet en ville!
Concept international



Maison de Jade

Les groupes sont bienvenus!

Souper
(Sushis à volonté)



QUÉBEC

475, boul. de l'Atrium, #104, Charlesbourg
Téléphone : (418) 622-7622
Sans frais : 1-877-522-7622
Fax : (418) 622-3881

MONTREAL

1200, Place Nobel, Boucherville
Sorties 92-93 de l'autoroute 20
Téléphone : (450) 655-7622
Sans frais : 1-877-655-7622
Fax : (450) 655-2066
maisondejade@bellnet.ca

Visitez notre site Web :
www.maisondejade.ca

attraits

Capitole de Québec (Le)

Yan Belley

972, rue St-Jean Québec, QC G1R 1R5

Tél. : 418 694-9930 / 800 238-3730

Télé. : 418 694-9924

admin@lecapitole.com / www.lecapitole.com

Véritable joyau architectural, situé à l'entrée du Vieux-Québec, Le Capitole de Québec réunit sous un même toit salles de spectacle, hôtel, restaurant et salons corporatifs. L'Hôtel du Capitole offre 40 chambres et mini-suites au cachet unique. Plusieurs forfaits sont disponibles pour un séjour inoubliable... Le Ristorante Il Teatro vous charmera aussi par son service attentionné, le délice de ses plats et sa vaste sélection de vins. Vivez une expérience culinaire authentique dans un décor chaleureux et sans prétention! Le Capitole de Québec: un complexe multi-fonctionnel qui crée les grands événements!

Centre d'escalade Délire

Lisa Lajole

2485 boul Ste-Anne, bur. 22 Québec, QC G1J 1Y4

Tél. : 418 658-8016 / 866 633-5473

Télé. : 418 658-0638 / info@dellirescalade.com

www.dellirescalade.com

Le Centre d'escalade Délire est une entreprise œuvrant dans le domaine de l'escalade intérieure ou extérieure. En été, profitez des rochers près de la ville de Québec, en hiver, de l'escalade de glace et en toute saison, de notre centre d'escalade intérieure pouvant accueillir des groupes de 80 personnes. Délire offre un service en français, en anglais ou en espagnol. Situé dans un centre commercial, vous aurez accès aux services suivants: restaurants, buffets et magasinage. Près de la colline parlementaire, l'accès y est facile en Métrobus ou en voiture.

Corporation du Musée de la Nation huronne-wendat

Anora Collier

15, place de la Rencontre Wendake, QC G0A 4V0

Tél. : 418 847-2260 / Télé. : 418 847-1696

direction@museehuronwendat.ca

museehuronwendat.ca

Inauguré en 2008, le Musée huron-wendat est une institution nationale du peuple wendat qui veille à la conservation de son patrimoine et à la mise en valeur de son histoire, de sa culture et des arts des Premières Nations.

Croisières le Coudrier

Jérôme Desgagnés

180, rue Dalhousie, Vieux-Port Québec, QC G1K 4C1

Tél. : 418 692-0107 / 888 600-5554

Télé. : 418 692-2314

info@croisierescoudrier.qc.ca

www.croisierescoudrier.qc.ca

Embarquez, vivez l'aventure! Choisissez votre destination: découvrez l'île d'Orléans, visitez la mystérieuse Grosse-Île ou l'Île-aux-Grues. Souper gastronomique et produits du terroir. En 90 minutes,

la croisière Touristique vous fera apprécier Québec vue du fleuve. Invitez votre groupe pour une soirée intime et originale selon votre horaire et votre budget. Croisières éducatives pour les jeunes aussi disponibles. Trois bateaux pour mieux vous servir: 83, 125 et 225 passagers. De plus, un bateau de 72 passagers sur le lac Mégantic. NOUVEAU: Croisière Moulin à Images, soyez aux premières loges!

CROISIÈRES AML

S'évader autrement



Siège social - 124, rue St-Pierre, Québec, QC G1K 4A7

Tél. : 418 692-2634 / 1 800 563-4643

Fax: 418 692-0845

Contact: Isabelle Longpré

Déléguée commerciale (Tours & Voyages)

ilongpre@croisieresaml.com

Imprégné-vous du charme unique de la seule ville fortifiée en Amérique du Nord, réputée pour son dynamisme, sa gastronomie, son romantisme et son histoire. À partir du fleuve, contemplez les vestiges de son passé, la chute Montmorency ainsi que la beauté de l'île d'Orléans. Venez profiter du meilleur point de vue sur la ville à bord du Louis Jolliet!

- **Croisière guidée «L'Excursion maritime».** Mettez les voiles le temps d'une croisière captivante. Notre guide costumé Louis Jolliet vous fera découvrir des aspects insoupçonnés de la Vieille Capitale. Croisière bilingue de 90 minutes. 3 départs par jour.
- **Brunch-croisière (les fins de semaine) ou dîner-croisière.** Pour sortir de la routine, prenez place à bord pour un brunch copieux tout en profitant de la croisière guidée. Une sortie idéale à partager en famille ou entre amis.
- **Soupers-croisières.** Gastronomie, distinction, animation et danse sous les étoiles. Laissez-vous tenter par un succulent repas, combiné au charme de la ville toute en lumières. Croisière de 4 heures. 2 formules possibles: Souper-croisière «Escapade gourmande» – Table d'hôte 5 services et Buffet «Tropical».
- **Croisières Feux d'artifice.** Montez à bord pour assister au spectacle grandiose et féérique qui fera briller la chute Montmorency de mille feux. Soyez aux premières loges! Venez en croisière seulement ou agrémentez votre soirée avec l'un de nos délicieux repas.
- Renseignez-vous sur nos **Forfaits Bateaux blancs.** Profitez de nos croisières guidées de Québec à Charlevoix à bord du Cavalier Maxim, pour contempler les paysages majestueux vus de l'eau.

Confort, repas inclus à bord, terrasses couvertes, salles climatisées, animation, observation des baleines et hébergement au Fairmont Le Manoir Richelieu. Informez-vous sur nos différents forfaits. Plus de 100 forfaits disponibles sur www.forfaitsaml.com.

Festival international de Musiques militaires de Québec / Québec City International Festival of Military Bands

Marie-Eve Jacob

51, rue des Jardins, bureau 300 Québec, QC G1R 4L6

Tél. : 418 694-5757 / 888 693-5757

Télé. : 418 694-5758

info@fimmq.com - www.fimmq.com

De renommées Musiques militaires débarquent à Québec et donnent la cadence, 6 jours durant, au Festival international de Musiques militaires de Québec. Soyez de la parade lors du Défilé, un impressionnant cortège sur la Grande Allée. Ne manquez surtout pas l'éclatant Tattoo militaire de Québec, un spectacle réunissant près de 800 musiciens et participants dans une époustouflante prestation alliant musique, déplacements spectaculaires et effets multimédias. Vous serez captivé par les tableaux regroupant tantôt les tambours et les cornemuses, tantôt les groupes élites de précision et les performances de masse.

LES GALERIES DE LA CAPITALE



5401, boul. des Galeries, Québec (Québec) G2K 1N4

Tél. : 418 627-5800

info@galeriesdelacapitale.com

www.galeriesdelacapitale.com

Situé à Québec, Les Galeries de la Capitale est le complexe commercial le plus important de tout l'est canadien. Le centre offre un choix de 280 boutiques, dont Simons, Sears, La Baie, Zellers, Renaud-Bray, Sports Experts, Gap et H&M. Il comprend également 35 restaurants, 6 salles de cinéma et le seul théâtre

Avec Les Amis du transport Roy & Morin inc.

vous êtes entre de bonnes mains!



LES AMIS DU TRANSPORT Roy et Morin

Flotte de plus de 20 véhicules de 21 à 30 passagers, muni des commodités au transport des voyageurs, air climatisé, système audio vidéo et système de communication afin que les explications de votre guide chauffeur soit le plus clair possible.

Guide chauffeur chevronné avec plus de vingt ans d'expérience, à votre écoute, disponible, attentif à vos besoins.

Que ce soit pour des groupes internationaux, français, anglais, espagnols ou allemands, nous avons des guides chauffeurs qui peuvent répondre à vos besoins.

Pour des petits groupes de plus de 20 personnes, il devient agréable de voyager avec Les Amis du transport Roy & Morin car on se sent comme en famille.



Les Amis du Transport Roy & Morin

12756, boul. de la Colline, Québec (Québec) G3E 1H1

418-845-5666 | 1-866-922-6566

IMAX de la région avec le plus grand écran au pays. Les détaillants en périphérie faisant aussi partie du complexe sont Rona, Sears Décor, Future Shop, Déco Découverte, Archambault, Golf Town, DeSerres, Bouclair, Corbell Électroménagers, Pier 1 Imports, le restaurant Le Cochon Dingue, François Côté, SAQ Sélection, Multi Luminaire et Bâton Rouge. Les services offerts gratuitement incluent l'information touristique, un vestiaire, le prêt de poussettes, de fauteuils roulants et de déambulateurs, deux salles d'allaitement et des tables à langer, pour ne nommer que ceux-là. Des cartes-cadeaux au montant de votre choix ainsi que des sacs shopping écolo et les services d'un styliste professionnel sont également disponibles. Le plaisir de magasiner aux Galeries de la Capitale passe par le Méga Parc, l'immense parc d'attractions intérieur. Avec ses 20 manèges pour toute la famille dont une montagne russe et une patinoire de 17 000 pieds carrés, le Méga Parc est le plus important du genre à l'est du Canada. Avec 280 boutiques, le Méga Parc, les Cinémas et IMAX, Les Galeries de la Capitale est résolument la destination shopping et divertissement de Québec pour la clientèle touristique et les groupes de voyages organisés. De nombreux privilèges exclusifs sont offerts, dont un livret-rabais gratuit comprenant des offres alléchantes chez nos détaillants participants. Des forfaits à prix avantageux sont également offerts pour les groupes qui visitent le parc d'attractions.

LE MÉGA PARC DES GALERIES DE LA CAPITALE



5401, boul. des Galeries, Québec (Québec) G2K 1N4
Tél. : 418 627-5800
Info@mega-parc.com
www.mega-parc.com

Situé à Québec, le Méga Parc se trouve à même Les Galeries de la Capitale, le complexe commercial le plus important de tout l'est canadien, avec 280 boutiques, 35 restaurants, 6 salles de cinéma et le seul théâtre IMAX de la région avec le plus grand écran au pays. Avec ses 20 manèges pour toute la famille et sa patinoire de 17 000 pieds carrés, le Méga Parc est le plus grand parc d'attractions intérieur au Québec et le second plus important en Amérique du Nord. Parmi les attractions qui amusent toute la famille, on

compte entre autres une montagne russe, une grande roue, un carrousel, un mur d'escalade, un golf miniature, une arcade et deux allées de quille. Avec 280 boutiques, le Méga Parc, les Cinémas et IMAX, Les Galeries de la Capitale est résolument la destination shopping et divertissement de Québec pour la clientèle touristique et les groupes de voyages organisés. De nombreux privilèges exclusifs sont offerts, dont un livret-rabais gratuit comprenant des offres alléchantes chez nos détaillants participants. Des forfaits à prix avantageux sont également offerts pour les groupes qui visitent le parc d'attractions.

IMAX DES GALERIES DE LA CAPITALE



IMAX
des Galeries de la Capitale

Tél. : 418 624-4629 / Télécopieur : 418 624-0838
fjacques@imaxquebec.com
France Jacques, contrôleur
www.imaxquebec.com

Venez vivre l'ultime expérience du cinéma au IMAX des Galeries de la Capitale. Avec le plus grand écran au Canada, un son digital d'une qualité imbattable et une précision d'image à couper le souffle, IMAX vous propulse au cœur de l'action! Découvrez, d'ici les prochains mois, des films à grand succès en version IMAX 3D tels qu'Harry Potter 7- Partie 1, Pirates des Caraïbes 4 ainsi que Les Bagnoles 2 dans un format des plus spectaculaires. Les images sont si réelles que vous désirez les toucher et si puissantes que vous pouvez les sentir. Représentations simples et doubles; prix spéciaux pour les groupes; fêtes d'enfants; projections et réceptions privées sur demande; salles de formation ou de conférence. Vivez l'ultime expérience du cinéma au Québec! www.imaxquebec.com

Les Violons du Roy

Kim Lajeunesse
995, place d'Youville, 4^e étage Québec, QC G1R 3P1
Tél. : 418 692-3026 / Téléc. : 418 692-2078
hsanschagrin@violonsduroy.com
www.violonsduroy.com

Au cœur de l'activité culturelle de Québec, l'orchestre Les Violons du Roy, fondé et dirigé par Bernard Labadie, regroupe une quinzaine de musiciens permanents. En plus d'être reconnus pour la qualité incontestable de leur jeu, on célèbre partout la fougue, l'énergie et la vitalité exceptionnelle de leurs interprétations. Cet orchestre a acquis une renommée

<p>Québec Galeries Charlesbourg 4250, 1^{er} Avenue, Suite 26 Québec (Qc) G1H 2S5 Tél.: 1-888-561-1099 Fax: 418 621-9994</p>
<p>Trois-Rivières Carrefour Trois-Rivières Ouest 4520, boul. des Récollets Trois-Rivières Ouest (Qc) G9A 4N2 Tél.: 1-888-370-1099 Fax: 819 370-1096</p>
<p>Sherbrooke Place Belvédère 340, Belvédère Sud Sherbrooke (Qc) J1H 4B5 Tél.: 1-866-664-1099 Fax: 819 564-7364</p>
<p>Gatineau Angle Maloney et boul. de l'Hôpital 4, Gare-Talon Gatineau (Qc) J8T 0B1 Tél.: 1-877-561-1099 Fax: 819 561-7393</p>
<p>Mascouche Via autoroute 640 2929, Chemin Gascon Mascouche (Qc) J7L 3X7 Tél.: 1-888-968-1099 Fax: 450 968-1090</p>

BUFFET DES CONTINENTS

**Une variété incomparable,
choisissez parmi plus de
150 plats!**

- Brunch tous les samedis et dimanches
- Vaste stationnement
- Du dimanche au vendredi, les enfants de 12 ans et moins accompagnés d'un adulte mangent gratuitement (1 enfant par adulte)
- Prix imbattables pour les groupes

www.lebuffetdescontinents.com

INTERCAR

TRANSPORT DE PERSONNES

POURQUOI CHOISIR INTERCAR

➤ CULTURE ET LOISIR

- Casino
- Excursions
- Spectacles
- Visites éducatives

➤ AFFAIRES

- Formation à l'extérieur
- Congrès
- Réunion corporatives
- Service de navette lors d'événements spéciaux

➤ SPORT

- Championnats
- Tournois
- Événements sportifs

Quand voyager est une affaire de plaisir



www.intercar.ca
1 888 861-4592



PLAINES D'ACTIVITÉS POUR GROUPES

NOUVEAU
Activités d'animation
Printemps 2011

ADULTES // PRIMAIRE // SECONDAIRE
SERVICES DE GARDE // TERRAINS DE JEU

Plus de 315 000 participants au cours des cinq dernières années. Des animations vivantes, des lieux insolites où vous êtes au cœur de l'action.

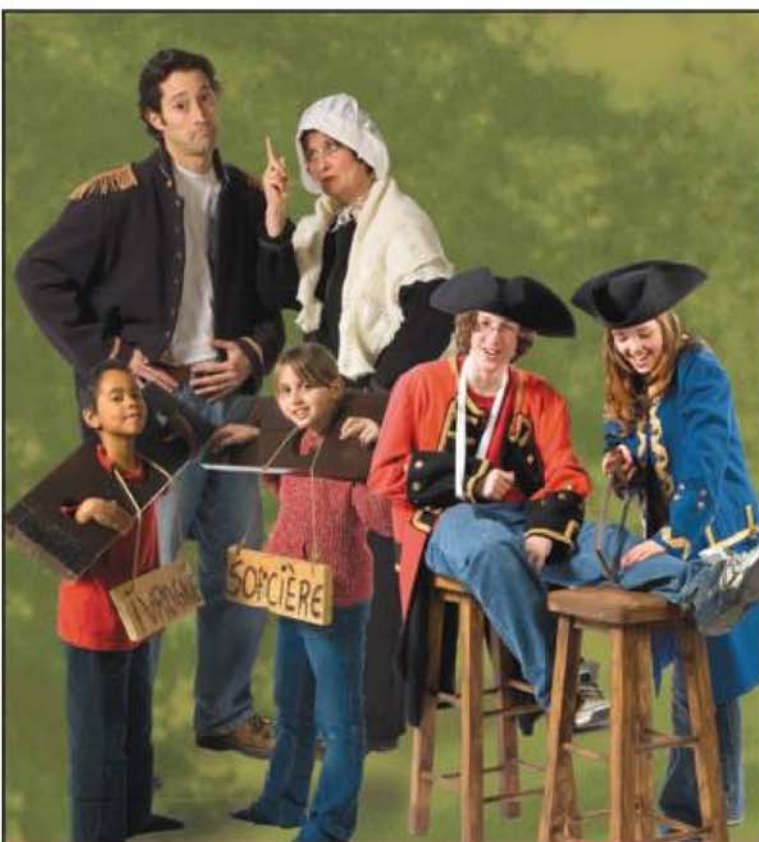
- Exposition multimédia
- Animations interactives et participatives
- Jeux de rôle historiques
- Apprentissages stimulants et rigoureux

Sur les plaines d'Abraham ou dans votre institution, prenez part aux activités éducatives et divertissantes destinées aux groupes de jeunes et d'adultes.



835, avenue Wilfrid-Laurier
Niveau 0, Québec
Réservations de groupe: 418 648-5371
isabelle.lussier@ccbn-nbc.gc.ca

www.lesplainesdabraham.ca



enviable pour leur interprétation du répertoire classique baroque. Ils ont enregistré dix-huit disques compacts sous étiquette Dorian, Atma et Virgin Classics. Depuis 1988, ils ont donné plus d'une centaine de concerts en tournée.

LES PROMENADES FANTÔMES



LES PROMENADES FANTÔMES

85, rue du Sault-au-Matelot, Qc G1K 3Y9
418-694-2412 / 1-866-694-2412
Télécopieur : 418-692-0624
Info@promenadesfantomes.com
www.promenadesfantomes.com

Avez-vous déjà visité Québec la nuit en compagnie des plus grands criminels de la Nouvelle-France? Marie Rivière, femme du bourreau de la colonie, vous fera revivre cette époque. Sous forme de visite guidée animée ou de théâtre de rue interactif, découvrez le Vieux-Québec comme vous ne l'avez jamais vu auparavant. Des rues sombres, des personnages lugubres, des arrestations, des crimes horribles, des châtements cruels et des meurtriers à vos trousses, voilà de ce qui vous attend tout au long de cette surprenante balade nocturne. Les Promenades Fantômes, c'est un agréable retour vers le passé, osez-vous?

Musée du Fort

Anick Hébert
10, rue Sainte-Anne C.P. 833
Haute-Ville Québec, QC G1R 4S7
Tél. : 418 692-2175 / Téléc. : 418 692-1352
info@museedufort.com / www.museedufort.com

Revivez dans un spectacle son et lumière les six sièges qui ont marqué l'histoire militaire de la ville de Québec depuis sa fondation! À l'aide d'une immense maquette de 36 m² représentant la région vers 1750, découvrez pourquoi Québec était réputée imprenable! Le Musée du Fort est un excellent coup de départ à toute visite historique et se greffe facilement à toutes vos activités dans le Vieux-Québec. Pour les groupes, nous offrons la possibilité de participer à un quiz interactif et l'équipe gagnante reçoit un prix!

Musée Royal 22^e Régiment / La Citadelle de Québec

Réal Léveillé
Côte de la Citadelle Québec, QC G1R 4V7
Tél. : 418 694-2815 / Téléc. : 418 694-2853
information@lacitydelle.qc.ca
www.lacitydelle.qc.ca

La plus importante fortification en Amérique du Nord. La Citadelle de Québec offre plus de 300 ans d'histoire sur un même site. Venez admirer la riche architecture militaire de Québec, découvrir des points de vue spectaculaires et côtoyer le Royal 22^e Régiment qui vit dans ce lieu historique. Visitez nos expositions permanentes et temporaire. Assistez, durant l'été, à la cérémonie du Changement de la garde avec la musique et le bouc régimentaire Batisse. Visites guidées pour groupes scolaires et adultes, en français et en anglais. Informations disponibles en cinq langues.

OBSERVATOIRE DE LA CAPITALE



Observatoire de la Capitale
QUÉBEC

Édifice Marie-Guyart
1037, rue De La Chevrotière, 31^e étage
Québec (Québec) G1R 5E9
418 644-9841 / 1 888 497-4322
info@observatoirecapitale.org
www.observatoirecapitale.org

Le premier lieu à visiter lors d'un séjour dans la capitale.

Découvrez en un seul coup d'oeil les 400 ans d'histoire de Québec! L'Observatoire de la Capitale est le plus haut point de vue sur Québec. À 221 mètres d'altitude et situé au coeur de la ville, il offre une expérience panoramique sans pareille aux visiteurs. Contemplez le majestueux fleuve St-Laurent, les flamboyantes Laurentides ou le Vieux-Québec. Ici, l'harmonie des couleurs et des formes varie au gré des saisons. L'Observatoire de la Capitale vous propose également des visites commentées adaptées aux besoins de vos groupes, des activités éducatives et des expositions artistiques ou historiques en lien avec la capitale. Nous vous y accueillons du lundi au dimanche, le jour ou le soir, en français, en anglais ou en espagnol. L'Observatoire de la Capitale, un lieu authentique à découvrir et à faire découvrir.

PLAINES D'ABRAHAM



Government of Canada
Commission des champs de bataille nationaux
Government of Canada
The National Battlefields Commission

Canada

Maison de la découverte des plaines d'Abraham
835, avenue Wilfrid-Laurier, niveau 0,
Québec, G1R 2L3
Téléphone : 418 648-5371
Télécopieur : 418 648-3809
Benoît Gilbert,
agent de développement et de promotion
benoit.gilbert@ccbn-nbc.gc.ca
www.lesplainesdabraham.ca

Au cœur de la ville de Québec, découvrez toute la splendeur d'un des plus importants parcs historiques au Canada. Célèbre pour l'affrontement d'il y a 250 ans entre les troupes françaises et britanniques, le parc est fréquenté par 4 millions de visiteurs annuellement dont plus de 315 000 pour les activités de groupes au cours des cinq dernières années. De multiples activités sont offertes à l'année à la clientèle scolaire et adulte. À la Maison de la découverte, mettez le cap sur l'exposition multimédia Odyssée et faites-y un captivant voyage virtuel de 400 ans aux côtés de personnages historiques, de la naissance de la Nouvelle-France à la création du parc, en passant par les grandes batailles de Québec. Plus de 20 uniformes de 1759-1760 complètent l'exposition. Autres suggestions: abreuvez-vous d'histoire en prenant part au Dernier verre du condamné, une investigation colorée dans le décor inouï de la tour Martello 2, ou partagez-y un souper mystère de 1814 avec témoins et suspects lors d'un Conseil de guerre; optez pour l'activité Batailles et boustifaille afin de déguster un souper à saveur historique et plonger au cœur des batailles; initiez-vous à la vie des soldats cantonnés dans une tour Martello; devenez militaire lors de l'illustre bataille des plaines d'Abraham sous les ordres des généraux Wolfe et Montcalm; sillonnez les plaines avec un personnage historique; admirez le magnifique Jardin Jeanne d'Arc; etc. Printemps 2011 : surveillez les nouvelles animations de pirates et corsaires. Des moments mémorables où vous êtes au cœur de l'action.



LA DESTINATION SHOPPING ET DIVERTISSEMENT

5401, BOUL. DES GALERIES, QUÉBEC G2K 1M4
418 627-6800 GALERIEDELACAPITALE.COM

280 BOUTIQUES • 35 RESTAURANTS
MÉGA PARC • IMAX • CINÉMAS

MEGA PARC
Le plus important parc récréatif intérieur au Québec

**DU PLAISIR
GARANTI!**
BEAU TEMPS MAUVAIS TEMPS

INFORMEZ-VOUS SUR NOS PRIVILÈGES
ET NOS TARIFS DE GROUPES!



**ABSOLUMENT TOUT
SHOPPING. DIVERTISSEMENT.**

IMAX
des Galeries de la Capitale
WWW.IMAXQUEBEC.COM

**L'EXPÉRIENCE
ULTIME
DU CINÉMA**

PRÉSENTEMENT À L'AFFICHE

MERVEILLES DES MERS 3D
HUBBLE 3D
DINOSAURES VIVANTS 3D

FILMS À VENIR

LA LÉGENDE DES GARDIENS 3D
24 Septembre 2010
MEGAMIND 3D
5 Novembre 2010
HARRY POTTER 7 3D PARTIE 1
19 Novembre 2010
TRON : L'HÉRITAGE 3D
17 Décembre 2010
LE FRELON VERT 3D
14 Janvier 2011
PIRATES DES CARAÏBES 4 3D
20 Mai 2011
LES BAGNOLES 2 3D
24 Juin 2011

Et bien d'autres

Informations & Réservations
France Jacques
418.624.4629 ou fjacques@imaxquebec.com

RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL À LA CITADELLE



La Citadelle de Québec
Téléphone : 418-648-4322 / 1-866-936-4422
Courriel : citadelle@gg.ca
Site Web : www.gg.ca

La résidence du gouverneur général est située dans l'enceinte de la Citadelle de Québec et surplombe le majestueux fleuve Saint-Laurent. Cette résidence exceptionnelle vous offre des vues spectaculaires et une remarquable collection d'œuvres d'art et de mobilier ancien. Les visites guidées permettent de parcourir l'ensemble des salles de cérémonie tout en se familiarisant avec le rôle et les responsabilités du gouverneur général du Canada. Pour les clientèles de 12 à 16 ans, notre programme scolaire Au service secret de Son Excellence est inspiré du célèbre jeu Clue. Cette activité amène les étudiants à chercher des indices dans les salles de cérémonie pour résoudre un mystère. Disponible de février à juin. Du 24 juin à la mi-octobre, visitez la Redoute du Cap-aux-Diamants. Les expositions qui y sont présentées racontent l'histoire de cet ouvrage défensif et les origines de la plus ancienne charge publique au Canada, celle de gouverneur général. Toutes nos visites sont gratuites.

Société de développement de la seigneurie Mauvide-Genest

Lise Proulx
1451 chemin Royal Saint-Jean
de l'île d'Orléans, QC G0A 3W0
Tél. : 418 829-2630 / Téléc. : 418 829-0734
mauvide-genest@oricom.ca
www.manoirmauvidegenest.com

Le Manoir Mauvide-Genest est un véritable joyau du patrimoine québécois érigé dès 1734, l'un des rares vestiges du régime seigneurial de la Nouvelle-France. Il fut construit par Jean Mauvide, jeune chirurgien de l'armée du Roi, époux de Marie-Anne Genest, fille d'un habitant prospère forgeron. Lors de votre visite, toutes les pièces du Manoir sont accessibles. À l'intérieur de ses murs solides, découvrez vieilles poutres, meubles d'époque, reproductions d'objets historiques réalisées par Parcs Canada. Guides-interprètes en costumes d'époque, mode de vie au XVIII^e siècle. Présentation multimédia sur régime seigneurial. Boutique.

hébergement

Auberge Internationale de Québec

Nathalie Turbide
19, rue Ste-Ursule Québec, QC G1R 4E1
Tél. : 418 694-0755 / 866 694-0950
Télé. : 418 694-2278
reservation@hostellingquebec.com
www.hostellingquebec.com

L'Auberge Internationale de Québec a été nommée auberge de jeunesse de l'année au Canada en 2009. En dortoirs ou en chambres privées, les voyageurs bénéficient de plusieurs espaces communs, d'un café-bistrot, d'un bar, d'un salon informatique et d'une localisation exceptionnelle au cœur du Vieux-Québec. L'auberge est sécuritaire et tout à fait adaptée pour recevoir des groupes de tous genres; associations sportives, groupes scolaires, organismes. L'accueil chaleureux et personnalisé accordé à votre groupe lui permettra de vivre un séjour unique et une expérience conviviale à Québec. Bienvenue à tous !

HÔTEL LE VOYAGEUR



Le Voyageur

2250, boulevard Ste-Anne Québec (Québec)
Canada G1J 1Y2
Tél. : 418 661-7701 / Sans frais : 1-800-463-5568
Fax : 418 661-5221
reservation@hotel-voyageur-quebec.com
www.hotel-voyageur-quebec.com

Au carrefour de la plupart des autoroutes de la région de Québec, l'Hôtel Le Voyageur de Québec, situé sur le boulevard Sainte-Anne à Québec, répond exactement à tous vos besoins, à prix économique, compétitif et imbattable. Sur le boulevard Sainte-Anne à Québec, entre Le Parc de la Chute-Montmorency et le centre-ville de Québec et à 2 pas du Château Frontenac et du Vieux-Québec, l'Hôtel Le Voyageur de Québec vous fera profiter de la tranquillité de la banlieue. Par les voies rapides, nos visiteurs peuvent rejoindre les attraits touristiques de la Ville de Québec tels que, Le Vieux-Québec, le Château Frontenac ou les Plaines d'Abraham en seulement cinq minutes. Plusieurs points d'intérêts tels que le Centre des Congrès, la Colline Parlementaire, le Vieux-Port

de Québec et son centre d'interprétation, la Gare Intermodale de Québec et Le Colisée Pepsi de Québec sont tous facilement et rapidement accessibles. L'Hôtel Le Voyageur de Québec se trouve également tout près du parc de la Chute Montmorency, de l'île d'Orléans et de nombreuses stations de ski dont le Mont Sainte-Anne, Stoneham, et le Relais du Lac Beauport. À proximité des attractions touristiques, du centre des congrès et des arénas, l'Hôtel Le Voyageur de Québec peut recevoir confortablement votre groupe d'étudiants, d'âge d'or, de touristes et d'équipes sportives. L'hôtel Le Voyageur de Québec, la tranquillité aux portes de la Ville de Québec ! À prix économique, compétitif et imbattable.

Hôtel du Nord

Marc Lemieux
640, St-Vallier Ouest Québec, QC G1N 1C5
Tél. : 418 522-1554 / 877 474-4464
Télé. : 418 522-5272 / info@hoteldunord.qc.ca
www.hoteldunord.qc.ca

Situé au Centre-Ville de Québec, nous vous proposons des tarifs de groupes très intéressants. Nos 50 chambres vous offrent une occupation multiple (de 2 à 5 personnes) et certaines unités comprennent une cuisinette. Le petit déjeuner continental gratuit peut être pris sur place tous les matins. Nous vous offrons gratuitement le stationnement pour les autocars et l'accès à la piscine intérieure à l'eau salée. Pour vos réunions, nous vous proposons deux salles pouvant accueillir jusqu'à 100 personnes. Nous pouvons organiser tous les repas sur place.

Hôtel Manoir de l'Esplanade

Hong Sien Khuong
83 rue d'Auteuil Québec, QC G1R 4C3
Tél. : 418 694-0834 / info@manoirsesplanade.ca
www.manoiresplanade.ca

Hotel Motel Le Châteauguay

Élisabeth Montminy
3842 Boulevard Sainte-Anne Québec, QC G1E 3M3
Tél. : 418 661-0037 / 800 561-0037
Télé. : 418 661-6688
hotelmotelchateauguay@videotron.ca
www.hotelchateauguay.com

Notre entreprise familiale, vous comblera par son accueil chaleureux et personnalisé. Vous serez chez nous en toute tranquillité pour profiter d'une bonne nuit de sommeil, car évidemment, nous demeurons sur place avec vous 24 heures sur 24. Notre section Motel compte de 30 unités modernes, la section Hôtel se compose de 14 unités. Toutes nos chambres possèdent le téléphone avec appels locaux sans frais, salle de bain complète, téléviseur couleur, service de cablo-distributeur, climatiseur et chauffage individuels.

restauration

Cassis Monna & filles, Économusée de la liquoristerie

Anne Monna

721, chemin Royal St-Pierre
de l'Île d'Orléans, QC G0A 4E0

Tél. : 418 828-2525 / Téléc. : 418 828-1940

info@cassismonna.com / www.cassismonna.com

Arrêt incontournable à l'entrée de l'Île d'Orléans ! L'ÉCONOMUSÉE Cassis Monna & filles cultive le cassis et élabore à partir de ce fruit des alcools fins de renommés international, ainsi qu'une belle gamme de dérivés. Dégustation sous le charme des voûtes de notre cave à vin. Visites guidées privilégiées et dynamiques de notre centre d'interprétation faites par les propriétaires passionnés. Vous n'avez qu'à passer le pont pour offrir ce qu'il y a de meilleur, les saveurs régionales dans un décor enchanteur. Lauréat national bronze, Agrotourisme, Grands Prix du tourisme québécois.

LA MAISON DE JADE



475, boul. de l'Atrium, suite 104
Charlesbourg, QC G1H 7H9
Tél. : 418 622-7622 / Fax : 418 622-3881
www.maisondejade.ca

La Maison de Jade vous offre un buffet quotidien capable de satisfaire le gastronome le plus exigeant. Mets chinois, cantonnais, széchouanais, canadiens, italiens, français, un grand bar à salade, roti de viande ainsi que des fruits de mer et sushis. La Maison de Jade, c'est deux restaurants situés à proximité des principales autoroutes et villes du Québec. La Maison de Jade de Charlesbourg, avec une capacité de 500 places, peut accueillir tant les petits que les grands groupes. L'espace est donc plus que suffisant pour assurer votre confort et vous permettre de réaliser une halte des plus agréables. La Maison de Jade s'impose comme une authentique oasis de bonheur pour les fins gourmets. Ceux-ci découvrent avec plaisir que la quantité va de pair avec la qualité, ce qui n'a de cesse de les ravir. Habitué à accueillir une clientèle touristique, le personnel de La Maison de Jade vous sert en français et en anglais. De plus, il met tout en œuvre afin que vous passiez un moment fort agréable. Découvrir le buffet de La Maison de Jade, c'est vivre

TOMAS TAM RESTAURANT

LE GOÛT DU MONDE!
 Buffet à volonté! Plus de 150 choix!

► 325 Marais, Ville Vanier G1M 3A3
(Coin boul. de la Capitale et Pierre Bertrand Sud)
Tél. : 418 527-2211 ~ Téléc. : 418 527-3882

► 5233 boul. Hamel Ouest, Québec G2E 2H1
(Coin Henri IV et boul. Hamel Ouest)
Tél. : 418 871-8182 ~ Téléc. : 418 871-3008

Info@tomastam.com | www.tomastam.com

Le Voyageur

un hôtel d'avant
un hôtel d'aujourd'hui
à la capitale
à la ville de Québec

Petit-déjeuner continental
Continental breakfast

Déjeuner américain sur demande
American buffet on reservation

2 salles de 80 et 65 places
2 rooms of 80 and 65 seats

Piscine intérieure
Indoor pool

3 bars

Internet WI-FI gratuit
Free WI-FI Internet

82 chambres à 2 lits (Queen ou doubles)
82 rooms with 2 beds (Queen or double)

2 télévisions par chambre
2 televisions per room

2250 Boulevard Ste-Anne
Québec (Québec) Canada G1S 1V2

(418) 651-7701
Fax : (418) 651-5224
Sans frais : 1-800-463-5568

www.hotel-voyageur-quebec.com
reservation@hotel-voyageur-quebec.com

À proximité de :
Nearby :

une odysée de saveurs en dégustant les cuisines du monde entier, le tout dans une ambiance unique, propice à la détente.

RESTAURANT LE BUFFET DES CONTINENTS



Galeries Charlesbourg
4250, 1ère Avenue, Suite 26
Québec (QC) G1H 2S5
Tél. : 418 621-9999 / 1-877-521-1099
Fax : 418 621-9994
Sylvie Lemire, directrice du marketing
s.lemire@buffetdescontinents.ca
www.lebuffetdescontinents.com

ENTIÈREMENT RÉNOVÉ EN 2010 !

Le Buffet des Continents est une chaîne de restaurant unique de saveurs internationales offrant un menu incomparable consistant de plus de 150 mets. Que vous préférez les mets canadiens, italiens, grecs, chinois, mexicains ou méditerranéens, ces restaurants garantissent qu'ils satisferont vos palets. Ils vous invitent à vous laisser tenter par leurs salades diversifiées ainsi que leurs choix de desserts inimaginables. Avec une capacité d'accueillir, dépendamment de la région où se situe le restaurant, entre 450 et 750 personnes, les Buffets des Continents accommoderont avec plaisir de nombreux groupes et offriront aussi d'amples stationnements gratuits ! Que ce soit pour le dîner, le brunch ou le souper, vous pouvez être certain que ces restaurants vous donneront des prix de groupes incroyables ! Visitez leurs cinq restaurants à Québec, à Trois-Rivières, à Sherbrooke, à Gatineau et à Mascouche.

RESTAURANT TOMAS TAM



5233, boul. Hamel Ouest, Québec G2E 2H1
(Coin Henri IV et boul. Hamel Ouest - Sortie 141)
Tél. : 418 871-8182 / Fax : 418 871-3002 et
325, Marais, Ville Vanier G1M 3A2 (Coin boul. de la Capitale et Pierre-Bertrand Sud - Sortie 312)
Tél. : 418 527-2211 / Fax : 418 527-3882
www.thomastam.com / info@thomastam.com

Laissez-vous séduire par nos somptueux buffets gastronomiques offrant un vaste choix de mets orientaux, canadiens et internationaux. De plus, une magnifique gamme de salades, fruits de mer, sushis, soupes, grillades et desserts saura combler tous vos goûts «à volonté», et ce à des tarifs plus que compétitifs. Le buffet déjeuner est servi tous les jours de 7 h à 11 h à notre succursale de Ville Vanier et les samedis et dimanches à celle du boul. Hamel. Venez savourer nos brunchs servis à partir de 11 h toutes les fins de semaines. Un menu à la carte est également offert pour tous les repas de la journée. Situés près des principaux axes routiers et centres d'hébergements, nous avons une capacité de 1 000 places ainsi que des salles de réception pouvant accueillir jusqu'à 125 personnes. Cédez donc à la tentation et venez déguster : Le Goût du Monde.

services touristiques

Cyclo Services

Danielle Brochu
289, rue Saint Paul Québec, QC G1K 3W6
Tél. : 418 692-4052 / 877 692-4050
Télé. : 418 692-4146
info@cycloservices.net / www.cycloservices.net

Cyclo Services loue des bicyclettes hybrides, de route et d'enfant, tandems, remorques d'enfant ou de bagages et accessoires. On organise aussi des visites guidées de durée et de longueur variables

dans la grande région de Québec pour des groupes d'étudiants, de congressistes ou de croisiéristes. Des circuits sur mesure sont aussi possibles selon les besoins des clients. En hiver, la location de raquettes à neige, les sorties guidées en raquettes dans notre région particulièrement enneigée et l'entraînement sur vélo stationnaire avec environnement virtuel (service de douche) constituent notre offre de services.

Eco Aventure Monde

Marc-André Lebeis
210 rue Lee, Bureau 250 Québec, QC G1K 2K6
Tél. : 418 704-5031 / 888 704-5031
Télé. : 418 704-5038 / info@ecopleinair.com
www.ecoaventuremonde.com

Activités en plein air conçues sur mesure pour vos groupes. Innovateurs, recherchés et parfois magiques, nos produits professionnels et personnels se démarquent. Que ce soit les randonnées en raquettes et fondue au chocolat, randonnées pédestres suivies de contes et légendes près d'un feu de camp, les sorties de kayak de mer et de bateau dragon-Maori, nous avons plusieurs classiques à vous faire découvrir. Offerts dans la généreuse nature québécoise, tous nos circuits sont accompagnés par une équipe de guides dynamiques et certifiés qui forge notre réputation année après année.

Société du réseau Économusée®

Réjean Tardif
203, Grande-Allée Est, 1^{er} étage Québec, QC G1R 2H8
Tél. : 418 694-4466 / 866 622-4466
Télé. : 418 694-4410 / info@economusees.com
www.economusees.com

Faites vivre à vos clients une expérience unique dans l'un des 36 ÉCONOMUSÉE® du Québec pour rencontrer des artisans travaillant devant le public et heureux de transmettre la passion de leur métier dans les domaines variés de l'agroalimentaire et des métiers d'art. Reconnues pour leur qualité, les entreprises de ce réseau s'engagent à mettre en valeur leur savoir-faire selon un concept breveté et exclusif. Dans chaque ÉCONOMUSÉE®, le visiteur parcourt 6 composantes : l'accueil, l'atelier, des collections anciennes et contemporaines, un centre de documentation sur le métier et une boutique.

Tours Voir Québec S.E.N.C. (Les)

Carl Laroche
12, rue Ste-Anne Québec, QC G1R 3X2
Tél. : 418 266-0206 / 877 266-0206
Télé. : 418 204-3456 / info@toursvoirquebec.com
www.toursvoirquebec.com

Les Tours Voir Québec se spécialisent dans le tourisme culturel. Nous offrons des services de guides professionnels, de rallyes historiques et de planification de séjours. Tours Voir Québec est en mesure de desservir à la fois les clientèles de groupes et individuelles, en plusieurs langues, à Québec comme à Montréal. Pour mieux partager sa passion pour l'histoire et la culture, Tours Voir Québec a lancé en 2010 la Visite gastronomique «f.i.t.», visant à faire découvrir et goûter des produits du terroir québécois en sillonnant le Vieux-Québec et le faubourg St-Jean.

CIRCUIT VACANCES VOYAGE CULTUREL SERVICE DE NAVETTE ÉVÈNEMENT CULTUREL CONGRÈS VOYAGE ÉDUCATIF VOYAGE ÉTUDIANT SERVICE AÉROPORTUAIRE ÉVÈNEMENT SPORTIF TRANSPORT VIP CIRCUIT VACANCES VOYAGE CULTUREL SERVICE DE NAVETTE ÉVÈNEMENT CULTUREL CONGRÈS VOYAGE ÉDUCATIF VOYAGE ÉTUDIANT SERVICE AÉROPORTUAIRE ÉVÈNEMENT SPORTIF TRANSPORT VIP CIRCUIT VACANCES VOYAGE ÉTUDIANT SERVICE DE NAVETTE ÉVÈNEMENT CULTUREL



Depuis 1976, Autabus Fleur de Lys propose des produits et services de transport de personnes au Québec, au Canada et aux États-Unis. Spécialiste en logistique du transport, nous vous offrons les services d'autocar nolisé, de navette aéroportuaire, de navette touristique, d'excursion et de tour de ville. Sécurité, intégrité, flexibilité et courtoisie sont des valeurs prônées au sein de notre équipe.

Avec près d'un demi-million de passagers transportés annuellement, Autabus Fleur de Lys est une référence dans le milieu du transport nolisé.



2591, rue de la Rotonde • Charny (Québec) G6X 2M2
 (418) 832-7788 • 1 800 265-0188 • info@fleurdelys-bus.com
www.autobusfleurdelys.com

Sorties scolaires ou voyages éducatifs à organiser ?

Facilitez-vous la tâche avec espacebus.ca !
 Confiez-la à des experts et bénéficiez de multiples avantages en tant que responsable !

Les forfaitistes d'espacebus.ca vous offrent plus de **500 forfaits ou sorties** au Québec et en Amérique du Nord !



- Voyages éducatifs à New York, Ottawa, Boston ou Washington
- Randonnée pédestre dans les Chic-Chocs ou les Adirondack
- Kayak de mer au Parc national du Bic ou au Parc Acadia
- Vélo en Gaspésie ou en Virginie
- Et plusieurs autres...



Rechercher un forfait

Vous recherchez un voyage clé en main et sur mesure ?

Gagnez du temps et de l'argent !
 En un clic, faites parvenir votre appel d'offres à toutes les agences professionnelles d'espacebus.ca !

Louer un autobus

Besoin d'un autocar ou d'un autobus scolaire ?

Découvrez tous les transporteurs autorisés à louer un autocar ou un autobus, en fonction de votre ville de départ, de même que les types de véhicules qu'ils possèdent.

Le Bas-Saint-Laurent regorge d'expériences qui combient tous les sens de bons moments qui ne demandent qu'à être vécus. Connue comme la «Réserve mondiale de bon temps», la région offre une gastronomie digne des plus fins gourmets et des produits du terroir uniques et raffinés. Les balades sont grandioses au Bas-Saint-Laurent, avec le fleuve, son rivage à perte de vue, les montagnes, les forêts et les lacs immenses qui invitent au loisir. De La Pocatière à Sainte-Luce en passant par Pohénégamook, Cabano et le haut pays de Rimouski, le Bas-Saint-Laurent offre une multitude d'activités pour divertir petits et grands. En kayak, sur la Route bleue, en vélo, sur la Route verte ou à pied sur le Sentier national, vous pouvez découvrir la région à votre façon et à votre rythme. Prenez le temps de vivre et de flâner sur la route des Navigateurs et la route des Frontières où une multitude d'attraits, d'événements et de festivals vous attendent et... faites le plein de bon temps!

TOURISME

Bas Saint Laurent

Tourisme Bas-Saint-Laurent

1 800 563-5268

www.bassaintlaurent.ca

calendrier des événements



© Tourisme Bas-Saint-Laurent



© Tourisme Bas-Saint-Laurent



© Tourisme Bas-Saint-Laurent

2011

Février

Pohénégamook haut en couleur

Fin février

Pohénégamook
418 859-2222

www.pohenegamook.net/couleur

Mai

Le Tremplin, festival de la chanson et de l'humour de Dégelis

Du 15 au 22 mai

Dégelis
418 853-3233 ou 1 877 334-3547
www.festivaltremplin.com

Juin

Festival country de Saint-Antoine

16 au 19 juin

Saint-Antoine
418 862-8285
www.festivalcountryst-antonia.com

Les cartonfolies

24, 25 et 26 juin

Cabano
418 854-5568
www.cartonfolies.com

Festival la Grande virée

Du 31 juin au 3 juillet

Saint-Jean-de-Dieu
418 963-2576

Concerts du camp musical de Saint-Alexandre

Du 31 juin au 19 juillet

Saint-Alexandre
418 495-2898
www.campmusical.com

Juillet

Événement Country-Western de la Trinité-des-Monts

Du 6 au 10 juillet

Trinité-des-Monts
418 750-6063
www.neigeteeinfeta.com

Les Grandes fêtes du Saint-Laurent Royal Lepage

Du 14 au 17 juillet

Rimouski
1 866 785-1120
www.lesgrandesfetes.com

Symposium de peinture du Kamouraska

Du 18 au 24 juillet

Kamouraska
418 498-3197
www.symposiumdukamouraska.com

Concours de sculptures de sable

23 juillet

Sainte-Luce
418 775-4748

Les dimanches champêtres des Chapais

Juillet et août (les dimanches)

Maison Chapais, Saint-Denis-de-la-Boutillerie
418 498-2353
www.maisonchapais.com

Échofête, festival environnemental

Du 27 au 31 juillet

Trois-Pistoles
418 857-3248
www.echofets.ca

Rendez-vous basque

Du 29 juillet au 7 août

Parc de l'aventure basque en Amérique,
Trois-Pistoles
418 851-1556 ou 1 877 851-1556
www.aventurebasque.ca

Août

Festival Country Western de Saint-Gabriel

Du 1^{er} au 7 août

Saint-Gabriel-de-Rimouski
418 798-4401
www.festivalstgabriel.com

Rivière-du-Loup en 3 actes

Du 8 au 14 août

Rivière-du-Loup, 418 862-7547
www.rdlen3actes.com

Concerts aux Îles du Bic

Du 5 au 14 août

418 740 3636
www.bicmusique.com

La Fête médiévale

Du 12 au 14 août

Saint-Marcellin, 418 798-4483
www.rimouskiweb.com/feste

Symposium de sculpture les Sculpturales

Du 22 au 27 août

Sainte-Luce
418 775-4748

Septembre

Fest Jazz International de Rimouski

Du 1^{er} au 4 septembre

Rimouski
1 866 festjazz
www.festjazzrimouski.com

Festival de théâtre amateur

Du 2 au 4 septembre

Esprit-Saint
418 779-2896
www.neigeteeinfeta.com

Octobre

Festival des contes et récits de la francophonie

Du 6 au 10 octobre

Trois-Pistoles
418 857-3248
www.contes-recits.ca

Festival d'automne de Rimouski

Du 6 au 10 octobre

Rimouski
418 732-0101
www.festival-dautomne.ca

Novembre

Noël Chez-nous à Rivière-du-Loup

4, 5 et 6 novembre

Rivière-du-Loup
418 868-5334 ou 1 866 885-6835
www.noelchateau.ca

- La Maison Chapais (Saint-Denis)
www.maisonchapais.com
- Société d'écologie de la batture du Kamouraska (Saint-André)
www.sebka.ca
- Station scientifique Aster (Saint-Louis-du-Ha! Ha!)
www.astelbel.ca
- Station exploratoire du Saint-Laurent (Rivière-du-Loup)
www.romm.ca
- Centre de mise en valeur des Opérations Dignité (Esprit-Saint)
www.operationdignite.com
- La Maison du Notaire (Trois-Pistoles)
www.maisondunotaire.ca
- Canyon des Portes de l'Enfer (Saint-Narcisse-de-Rimouski)
www.canyonportesdenfer.qc.ca
- Barytine Saint-Fabien (Saint-Fabien)
www.barytinesfabien.com
- Le sous-marin Onondaga au Site historique maritime de la Pointe-au-Père (Rimouski)
www.shmp.qc.ca

circuits

touristiques

Le circuit **des paysages**

Cette liste de 25 paysages remarquables du Bas-Saint-Laurent, vous fera découvrir ou redécouvrir des coins de pays incontournables, certains connus et d'autres qui vous surprendront. Près du fleuve sur les quais et par les routes du littoral ou dans les plaines et terrasses agricoles, ainsi que dans le Haut-Pays bas-laurentien, les paysages remarquables sont partout. Laissez-vous tenter et venez découvrir notre patrimoine paysager en composant votre propre circuit à l'aide des descriptions et cartes proposées. Vous passerez ainsi du « BON TEMPS » et aurez envie de revenir... Afin de faciliter la localisation des points de vue et des chemins de découverte, des points GPS ont été inclus dans les fiches de chacun des paysages. Ainsi, lorsque vous choisissez un chemin de découverte, plusieurs points GPS vous aideront à suivre le trajet proposé.

Pour information : Tourisme Bas-Saint-Laurent
Téléphone : 1 800 563-5268 - Courriel : info@bassaintlaurent.ca
Site Internet : www.patrimoine.bassaintlaurent.ca



© Rorays

La route **des Navigateurs**

La route des Navigateurs invite le voyageur à longer le fleuve Saint-Laurent, cette majestueuse voie d'eau qui fut le premier chemin à permettre le développement des principales villes et villages peuplant la côte du sud entre La Pocatière et Sainte-Luce. Elle permet de vivre, à travers le réseau de haltes marines, l'expérience du littoral et de découvrir ses secrets merveilleux. Silonnez la route des Navigateurs, de ports d'attache en escales pour mieux apprécier ce que le Saint-Laurent nous offre, tels que les produits, les métiers, les lieux et les activités qui témoignent de son importance dans la vie quotidienne des bas-laurentiens.

Pour information : Tourisme Bas-Saint-Laurent
Téléphone : 1 800 563-5268
Courriel : info@bassaintlaurent.ca - Site Internet : www.bassaintlaurent.ca



© Tourisme Bas-Saint-Laurent

La route **des Frontières**

La route des Frontières – 93 kilomètres – vous mène de Saint-André au village de Saint-Jean-de-la-Lande, près de la frontière du Nouveau-Brunswick, sur le tracé de la route 289. On la désigne ainsi en raison de sa contiguïté aux frontières du Québec, du Nouveau-Brunswick et de l'État du Maine aux États-Unis. Téléchargez les capsules de baladodiffusion sur le site www.routedesfrontieres.com et apprenez à mieux connaître cette route par ses richesses panoramiques, naturelles, historiques, culturelles et récréatives de cette région à vocation agricole, forestière et minière. Tout au long du parcours, des colonnes Morris en forme de borne frontière sont installées dans un parc urbain de chaque municipalité de la route des Frontières. Elle contient une carte de la municipalité ainsi que celle de la route des Frontières pour vous permettre de localiser les attraits, les panneaux d'interprétation de notre histoire et les activités.

Pour information : Corporation touristique de la route des Frontières
Téléphone : 418 893-2649 - Courriel : info@routedesfrontieres.com
Site Internet : www.routedesfrontieres.com



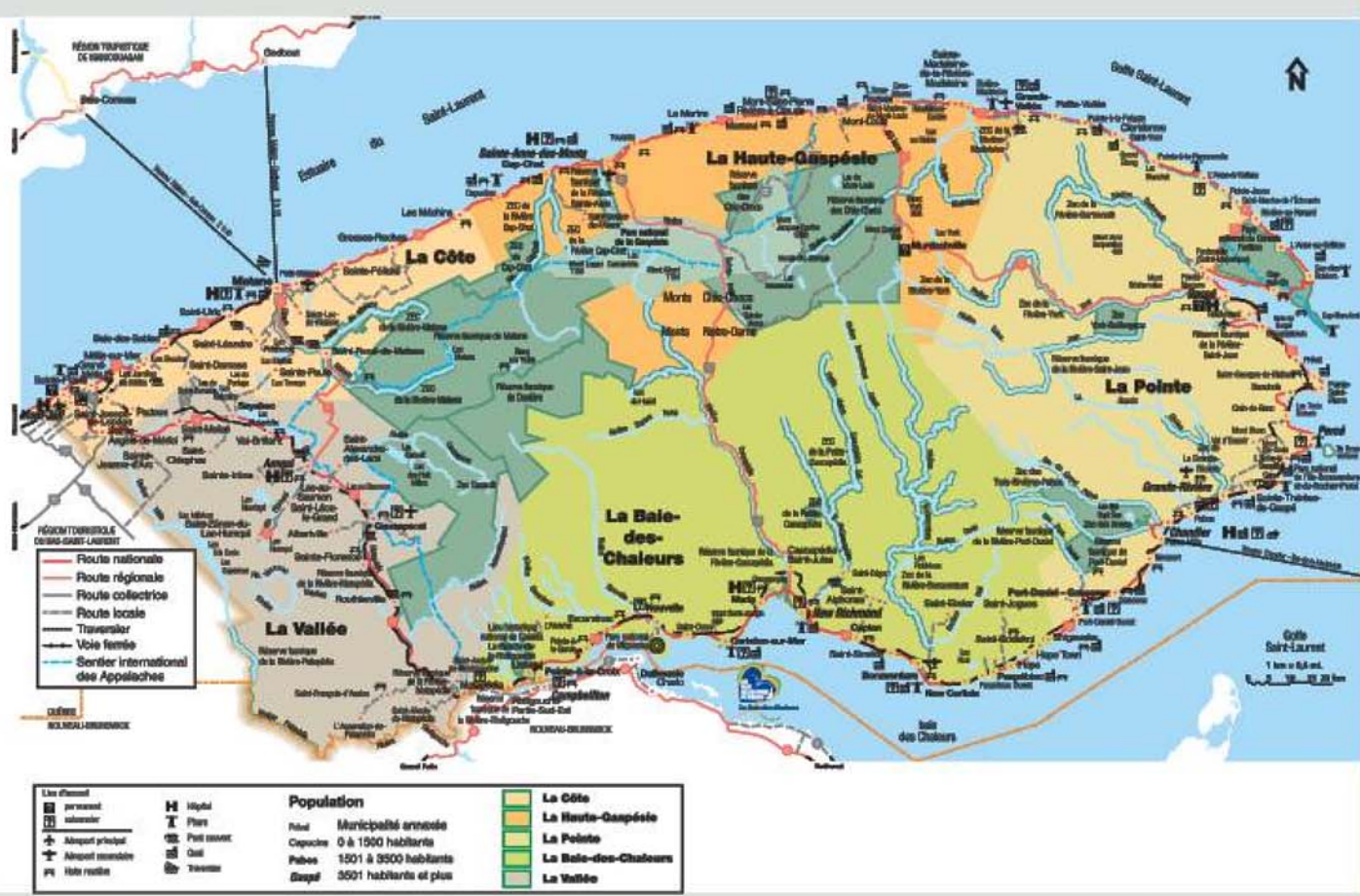
© Mirelle Landry

Située du côté sud du fleuve Saint-Laurent, cette péninsule au relief tourmenté, mais combien saisissant, exprime la continuité du système appalachien. Baignée à la fois par les eaux de l'estuaire et celles du golfe du Saint-Laurent, elle se trouve littéralement burinée par une multitude de cours d'eau limpides et poissonneux. Elle englobe de nombreux parcs et réserves, et ses forêts, plages, falaises et prés constituent un immense couvoir faunique et floristique. Un véritable éden où s'imprégner de la splendeur naturelle des lieux...



Association touristique régionale de la Gaspésie
1 800 463-0323
www.gaspesiejetaime.com

Réputés pour leur hospitalité et leur générosité, les Gaspésiens respirent la joie de vivre et ne laissent rien au hasard pour vous accueillir: multiples attraits touristiques à visiter; grand choix de modes d'hébergement pour vous loger; cuisine régionale ou repas gastronomiques à savourer; éventail d'activités et de sports pour chaque saison de l'année.



calendrier

des événements



2011

Février

La Grande Traversée de la Gaspésie en ski de fond

19 au 26 février
418 368-8803, www.tdlg.qc.ca

Juin

Festival international de jardins

Fin juin au début octobre
Jardins de Métis, Grand-Métis
418 775-2222, www.jardinsmetis.com

Jardins sur la Baie

Fin juin à septembre
New Richmond
418 392-7722
www.villeneuve-richmond.com

Jeux des 50 ans et plus Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine

Juin
Chandler
418 388-5099, www.ursgim.com

Fête de la St-Jean

23 et 24 juin
Percé
418 782-2933, www.ville.perce.qc.ca

Festival en chanson de Petite-Vallée

Fin juin / début juillet
418 393-2222, www.festivalenchanson.com

Juillet

Rallye Auto Nord-Américain de la Baie-des-Chaleurs

1^{er} au 3 juillet
New Richmond
418 392-3544, www.rallyebdc.com

Marché public de New Richmond

Mi-juillet à septembre
418 392-7000, www.villeneuve-richmond.com

La traversée du parc de la Gaspésie 138 kilomètres de vélo de route

Mi-juillet
418 783-2502
www.villesainte-anne-des-monts.qc.ca

Fort Causap au Royaume du saumon

20 au 24 juillet
Causapscal
418 756-5545 ou 418 756-5543
www.fortcausap.com

Festival Western de Bonaventure

Fin juillet
418 534-4060, www.festivalwestern.net

Artistes en Fête

Fin juillet
Sainte-Flavie
418 775-7050
www.sainte-flavie.net/decouvrir/attrait

Festival Country de Matane

28 au 31 juillet
418 582-6821
www.festivalcountrydematane.qc.ca

Fête du Vol Libre

27 au 31 juillet
Mont-Saint-Pierre
418 797-2222, www.vol-libre.ca

Beach Party de Cap-d'Espoir (halte routière)

Fin juillet / début août
418 782-2860, 418 782-5675
www.lebeachparty.com

Août

Semaine Irlandaise de Douglstown

Début août
Gaspé
418 388-0288
<http://semaineirlandaise.wordpress.com>

Festival international Maximum Blues 3 au 7 août

Carleton-sur-Mer
418 364-6008, www.maximumblues.net

Festivalvent

4 au 8 août
Cap-Chat
1 888 786-5518
www.festivalventcapchat.com

Festival Musique du Bout du Monde

11 au 14 août
Gaspé
1 866 313-3826
www.musiqueduboutdumonde.com

Symposium de peinture de Saint-Ulric

11 au 14 août
418 737-9686, www.symposium-st-ulric.org

Fête du bois flotté

11 au 14 août
Sainte-Anne-des-Monts
418 763-3811
www.villesainte-anne-des-monts.qc.ca

Exposition Agricole et Festival de musique de Shigawake

Mi-août
418 752-6772, www.shigawakefair.ca

Les Percéides Festival international de cinéma et des arts de Percé

Août
Percé
www.perceldes.ca

Septembre

Festival de la musique Bluegrass de New Richmond

Début septembre
Britville / Village de l'héritage Britannique
418 392-4487
www.newrichmondbluegrass.com

Festival Quad matapédien

3 au 5 septembre
Amqui
418 629-5215
www.clubftdelamatapedia.com

Symposium d'artistes professionnels « Prélude d'automne »

Mi-septembre
Port-Daniel-Gascons
418 396-5400, www.port-daniel-gascons.ca

Week-end des Arts

Mi-septembre
Port-Daniel-Gascons
418 396-5400, www.port-daniel-gascons.ca

Octobre

Festival La Virée

7 au 9 octobre
Carleton-sur-Mer
418 364-6822, www.festivalavirée.com

Novembre

Noël en Gaspésie

21 novembre au 1^{er} janvier 2012
New Richmond
418 392-7000, www.villeneuve-richmond.com



ou
voir

- Les Jardins de Métis, Grand-Métis
www.jardinsmetis.com
- Parc national de la Gaspésie, Parc national de l'Île-Bonaventure-et-du-Rocher-Percé, Parc national de Miguasha
www.sepaq.com
- Musée de la Gaspésie, Gaspé
www.museedelagaspesie.ca

- Exploramez, la mer à découvrir, Sainte-Anne-des-Monts
www.exploramez.qc.ca
- Centre d'interprétation du cuivre, Murdochville
www.cicuivre.com
- Parc national du Canada Forillon
www.pc.gc.ca/forillon

- Magasin Général Historique Authentique 1928, Percé (L'Anse-à-Beaufils)
www.magasinhistorique.com
- Bioparc de la Gaspésie, Bonaventure
www.bioparc.ca
- Site historique Matamajaw, Causapscal
www.sitehistoriquematamajaw.com

Circuit Gaspésie Gourmande

Le tour de la Gaspésie est reconnu pour offrir un des plus beaux parcours touristiques en Amérique du Nord, il se fait maintenant en découvrant son terroir... En sillonnant les routes de la Gaspésie, vous aurez la chance de découvrir un circuit gourmand des plus originaux. Vous rencontrerez des membres artisans qui se feront non seulement un plaisir de vous accueillir, mais de vous communiquer leur passion pour les produits qu'ils chérissent. Produits issus de la terre, de la mer et de la forêt gaspésienne, transformés avec le savoir-faire des gens d'ici. Vous vous assoirez aussi aux meilleures tables de la Gaspésie; explorerez les présentoirs des boutiques, épicerie fines et spécialisées, tous « membres complices » de Gaspésie Gourmande. Ils se feront toujours un plaisir, et un devoir, de mettre en valeur les trésors culinaires de la péninsule.

Bonne exploration... gourmande !



Gaspésie Gourmande

200-B, boulevard Perron Ouest, New Richmond, G0C 2B0

1 866 388-2220 - www.gaspesiegourmande.com

Circuit Gaspésie Grande Nature

Le parc national de la Gaspésie, le parc national de l'île-Bonaventure-et-du-Rocher-Percé et le parc national de Miguasha. Le parc national de la Gaspésie est une véritable mer de montagnes, située en plein cœur de la péninsule gaspésienne. Le parc compte 25 sommets de plus de 1 000 mètres. Les monts Chic-Chocs sont bien connus des amateurs de plein air. Le panorama est à couper le souffle! Le parc national de l'île-Bonaventure-et-du-Rocher-Percé s'affiche dans une extrême démesure par un riche patrimoine naturel et historique. Sculpté par le temps et la mer, à l'extrémité de la péninsule gaspésienne, son passé géologique est surprenant. Sa flore et sa faune singulières, dont sa célèbre colonie de fous de Bassan, en font une destination incontournable. Prolongement des Appalaches dans les eaux du golfe, cette cité rocheuse possède comme forteresse l'île Bonaventure et comme vaisseau de pierre le majestueux rocher Percé, emblème touristique du Québec. Des poissons et des plantes fossiles qui racontent la vie comme elle existait sur la planète il y a 380 millions d'années... voilà ce que permet de découvrir ce joyau québécois qu'est le parc national de Miguasha. À cause de cette notoriété scientifique, le parc est inscrit, depuis novembre 1999, sur la Liste du patrimoine mondial de l'UNESCO.



Société des établissements de plein air du Québec

1 800 665-6527 - www.sepaq.com

Circuit Gaspésie culturelle

Le Circuit des arts visuels et des métiers d'art de la Gaspésie vous permet de découvrir une sélection d'artistes et d'artisans désireux de vous recevoir chez-eux. Autrefois connu sous le nom de La tournée des studios et des ateliers de la Gaspésie, cette édition renouvelée vous offre la même tradition d'accueil et la possibilité de rencontres particulièrement intéressantes. Faire le Circuit des arts visuels et des métiers d'art de la Gaspésie, c'est découvrir de nombreux trésors issus d'un imaginaire fertile. C'est aussi avoir un contact privilégié avec des créateurs habités par un territoire qui les dépasse, les fascine et les inspire. Vous trouverez davantage d'information sur ces artistes et artisans en consultant la version Internet de cette brochure au www.culturegaspesie.org. Ouvrez l'œil et bonne chasse aux trésors.



Conseil de la Culture de la Gaspésie

169, avenue Grand-Pré, Bonaventure, Québec G0C 1E0

1 800 820-0883 - www.culturegaspesie.org

calendrier des événements



© Marc Labelle



© Marc Labelle



© Marc Labelle

2011

Janvier

Cinoche, le Festival du film international de Baie-Comeau

Janvier
www.festivalcinoche.ca

Mars

Sculptures sur neige 3D de Place LaSalle

Mars
Baie-Comeau
418 294-2124
www.placelassalle.com

Février

Loppet Boréal 100km Hydro-Québec

Fin février début mars
Forestville
418 587-4491, 418 587-4317
www.loppetboreal100k.ca

Juin

Festival de la Chanson de Tadoussac

Juin
1 866 861-4108, 418 235-2002
www.chansontadoussac.com

Symposium de peinture de Baie-Comeau

Fin juin - début juillet
418 296-5206, 418 296-9645
www.ville.baie-comeau.qc.ca/symposium

Camp littéraire (Camp haïku)

Juin
Baie-Comeau
418 589-2946
mprojets@globetrotter.net

Juillet

Concours de sculptures sur sable

Juillet
Portneuf-sur-Mer
418 238-2642
www.fjord-best.com/portneuf/sable

Août

Nuits des étoiles au Parc nature

Août
Pointe-aux-Outardes
418 587-4226
www.parcnature.com

Septembre

Du vent dans les toiles ! Happening de peinture

Septembre
Tadoussac
418 235-4446 poste 229
www.tadoussac.com



© Marc Labelle

ou voir

- Centre d'interprétation des mammifères marins (CIMM)
www.baieinesendirect.net
- Centre de découverte du milieu marin / Centre d'interprétation et d'observation du Cap-de-Bon-Désir
www.parcmarin.qc.ca
- Hydro-Québec, Barrages hydroélectriques de Manic-2 et Manic-5
www.hydroquebec.com/visitez/cote_nord/manic-2.html
- Phare de Pointe-des-Monts
www.pharepointe-des-monts.com
- Jardin des Glaciers de Baie-Comeau
Station d'exploration glaciaire
Cyber-carrefour
Parc d'aventure maritime
www.jardindesglaciers.ca
- Centre national des naufrages du Saint-Laurent
www.centrenaufrages.ca

circuits

touristiques

La Route **des Baleines**

La route des Baleines, c'est un circuit allant de Tadoussac à Baie-Trinité et menant à découvrir 18 municipalités en bordure du Saint-Laurent, 13 espèces de baleines, des activités maritimes ainsi qu'une multitude d'attraits valorisant les produits distinctifs de la région. D'une municipalité à l'autre, les occasions de rencontrer les baleines du Saint-Laurent abondent. Ainsi, excursion en mer, passage à bord d'un traversier ou balade sur le rivage suffisent pour que la magie se produise. Et pour augmenter vos chances de voir ces géants des mers, mieux vaut apprendre à les connaître. Dès votre arrivée en Manicouagan, l'incontournable Centre d'interprétation des mammifères marins à Tadoussac est la référence sur les baleines du Saint-Laurent.



Une **culture riche** et **diversifiée**

Saviez-vous que chaque été, en Manicouagan, se tient un festival international de la chanson, un symposium de peinture figurative, le plus grand en Amérique du Nord, des spectacles jazz en plein air lors des pleines lunes estivales aux abords du fleuve Saint-Laurent, un camp haïku, unique dans le monde de la francophonie. Puis, il y a des spectacles où la parole et la musique montent sur scène, des fêtes populaires, des festivités innues, un festival du camionneur. Vous découvrez aussi des lieux qui portent la mémoire du temps et des civilisations: des centres d'interprétation du patrimoine, des musées et des sites culturels.



Circuit agroalimentaire

Goûtez la route des Baleines

La cuisine régionale nord-côtière se trouve sous le thème « Goûtez la route des Baleines » et son sigle, la baleine à toque. Ce sigle certifie que vous pouvez trouver des produits typiquement nord-côtiers dans l'établissement qui l'affiche. Découvrez les établissements de la région qui arborent ce sigle en consultant le guide touristique. Également, procurez-vous le livre de recette « Goûtez la route des Baleines » pour retrouver le goût succulent de la Manicouagan.

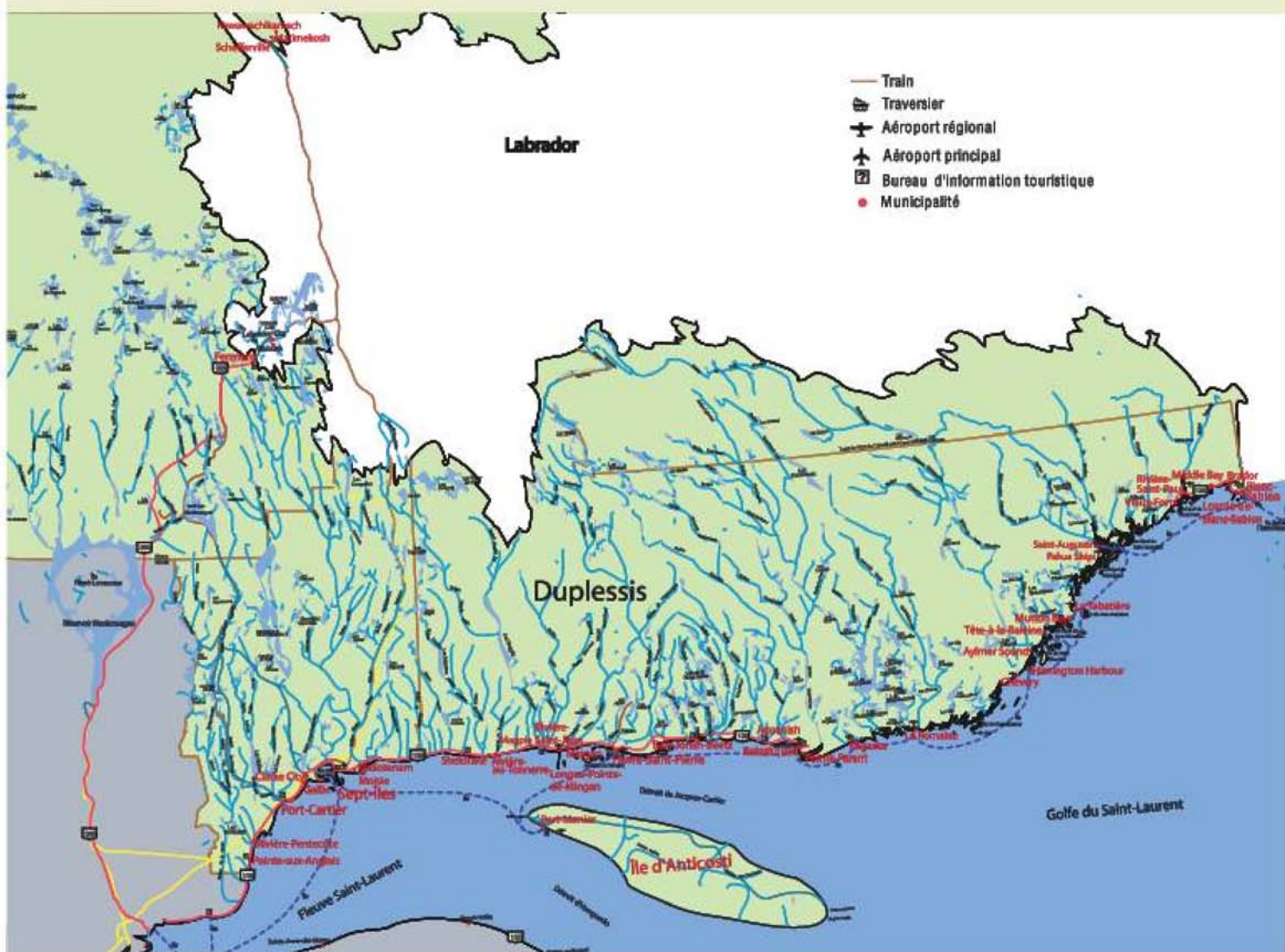


Duplessis, Naturellement...dépaysant, vous dévoile l'immensité de son territoire. Constitué d'un chapelet d'îles et d'îlots étalés sur des kilomètres, la réserve de parc national de l'Archipel-de-Mingan offre des paysages à couper le souffle avec ses monolithes aux formes les plus surprenantes. L'île d'Anticosti, cette île merveilleuse déborde d'une nature plus que généreuse: un cheptel de plus de 166000 cerfs de Virginie, jusqu'à 220 espèces d'oiseaux et une flore composée de plantes rares et même uniques. La Basse-Côte-Nord se démarque par l'absence d'un réseau routier et l'extraordinaire beauté de ses paysages dénudés et sauvages. Au nord, la région de Caniapiscau se distingue par sa situation nordique et trône au milieu des paysages magnifiques de la taïga.



Tourisme Duplessis
 1 888 463-0808 (Canada et États-Unis)
www.tourismeduplessis.com

Duplessis, c'est 200000 kilomètres carrés de terre et de mer!



calendrier

des événements



© M. Desrosiers/Imagopix



© M. Desrosiers/Imagopix



© Marie Malherbe

2011

Février

Carnaval d'hiver d'Agouanish

Fin février

418 533-2289, 418 533-2323
télé: 418 533-2012

Avril

Tournoi de volley-ball Orange – Alouette

Avril et mai

Sept-Îles
418 961-5091
www.tournoi-orange.com

Juin

Escale musicale du Vieux-Quai

Juin à août

Sept-Îles
418 964-3345
www.ville.sept-iles.qc.ca

Juillet

Vieux-Quai en fête AMSI

Juillet

Sept-Îles
(sept. à avril) 418 964-3345
richard.lemay@ville.sept-iles.qc.ca

Festival du conte et de la légende de l'Innuadie

Juillet

Natashquan
418 726-3060, 726-3054
copacte@globetrotter.net

Festival des Paspayas

Juillet

Longue-Pointe-de-Mingan
418 949-2817, 418 949-2438
www.comiteculturel-lpm.piczo.com

Festival de la famille

Juillet

Havre-St-Pierre
418 538-3994

Août

Symposium de peinture Mamu

Août

Sept-Îles
647 654-3882
www.symposiummamou.org



ou
voir

- Réserve faunique Port-Carlier-Sept-Îles
www.sepaq.com
- Réserve de parc national du Canada de l'Archipel-de-Mingan
www.pc.gc.ca
- Parc national d'Anticosti
www.sepaq.com
- Harrington Harbour Basse-Côte-Nord
- Maison Johan-Beetz
www.beiejohanbeetz.com
- Natashquan
www.copactenatashquan.net
- Le Mur écran (Fermont)
www.canlapicau.net
- Maison de transmission de la culture innue, Shaputuan / Sept-Îles
- Chute Manitou Rivière-au-Tonnerre

La route **des Baleines**

Suivez les panneaux bleus arborant une baleine blanche et découvrez les secrets de la Route des Baleines ! Ces panneaux vous convient à explorer des sites et attraits naturels, souvent dérobés à la vue des voyageurs trop pressés. Vivez le moment présent, ouvrez les yeux, scrutez l'horizon !

Certaines municipalités disposent de points d'accès au littoral méconnus, de sites d'observation au fort potentiel ou encore d'infrastructures d'interprétation. Voilà autant de raisons de sortir des sentiers battus et d'augmenter vos chances d'observer les mammifères marins fréquentant nos eaux.



© Marie Malherbe

Pour le visiteur qui arrive aux Îles de la Madeleine, l'effet est immédiat, le dépaysement complet. Le paysage se compose d'îles et de dunes qui se marient, se séparent et s'étirent à perte de vue, le tout déposé au fil de l'eau. Les Îles apparaissent comme un pays miniature animé par le vert champêtre des vallons, le sable blond des longues plages, le rouge des falaises sculptées et la variété de bleus et de verts que la mer omniprésente et les lagunes empruntent aux teintes du ciel et à la vie aquatique. Le chant du vent et de la mer, offrent un concert quotidien et une image fabuleuse, de quoi éveiller tous vos sens. Découvrez cet archipel authentique et enivrant; bienvenue aux Îles de la Madeleine!

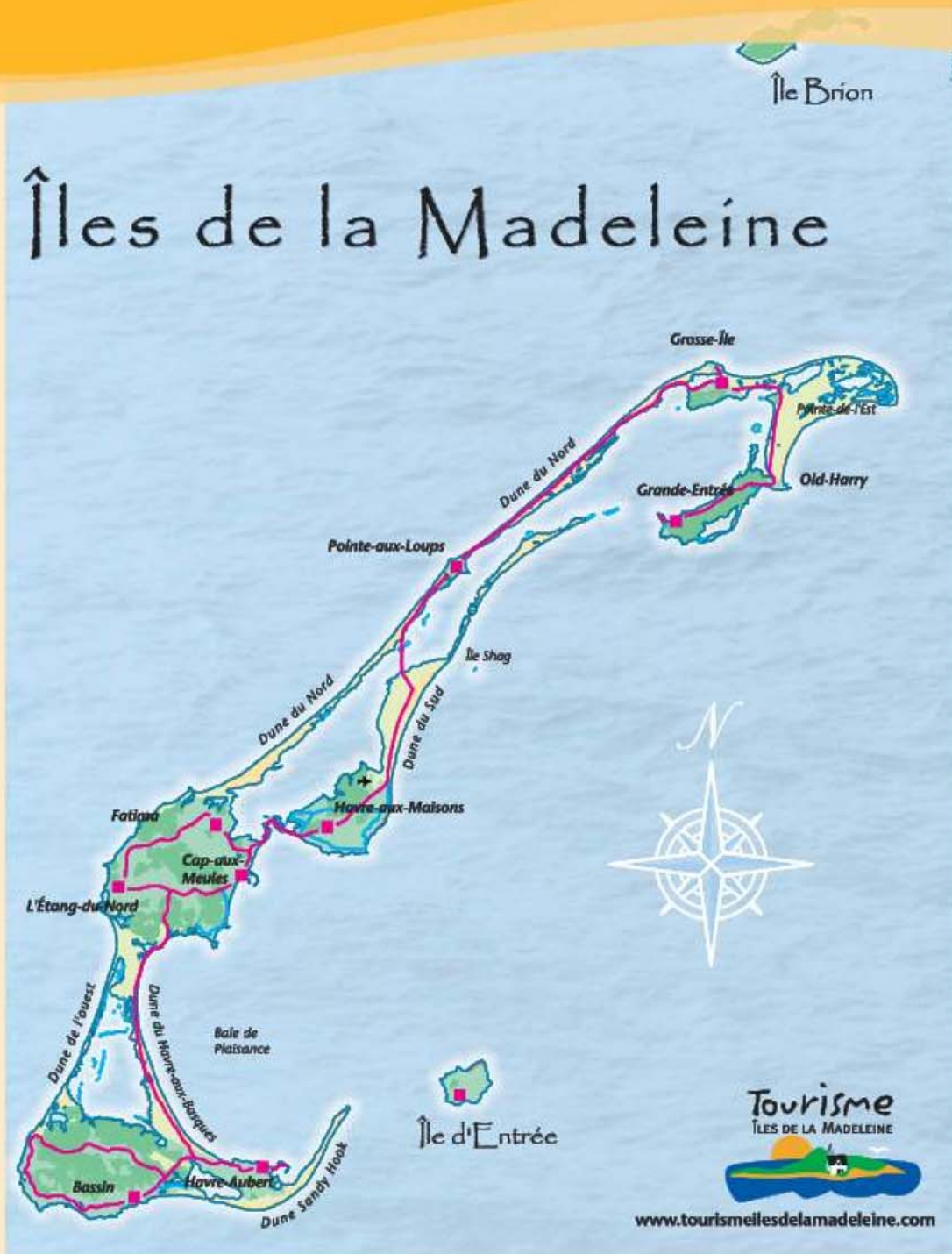
Tourisme
ÎLES DE LA MADELEINE



Tourisme Îles de la Madeleine

1 877 624-4437

www.tourismellesdelamadeleine.com



calendrier

des événements



© Ryan Fischer



© Michel Bonato



© Michel Bonato

2011

Mars

Arrivée du troupeau de phoques du Groenland

Mars (début)

Hôtel Le Château Madelinot
418 986-3695 ou 1 800 661-4537
www.chateaumadelinot.com

Mai

Mise à l'eau des cages début de la saison de pêche au homard

Mai (début)

La Salicorne
418 985-2833
www.lasalicorne.ca

Juin

Fête aux Selveurs de la Mer

Juin

418 986-6850
info@lebongoutraisdesiles.com
www.tourismellesdelamadeleine.com/lebongoutraisdesiles

Juillet

Symposium de peinture figurative

Du 25 au 31 juillet

Corporation de développement portuaire de l'Anse (site de la Place du Marché à l'Étang-du-Nord)
418 986-5085
www.tourismellesdelamadeleine.com/lacote

Festival du homard

Juillet

Fondation Willie Déraspe – La Mer sur un plateau
418 985-2833 ou 1 888 537-4537
www.mersurunplateau.ca

Août

Festival Acadien

Deux premières semaines d'août

La corporation des Acadiens de l'Île de Havre-Aubert
418 937-2525
www.tourismellesdelamadeleine.com/festivalacadien

Concours de construction de petits bateaux

Premier samedi d'août

Corporation des Acadiens de l'Île de Havre-Aubert
418 937-2525

Concours de Châteaux de sable

Deuxième samedi d'août

Corporation des Châteaux de Sable
418 986-6863
www.chateauxdesable.com

Septembre

La Fête champêtre

3 septembre

Le bon goût frais des Îles
Centre Alfred-Gallant à Fatima
418 986-6850
www.tourismellesdelamadeleine.com/lebongoutraisdesiles

Fête des marins et de la mer

Mi-septembre

Site historique de la Grave
www.tourismellesdelamadeleine.com/lagrave

Festival International Contes en Îles

Fin septembre (dates à confirmer)

418 986-5281
www.conteseniles.com

ou voir

• Centre d'interprétation du phoque (C.I.P.)
www.loup-marin.com

• Artisans du Sable / Économusée du Sable
www.artisansdusable.com

• Mes Îles, Mon Pays
www.mesilesmonpays.com

• Fumoir d'antan / Économusée du hareng fumé
www.fumoirdantan.com

• Verrerie La Méduse
www.meduse.qc.ca

• Le Site d'autrefois
www.tourismellesdelamadeleine.com/sitedautrefois

circuits

touristiques

Circuit d'arts visuels et métiers d'art

Parcourir les boutiques et galeries d'art du Circuit arts visuels et métiers d'art, c'est découvrir une qualité et une diversité incomparable d'œuvres créées par les artistes et artisans professionnels des Îles de la Madeleine. Inspirés par ces paysages de falaises de grès rouge, de mer salée, de sable fin, de collines verdoyantes et de lumière éclatante, ils créent des œuvres façonnées de verre, d'argile, de pierre, de bois, de sable et d'autres matériaux. Laissez-vous tenter par la diversité que vous offre la visite d'une galerie, d'une boutique ou d'un atelier! Séduction et surprises sont au rendez-vous!

Pour plus d'information sur le Circuit arts visuels et métiers d'arts, consultez Arrimage, Corporation culturelle des Îles-de-la-Madeleine au 418 986 3083 ou www.arrimage-lm.qc.ca



Photos © Emmanuelle Roberge



Le Circuit des saveurs

Les Îles de la Madeleine, c'est l'occasion de découvrir le savoir-faire culinaire des Madelinots. Possédant une cuisine régionale renommée, l'archipel se distingue notamment par ses savoureux produits de la mer mais aussi par ses produits du terroir qui donnent l'eau à la bouche. Rechercher l'identification «Le bon goût frais des Îles de la Madeleine» ou encore «le savoir-faire des Îles de la Madeleine» qui garantie fraîcheur et authenticité. Les chefs madelinots, véritables artisans, combinent à la fois saveurs et fraîcheur pour concocter des recettes originales des plus exquises. Parcourez le Circuit des saveurs pour éveiller vos sens et animer vos papilles gustatives!

Pour plus d'information sur le Circuit des saveurs, contactez Le bon goût frais des Îles au 418 986 6650 ou www.tourismeilesdelamadeleine.com/lebongoutfraisdesiles



Photos © P. Arsenault



Le Québec maritime

Bas-Saint-Laurent - Gaspésie - Manicouagan - Duplessis - Îles de la Madeleine

Bas-Saint-Laurent

attraits

CROISIÈRES AML

S'évader autrement



Siège social - 124, rue St-Pierre, Québec, QC G1K 4A7
Tél. : 418 692-2634 / 1 800 563-4643
Fax : 418 692-0845
Contact : Isabelle Longpré
Déléguée commerciale (Tours & Voyages)
ilongpre@croisieresaml.com

Le secret le mieux gardé pour l'observation des baleines! Destination nature réputée, Rivière-du-Loup vous émerveillera par la beauté de ses paysages. Véritable paradis, ce site exceptionnel vous permettra de découvrir le fleuve et son parc marin sous tous ses angles avec ses îles fascinantes, sa faune diversifiée et ses couchers de soleil considérés comme les plus beaux au monde. Coup de cœur assuré! • **Croisière Des Baleines et des îles.** Profitez d'un point de départ unique sur la rive sud du Saint-Laurent pour aller à la rencontre des baleines, des phoques et des bélugas. À bord du Cavalier des Mers, faites le plein d'air pur et laissez-vous transporter dans le monde des mammifères marins. Au fil de la croisière, vous serez émerveillé par la beauté du littoral jalonné d'îles et de phares ancestraux qui ont façonné l'histoire de la région. Venez profiter de cette croisière extraordinaire en famille ou entre amis. Plaisir garanti! **Autres croisières nature disponibles au départ de Tadoussac et Baie-Ste-Catherine.** • **Baleines & Fjord.** L'option grand confort à bord des meilleurs bateaux d'observation au Canada. 3 départs par jour. Durée : 3 h. • **Zodiac aventure.** L'option aventure à couper le souffle à bord de la plus grande flotte de zodiacs au Canada. 4 départs par jour. Excursion de 2 h ou 3 h. • **Découverte du Fjord (6 h).** Une journée d'émerveillement assuré. Escale à la pittoresque municipalité de L'Anse-St-Jean et

arrêt au Parc national du Saguenay. Guide bilingue et dîner chaud (plateau-repas) servi à bord. • Informez-vous sur nos différents forfaits. Plus de 100 forfaits disponibles sur www.forfaitsaml.com.

Domaine Valga

Éric Gagné
300 Chemin des écorchis
St-Gabriel de Rimouski, QC G0K 1M0
Tél. : 418 739-4200 / Téléc. : 418 739-4200
info@domainevalga.com
www.domainevalga.com

Hébergement en auberge construite en bois rond (cabane au Canada) en forêt. Restauration typique de la région. Location de motoneige. Location de quad. Accès direct aux sentiers de motoneige/quad. Forfait sur mesure en période estival et hivernal.

Domaine Valga - Location de motoneige

Steve Gaudreau
300 chemin des écorchis St-Gabriel de Rimouski,
QC G0K 1M0
Tél. : 418 739-4200 / Téléc. : 418 739-4200
info@domainevalga.com
www.domainevalga.com

transporteur

Autocar Bas Saint-Laurent Inc.

Frédérique Guignard
190, Hôtel de Ville, C.P. 1267
Rivière-du-Loup, QC G5R 4L9
Tél. : 418 862-6742 / 800 297-7783
Téléc. : 418 862-1065 / autocarbsl@qc.aira.com
www.autocarbsl.com

Depuis 15 ans, Autocar Bas St-Laurent se spécialise dans le domaine du transport de personne au Québec, au Canada et aux États-Unis. Autocar Bas St-Laurent dessert la majorité des municipalités entre Montmagny, Rivière du Loup, Cabano jusqu'au Nouveau Brunswick. Nous détenons des permis unidirectionnels pour les aéroports de Toronto, Montréal et Québec, ce qui a permis de développer une excellente expertise pour le tourisme réceptif. Nous disposons des véhicules suivants: Prévost H3-45, Prévost Mirage XL, Mini Car Deluxe, Autobus scolaire.

Gaspésie

attraits

Musée acadien du Québec à Bonaventure

Jean-Luc Roy / 95 Port-Royal Bonaventure,
QC G0C 1E0 / Tél. : 418 534-4000 / Téléc. :
418 534-4105 / direction@museeacadien.com
www.museeacadien.com

Le Musée acadien du Québec est une véritable place publique où de nombreuses activités culturelles et éducatives favorisent la découverte du riche héritage acadien. D'abord un lieu d'histoire relatant la vie fascinante et émouvante des Acadiens du Québec par ses expositions, le Musée présente également une série de spectacles gratuits sur la terrasse du Musée tous les mercredis soir d'été. Chapeau à nos artistes vous permet de découvrir des artistes de la Gaspésie, d'ailleurs au Québec et des provinces maritimes. Sur le site nous retrouvons également plusieurs boutiques d'artisanat, de métiers d'art et d'arts visuels. Services bilingues, visites commentées, comptoir de livres et de souvenirs. Ouvert à l'année.

Village Grande Nature Chic-Chocs

Marie-Eve Lacasse / 951, route St-Octave, C.P. 518
Cap-Chat, QC G0J 1E0 / Tél. : 418 786-2349
800 530-2349 / Téléc. : 418 786-2528
info@villagegrandenaturechic-chocs.com
www.villagegrandenaturechic-chocs.com

Bien à l'abri entre mer et montagnes, le Village Grande Nature Chic-Chocs est un endroit de villégiature exceptionnel. Situé à environ 400 mètres d'altitude, il est dominé par la chaîne de montagnes des Chic-Chocs. Ce site enchanteur vous offre une auberge de 15 chambres, 9 chalets, 1 loft et 76 terrains de camping. Le Village Grande Nature c'est aussi une gamme de services tel qu'une piscine intérieure chauffée, deux spas extérieurs et un intérieur, un sauna, un service de massage et une salle à manger de 100 places.

hébergement

Hôtels Fleur de Lys et Panorama de Percé (Les)

Kenneth Cahill / 248 Route 132 O Percé, QC G0C 2L
Tél. : 418 782-5380 / 800 399-5380
Téléc. : 418 782-5514 / fleurdelys@globetrotter.net
www.fleurdelysperce.com

Le Fleur de Lys est situé au centre-ville de Percé à distances de marche de toutes les activités. Un hôtel moderne de 32 chambre avec un choix de deux salles à manger pour le petit-déjeuner. Notre restaurant La Morutière situé sur le bord de la mer est ouvert de 7 h 00 am à 21 h 30 pm tous les jours. Notre deuxième hôtel Le Panorama vous offre 23 chambres moderne avec piscine chauffée en saison. Une salle à manger de 50 places pour le petit-déjeuner est aussi disponible.

Manicouagan

attraits

CROISIÈRES AML

S'évader autrement



Siège social - 124, rue St-Pierre, Québec, QC G1K 4A7
Tél. : 418 692-2634 / 1 800 563-4643

Fax : 418 692-0845

Contact : Isabelle Longpré
Déléguée commerciale (Tours & Voyages)
ilongpre@croisieresaml.com

Situées au confluent du fleuve Saint-Laurent et du majestueux fjord du Saguenay, Tadoussac et Baie-Ste-Catherine forment la porte d'entrée du plus beau site d'observation des baleines au monde. Véritable carrefour de vie, la région regorge de nourriture pour les mammifères marins, ce qui en fait une destination privilégiée. **Croisières nature au départ de Tadoussac.** Amoureux de la nature, venez profiter au maximum de cette rencontre sensationnelle avec les créatures les plus fascinantes et majestueuses de la planète. Nos guides-naturalistes sauront assouvir votre curiosité sur ces géants des mers et leur habitat ! Terminez votre croisière en beauté par une escapade à couper le souffle dans le fjord du Saguenay. • **Baleines & Fjord.** L'option grand confort à bord des meilleurs bateaux d'observation au Canada. Optez pour la vue panoramique exceptionnelle à bord du Grand Fleuve et vous serez enchanté par ce voyage fantastique au cœur du parc marin du Saguenay-Saint-Laurent. 3 départs par jour. Durée : 3 h. • **Zodiac aventure.** Choisissez l'option aventure à bord de la plus grande flotte de zodiacs au Canada. En compagnie d'un capitaine-naturaliste certifié, rendez-vous dans l'environnement grandiose des baleines et captez des moments riches en émotions. Un incontournable pour les mordus de sensations fortes ! 4 départs par jour. Excursion de 2 h ou 3 h. • **Découverte du Fjord (6 h).** Une journée d'émerveillement assuré. Respirez le grand air et imprégnez-vous des paysages spectaculaires. Escale à la pittoresque municipalité de L'Anse-St-Jean et arrêt au Parc national du Saguenay. Guide bilingue et dîner chaud (plateau-repas) servi à bord. • Informez-vous sur nos différents forfaits. **Plus de 100 forfaits disponibles sur www.forfaitsaml.com.**

Ferme 5 Étoiles Inc.

Stéphanie Deschênes

465, route 172 Nord Sacré-Coeur, QC G0T 1Y0

Tél. : 418 236-4833 / 877 236-4551

Télé. : 418 236-1404 / info@ferme5etoiles.com

www.ferme5etoiles.com

Centre de vacances situés sur une ferme familiale reconnu pour ses nombreux animaux : bisons, loups, originaux, chevaux... Son milieu naturel, ses vastes espaces avec accès au fjord du Saguenay, sa grande variété d'hébergement : gîte, motel, condo, chalet, yourte, camping, tipi... sa table champêtre ainsi que ces activités quatre-saisons : kayak de mer, canot de rivière, quad, équitation, cani-rando, traîneau à chien, motoneige, raquettes, cabane à sucre... en font un milieu privilégié pour les groupes, familles, aventuriers et amateurs de la nature. Entreprise récipiendaire Lauréat national or agrotourisme 2009.

Hydro-Québec, visites guidées de Manic-2 et Manic-5

Barbara Morin

135, boulevard Comeau Baie-Comeau, QC G4Z 3B1

Tél. : 418 294-3687 / Télé. : 418 294-3304

morin.barbara@hydro.qc.ca

www.hydroquebec.com/visitez

Hydro-Québec vous offre des visites gratuites des installations de Manic-2 et Manic-5 (barrage Daniel-Johnson) aux individus, familles et groupes. Il vous est possible d'entrer au cœur de la production hydroélectrique par ces visites enrichissantes et surprenantes. Une fois arrivé sur place, une exposition est présentée dans les centres d'information puis un guide-animateur vous accompagnera sur le site, à pied ou en autobus, pour vous expliquer comment les aménagements ont été construits, leurs caractéristiques ainsi que leur fonctionnement. Explorez le monde de l'électricité, découvrez des richesses patrimoniales et admirez l'ampleur des travaux.



Îles de la Madeleine

destination

TOURISME ÎLES DE LA MADELEINE



128, chemin principal,
Cap-aux-Moules (Québec) G4T 1C5

1 877 624-4437

www.tourismellesdelamadeleine.com

info@tourismellesdelamadeleine.com

Du rouge flamboyant des falaises au bleu imprégnant de la mer, vos yeux seront charmés par la beauté indescriptible des paysages de bord de mer que vous retrouverez aux Îles de la Madeleine. Vous serez tout aussi charmé par la culture madelinienne qui s'exprime à travers la littérature, les arts visuels et les métiers d'arts, l'architecture, ainsi que le vocabulaire et l'accent des Madelinots. L'immense masse d'eau qui entoure l'archipel tempère le temps et rend le climat plus doux à chacune des saisons. Le temps doux et ensoleillé de l'été qui se prolonge, permet aux visiteurs de profiter des plages et de la mer jusqu'à la fin septembre. Constituant un des points forts de la destination, les plages font par ailleurs de l'archipel, un endroit de villégiature privilégié au Québec. C'est sur l'une de ces longues étendues de sable blanc qu'il est agréable de se laisser doré au soleil et bercer par le vent. Le roulement incessant des vagues saura irrésistiblement vous inviter à la baignade. Pour les amateurs de plein air, les possibilités de s'écarter des chemins battus sont infinies. Il est possible de faire de longues randonnées à pied ou à vélo en empruntant les sentiers, mais aussi les routes panoramiques secondaires et les plages. Il s'agit d'une belle façon de découvrir un univers paisible et enchanteur. En plus d'apercevoir les paysages majestueux de la région, vous pourrez croiser sur votre parcours des artisans locaux, des restaurants où les produits régionaux sont à l'honneur et plus encore.

A mi-chemin entre le tumulte des centres urbains et la nature vierge du Grand Nord, découvrez le royaume du Saguenay—Lac-Saint-Jean. Le majestueux Fjord du Saguenay et l'immense lac Saint-Jean vous éblouiront à coup sûr!

Le Saguenay—Lac-Saint-Jean a tout pour plaire. Que ce soit des parcs naturels, des événements internationaux, des spectacles grandioses, des lieux d'hébergement chaleureux ou des activités pour toutes les saisons, un séjour au Saguenay—Lac-Saint-Jean sera une expérience inoubliable. De plus, sa population authentique ajoute une saveur des plus exquises à la destination.



Tourisme Saguenay—Lac-Saint-Jean
1 877 253-8387
info@tourismesaglac.net
www.saguenaylacsaintjean.ca



Légende

	Kilométrage entre deux bornes (ex. : 60 km)		Association des plus beaux villages du Québec		La Vallée des Steepest		Territoire Ville de Saguenay
	Autoroute		La Route Verte		Parc marin du Saguenay-Saint-Laurent		0 5 10 km
	Route principale		Kiosque d'information de la Vallée des Steepest		Kiosque d'information du parc marin		
	Route secondaire						
	La Route du Fjord (route touristique)						
	Ville ferrie (gare)						

calendrier

des événements



© Jean Tanguay



© Charles-David Robitaille



© Charles-David Robitaille

2010

Décembre

La Maison du Père Noël

Décembre
Girardville
418 258-1111
www.lamaisonduperenoel.com

Exposition internationale de crèches

5 décembre au 10 janvier /
Début juillet à fin août
Rivière-Étamité
418 272-2807
www.creches.qc.ca

2011

Janvier

Village sur glace

Début janvier à la fin mars
Roberval
418 275-0202, poste 2213
www.villagesurglace.com

Février

Festival des glaces de Saint-Gédéon

11 au 21 février
Saint-Gédéon
418 345-8001, poste 2226
www.festivaldesglaces.com

Les Hivernades

25 février au 6 mars
Ville de Saguenay, arrondissement Chicoutimi
418 698-3025
www.zoneportuaire.com

Freestyle Attraction

26 février au 7 mars
Ville de Saguenay, arrondissement La Bale
418 674-8368 / 1 877 545-8368
www.zoneturbulences.com

Mars

15^e Regard sur le court métrage au Saguenay

9 au 13 mars
Alma, Ville de Saguenay, arrondissements
Chicoutimi/Jonquière
418 698-5854
www.caravane.tv

Avril

Festival Jazz et Blues de Saguenay

13 au 17 avril
Saguenay
418 817-4529
www.jazzetblues.com

Juin

Coupe des Nations

Début juin
Ville de Saguenay
418 699-6101
www.coupedesnationssaguenay.com

Spectacle aérien international de Bagotville

Mi-juin
3^e Escadre de Bagotville, arrondissement La Bale
418 677-3073
www.salbagotville.com

Festival Saint-Honoré dans l'Vest

Mi-juin
Aéroport de Saint-Honoré
418 590-1000
www.sthonoredanslvest.com

Juillet

Festival des vins de Saguenay

Début juillet
Ville de Saguenay, arrondissement de Chicoutimi
418 817-3131
www.festvinsaguenay.ca

Ecce Mundo, Passionara 2

Juillet et août
Ville de Saguenay, arrondissement Chicoutimi
418 549-4101

Festirame

Mi-juillet
Alma
418 662-4083 / 1 888 662-0314
www.festivalalma.com

Festival western Dolbeau-Mistassini

Mi-juillet
Dolbeau-Mistassini
418-239-0788
www.festivalwesterndolbeumistassini.com

Grand rassemblement des Premières Nations

Fin juillet
Mashteuiatsh
1 888 222-7922
www.kuel.ca

57^e Traversée internationale du lac Saint-Jean

Fin juillet
Roberval
418 275-2851
www.traversee.qc.ca

Festival international des Rythmes du Monde

Fin juillet / Début août
Ville de Saguenay, arrondissement Chicoutimi
418 545-1115
www.rythmesdumonde.com

Août

Festival du Bleuets

Début août
Dolbeau-Mistassini
418 276-1241
www.festivaldubleuet.com

Festival du Cowboy

Début août
Chambord
418 342-1223
www.fccc.jyvais.net

Fête des saveurs et trouvailles

Mi-août 2011
Ville de Saguenay, arrondissement Jonquière
418-695-0870
www.saveursettrouvailles.com

Septembre

La Fête des moissons

Début septembre et octobre
Petit-Saguenay
418 272-2393
www.petit-saguenay.com

Octobre

Symposium provincial des villages en couleurs

Début octobre
L'Anse Saint-Jean et Petit-Saguenay
418 272-2661
www.villagesencouleurs.com

Saguenay en bouffe

Mi-octobre
Ville de Saguenay
418 617-3131 / 1 800 463-6565
www.saguenayenbouffe.com

Novembre

8^e Festival Contes et Légendes du Saguenay Lac-Saint-Jean

Novembre
Dolbeau-Mistassini
418 276-4175, poste 4618
www.legendesetcontes.com



© Charles-David Robitaille

ou voir

- Caverne Trou de la Fée
www.srd.ca
- Okwari Aventures
www.okwariaventures.com
- Fjord du Saguenay
Croisières du Fjord, Groupe Dufour
www.croisieresdufjord.com
www.groupeDufour.ca
- Parc Aventures Cap Jaseux
www.capjaseux.com
- Parcs nationaux du Saguenay
Lac-Saint-Jean
Parc national du Saguenay, des
Monts-Valin, de la Pointe-Taillon et
parc marin du Saguenay/Saint-Laurent
www.sepaq.com
- Site de la Nouvelle France
www.sitanouvellefrance.com
- Véloroute des Bleuets
www.veloroute-bleuets.qc.ca
- Village historique de Val-Jalbert
www.valjalbert.com
- Zoo « sauvage » de Saint-Félicien
www.zoosauvage.org

Petit-Saguenay à Saguenay

Route 170

Découvrez la Route du Fjord. Visitez les villages pittoresques comme Petit-Saguenay, l'Anse-Saint-Jean et Rivière Éternité qui offrent des vues incroyables sur l'eau. Prenez un temps d'arrêt pour une excursion en kayak de mer, une croisière sur le fjord ou une randonnée dans le Parc national du Saguenay. Visitez les boutiques artisanales, économusées et le Musée du Fjord à Saguenay. Tous les ingrédients sont là pour plaire aux amateurs de la faune, la flore et la culture.



© Carol Charriot

Tadoussac à Alma

Route 172

La route entre Tadoussac et Alma se trace entre le fjord et la rivière Sainte-Marguerite en passant par des paysages montagneux et des terres agricoles riches et pittoresques. Au Parc national du Saguenay à Baie Sainte-Marguerite, visitez le centre d'interprétation sur les bélugas et marchez jusqu'au point d'observation sur le fjord. Passez un après-midi à taquiner les saumons dans la rivière Sainte-Marguerite et savourez une crème glacée à Sainte-Rose-du-Nord. À Saint-Fulgence, on peut visiter le Parc national des Monts-Valin et le Parc Aventures Cap Jaseux qui proposent tout un éventail d'activités de plein air et d'écotourisme. Découvrez ensuite la richesse de l'offre touristique à Alma : l'Odysée des Bâisseurs, le circuit cyclable, les parcs et le Complexe de la Dam-en-Terre. Vous trouverez boutiques, restaurants, fromageries, et activités pour tous.



© Nancy Donnelly

Le Tour du Lac Saint-Jean

Route 169

Que vous soyez adepte du vélo ou de la moto, empruntez la route qui ceinture le lac Saint-Jean pour faire une boucle de plus de 250 km de plaisirs touristiques. La route régionale et la Véloroute des Bleuets offrent des paysages uniques au Québec, un accès à des plages de sable fin, des activités de plein air, de culture et d'agrotourisme qui plairont à tous les goûts. Visitez le Zoo sauvage de Saint-Félicien, le Village historique de Val-Jalbert et la Caverne Trou de la Fée à Desbiens. Laissez-vous charmer par les villages que vous traverserez, surveillez les bleuetières qui bordent la route, prenez du temps pour savourez le soleil sur les plages chaudes du lac et écouter l'accent charmant des Jeannois.



© Véloroute des Bleuets

attraits

ECCE MUNDO 2



© 2009 Michel Ricard
 C.P. 1252 Saguenay (Québec) G7G 5G3 Canada
 Tél. : 418 549-4777 / 1 800 563-6101
 Téléc. : 418 549-4114
 administration@eccemundo.com
 www.eccemundo.com

De retour cet été au Saguenay, après le succès de l'été dernier au théâtre Ecce Mundo. Un spectacle du domaine de la démesure ou fougue, beauté, performance et passion se rencontrent. 2 heures d'enchantement où danseurs, chanteurs, et acrobates vous invitent dans une ambiance feutrée digne des plus grands cabarets du monde. Ecce Mundo 2 « Passionara », une production à grand déploiement d'envergure internationale. Une soirée des plus « glamour » ! Des moments inoubliables ! Ecce Mundo a réussi à impressionner plus de 175 000 spectateurs venus de partout au Québec et au Canada. S'inspirant des numéros les plus impressionnants de Chine, d'Inde, de Paris, de Las Vegas, d'Espagne, des États-Unis, des Caraïbes, d'Argentine et d'ici, une équipe de chorégraphes talentueux et innovateurs travaillent à la mise en scène de ce spectacle. Plus de 700 costumes se succéderont sous vos yeux éblouis par des éclairages sophistiqués dans un passionnant tourbillon navigant sur les rythmes du monde. De puissantes voix interpréteront (en six langues) les plus beaux airs de diverses époques et ce et à d'autres moments, des numéros de cirque

vous feront vivre des frissons assurés. Pour en savoir plus visitez notre site web www.eccemundo.com
 418 549-4777 / 800 563-4101.

Économusée du Pelletier-Bottier

Émilie Gaudreault
 943, rue Saint-Cyrille Normandin, QC G8M 4H9
 Tél. : 418 274-2511 / 866 965-2511
 Téléc. : 418 274-4759
 emilie@nature3m.com / www.bilodeauinc.com

Experte dans le domaine de la fourrure, partisane du développement durable, de récupération et de recyclage, et fervente de recherche et d'innovation, l'entreprise Bilodeau se distingue par son leadership dans ces différents secteurs. Suivez l'artisan dans son travail de transformation de fourrure d'animaux sauvages en différents produits et découvrez les différents savoir-faire qui font la renommée de cette entreprise. Visitez les artisans du réseau Économusée®, apprenez leur histoire, leurs techniques traditionnelles de production, admirez leurs produits contemporains, empreints d'identité et d'originalité. Découvrez les Artisans à l'œuvre ! L'Économusée du Pelletier-Bottier une expérience enrichissante !

Parc aventures du Cap Jaseux

Jérôme Gouron
 253, rue Saguenay St-Fulgence, QC G0V 1S0
 Tél. : 418 674-9114 / 888 674-9114
 Téléc. : 418 674-1625
 parc@capjaseux.com / www.capjaseux.com

Le Parc Aventures Cap Jaseux est une coopérative de solidarité qui a comme mission de développer et mettre en valeur ses activités sportives et de plein air de façon éco-responsable. La clientèle aura le choix d'une vaste gamme de forfait de vacances actives sur 1 à 5 jours avec de l'hébergement en camping, chalet rustique avec notre concept ultra original de maison dans les arbres. activités : parcours aérien dans les arbres, Via Ferrata sur le fjord, Rafting, Kayak de mer, voie et sentiers pédestres. De mi-mai à mi-octobre. Soyez les Bienvenues.

Savonnerie Olivier Saguenay / Amqui / Magog (La)

Sylvain Lavoie
 3291, boul. de la Grande Baie Sud
 Saguenay, QC G7B 1G1 / Tél. : 418 544-8484
 888 775-5550 / Téléc. : 418 544-5852
 yuroy@hotmail.com / www.oliviersoaps.com

L'incroyable Bain Show ! Vue, odorat, ouïe et toucher, une aventure pour tous les sens ! Assistez aux démonstrations, participez à une corvée de savon à forbir, suivez l'histoire et l'évolution du savon depuis l'Antiquité. Découvrez la Collection SavonArt ornée d'une oeuvre d'artiste. Enfin, avant de quitter ce bain d'odeurs qui s'apparente au bonheur, passez à la boutique où figurent plus de 140 produits écologiques, biodégradables, entièrement naturels et homéopathiques. Recommandé par des dermatologues. Approuvé autour du monde.

VILLAGE HISTORIQUE DE VAL-JALBERT

VILLAGE HISTORIQUE DE Val-Jalbert

95, rue Saint-Georges
 Chambord (Québec) G0W 1G0
 Téléphone sans frais : 1 888 675-3132
 Téléphone : 418 275-3132
 Télécopieur : 418 275-5875
 valjalbert@valjalbert.com

Le Village historique de Val-Jalbert est un des témoins les plus vibrants du passé industriel du Québec. Constitué de toutes pièces par une compagnie autour d'un moulin à pâte à papier, ce village impressionnant a été abandonné en 1927 pour devenir, plusieurs décennies plus tard, un site touristique incontournable dans la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. L'été 2010 a été marqué par le dévoilement de plusieurs nouveautés à Val-Jalbert, lesquelles sont comprises dans un plan

UN VILLAGE DE COMPAGNIE DES ANNÉES 20

ENTREZ DANS L'HISTOIRE

- Zone d'accueil et animation
- Circuits de visite
- Belvédères spectaculaires
- Géorallye, expositions
- Hébergement d'expérience

Val-Jalbert
 AUTHENTIQUE ET SPECTACULAIRE

CHAMBORD | LAC-SAINT-JEAN | QUÉBEC
www.valjalbert.com 1 888 675-3132

voir et vivre

SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

Voir des choses uniques et vivre la réalité de ce qui marquera vos souvenirs.

Québec

Saguenay-Lac-Saint-Jean

Québec
Montréal

Toronto
Ottawa

Boston

New York

Saguenay
LacSaintJean

Canada

412, boulevard Saguenay Est, bureau 100, Chicoutimi (Québec) Canada G7H 7Y8
418 543-8778 • 1 877 253-8387 (en Amérique du Nord) • www.SaguenayLacSaintJean.ca

de développement majeur de 19,7 M\$. On n'a qu'à penser au nouveau pavillon d'accueil, au belvédère en plein cœur de la chute, aux nombreux tableaux d'animation qui ont été ajoutés et que dire du nouvel hébergement d'expérience! Quelque 24 chambres offrent en effet un confort dernier cri avec une touche spéciale d'époque qui séduit à tous les coups. Les deux prochaines années seront par ailleurs marquées par le déploiement d'autres améliorations qui permettront au Village historique de Val-Jalbert de continuer à se renouveler et d'offrir à sa clientèle une expérience unique. À ne pas manquer!

Village d'Accueil Oulatchouaniche Ste-Hedwidge

Nicole Larouche

1090 Principale Sainte-Hedwidge, QC G0W 2R0
Tél. : 418 275-0027 / nicolelarouche@live.ca

destination

TOURISME SAGUENAY—LAC-SAINTE-JEAN



© Charles-David Robitaille



412, boul. Saguenay Est, bureau 100
Chicoutimi (Québec) G7H 7Y8
Sans frais : 1-877-253-8387
Tél. : 418-543-3536 | Fax : 418-543-1805
info@tourismesaglac.net
www.saguenaylacsaintjean.ca

Le Saguenay—Lac-Saint-Jean est situé à quelque 200 kilomètres au nord-est de la ville de Québec et s'étend sur plus de 108 000 km². Vous y retrouverez une panoplie d'attractions touristiques alliant diversité et dynamisme! Venez découvrir la nature généreuse du Fjord du Saguenay et du lac Saint-Jean. Ces deux plans d'eau immenses vous éblouiront à coup sûr! Que vous soyez à la recherche d'un moment d'évasion, de sensations fortes ou d'une bouffée d'air pur, le Saguenay—Lac-Saint-Jean est pour vous. Que ce soit des parcs naturels, des événements internationaux, des spectacles grandioses, des lieux d'hébergement chaleureux, des découvertes de saveurs du terroir québécois ou des activités pour toutes les saisons, un séjour au Saguenay—Lac-Saint-Jean sera une expérience inoubliable. Le plaisir est au rendez-vous!

hébergement

Chalets et Spa Lac-Saint-Jean

Jeannot Tremblay

96, rue du parc municipal Chambord, QC G0W 2H0
Tél. : 418 342-1111 / 877 342-7933
info@chaletsetspa.com / www.chaletsetspa.com

Chalets et Spa Lac-Saint-Jean est un centre de villégiature en bordure du lac Saint-Jean à proximité de la municipalité de Chambord. Le site offre un service de résidences touristiques (condos et chalets) ainsi qu'un service de soins santé comprenant un spa, des saunas et une équipe professionnelle de massothérapeutes. Le centre est ouvert à l'année et offre une gamme de forfaits diversifiés avec des producteurs d'aventure comme la pêche sur glace, le traîneau à chien et la culture autochtone avec les ilus du Pékouakami.

Gîtes du Fjord (2008) Inc. (Les)

Rose Harvey

354 Saint-Jean-Baptiste L'Anse-Saint-Jean,
QC G0V 1J0 / Tél. : 418 272-3430 / 800 561-8060
Télééc. : 418 272-3480 / info@lesgitesdufjord.com
www.lesgitesdufjord.com

Complexe de chalets et condos dans ce pittoresque village qu'est L'Anse-Saint-Jean. Déjà 20 ans, à faire découvrir un Fjord, un Village, une Montagne, une Région, Destination 4 saisons. Vue époustouflante sur le fjord du Saguenay, service personnalisé, endroit privilégiant une approche verte vers un tourisme durable. Hébergement de qualité 3 étoiles. Restaurant Terrasse Verrrière 85 personnes cuisine évolutive. Salle de conférence. Piscine-spa extérieurs chauffés. Salle d'entraînement. Aires de jeux. Stationnement privé. Internet gratuit /toutes les unités. Idéal FIT et petits groupes. Partenaires pourvoyeurs d'activités.

Hôtel Château Roberval - 2955-5000 Québec Inc.

Sabin Côté

1225, boul. Marcotte Roberval, QC G8H 2P1
Tél. : 418 275-7511 / 800 661-7611
Télééc. : 418 275-6853
chateau-roberval@chateau-roberval.qc.ca
chateau-roberval.qc.ca

Entreprise hôtelière quatre étoiles et centre de congrès incluant service de restauration et de bar situé à l'ouest du Lac-St-Jean. L'hôtel Château Roberval se démarque par son service intégré dans la gestion des événements et la qualité de son accueil au cœur du Lac-St-Jean.

Hôtel Chicoutimi Inc.

Annie Tremblay

460, Rachine Est Saguenay (Chicoutimi), QC G7H 1T7
Tél. : 418 549-7111 / 800 463-7930
Télééc. : 418 549-0938 / info@hotelchicoutimi.qc.ca
www.hotelchicoutimi.qc.ca

L'Hôtel Chicoutimi se caractérise par sa situation géographique unique, au cœur du centre-ville et aux abords de la rivière Saguenay. et sa vue sur le Fjord Son concept «Hôtel Boutique» met en valeur les

produits régionaux où la tendance artistique est omniprésente. Toutes nos chambres ont récemment été rénovées par un designer de la région. Venez vivre le confort au centre-ville! L'Hôtel Chicoutimi se démarque par sa démarche en dev. durable pour laquelle elle a gagné l'Hôtel le plus vert au Québec en 2009.

HÔTEL DU JARDIN



1400, boul. du Jardin,
Saint-Félicien (Québec) G8K 2N8
1 800 463-4927 / Fax : 418 679-4459
contact@hoteldujardin.com
www.hoteldujardin.com

Au cœur de Saint-Félicien, notre hôtel 4 étoiles vous offre le confort d'un grand établissement et le service chaleureux d'une auberge. *85 chambres, centre de congrès comprenant 7 salles de réunion et 1 salle de spectacle avec présentation du théâtre d'été, discothèque «Le Saint-Fé», piscine intérieure à l'eau salée, SPA, salle de conditionnement physique et centre de massothérapie le «Jardin d'Ô». Internet haute vitesse sans fil gratuit. Notre salle à manger l'«Oasis» et notre bistro-bar l'«Éden» vous proposent saveurs et gourmandises, jumelées aux produits du terroir. *À cinq minutes du Zoo sauvage de Saint-Félicien. *À quelques mètres de la Véloroute des Bleuets.

Hôtellerie Cepal Villégiature

David Rowsome

3350, rue St-Dominique Saguenay, QC G7X 7W8
Tél. : 418 547-5728 / 800 361-5728
Télééc. : 418 547-4882
direction@cepalaventure.com
www.cepalaventure.com

Située à seulement 5 km du centre-ville de l'arrondissement de Jonquière à Saguenay, l'Hôtellerie Cepal Villégiature vous convie pour un séjour dans une ambiance unique où repos, détente et plaisirs sont à l'honneur. Nichée au cœur d'une nature généreuse sur les rives de la rivière aux sables, nous vous proposons, en toute saison, une gamme d'activités variées telles que : tennis, piscine extérieure, vélo de montagne, sentiers pédestres, sans oublier notre centre de santé et notre école de kayak. Prenez le temps du Saguenay-Lac-Saint-Jean et découvrez l'Hôtellerie CEPAL Villégiature.

**LE MONTAGNAIS,
HÔTEL ET CENTRE DE CONGRÈS**



1080, boulevard Talbot, Chicoutimi, G7B 4B6
Tél. : 418 543-1521 / 1 800 463-9160
Fax : 418 543-2149
information@lemontagnais.qc.ca
www.lemontagnais.qc.ca

Confort, hospitalité légendaire et une multitude de services vous attendent à cette prestigieuse adresse 4 étoiles. Situé au centre de Saguenay (Chicoutimi) tout juste à côté des deux principaux centres commerciaux, Le Montagnais, Hôtel et Centre de congrès, est le plus vaste complexe hôtelier du Saguenay—Lac-St-Jean et du Nord-Est du Québec. En plus de nos 307 chambres et suites et de nos 17 salles de réunions et de réception pouvant accueillir jusqu'à 2000 personnes, vous y retrouverez aussi une multitude de services complémentaires dont « Le Légendaire » restaurant-bar, le bistro « La Cour du chef », la discothèque « L'Éclipse Nightclub », le centre de santé « Baie sur mer », deux (2) piscines (intérieure et extérieure), un bain tourbillon avec sauna, un complexe sportif extérieur, une salle de conditionnement physique, une tabagie, une salle de jeu, un vaste stationnement gratuit mais aussi le café et l'Internet haute vitesse sans frais dans toutes les chambres. Bref, étant considéré comme la référence hôtelière de Saguenay, Le Montagnais, Hôtel et Centre de congrès est le choix par excellence, hiver comme été, d'un bon nombre de vacanciers, congressistes et gens d'affaires.

**Maison de Vébron (La),
petit hôtel de montagne**

Lynn Mercure
56, de Vébron L'Anse-Saint-Jean, QC G0V 1J0
Tél. : 418 272-3232 / 877 472-3232
Télééc. : 418 272-1616 / lynmerc@royaume.com
www.maisondevebron.com

ABBA MEMORIES

LE GÉNIE MUSICAL D'ABBA ENFIN SUR SCÈNE !

À LA DEMANDE GÉNÉRALE

Au cabaret de l'Hôtel La Saguenéenne

Du 6 juillet au 26 août 2011

Abba memories recrée une atmosphère vocale et sonore d'une édifiante authenticité

Un son plus vrai que les vrais

Acclamé par des milliers de fans

OFFRE AVANTAGEUSE POUR LES GROUPES

Forfait hébergement et souper-spectacle disponible

Tél. : 418 545-8326

Sans frais : 1 800 461-8390

www.lasaguenenne.com

www.abbamemories.com

VILLE DE SAGUENAY – CHICOUTIMI – QUÉBEC

2011 / BIENVENUE QUÉBEC

Le rendez-vous d'affaires de toute l'industrie touristique québécoise

25, 26, 27 octobre 2011
Palais des Congrès de Gatineau

Inscription dès le 2 mai 2011

Inscription: www.apaq.qc.ca/bq

Hors Québec



Ontario

destination

National Capital Commission

Benoit Forgues
202-40 Elgin Street Ottawa, ON K1P 1G7
Tél. : 613 239-5534 / 800 465-1867
Télé. : 613 239-5704 / info@ncc-ccn.ca
www.canadascapital.gc.ca

La Commission de la capitale nationale (CCN), une société d'État créée par le Parlement, a pour mission de rendre la capitale accessible à tous les Canadiens. La CCN s'efforce-t-elle aussi de soutenir l'apprentissage des trésors de la capitale nationale par les jeunes Canadiens à l'aide de plusieurs activités et ressources gratuits. Profitez de notre service de réservations de groupes en communiquant avec nous au 613-239-5100 ou sans frais au 1-800-461-8020. Vous pouvez aussi communiquer avec nous par courriel au reservat@ncc-ccn.ca.

hébergement

Colonial Resort & Spa

Jean Cutcliffe
780 King Street West Gananoque, ON K7G 2H5
Tél. : 613 382-3226 / 800 267-9497
Télé. : 613 382-8390 / info@1000islandtours.com
www.coloniairesort.com

Colonial Resort & Spa est une propriété de service pleine localisée sur 10 demi-hectares dans Gananoque, le Cœur des Mille-Îles ! Nous nous spécialisons dans les groupes d'autocar & F.I.T.'s, vacances de famille, les réunions, et les groupes sportifs. Nous avons des facilités pour tous les âges – le restaurant, le pub, le Spa Sensations, deux piscines (interieure chauffée and exterieures), le bain tourbillon, le bain de vapeur, le sauna, l'Internet et plus ! Nous sommes situe entre Toronto, Ottawa et Montreal ! L'hotel est pres de la croisiere and d'autres attractions !

Delta Chelsea Hotel

Brian Hadley
33 Gerrard Street West Toronto, ON M5G 1Z4
Tél. : 416 585-4340 / 800 243-5732
Télé. : 416 585-4393 / bhadley@deltahotels.com
www.deltachelsea.com

Le Delta Chelsea est idéalement situé au cœur de Toronto, à quelques minutes des théâtres, des boutiques et des attractions les plus courues en ville. Le Delta Chelsea est au feu de l'action, que vous

désirez assister à des pièces de théâtre et des spectacles, faire le tour des boutiques nec plus ultra de Yorkville ou découvrir les civilisations anciennes au Musée Royal de l'Ontario. Notre restaurant Bb33 Bistro & Brasserie vous propose une cuisine gastronomique résolument canadienne qui saura chatouiller vos papilles.

Embassy Hotel and Suites

Katie Edgerton
25 Cartier St Ottawa, ON K2P 1J2
Tél. : 613 237-2111 / 800 661-5495
Télé. : 613 565-1353
sales@embassyhotellottawa.com
www.embassyhotellottawa.com

Nouveau-Brunswick

attraits

The Hopewell Rocks

www.thehopewellrocks.ca

Laissez-vous émerveiller...
par Hopewell Rocks.



6 heures plus tôt!

Marchez sur le fond marin!

Pour planifier votre séjour, laissez-nous le soin de vous conseiller.

Activités idéales à marée haute

Faites l'expérience d'un lieu où les eaux de la baie de Fundy couvrent et découvrent le fond marin deux fois par jour, ce qui en fait un phénomène du Nouveau-Brunswick et du monde. À marée haute, vous pouvez faire du kayak autour des rochers* ou effectuer une randonnée pédestre sur l'un de nos sentiers magnifiquement entretenus. Il y a tellement de choses à voir et à faire que l'aventure se poursuivra toute la journée!

Activités idéales à marée basse

Une fois que la marée s'est retirée, vous pourrez vous promener sur le fond marin. Imaginez marcher sur le même terrain qui, à peine six heures plus tôt, se trouvait à plus de 12 mètres (39 pieds) sous l'eau! C'est une expérience unique en son genre; alors, assurez-vous de vous équiper de votre appareil photo et de vos chaussures de marche. Pour mieux comprendre ce phénomène extraordinaire, visitez notre Centre d'interprétation multimédia.

Pourquoi ne pas planifier en fonction des deux marées?

Vous pourrez ainsi voir tous les « crêtes » et les « creux » que vous offrent Hopewell Rocks. Appelez-nous à l'avance pour planifier votre journée afin de profiter de toutes les expériences extraordinaires offertes ici ou tout près, dans le comté d'Albert.

*À noter que certaines activités sont réservées à la haute saison estivale.



OCEAN TIDAL EXPLORATION SITE
L'UNIQUE LIEU POUR VISITER LE FOND MARIN

The
Hopewell Rocks

Situé sur la route littoral de Fundy. GPS Nord 45° 49.706, Ouest 64° 34.952. Route 1, sortie 211; ou Route 2, sortie 467 A. Pour une réservation de groupe, composez le 1-877-734-3429. Pour connaître l'heure des marées, visitez www.thehopewellrocks.ca. Ouvert de la mi-mai à la mi-octobre.

Installez gratuitement sur votre site Web le

« widget »

espacebus.ca

Et offrez un mode de transport vert et accessible à votre clientèle!



Historique en color de Québec

DES OFFICIERS

VISITE VIRTUELLE
Une initiative à visiter

ESPACE BUS INTERURBAIN

ESPACE BUS CA SE DÉPLACER

Rechercher un trajet

Adresse de départ

Adresse de destination
1, Côte de la Citadelle, Québec, Q

RECHERCHER UN TRAJET

Résultat de votre trajet pour lundi, 30 août 2010 Durée totale : 13:20

Départ :	A Montréal, QC, Canada		Transport local
1 BERRIAISONNEVE DE MONTREAL	Départ : 08:00	Orléans Express	Durée : 2:50
2 STE-ROV, QC	Arrivée : 10:50 Transit : 2:05 Départ : 12:55	Orléans Express	Durée : 3:30
3 RIBOUSKI, QC	Arrivée : 16:25 Transit : 1:20 Départ : 17:45	Orléans Express	Durée : 1:35
4 MATANE, QC	Arrivée : 19:25	Transport local	
Arrivée :	5 250 Avenue du Phare Est, Matane, QC G4W 3K6, Canada		

Tarif

Personne à mobilité réduite?

Ce moteur de recherche Web en transport interurbain et collectif est facile à installer sur votre site, gratuit et offert à toute association ou entreprise présente sur le Web. Il permet à votre clientèle Internet de consulter les trajets, les tarifs et les horaires d'autobus pour se rendre de sa ville de départ à votre établissement, ville ou région.

Pour les déplacements d'affaires ou de voyages d'agrément, l'autobus est un choix économique et accessible à la grandeur du Québec. De plus, en faisant la promotion d'un mode de transport écologique avec le widget espacebus.ca, vous serez identifié comme une entreprise «verte».

Pour une démonstration ou obtenir votre manuel d'installation, veuillez contacter Mme Marilyn Désy au 418 522-7131, poste 27 ou par courriel à info@espacebus.ca.

index

alphabétique

A

ABBA MEMORIES	151
AMOSPHERE	45, 46
ARF-QUÉBEC	26, 27
Auberge Au petit Berger	69
AUBERGE L'AUTRE JARDIN	7
Auberge Beauséjour & plus	69
Auberge des 3 Canards	69
Auberge des Falaises	69
Auberge Escapade Inn	90
Auberge Internationale de Québec	124
Auberge l'Estampilles	69
Auberge La Muse & Chez Bouquet Eco bistro	69
Auberge La Pinsonnière	69
Auberge le Cabanon Inc.	77
AUTOBUS FLEUR DE LYS	13, 127
Autocar Bas Saint-Laurent Inc.	143
AUTOCARS LA CHAUDIÈRE	73
AVENTURE LAFLÈCHE	112
AVENTUREX	68, 117

B

Biophare - Corporation soreloise du patrimoine régional	97
BLEU LAVANDE	56, 59
BORÉALIS	89, 92

C

Cabane à sucre Lalande Inc.	81
Capitole de Québec (Le)	118
CASINO DE CHARLEVOIX	C1, 18, 68, 105

CASINO DE MONTRÉAL	103, 105
CASINO DE MONT-TREMBLANT	81, 105
CASINO DU LAC-LEAMY	111, 105
Cassis Monna & filles, Économusée de la liquoristerie	125
CENTRE CULTUREL ET DU PATRIMOINE UPLANDS	56
CENTRE DE CONGRÈS & HÔTEL LA SAGUENÉENNE	7
Centre d'escalade Délire	118
Chalets et Spa Lac-Saint-Jean	150
CHÂTEAU CARTIER HÔTEL, CONFÉRENCE, GOLF ET SPA	113
CLD de l'Érable	64
Colonial Resort & Spa	152
Comfort Inn & Suite St Nicolas	73
COMFORT INN & SUITES DE SHAWINIGAN	90
Corporation de développement touristique de Sainte-Marie inc. .	73
Corporation du Musée de la Nation huronne-wendat	118
CROISIÈRES AML	C1, 19, 68, 104, 118, 143, 144
Croisières le Coudrier	118
CROISIÈRES M/S JACQUES-CARTIER ET M/V LE DRAVEUR	89, 93
Cyclo Services	126

D

DAYS INN TROIS-RIVIÈRES	90, 93
Delta Chelsea Hotel	152
DELTA SHERBROOKE	58
DELTA TROIS-RIVIÈRES, HÔTEL ET CENTRE DES CONGRÈS	91, 92
DMP SONORISATION	14, 117
Domaine de la Carrière	89
DOMAINE FORGET	C1, 23, 69
Domaine Valga - Location de motoneige	143
Domaine Valga	143

2011 / BIENVENUE QUÉBEC

Votre rendez-vous d'affaires annuel avec
**300 fournisseurs touristiques
du Québec** et de **l'est du Canada**

25, 26, 27 octobre 2011

Palais des Congrès de Gatineau, Outaouais

Les incontournables

- Horaire de rendez-vous préprogrammés.
- Table ronde entre acheteurs et vendeurs.
- Présentation dynamique des ATR et de leurs nouveautés.
- Tarif préférentiel dans les quatre hôtels officiels.
- Sessions de rendez-vous préprogrammés pour découvrir l'offre culturelle, agrotouristique et écotouristique du Québec.
- **Politique Réservez-tôt** - du 2 mai au 13 mai inclusivement, il n'y a pas de frais d'inscription.

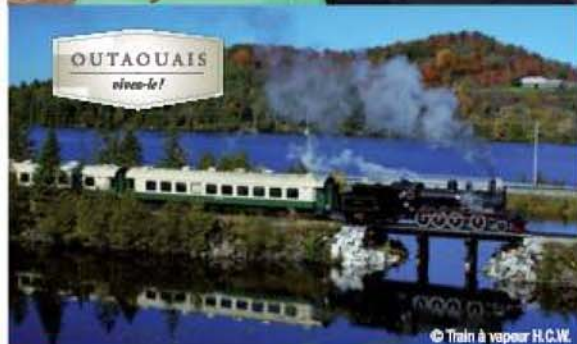
**Privilèges pour les nouveaux acheteurs.*

*Sous certaines conditions

Un rendez-vous à ne pas manquer !

Inscription **dès le 2 mai, 2011**

www.apaq.qc.ca/bq | 418-522-7131 poste 27



© Train à vapeur H.C.W.

E

ECCE MUNDO 2	148
ECO-ODYSSÉE	113
Eco Aventure Monde	126
Économusée du Pelletier-Bottier	148
Embassy Hotel and Suites	152
ESCAPADES MEMPHRÉMAGOG	56, 59
ESPACEBUS.CA	28, 29

F

FAIRMONT LE MANOIR RICHELIEU	C1, 20
Ferme 5 Étoiles Inc.	144
FESTIVAL DE LANAUDIÈRE (LE)	77
Festival international de Musiques militaires de Québec / Québec City International Festival of Military Bands	118
FESTIVAL WESTERN DE ST-TITE	89, 92

G

Gîtes du Fjord (2008) Inc. (Les)	150
Groupe Germain: Hôtels boutique Germain et Hôtels ALT	97
Groupe Hélie Inc.	64
GROUPE HÔTELIER TIDAN	104, 107

H

HOLIDAY INN PLAZA LA CHAUDIÈRE	113
HÔTEL AUBERGE UNIVERSEL	103, 106
Hôtel Château Roberval - 2955-5000 Québec Inc.	150
Hôtel Chicoutimi Inc.	150
HÔTEL DU JARDIN	150
Hôtel du Nord	124

HÔTEL FORESTEL	45, 46
Hôtel Gouverneur Saint-Jean-sur-Richelieu	97
Hôtel L'Oiselière Inc.	73
HÔTEL LE CHANTECLER	10
HÔTEL LE MONTAGNAIS	8, 151
HÔTEL LE PRÉSIDENT	60
HÔTEL LE VOYAGEUR	9, 124, 125
Hôtel Manoir de l'Esplanade	124
Hotel Motel Le Châteauguay	124
HÔTELS GOUVERNEUR	10, 103, 106
Hôtellerie Cepal Villégiature	150
HÔTELLERIE JARDINS DE VILLE	60
Hôtels Fleur de Lys et Panorama de Percé (Les)	143
Hôtels Villegia Hotels	106
Hydro-Québec, visites guidées de Manic-2 et Manic-5	144

I

IMAX DES GALERIES DE LA CAPITALE	120, 123
INTERCAR	121

L

L'ORÉE DU BOIS	113
LA CITÉ DE L'OR / VILLAGE MINIER DE BOURLAMAQUE ..	44, 45
LA MAISON DE JADE	11, 97, 117, 125
LA SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DE SHERBROOKE	56
LAURIER QUÉBEC	C2
LE MASSIF DE CHARLEVOIX	C1, 21
LE MÉGA PARC DES GALERIES DE LA CAPITALE	120, 123
LE NORDIK - SPA EN NATURE	111, 113
LE PARADIS DU NORD	44, 45
LE TRAIN TOURISTIQUE L'ORFORD EXPRESS	55, 56

index

alphabétique

LES AMIS DU TRANSPORT ROY & MORIN INC.	119
LES GALERIES DE LA CAPITALE	118, 123
LES GRANDS BALLETS CANADIENS DE MONTRÉAL	104
LES PRODUCTIONS TRACES ET SOUVENANCES	57
LES PROMENADES FANTÔMES	122
Les violons du Roy	120

M

Maison de Vébron (La), petit hôtel de montagne	151
Musée acadien du Québec à Bonaventure	143
MUSÉE CANADIEN DE LA GUERRE	113
MUSÉE CANADIEN DE LA NATURE	112
MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS	112
MUSÉE DE LA NATURE ET DES SCIENCES DE SHERBROOKE	55, 57
Musée des Abénakis - Société historique d'Odanak	64
Musée des religions du monde	64
Musée du Bûcheron 'Village du Forestier'	89
Musée du Fort	122
MUSÉE QUÉBÉCOIS DE CULTURE POPULAIRE	89, 93
Musée Royal 22 ^e Régiment / La Citadelle de Québec	122

N

National Capital Commission	152
-----------------------------------	-----

O

OBSERVATOIRE DE LA CAPITALE	122
Office de Tourisme de Nicolet-Yamaska	64
OMATERRA	55, 57

P

Papeterie Saint-Gilles	69
Parc aventures du Cap Jaseux	148
PARC NATIONAL DES HAUTES-GORGES-DE-LA-RIVIÈRE- MALBAIE / PARC NATIONAL DES GRANDS-JARDINS	C1, 22
PLAINES D'ABRAHAM	34, 121, 122
Pointe-du-Bulsson / Musée québécois d'archéologie	97
Pôle des Rapides	104

Q

Quality Inn et suites Lévis	73
-----------------------------------	----

R

RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL À LA CITADELLE	124
Restaurant Ferme Rouge Spectacles	111
RESTAURANT LE BUFFET DES CONTINENTS	60, 77, 91, 111, 120, 126
Restaurant Orange Bistro	69
RESTAURANT-PUB D'ORSAY INC.	11
RESTAURANT TOMAS TAM	12, 125, 126

S

Saint-Martin Hôtel & Suites (Le)	85
SANDMAN HÔTEL MONTRÉAL-LONGUEUIL	97
Savonnerie Olivier Chelsea	111
Savonnerie Olivier Saguenay / Amqui / Magog (La)	148
Seigneurie de l'Île Ronde Inc. (SRDI)	77
Société de développement de la seigneurie Mauvide-Genest	124
SOCIÉTÉ DU RÉSEAU ÉCONOMUSÉE®	25, 126
SOCIÉTÉ TOURISTIQUE DES AUTOCHTONES DU QUÉBEC	25



Sorties scolaires ou voyages éducatifs à organiser?

Confiez cette tâche à des experts et bénéficiez de multiples avantages!

Espacebus.ca c'est **plus de 500 sorties** au Québec et en Amérique du Nord! Du séjour éducatif à New York en passant par le voyage de randonnée pédestre dans les Chic-Chocs, il y en a pour tous les goûts et budgets!

Vous recherchez un voyage sur mesure?

En un clic, faites parvenir votre appel d'offres aux agences professionnelles d'espacebus.ca et économisez temps et argent!

Besoin d'un autocar ou d'un autobus scolaire?

Découvrez tous les transporteurs autorisés à louer un autocar ou un autobus, en fonction de votre ville de départ, de même que les types de véhicules qu'ils possèdent.

L'autobus : Un choix accessible, économique et écologique



www.espacebus.ca

Spa Eastman	57
Spa Le Finlandais et Hôtel Le Rivage	81
STATION TOURISTIQUE FLORIBELL	91, 92
Studio des Verriers du Richelieu	97

T

THE HOPEWELL ROCKS	153
TOUR MONDE TRANSPORT INC.	106
TOURISME ABITIBI-TÉMISCAMINGUE	34, 44, 45, 46
TOURISME CANTONS-DE-L'EST	54, 55, 58, 59
TOURISME CHARLEVOIX	C1, 16, 17, 68
TOURISME ÎLES DE LA MADELEINE	C3, 30, 31, 144
TOURISME LAURENTIDES	81
TOURISME LAVAL	C4, 3, 5, 32, 85
TOURISME MAURICIE	90, 92, 93
TOURISME MONTÉRÉGIE	98, 99
TOURISME OUTAOUAIS	33, 111, 112, 113
TOURISME SAGUENAY—LAC-SAINT-JEAN	149, 150
TOURISME SHERBROOKE	54, 55, 58
TOURISME TROIS-RIVIÈRES	90, 93
Tours Voir Québec S.E.N.C. (Les)	126

V

VIGNOBLE LA HALTE DES PÈLERINS	55, 57
VIGNOBLE LE CEP D'ARGENT	57, 59
Villa Marvic - Productions Intrépides Inc.	69
Village d'Accueil Oulatchouaniche Ste-Hedwidge	150
Village Grande Nature Chic-Chocs	143
VILLAGE HISTORIQUE DE VAL-JALBERT	148

Tombez sous le charme des Îles de la Madeleine



Une tradition d'hospitalité

Auberge Madel
Château Madelinot

La Grande Île

1-800-661-4537

www.hotelsilesdelamadeleine.com



**Croisière
sur le St-Laurent**

1-888-986-3278 www.ctma.ca



L'ASALICORNE
AUBERGE - ESCAPADES

Des forfaits uniques !

www.salicorne.ca

1-888-537-4537



Contactez-nous pour en savoir davantage sur nos tournées de familiarisation !

1-877-624-4437 poste 227

www.tourismeillesdelamadeleine.com



LAVAL

Plein d'affaires à faire

